



חוויית הנהיגה  
המושלמת

ספר הנהג  
לרכב



# THE BMW 2 SERIES CONVERTIBLE

## ספר הנהג לרכב

**BMW EfficientDynamics**  
פליטת מזהמים מופחתת. חוויית נהיגה מוגברת.

ברכותינו על בחירתך ב-BMW.

ככל שתכיר טוב יותר את המכונית, כך יהיה לך קל יותר לנהוג בה. לכן, אנו מבקשים להשיא לך את ההצעה הבאה:

אנא קרא את ספר הוראות ההפעלה לפני שאתה מתיישב ב-BMW החדשה שלך. הוא כולל הערות חשובות בדבר אופן הפעלת המכונית באופן שיאפשר לך ליהנות בצורה מיטבית מהיתרונות הטכניים של ה-BMW שלך. כמו כן, הוא כולל מידע שימושי שיסייע בידך ליהנות משני העולמות של בטיחות תפעולית מחד ושמידת ערכה המלא לכשתרצה להחליפה.

מידע נוסף מסופק במסמכים האחרים הנמצאים במכונית.

אנו מאחלים לך נסיעות רבות בטוחות ומהנות,

BMW AG

© Bayerische Motoren Werke 2014

Aktiengesellschaft

מינכן, גרמניה

אין לשחזור את הספר, במלואו או בחלקו ללא  
קבלת אישור בכתב ומראש מ-BMW AG, מינכן.  
תורגם ממק"ט 03 15 490 II/15,

מודפס על נייר ידידותי לסביבה, מולבן ללא  
כלורין, מתאים למיחזור.

## תוכן עניינים

הגישה המהירה ביותר לנושא או פריט מסוים  
היא על ידי פניה למפתח העניינים הערוך  
לפי א' - ב' שבעמוד 228.

### הערות הנוגעות לספר זה

הערות 6

### סקירה כללית

סביבת הנהג 12

iDrive 16

מערכת הפעלה קולית 24

ספר נהג מובנה ברכב 27

### בקורות

שחרור נעילה ונעילה 32

כוונן 51

בטיחות ילדים 62

נהיגה 67

תצוגות 80

אורות 95

בטיחות 101

מערכות בקרת יציבות נהיגה 121

נוחות נהיגה 127

אקלים 139

ציוד פנימי 147

תאי אחסון 151

### עצות נהיגה

אמצעי זהירות בנהיגה 158

טעינה 161

גרירת גרור 163

חסכון בדלק 168

### ניידות

תדלוק 178

דלק 180

גלגלים וצמיגים 182

תא המנוע 190

שמן המנוע 192

נוזל קרור 195

אחזקה 196

החלפת חלפים 198

סיוע במקרה של תקלה 208

טיפול כללי 214

### סימוכין

נתונים טכניים 222

מא' עד ת' 228

## הערות

## הערות הנוגעות לספר זה

## התמצאות

הגישה המהירה ביותר לנושא או פריט מסוים היא על ידי פניה למפתח העניינים הערוך לפי א' – ב' הנמצא בסוף הספר. פנה לפרק הראשון בספר לשם סקירה ראשונית של מכוניתך החדשה.

## עדכונים לאחר ירידה לדפוס

עדכונים לספר הוראות ההפעלה לאחר הדפסתו נמצאים בנספח של המדריך המהיר המודפס של המכונית.

## חברות הוראות הפעלה למערכת הניווט, הבידור והתקשורת

נושאי הניווט, הבידור, התקשורת וקיצורי פקודות של מערכת הבקרה הקולית מתוארים בספר הנהג המשולב ברכב.

## מקורות מידע נוספים


במידה ויש לך שאלות כלשהן, אנא פנה למחלקת השירות של דלק מוטורס בע"מ בטלפון – 3567\*.

מידע על BMW, למשל בנושאים טכנולוגיים באינטרנט: [www.bmw.co.il](http://www.bmw.co.il).

## ספר משתמש אלקטרוני

ספר הוראות ההפעלה לנהג זמין בכתובת: [www.bmw.co.il/he/newvehicles/2series/\\_convertible/2014/showroom/index.html](http://www.bmw.co.il/he/newvehicles/2series/_convertible/2014/showroom/index.html)

## סמלים


 מצוין הוראות זהירות שחובה לפעול במדויק על פיהן כדי למנוע אפשרות של פציעה אישית וגרימת נזק רציני למכונית.

► מצוין את סוף המידע על נושא מסוים.


"..." מצוין כיתובים בצג הבקרה לשם בחירת תפקודים.

<...> מצוין פקודות עבור מערכת ההפעלה הקולית.

«...» מצוין תשובות על ידי מערכת ההפעלה הקולית.

 מצביע על אמצעים שניתן לנקוט בהם לשם הגנה על הסביבה.

## סמלים של רכיבים ומכללים

 ממליץ על כך שתלמד את הפרק המסוים של ספר הוראות הפעלה זה בהקשר לרכיב המסוים או המכלול.

## ציוד המכונית

ספר הוראות ההפעלה מתאר את כל הדגמים וכל ההתקנות הסטנדרטיות, הלאומיות והציוד המיוחד בו מצוידת סדרת הדגם. לכן, ספר הוראות הפעלה זה מתאר גם, בצורה כתובה ומאוירת, ציוד שאינו מצוי במכוניתך, לדוגמה ציוד מיוחד שנבחר והגרסה הנמכרת בישראל. האמור ישים גם לתפקודים ומערכות הנוגעים לבטיחות.

אם ציוד מסוים, או דגמים, אינם מתוארים בספר הוראות הפעלה זה, ראה נא בספר הוראות ההפעלה המשלים המסופק עם הרכב.

## תאריך בנייה

תאריך בניית מכוניתך מצוין מתחת לקורת הדלת בצד הנהג.

תאריך הבנייה מוגדר כחודש והשנה הקלנדרית שבהם המרכב ותת מכללי קו ההינע מחוברים האחד לשני והמכונית מוסעת או מועברת לקו הייצור.

## המצב בעת הדפסת הספר

### כללי

רמת הבטיחות הגבוהה והאיכות של מכוניות BMW מובטחת על ידי שיפורים מתמידים. במקרים נדירים מכוניתך עשויה להיות שונה מהמידע המסופק בספר זה.

### עדכונים לאחר ירידה לדפוס

עדכונים לספר הוראות הפעלה לאחר הדפסתו נמצאים בנספח של המדריך המהיר המודפס של המכונית.

## בטיחותך האישית

### אחריות

מכוניתך תוכננה טכנית לתנאי הפעולה ודרישות ההיתר הישימות במדינה אליה נשלחה לאישור. אם הפעלת המכונית מתוכננת למדינה אחרת, יתכן ויהיה צורך להתאים את המכונית לתנאי פעולה צפויים אחרים ולדרישות ההיתר. אם מכוניתך אינה עומדת בדרישות ההיתר של מדינה מסוימת, אינך יכול לאכוף את תביעות האחריות של מכוניתך לאותה מדינה. מרכז השירות של היבואן יכול לספק לך מידע נוסף.

## אחזקה ותיקון

הטכנולוגיה המתקדמת העומדת מאחורי מכונית זאת, לדוגמה השימוש בחומרים מתקדמים ואלקטרוניקה ברמת ביצועים גבוהה, פירושם שנדרשות שיטות אחזקה ותיקון מותאמות. דאג תמיד שבצוע העבודות ההכרחיות במכונית ה-BMW שלך יבוצעו במוסך מורשה, מומלץ מרכז שירות מורשה BMW שלרשותו צוות עובדים מיומן שעבר הדרכה מקיפה וספציפית למכוניתך. אם עבודה שכזאת תבוצע על ידי מי שאינם מומחים לכך עלול הדבר להסב נזק למכונית ולגרום לסכנה בטיחותית.

## חלפים ואביזרים

BMW ממליצה על שימוש בחלפים ואביזרים שאושרו באופן מיוחד למטרה זו על ידי BMW.

מומלץ להיוועץ במחלקת השירות של דלק מוטורס בע"מ באשר לחלפים ואביזרים מקוריים של BMW, מוצרים אחרים מאושרי BMW והמלצות אחרות בנוגע לכל נושא אחר הקשור במכונית.

בטיחותם ומידת התאמתם של מוצרים אלו בהקשר למכוניות BMW נבדקה על ידי BMW. BMW נושאת באחריות לגביהם.

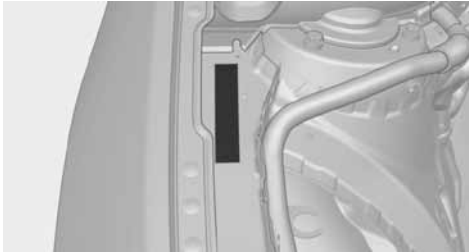
BMW לא תוכל לשאת באחריות לחלפים ואביזרים מכל סוג שלא אושרו לשימוש.

BMW אינה יכולה לגשת לכל מוצר פרטני ממקור חיצוני ולבחון את מידת התאמתו לשימוש במכוניות BMW ללא נטילת סיכון בטיחותי. כמו כן, לא ניתן להבטיח את התאמתו אם ניתן לכך אישור מקומי רשמי. בדיקות לאישורים שכאלו לא יכולות לכסות תמיד את כל תנאי הפעולה למכוניות BMW ולכן חלק מהם אינם מספקים.

## זיכרון נתונים

תפקודים אחרים, המוסכמים חוזית עם הלקוח, לדוגמה, מיקום המכונת במצבי חירום, מאפשרים העברת נתוני מכונת מהמכונת.

### מספר זיהוי המכונת



מספר זיהוי המכונת נמצא בתא המנוע.

לרבים מרכיבי האלקטרוניקה במכונתך יש זיכרון נתונים, השומרים מידע טכני באשר לתנאי המכונת, אירועים ותקלות זמניות או קבועות. מידע טכני זה מתעד באופן כללי את מצב הרכיב, המכלל, המערכת או הסביבה:

- ◀ מצבי הפעלה של רכיבי מערכת, לדוגמה, מפלסי מילוי.
  - ◀ הודעות מצב של המכונת ורכיבים פרטניים, לדוגמה, מספר סיבובי גלגל/מהירות, תנועת האטה, תאוצה רוחבית.
  - ◀ תקלות או פגמים ברכיבי מערכת חשובים, לדוגמה, תאורה ובלמים.
  - ◀ תגובות המכונת למצבי נסיעה מיוחדים, לדוגמה, הפעלת כרית אוויר, שימוש במערכות בקרת היציבות.
  - ◀ תנאים סביבתיים, לדוגמה, טמפרטורה.
- נתונים אלו הם בעלי אופי טכני בלבד ונועדו לאיתור ותיקון תקלות ומיטוב תפקודי המכונת. לא ניתן ליצור מנתונים אלו פרופילי מסלולים בהם נסעה המכונת. בעת שירות, לדוגמה, במהלך תיקונים, תהליכי שירות, מקרי אחריות או אבטחת איכות, מידע טכני זה יכול להיקרא, באמצעות כלי אבחון מיוחדים, על ידי עובדי השירות, כולל היצרן, מזיכרונות האירוע ונתוני התקלה. אתה תקבל מהמוסך מידע נוסף כפי שידרש. לאחר תיקון התקלה, המידע בזיכרון התקלות נמחק או משוכתב ברציפות.
- בעת שימוש במכונת, מצבים מתקבלים על הדעת שבהם הנתונים הטכניים יכולים להיות אישיים בהקשר עם מידע אחר, למשל, דו"ח תאונה, נזק למכונת, עדות של עדי ראייה וכד' – אפשר בהסתמך על עזרתו של מומחה.





## סקירה כללית

סקירה תמציתית זו של לחצנים, מתגים וצגים משמשת כמדריך ראשוני.

בנוסף, היא מקנה לך מבט מעמיק מעט יותר על העקרונות שמאחורי הדרכים השונות שבהן ניתן לבצע פעולות מסוימות.



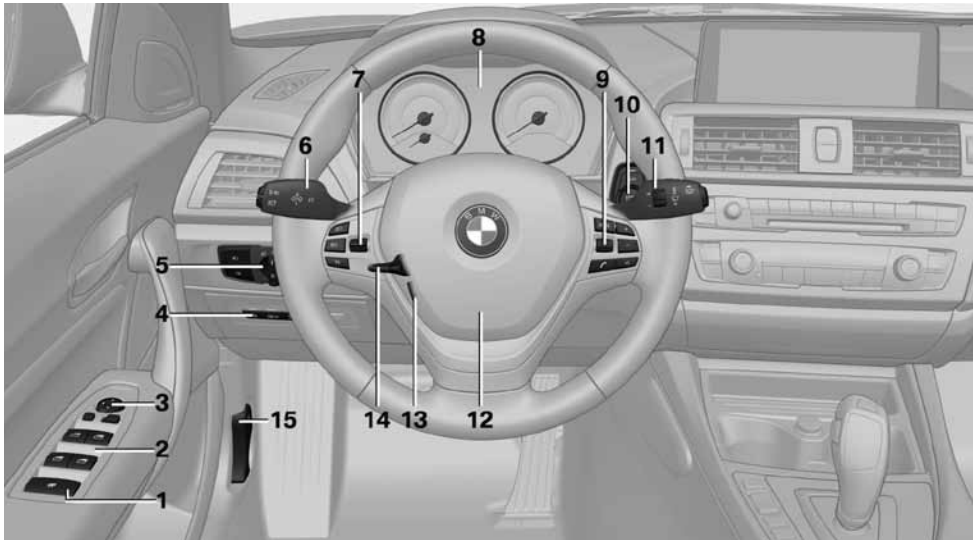
## סביבת הנהג




## ציוד המכונית

















הציוד המיוחד הנבחר והגרסה הלאומית. האמור ישים גם לתפקודים ומערכות הנוגעים לבטיחות. מתאים לתקנות הישראליות הקשורות לכך בעת שימוש בתפקודים והמערכות המתאימים.

פרק זה מתאר את כל ההתקנים התקניים, הלאומיים והציוד המיוחד המסופק בסדרת הדגם. לכן, מתואר גם ציוד שאינו זמין במכונת, לדוגמה

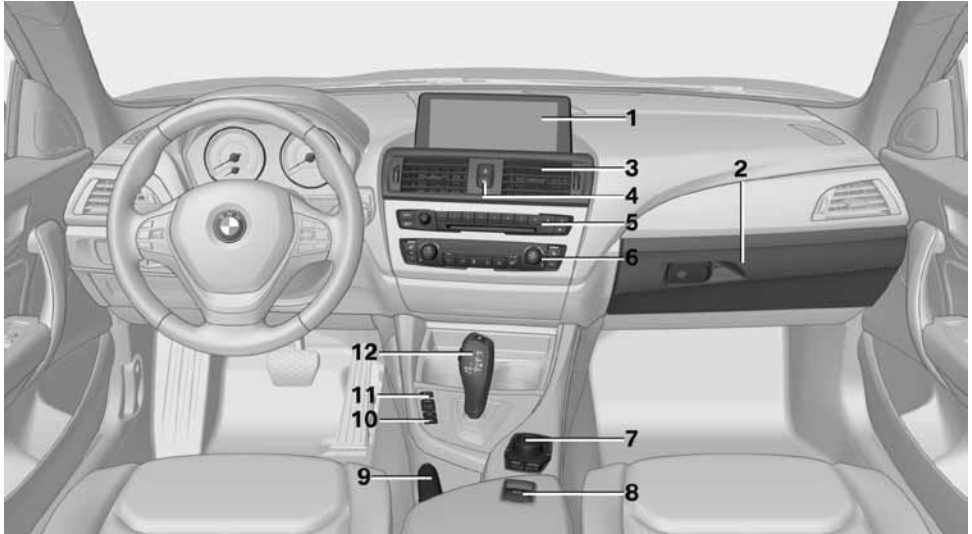
## סביב גלגל ההגה



- |                         |   |                    |   |
|-------------------------|---|--------------------|---|
| מרג חלונות, כולם 43     | 1 | אורות              | 5   |
| מרגי חלונות, אישיים 43  | 2 | פנסי ערפל קדמיים   |  |
| הפעלת מראות חיצוניות 58 | 3 | פנסי ערפל אחוריים  |  |
| תא כפפות בצד הנהג 152   | 4 | פנסי צד 95         |  |
| מערכות עזר לנהג         |   | פנסי אורות מעבר 95 |  |
| בטיחות חכמה 111         |   |                    |   |
| אזהרת סטייה מהנתיב 116  |   |                    |   |

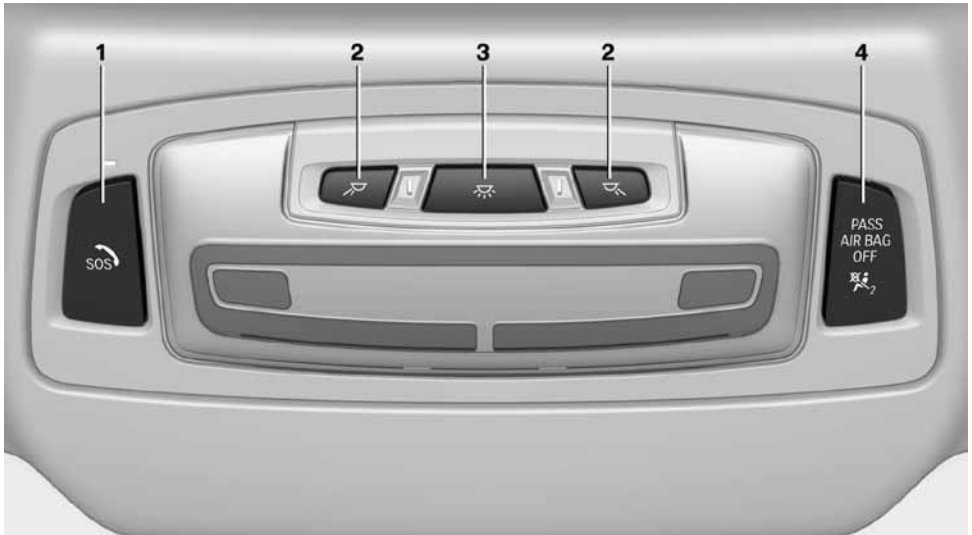
8	לוח מחוונים 80	בקרת אורות נסיעה	
9	לחצנים בגלגל ההגה, ימין	אוטומטיים 96	
	מקור בידור	פנסי תאורת יום 96	
		פנסים קדמיים אדפטיביים 96	
	בקרת עוצמת שמע	סייען אורות דרך 97	
		תאורת מחוונים 99	
	בקרה קולית 24		
		כוונן זווית אלומת הפנסים	
	טלפון, ראה חוברת הוראות	הקדמיים 97	
	הפעלה של הניווט, הבידור	ידית מוט ההגה, שמאל	6
	והתקשורת	מאותתי פניה 72	
	גלגלת משוננת לבחירת רשימות 90		
10	התנעת/הדממת מנוע	הבהוב באורות הדרך 72	
	(Start/stop) ומתג חיבור/נטרול		
	מערכת ההצתה 68	סייען אורות דרך 97	
	תפקוד Start Stop (התנעה)		
	הדממה) אוטומטית 69		
		אורות חניה 96	
11	ידית מוט ההגה, ימין	מחשב מובנה 90	
	מגב 72		
		מתגים בגלגל ההגה, שמאל	7
	חיישן גשם 73	הגבלת מהירות 118	
			
	ניקוי השמשה הקדמית והפנסים	חזרה למהירות מוגדרת 127	
	הראשיים 74	הפעלת/ניתוק מערכת בקרת	
		שיוט, הפסקת פעולה 127	
12	צופר, שטח כולל	מתגים בגלגל ההגה, בקרת שיט 127	
13	חימום גלגל ההגה 61		
14	כוונן גלגל ההגה 60		
15	שחרור נעילת מכסה תא המנוע 191		

## סביב הקונסולה המרכזית



- |    |  |   |  |
|----|--|---|--|
| 9  | בלם חניה 71                                      | 1 | צג בקרה 16   |
| 10 | בקרת מרחק חניה, PDC 129<br>מצלמת ראייה לאחור 131 | 2 | תא כפפות 151   |
|    | סייען חניה 134                                   | 3 | פתחי אוויר 145   |
| 11 | מתג חווית נהיגה 123                              | 4 | תאורת חירום 208  |
|    | בקרת יציבות דינמית, DSC 121                      |   | מערכת נעילה מרכזית 37  |
| 12 | ידית בורר הילוכים של תיבת הילוכים<br>אוטומטית 75 | 5 | CD/מולטימדיה, ראה חוברת הוראות<br>הפעלה של הניווט, הבידור והתקשורת |
|    | ידית תיבת הילוכים ידנית 75                       | 6 | אקלים 139  |
|    |  | 7 | בקר עם לחצנים 16   |
|    |  | 8 | גג מתקפל 44  |

## מראה אחורית היקפית



תאורת פנים 99



3

שיחת חירום חכמה 208



1

נורת הביקורת לכרית האוויר של  
הנוסע הקדמי 103



4

אורות קריאה 99



2


## iDrive

## ציוד המכונית

פרק זה מתאר את כל ההתקנים התקניים, הלאומיים והציוד המיוחד המסופק בסדרת הדגם. לכן, מתואר גם ציוד שאינו זמין במכונית, לדוגמה הציוד המיוחד הנבחר והגרסה הלאומית. האמור ישים גם לתפקודים ומערכות הנוגעים לבטיחות. מתאים לתקנות הישראליות הקשורות לכך בעת שימוש בתפקודים והמערכות המתאימים.

## עיקרון

iDrive משלבת תפקודים של מספר רב של מתגים. בכך ניתן לשלוט על תפקודים אלו מנקודה מרכזית אחת.

הפעלת iDrive כאשר המכונית בנסיעה  אם תנאי התעבורה מתאימים, בצע רק כוונונים. אחרת, דעתך עלולה להיות מוסחת תוך סיכונם של נוסעי המכונית ומשתמשי כביש אחרים. ►

## סקירת בקורות

## תפקודי בקרה



1 צג בקרה

2 בקר עם לחצנים ומשטח מגע, תלוי בציוד

## צג בקרה


## מידע

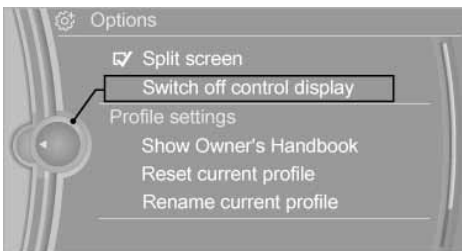
- ◀ לניקוי צג הבקרה, פעל על פי המידע הנוגע לטיפול במכונית.
- ◀ למניעת סכנה של גרימת נזק לצג הבקרה, אל תניח חפצים לפניו.
- ◀ בטמפרטורות מאוד גבוהות הפועלות על צג הבקרה, לדוגמה כתוצאה מקרינת שמש יתרה, יתכן ותהיה ירידה בעוצמת צג הבקרה ואף יתכן שיכבה את עצמו. התפקודים הרגילים ישובו לפעול עם הפחתת הטמפרטורה, למשל על ידי הצללה או שימוש במערכת מיזוג האוויר.

## הפעלה

1. פתח את מתג ההתנעה.
2. לחץ על הבקר.

## נטרול – הפסקת פעולה

1. לחץ על הלחצן. 
2. "כיבוי (ניתוק) צג הבקרה"



## בקר עם מערכת ניווט

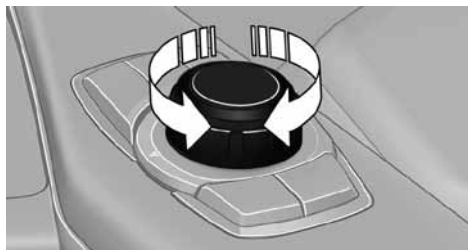
בלחצנים ניתן להשתמש לאחזורם הישיר של תפריטים. בבקר ניתן להשתמש לבחירת פריטי תפריט וביצוע הגדרות.

חלק מתפקודי iDrive ניתנים להפעלה עם משטח המגע של הבקר.

## בקר ללא מערכת ניווט

בלחצנים ניתן להשתמש לאחזורם הישיר של תפריטים. בבקר ניתן להשתמש לבחירת פריטי תפריט וביצוע הגדרות.

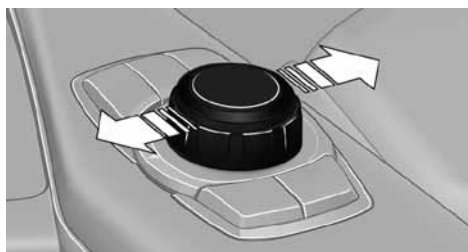
1. סיבוב.



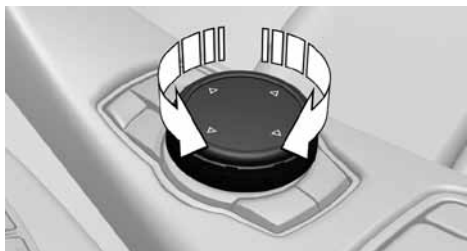
2. לחיצה.



3. הטיה בארבעה כיוונים.



1. סיבוב.



2. לחיצה.



3. הטיה בארבעה כיוונים.



## לחצנים על הבקר

לחץ על לחצן פעולה

MENU	הצגת התפריט הראשי.
RADIO	הצגת תפריט הרדיו.
MEDIA	הצגת תפריט גגן תקליטורי /CD מולטימדיה.
NAV	הצגת תפריט הניווט.
TEL	הצגת תפריט הטלפון.
BACK	הצגת המסך הקודם.
OPTION	הצגת תפריט האפשרויות.



## לחצנים על הבקר

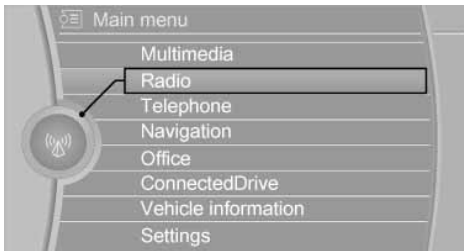
לחץ על לחצן פעולה

MENU	הצגת התפריט הראשי.
AUDIO	הצגת תפריט השמע האחרון שהושמע, החלפה בין תפריטי שמע.
TEL	הצגת תפריט הטלפון.
BACK	הצגת המסך הקודם.
OPTION	הצגת תפריט האפשרויות.

## בחירת רכיב בתפריט

נקודות התפריט המופיעות ניתנות לבחירה.

1. סובב את הבקר עד שרכיב התפריט מודגש.



2. לחץ על הבקר.

## פריטי תפריט בספר הוראות הפעלה לנהג

בספר הוראות הפעלה זה, פריטי תפריט הניתנים לבחירה מוצגים בתוך מרכאות, למשל "הגדרות".

## החלפה בין מסכים

לאחר שנבחר פריט תפריט, למשל "Radio" (רדיו), מוצג מסך חדש.

ניתן להציג מסכים אחד על גבי השני.

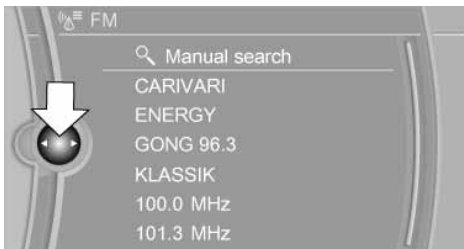
◀ הטה את הבקר שמאלה.

המסך הנוכחי נסגר ומוצג המסך הקודם.

לחיצה על לחצן BACK פותחת מחדש את המסך הקודם. המסך הנוכחי אינו נסגר.

◀ הטה את הבקר ימינה.

נפתח מסך חדש על גבי הקודם.

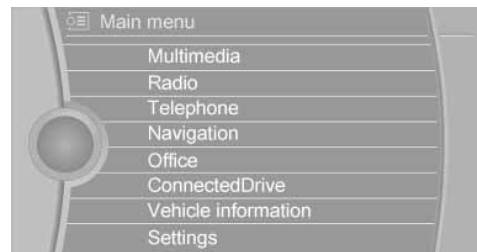


החצים הלבנים שמאלה או ימינה מציינים שניתן להציג מסכים אחרים.

## עיקרון פעולה

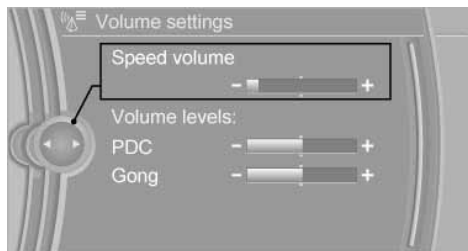
### הצגת התפריט הראשי

לחץ על הלחצן.



התפריט הראשי מוצג.

כל תפקודי iDrive ניתנים לאחזור באמצעות התפריט הראשי.



3. לחץ על הבקר.

## הפעלת/נטולת תפקודים

לפני פריט תפריט מסוימים מופיעה תיבה. בזו מצוין האם התפקוד מופעל או שהוא מנוטרל. בחירת פריט תפריט מאפשרת את הפעלת התפקוד או מנטרלת אותו.

ניתן להפעיל את התפקוד.

התפקוד מנוטרל.

## משטח מגע

חלק מתפקודי iDrive ניתנים להפעלה עם משטח המגע של הבקר.

## בחירת תפקודים

1. "Settings" (הגדרות)
  2. "Touchpad" (משטח מגע)
  3. בחר בתפקודים הרצויים.
- ◀ "Write" (כתיבה): הכנסת אותיות וספרות.
  - ◀ "Interactive map" (מפה אינטראקטיבית): הפעלת מפה אינטראקטיבית.
  - ◀ "Browser" (דפדפן): כניסה לכתובות אינטרנט.
  - ◀ "Audio feedback" (משוב שמע): הספרות והאותיות המוכנסות מוקראות בקול.

## הכנסת אותיות וספרות

הכנסת אותיות מצריכה מעט תרגול לפני ההפעלה. בעת ההכנסה שים לב לנקודות הבאות.

## צפייה במסך פתוח

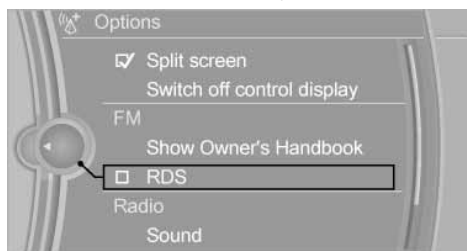
באופן כללי, כאשר מציגים תפריט, מוצג המסך האחרון שנבחר בתפריט זה. להצגת המסך הראשון של התפריט:

- ◀ הטה את הבקר לסירוגין שמאלה עד שיוצג המסך הראשון.
- ◀ לחץ פעמיים על לחצן MENU (תפריט) בבקר.

## הצגת תפריט האפשרויות

לחץ על הלחצן.

מוצג תפריט "Options" (אפשרויות).



לחילופין, הטה את הבקר לסירוגין ימינה עד שיוצג מסך "Options" (אפשרויות).

## תפריט אפשרויות

תפריט "Options" כולל תחומים שונים:

- ◀ הגדרות מסך, למשל "Split screen" (מסך מפוצל).
- התחום נשאר ללא שינוי.
- ◀ הפעלת אפשרויות של התפריט הראשי שנבחר, למשל עבור "Radio" (רדיו).
- ◀ במידה וישים, אפשרויות הפעלה נוספות לתפריט שנבחר, למשל "Save station" (שמירת תחנה).

## כוונן ההגדרות

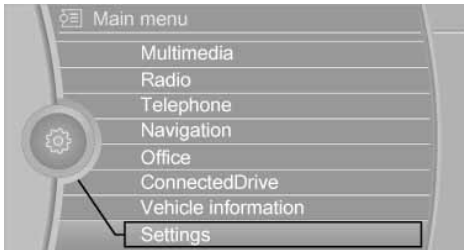
1. בחר שדה.
2. סובב את הבקר עד שמוצגת ההגדרה המבוקשת.

## לדוגמה: כוונון השעון

### כוונון השעון

1. לחץ על הלחצן. התפריט הראשי מוצג.

2. סובב את הבקר עד ש- "Settings" (הגדרות) מודגש ולחץ על הבקר.



3. במידת הצורך, הטה את הבקר שמאלה לשם הצגת "Time/date" (שעון/תאריך).

4. סובב את הבקר עד ש- "Time/date" (שעון/תאריך) מודגש ולחץ עליו.



5. סובב את הבקר עד ש- "Time" (שעה) מודגש ולחץ עליו.



6. סובב את הבקר על מנת לכוון את השעה ולחץ עליו.

7. סובב את הבקר על מנת לכוון את הדקות ולחץ על הבקר.

להכנסת אותיות קטנות, גדולות (בלועזית) ומספרים, יתכן ויהיה צורך לשנות את תצורת ההכנסה, ראה עמוד 23, למשל, בעת כתיבה זהה של אותיות קטנות וגדולות.

להכנס סמלים כפי שאלו מוצגים בצג הבקרה.

סמלים שייכים, כדוגמת הדגשה או נקודה, תמיד ידועים בצורתם הדי משמעותית עם האות. האפשרויות להכנסתם של אלו תלויה בשפה שהוגדרה. יתכן ותצטרך להכניס תווים מיוחדים באמצעות הבקר.

לביטול התו, הקש על משטח המגע לכיוון שמאל.

להכנסת רווח, הקש לכיוון ימין במרכז משטח המגע.

להכנסת מקף, הקש לכיוון ימין באזור העליון של משטח המגע.

להכנסת הדגשה, הקש לכיוון ימין באזור העליון של משטח המגע.

## הפעלת מפה אינטראקטיבית

### אינטרנט

המפה האינטראקטיבית של מערכת הניווט. אתרים ניתנים להזזה באמצעות משטח המגע.

תפקוד	בקרות
הזזת מפה אינטראקטיבית או עמודי אתר אינטרנטי.	תנועה בכיוון המתאים.
הגדלת/הקטנת המפה האינטראקטיבית או עמודי אתר אינטרנטי.	סגור או פתח את אצבעותיך על גבי משטח המגע.
הצגת תפריט או פתיחת קישור לאינטרנט.	הקש פעם אחת.

## כוונון ההגדרות

הגדרות בצג הבקרה, כדוגמת עוצמת השמע, ניתן לבצע באמצעות משטח המגע. כדי לבצע זאת הזז שמאלה או ימינה בהתאמה.

## מידע מצב

### שדה מצב

פריטי המידע הבאים מוצגים בשדה המצב בקצה הימני העליון:

שעה. <

מקור הבידור העכשווי. <

השמעת צלילים פעילה/מנותקת. <

רמת הקליטה של רשת הטלפונים הסלולארית. <

מצב הטלפון. <

קליטת דיווחי תנועה. <

### סמלים בשדה המצב

סמלים אלו משולבים בקבוצות הבאות.




### סמלי רדיו

סמל	משמעות
TP	תפקוד דיווחי התנועה פעיל.

### סמלי טלפון

סמל	משמעות
	שיחה נכנסת או יוצאת.
	שיחה שלא נענתה.
	סמל רמת הקליטה של הרשת הסלולארית מהבהב: מחפש רשת.
	אין רשת תקשורת סלולארית זמינה.
	בלוטות' פעיל.
	העברת נתונים פעילה.
	תפקוד הנדידה פעיל.
	התקבלה הודעות מלל.
	בדוק כרטיס SIM.

## סמל משמעות

	כרטיס SIM מנוטרל.
	לא נמצא כרטיס SIM.
	נדרש PIN.

## סמלים של מערכת הבידור

סמל	משמעות
	גן CD/DVD.
	אוסף מוסיקה.
	בסיס נתוני Gracenote®.
	שקע AUX-IN.
	ממשק שמע USB.
	ממשק שמע לטלפון סלולארי.

## תפקודים אחרים

סמל	משמעות
	תפקוד הוראות קוליות מנותק.

## מסך מפוצל


### כללי

במסך המפוצל ניתן להציג מידע נוסף בחלק הימני של המסך, למשל, מידע מהמחשב המובנה.

המידע נותר מוצג במסך המפוצל אפילו אם נעשתה החלפה לתפריט אחר.


## הפעלת/כיבוי תצוגת המסך המפוצל

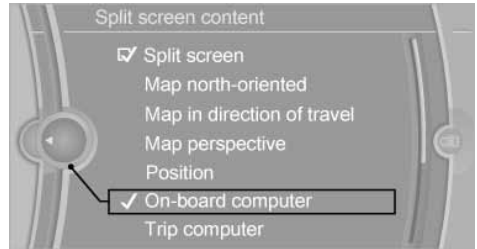
בצג הבקרה:

1. לחץ על הלחצן .
2. "Split screen" (מסך מפוצל)



## בחירת תצוגה

בצג הבקרה:


1. לחץ על הלחצן .
2. "Split screen" (מסך מפוצל)
3. הטה את הבקר עד שנבחר המסך המפוצל.
4. לחץ על הבקר לבחירת "Split screen"
5. "content" (תכולת מסך מפוצל).
- בחר בפריט התפריט הרצוי.



## שמירת תפקוד

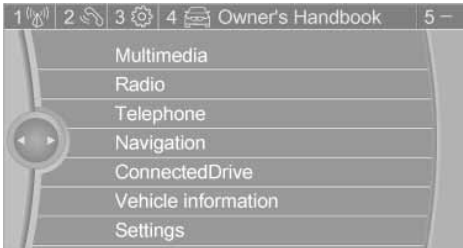
1. הדגש את התפקוד באמצעות iDrive.
2. לחץ ... לחץ והחזק את הלחצן המבוקש לחוץ עד להישמע אות קולי.

## ביצוע תפקוד

- 1... לחץ על הלחצן.
- התפקוד מבוצע מיידית. אם בחרת מספר טלפון, לדוגמה, גם הקשר יתבצע.

## הצגת הקצאתם של לחצנים

- גע קצרות בלחצנים בעזרת האצבע. אל תלשך כפפות ואל תשתמש בחפצים.
- ייעוד הלחצנים מוצג בקצה העליון של המסך.



## ביטול ההקצאה של לחצנים

1. לחץ בו זמנית על לחצנים 1 ו-8 למשך 5 שניות.
2. "OK"

## לחצני מועדפים

### כללי

- ניתן לשמור את תפקודי iDrive בלחצני המועדפים ולהציגם ישירות, למשל תחנות רדיו, יעדי ניווט, מספרי טלפון וקיצורי דרך לתוך התפריט.
- ההגדרה נשמרת לפרופיל המשמש עכשווית.

## ללא מערכת ניווט וטלפון

- בלחצנים ניתן לשמור רק תחנות רדיו, ראה בספר הוראות ההפעלה של מערכת הניווט, בידור ותקשורת.

## מחיקת נתונים אישיים במכונית

### עיקרון

- המכונית שומרת על נתונים אישיים, תלוי באופן השימוש, כדוגמת תחנות רדיו השמורות בזיכרון.
- ניתן למחוק לתמיד נתונים אישיים אלו באמצעות iDrive.

## כללי

ניתן למחוק את הנתונים הבאים, תלוי בצידוד:

- ◀ הגדרות פרופיל אישיות.
  - ◀ תחנות רדיו שמורות בזיכרון.
  - ◀ לחצני מועדפים השמורים בזיכרון.
  - ◀ ערכי מחשב הדרך והמחשב המובנה.
  - ◀ אוסף מוסיקה.
  - ◀ ניווט, למשל יעדים שמורים.
  - ◀ ספר טלפונים
  - ◀ נתונים מקוונים, למשל מועדפים, "קוקי".
  - ◀ תזכורות קוליות.
  - ◀ חשבונות התחברות.
  - ◀ רישום טלפונים חכם RemoteApp.
- מחיקת כל הנתונים יכול להימשך כ- 30 דקות.

## דרישות הפעלה

ניתן למחוק נתונים רק בעצירה.

## מחיקת נתונים

פעל על פי ההוראות המופיעות בצג הבקרה.

1. פתח את מתג ההתנעה.
2. "Settings" (הגדרות)
3. אחזור "Options" (אופציות).
4. "Delete personal data"
5. (מחיקת נתונים אישיים) "Continue" (המשך)
6. "OK"

## הכנסת אותיות וספרות

### כללי

1. סובב את הבקר ובחר אותיות או מספרים.
2. במידה וישים, בחר אותיות או ספרות אחרות.
3. בחר "OK" לאישור ההכנסה.

### סמל תפקוד

◀ לחץ על הבקר: מחיקת אות או ספרה.

◀ לחץ על הבקר והחזק אותו לחוץ: מחיקת כל המספרים והאותיות.

## החלפה בין אותיות קטנות לגדולות (בלועזית), מספרים וסמלים

בתלות בתפריט, ביכולתך להחליף בין הכנסת אותיות קטנות או גדולות, מספרים וסמלים:

### סמל תפקוד

**ABC** הכנסת אותיות.

**1@+** הכנסת ספרות.

**abc** או **ABC** הטה את הבקר מעלה.

## ללא מערכת נווט

**A<sup>a</sup>** **a<sup>a</sup>** בחר את הסמל.

## השוואת רשומה

הכנסת שמות וכתובות: הבחירה מצטמצמת והולכת ונשלמת עם כל אות נוספת שאתה מכניס.

הנתונים המוכנסים מושווים ברציפות לנתונים השמורים במכונת.

◀ רק אותיות הקיימות בבסיס הנתונים מוצעים לרשומה.

◀ חיפוש יעד: ניתן להכניס בכתב שמות ומקומות בכל שפה הזמינה בצג הבקרה.

## מערכת הפעלה קולית

### ציוד המכונית

פרק זה מתאר את כל ההתקנים התקנים, הלאומיים והציוד המיוחד המסופק בסדרת הדגם. לכן, מתואר גם ציוד שאינו זמין במכונית, לדוגמה הציוד המיוחד הנבחר והגרסה הלאומית. האמור ישים גם לתפקודים ומערכות הנוגעים לבטיחות.

### עיקרון

- ◀ באמצעות מערכת ההפעלה הקולית ניתן להפעיל את רוב התפקודים המופיעים בצג הבקרה על ידי מתן הוראות קוליות. המערכת תומכת בתפקודים מילוליות.
- ◀ תפקודים הניתנים להפעלה רק כשהמכונית נייחת לא ניתנים להפעלה באמצעות מערכת ההפעלה הקולית.
- ◀ למערכת יש מיקרופון מיוחד בצד הנהג.
- ◀ >...< זיהוי פקודות של מערכת הפעלה קוליות בספר הוראות ההפעלה.

### דרישות

הגדר בצג הבקרה שפה הנתמכת גם על ידי מערכת ההפעלה הקולית, כך שהמכונית תזהה פקודות קוליות. הגדרת השפה, ראה עמוד 93.

### מתן פקודות קוליות

#### הפעלת מערכת ההפעלה הקולית

1. לחץ על הלחצן בגלגל ההגה.
2. המתן לאות קולי.
3. אמור את הפקודה.

הפקודה המאוותרת על ידי מערכת הבקרה הקולית ומוצגת בלוח המחוונים.

⚙ סמל בלוח המחוונים מציין שמערכת ההפעלה הקולית פעילה.

אם אין אפשרות לפקודות מילוליות נוספות, עבור ל- iDrive לבקרת התפקוד במקרה זה.

#### להפסקת הפעולה של מערכת ההפעלה הקולית

לחץ על הלחצן בגלגל ההגה או אמור Cancel > (מחק).

### פקודות אפשריות

ניתן להציג את מרבית פריטי התפריט בצג הבקרה באמצעותן של פקודות מילוליות. הפקודות האפשריות תלויות בתפריט המוצג זה עתה בצג הבקרה. לתפקודים שונים יש פקודות קיצורי דרך. מספר רשומות ברשימה, למשל, רשומות מספר טלפונים, ניתן לבחור גם באמצעות מערכת ההפעלה הקולית. כאשר עושים זאת, רשימת רשומות ניתנת לדיבור בדיוק כפי שהרשומות מופיעות ברשימה המתאימה.

#### הקראה בקול רם של פקודות אפשריות

פקודות אפשריות ניתן להקריא בקול: {Voice commands} (פקודות קוליות)

אם, למשל, מוצג תפריט "Settings" (הגדרות), הפקודות של ההגדרות מוקראות בקול.

## באמצעות פקודה מקוצרת (קיצור דרך)

תחנת הרדיו המבוקשת ניתנת להפעלה גם באמצעות קיצור דרך.

1. במידת הצורך, הפעל את היציאה של מערכת בידור השמע.
2. לחץ על הלחצן בגלגל ההגה.
3. Sound > (צליל)

## הגדרת דו שיח מדובר

ביכולתך להגדיר האם המערכת תשתמש בדו שיח סטנדרטי או בגרסה מקוצרת, בגרסאות קיצור דרך של שפת הדו-שיח, הודעות המערכת מושמעות בצורה מקוצרת.

1. "Settings" (הגדרות)
2. "Language/units" (שפה/יחידות)
3. "Voice contr" (בקרה קולית)
4. בחר את ההגדרה.



## כוונון עוצמת שמע

סובב את כפתור כונון עוצמת השמע במהלך של הוראות קוליות עד להשגת עוצמת השמע הרצויה.

- ◀ עוצמת השמע נשמרת אפילו אם תשנה את עוצמת השמע של מקורות שמע אחרים.
- ◀ עוצמת השמע נשמרת בזיכרון השלט רחוק הנמצא כעת בשימוש.

## הפעלת תפקודים באמצעות של פקודות מקוצרות

תפקודי תפריט ראשי ניתנות לביצוע מיידית באמצעות פקודות מקוצרות, כמעט ללא קשר לפריט התפריט שנבחר, למשל <Vehicle status> (סטטוס מכונית).

רשימה של פקודות מקוצרות (קיצורי דרך) של מערכת ההפעלה הקולית, ראה בספר הוראות ההפעלה של מערכת הניווט, הבידור והתקשורת.

דו שיח מסייע למערכת ההפעלה הקולית

הצג את הדו שיח המסייע: <Help> (עזרה).

פקודות נוספות לדו שיח המסייע:

- ◀ <Help with examples> (עזרה עם דוגמאות): מידע על הפעולות האפשריות עכשוויות והפקודות החשובות ביותר לכך מוקראות בקול.
- ◀ <Help with voice input> (עזרה עם הפעלה קולית): מידע על עקרון הפעולה של מערכת ההפעלה הקולית מוקרא בקול.

## דוגמה: אחזור הגדרות שמע

### שימוש בתפריט הראשי

פקודות של התפריט מוקראות בקול כך שניתן לבחור בהן גם באמצעות הבקרה.

1. במידת הצורך, הפעל את היציאה של מערכת בידור השמע.
2. לחץ על הלחצן בגלגל ההגה.
3. <Radio> (רדיו)
4. <Sound> (צליל)



## מידע ביחס לשיחות חירום

אין להשתמש במערכת ההפעלה הקולית לשם ביצוען של שיחות חירום. בתנאי לחץ, השפה המדוברת וגובה הצליל יכול להשתנות, דבר המשהה שלא לצורך את חיבור שיחתך. במקום זאת, השתמש בלחצן חיוג החירום, ראה עמוד 208, באזור המראה הפנימית.

## תנאי הפעלה

- ◀ פקודות, ספרות ואותיות יש לבטא בשטף, עם הדגשים רגילים ובעוצמת שמע ומהירות רגילים.
- ◀ אמור תמיד את הפקודות בשפה של מערכת ההפעלה הקולית.
- ◀ בעת בחירת תחנת רדיו, השתמש בהיגוי מקובל של שם התחנה כפי שזה מופיע בצג הבקרה.
- ◀ <Station ...> (תחנה...), לדוגמה, תחנת רדיו קלאסית.
- ◀ שמור את הדלתות, החלונות וחלון הגג סגורים כדי למנוע הפרעות רעש.
- ◀ כאשר אתה מדבר, מנע רעשי רקע במכונית.

## ספר נהג מובנה ברכ

### ציוד המכונית

פרק זה מתאר את כל ההתקנים התקנים, הלאומיים והציוד המיוחד המסופק בסדרת הדגם. לכן, מתואר גם ציוד שאינו זמין במכונית, לדוגמה הציוד המיוחד הנבחר והגרסה הלאומית. האמור שים גם לתפקודים ומערכות הנוגעים לבטיחות. מתאים לתקנות הישראליות הקשורות לכך בעת שימוש בתפקודים והמערכות המתאימים.

### ספר נהג מובנה ברכ

את ספר נהג מובנה ברכ ניתן להציג בצג הבקרה. הוא מתאר במיוחד את הציוד והתפקודים הקיימים במכונית.

### רכיבים של ספר הוראות ההפעלה המובנה

ספר הוראות ההפעלה המובנה כולל שלושה חלקים המספקים מידע ברמות העמקה שונות או אפשרויות גישה.

### מדריך מהיר

מידע חשוב אודות הפעלת המכונית, סימוכי הפעלה ותפקודי המכונית הבסיסיים או מה לעשות במקרה חירום נמצאים במדריך המהיר. מידע זה ניתן גם להציג בזמן נהיגה.


### חיפוש על פי תמונות

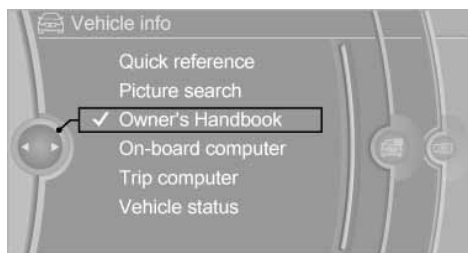
חיפוש באמצעות תמונות, מידע ותיאורים ניתן לחפש על ידי שימוש בתמונות. לדוגמה, האמור עוזר במיוחד כאשר נדרש תאור פריט של ציוד שלא ניתן לכוונתו בשם.

### ספר הוראות הפעלה לנהג

כאן, מידע ותיאורים ניתן לחפש דרך מפתח העניינים על ידי הכנסה ישירה של מונח לחיפוש.

### בחירת רכיבים

1. לחץ על הלחצן. 
2. סובב את הבקר ובחר "Vehicle information" (מידע על המכונית).
3. לחץ על הבקר.
4. בחר את התחום המבוקש:
  - < "Quick reference" (סימוכין מהיר)
  - < "Picture search" (חיפוש תמונה)
  - < "Owner's Handbook" (ספר הוראות הפעלה לנהג)



### דפדוף בתוך ספר הוראות ההפעלה

#### עמוד אחרי עמוד עם גישה קישור

סובב את הבקר עד להצגת העמוד הבא או הקודם.

#### עמוד אחרי עמוד ללא גישה קישור

דפדף ישירות את העמודים, תוך דילוג על קישוריות. הדגש את הסמל. ואז לחץ בפשטות על הבקר לשם חיפוש מעמוד לעמוד.



דפדוף חזרה.

דפדוף לפנים.

4. לחץ שוב על הלחצן על מנת לחזור לתפקוד האחרון שהוצג.

5. לחץ שוב על הלחצן על מנת להחליף חזרה לעמוד האחרון שהוצג בספר הוראות ההפעלה.

כדי להחליף ברציפות בין התפקוד האחרון שהוצג לבין העמוד האחרון שהוצג של ספר הוראות ההפעלה לנהג, חזור על שלבים 4 ו-5. בעשותך כן, ייפתחו מסכים חדשים.

## לחצני מועדפים

### כללי

ניתן לשמור את ספר הוראות ההפעלה בלחצני המועדפים ולהציגו ישירות.

### שמירה

1. בחר ב- "Owner's Handbook" (ספר הוראות הפעלה) באמצעות iDrive.

2. לחץ את הלחצן המבוקש מעל 2 שניות.

### שימוש

לחץ על הלחצן. ספר הוראות ההפעלה מוצג מיידית.

## עזרה רגישת תכנים – ספר הוראות הפעלה לתפקוד הנוכחי שנבחר

ניתן להציג ישירות מידע מתאים.

### הצגת מידע בעזרת iDrive

מעבר ישיר לתפריט האפשרויות מתוך היישום בצג הבקרה:

1. לחץ שוב ושוב על הלחצן או הטה את הבקר ימינה עד שיופיע בצג תפריט "Options" (אפשרויות).
2. "Show Owner's Handbook" (הצג את ספר הוראות הפעלה)

### הצגת מידע עם הצגתה של הודעת

#### Check control (בקרת בדיקה)

ישר מתוך הודעת בקרת הבדיקה בצג הבקרה: "Show Owner's Handbook" (הצג את ספר הוראות הפעלה)

## החלפה בין תפקוד לבין ספר הוראות ההפעלה

ביכולתך להשתמש בצג הבקרה להחלפה מתפקוד, למשל מהרדיו לספר הוראות ההפעלה ואז לדלג קדימה וחזרה בין שתי התצוגות:

1. לחץ שוב ושוב על הלחצן או הטה את הבקר ימינה עד שיופיע בצג תפריט "Options" (אפשרויות).
2. "Show Owner's Handbook" (הצג את ספר הוראות הפעלה)
3. בחר את העמוד המבוקש בספר הוראות ההפעלה.



## בקורות

פרק זה מאפשר לך להפעיל את המכונת בקלות רבה יותר. כל פרטי הציוד הנוגעים לנהיגה והופכים את נסיעתך לבטוחה ונוחה יותר מתוארים כאן.



## שחרור נעילה ונעילה

### ציוד המכונית

פרק זה מתאר את כל ההתקנים התקניים, הלאומיים והציוד המיוחד המסופק בסדרת הדגם. לכן, מתואר גם ציוד שאינו זמין במכונית, לדוגמה הציוד המיוחד הנבחר והגרסה הלאומית.

האמור ישים גם לתפקודים ומערכות הנוגעים לבטיחות. מתאים לתקנות הישראליות הקשורות לכך בעת שימוש בתפקודים והמערכות המתאימים.

### שלטים/מפתחות

#### כללי

מפרט המסירה כולל שני שלטים עם מפתחות מובנים.

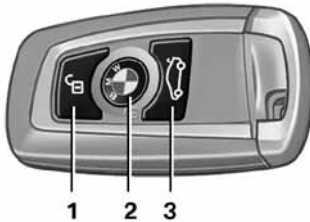
כל שלט רחוק מכיל סוללה הניתנת להחלפה.

תפקודי הלחצנים ניתנים להגדרה, תלוי באבזור ובגרסה הלאומית. הגדרות, ראה עמוד 40.

לכל שלט רחוק, נשמרות הגדרות אישיות במכונית. פרופיל אישי, ראה עמוד 33.

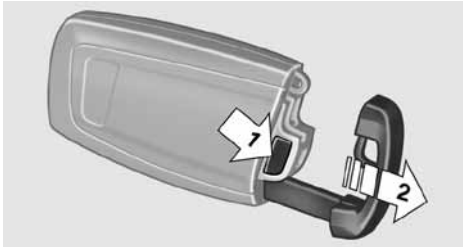
מידע נוסף אודות השירות נשמר אף הוא בשלטים הרחוקים. נתוני שירות בשלט רחוק, ראה עמוד 196.

### סקירה כללית



- 1 שחרור נעילה
- 2 נעילה
- 3 שחרור הנעילה של הדלת האחורית

### מפתח מובנה



לחץ על הלחצן בגב השלט רחוק, חץ 1, ומשוך החוצה את המפתח, חץ 2.

המפתח המובנה מתאים למנעולים הבאים:

- ◀ דלת הנהג.
- ◀ תא הכפפות בצד הנוסע.

## התנע את המנוע באמצעות מס' הזיהוי המיוחד של השלט רחוק



תיבת הילוכים אוטומטית: כאשר מופיעה הודעת check control (בקרת הבדיקה), אחוז את השלט רחוק, כמתואר באיור, על הסימון במוט ההגה ולחץ על לחצן start/stop (התנעה/הדממה) בתוך 10 שניות עם דוושת הבלמים לחוצה.

תיבת הילוכים ידנית: כאשר מופיעה הודעת check control (בקרת הבדיקה), אחוז את השלט רחוק, כמתואר באיור, על הסימון במוט ההגה, ולחץ על לחצן start/stop (התנעה/הדממה) בתוך 10 שניות כאשר דוושת המצמד לחוצה.

אם השלט רחוק אינו מאותר: שנה מעט את גובה השלט רחוק וחזור על התהליך.

## פרופיל אישי

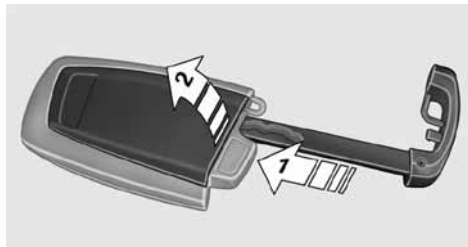
### עיקרון

פרופיל אישי מספק שלושה פרופילים שבהם ניתן לשמור את הגדרות המכונית האישיות. כל שלט רחוק מוגדר באחד משלושת הפרופילים הללו.

כאשר המכונית אינה נעולה באמצעות שלט רחוק, הפרופיל האישי המוקצה מופעל. כל ההגדרות בפרופיל נעשות אוטומטית.

אם מספר נהגים עושים שימוש בשלט האישי שלהם, כאשר משחררים את נעילת המכונית, היא תאמץ את ההגדרות האישיות שלהם. הגדרות אלו נשמרות גם כן אם נעשה בינתיים שימוש במכונית על ידי מישהו בעל שלט רחוק שונה.

## החלפת הסוללה



1. הסר את המפתח המובנה מתוך השלט.
2. דחוף את התפס עם המפתח, חץ 1.
3. הסר את מכסה תא הסוללה, חץ 2.
4. הכנס סוללה חדשה מאותו סוג כאשר צידה החיובי (+) פונה כלפי מעלה.
5. לחץ את המכסה חזרה למקומו.

השלך את הסוללה הישנה בנקודת איסוף מורשית או העבר אותה למרכז שירות.



## שלטים חדשים

ניתן להשיג שלטים חדשים ממרכז השירות בו אתה מטפל במכונית.

## אובדן שלטים

שלט רחוק שאבד ניתן לחסום בעזרת מרכז השירות.

## הליך זיהוי מיוחד של השלט רחוק

ניתן להעביר את מערכת ההצתה למצב ON או להתניע את המנוע אפילו באחד מהמצבים הבאים:

- < הפרעה בשידורי הרדיו לשלט רחוק ממקורות חיצוניים כדוגמת אנטנות רדיו.
- < סוללה מרוקנת בשלט רחוק.
- < הפרעה בשידורי רדיו בגלל התקן רדיו נייד בקרבת השלט רחוק.
- < הפרעה בשידורי הרדיו בגלל המטען בעת טעינת הרכב, לדוגמה, להתקני רדיו ניידים.

אם נעשה ניסיון להעביר את מערכת ההצתה למצב ON או להתניע את המנוע, מוצגת הודעת 'בקרת בדיקה'.



שינויים בהגדרות נשמרים אוטומטית בפרופיל האישי.  
ניתן ליצור שלושה פרופילים אישיים ופרופיל אורח.

## הגדרות

הגדרות למערכות ולתפקודים הבאים נשמרות בפרופיל הפעיל. היקף ההגדרות שניתן לשמור תלוי במדינה ובסוג הציווד.

- שחרור נעילה ונעילת דלתות.
- תאורה.
- מיזוג אוויר.
- רדיו
- לוח מחוונים.
- לחצני מועדפים.
- עוצמות שמע, צלילים.
- צג בקרה.
- נווט.
- בקרת מרחק חניה, PDC
- מצלמת ראייה לאחור.
- מתג חוויית נהיגה.
- תנוחת הישיבה של הנהג, מצב מראות
- הצד החיצוניות, מצב גלגל ההגה.
- בקרת שיוט.
- בטיחות חכמה.

## ניהול פרופיל

### אחזור פרופילים

ללא תלות בשלט רחוק שבשימוש, ניתן לאחזור פרופיל אחר.

1. "Settings" (הגדרות)
2. "Profiles" (פרופילים)

3.

בחר פרופיל.

4.

כל ההגדרות השמורות בפרופיל המאוחזר נעשות אוטומטית.

4.

הפרופיל המאוחזר מוקצה לשלט רחוק הנמצא עתה בשימוש.

4.

אם הפרופיל הוקצה כבר לשלט רחוק אחר, פרופיל זה יהיה ישים לשני השלטים הרחוקים. לא ניתן עוד להבדיל בין ההגדרות של שני השלטים הרחוקים.

### שינוי שם לפרופילים

1. "Settings" (הגדרות)
2. "Profiles" (פרופילים)
3. אחזור "Options" (אופציות).
4. "Rename current profile" (שינוי שם הפרופיל הנוכחי)

### איפוס פרופילים

ההגדרות של הפרופיל הפעיל מאופסות להגדרות המפעל.

1. "Settings" (הגדרות)
2. "Profiles" (פרופילים)
3. אחזור "Options" (אופציות).
4. "Reset current profile" (איפוס הפרופיל הנוכחי)

### יצוא פרופילים

את רוב ההגדרות של הפרופיל הפעיל ואנשי הקשר השמורים ניתן לייצא.

הדבר יכול להיות שימושי לשמירת ואחזור הגדרות אישיות, לדוגמה, לפני הכנסת המכונית למרכז שירות. ניתן לקחת את ההגדרות השמורות למכונית אחרת בעזרת תפקוד הפרופיל האישי.

להלן התפקודים הזמינים ליצוא:

4. דרך BMW מקוון.

4. דרך ממשק למדיה של USB.

מערכות קבצים נפוצות למדיית USB נתמכות. FAT32 – FAT – exFAT הם פורמטים מומלצים ליצוא פרופילים, יתכן והיצוא בפורמטים אחרים לא יהיה אפשרי.

## בעזרת השלט רחוק

### שים לב

הוצאת השלט רחוק



נוסעים או חיות מחמד הנותרים במכונית עלולים לנעול את הדלתות מבפנים. לכן, עליך לקחת איתך את השלט רחוק בכל זמן שאתה יוצא מהמכונית כך שניתן יהיה לפתוח אותה מבחוץ. ►

### שחרור נעילה

לחץ על הלחצן בשלט הרחוק.



- ◀ כל הדלתות, מכסה תא המטען ודלתית מכסה מיכל הדלק משתחררים מנעילתם.
- ◀ נדלקת התאורה הפנימית ותאורת הנוחות. תפקוד זה אינו זמין אם התאורה הפנימית כובתה (Off) ידנית.
- ◀ אם תפקוד זה הופעל, נדלקת תאורת קבלת הפנים.
- ◀ המראות החיצוניות המקופלות לאחר שימוש בסגירת הנוחות נפתחות.
- ביכולתך גם להגדיר את אופן שחרור הנעילה של המכונית. ביצוע ההגדרות, ראה עמוד 40.
- מערכת האזעקה מנוטרלת.
- מערכת האזעקה, ראה עמוד 41, מנוטרלת.

### פתיחת נוחות

החזק את הלחצן בשלט רחוק לחוץ.



החלונות והחלון האחורי נפתחים עד הסוף. עם גישת נוחות, הגג הנפתח ניתן לפתיחה גם כן באמצעות השלט רחוק במרחק הקרוב למכונית.

1. "Settings" (הגדרות)

2. "Profiles" (פרופילים)

3. "Export profile" (יבוא פרופיל)

4. BMW מקוון: "BMW Online" (BMW מקוון)

ממשק USB: "USB device" (התקן USB)

### יבוא פרופילים

פרופילים המיוצאים דרך BMW Online ניתנים ליבוא דרך BMW Online.

פרופילים השמורים על מדיה USB ניתנים ליבוא באמצעות ממשק USB.

הפרופיל המיובא משכתב את ההגדרות ואנשי הקשר הקיימים.

1. "Settings" (הגדרות)

2. "Profiles" (פרופילים)

3. "Import profile" (יבוא פרופיל)

4. BMW מקוון: "BMW Online" (BMW מקוון)

ממשק USB: "USB device" (התקן USB)

### שימוש בפרופיל אורח

בפרופיל אורח, ניתן לבצע הגדרות אישיות שאינן נשמרות באף אחד משלושת הפרופילים האפשריים.

הדבר יכול להיות לתועלת אם נהג, ללא פרופיל משל עצמו, משתמש זמנית במכונית.

1. "Settings" (הגדרות)

2. "Profiles" (פרופילים)

3. "Guest" (אורח).

שים לב: לא ניתן לשנות את שם פרופיל האורח. הוא מוקצה לשלט רחוק הנוכחי.

### הצגת רשימת הפרופילים בהתנעה

את רשימת הפרופילים ניתן להציג בהתנעה לשם בחירת הפרופיל המבוקש.

1. "Settings" (הגדרות)

2. "Profiles" (פרופילים)

3. אחזור "Options" (אופציות).

4. "Profile list at start" (רשימת הפרופילים בהתנעה)

החזק את הלחצן בשלט רחוק עד שהגג נפתח לגמרי ומכסה הגג המקופל סגור לגמרי.



סכנת הילכדות



כדי למנוע פציעות, שים לב לתהליך הפתיחה ודאג שאף אחד לא נלכד.



התרחקות מטווח הסגירה עוצרת את התנועה.

במקרה זה, הגג הנפתח ותא הגג הנפתח מונמכים באיטיות לאחר פרק זמן קצר. הגג הנפתח ותא הגג הנפתח אינם ננעלים תוך כדי תהליך זה. לחץ שוב על הלחצן עד שמסתיימת פעולת הגג הנפתח.

במקרה זה, הגג הנפתח ותא הגג הנפתח מונמכים באיטיות לאחר פרק זמן קצר. הגג הנפתח ותא הגג הנפתח אינם ננעלים תוך כדי תהליך זה. לחץ שוב על הלחצן עד שמסתיימת פעולת הגג הנפתח.

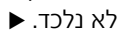
המראות החיצוניות מקופלות פנימה.

עם מאותתי הפניה פועלים, מראות הצד החיצוניות אינן מתקפלות.

השגח על פעולת הסגירה



עקוב אחר פעולת הסגירה וודא שאף אחד לא נלכד.



## הדלקת התאורה הפנימית ותאורת

### הנחות

כאשר המכונית נעולה, לחץ על הלחצן בשלט רחוק.



תפקוד זה אינו זמין אם התאורה הפנימית כובתה (Off) ידנית.

אם לוחצים שוב על הלחצן בתוך 10 שניות מהנעילה, מנוטרלים הגנת תא הנוסעים וגלאי ההטיה של מערכת האזעקה, ראה עמוד 42. לאחר נעילה, המתן 10 שניות לפני לחיצה חוזרת על הלחצן.

## שחרור הנעילה של הדלת האחורית

לחץ על הלחצן בשלט רחוק במשך כשנייה אחת.



הדלת האחורית נפתחת מעט, ללא קשר אם המכונית היתה נעולה או לא.

בהתאם לאבזור וגרסת המדינה ניתן להגדיר האם גם הדלתות יינעלו. כוונן את ההגדרות, ראה עמוד 40.

בגרסאות ציוד מסוימות, גם הדלתות משתחררות מנעילתן, אם מתאים

אם הדלתות אינן משוחררות מנעילתן, הדלת האחורית ננעלת שוב מיד עם סגירתה.

אל תניח את השלט רחוק בתא המטען שמור את השלט רחוק ברשותך בכל עת



ואל תשאיר אותו בתא המטען שאם לא כן עלולה להיווצר סכנה של נעילת השלט רחוק בתוך המכונית עם סגירת מכסה תא המטען.



## נעילה

נעילה מחוץ למכונית



אל תנעל את המכונית מבחוץ כאשר נמצא בה מישהו שכן לא ניתן לשחרר את הנעילה מבפנים – בשווקים מסוימים.



דלת הנהג חייבת להיות סגורה.

לחץ על הלחצן בשלט הרחוק.



כל הדלתות, מכסה תא המטען ודלתית מכסה מיכל הדלק ננעלים.

מערכת האזעקה פעילה. זה מונע את האפשרות של שחרור נעילת הדלתות באמצעות לחצני בטחון או פותחני דלת.

מערכת האזעקה, ראה עמוד 41, דרוכה.

## סגירת נוחות

עם גישת נוחות, חלון הגג והחלונות בדלתות ניתנים לסגירה בעזרת שלט רחוק הנמצא בקרבת המכונית.

החזק את הלחצן בשלט רחוק לחוץ עד להשלמת פעולת הסגירה.



שחרור הלחצן או יציאה מטווח הסגירה עוצרת את התנועה.



נעל או שחרר את נעילת דלת הנהג באמצעות המפתח המובנה, ראה עמוד 32, במנעול הדלת. את הדלתות האחרות חובה לשחרר מנעילה או לנעול מתוך המכונית.

## מערכת אזעקה

מערכת האזעקה אינה נדרכת אם נועלים את המכונית באמצעות המפתח המובנה. אם משחררים את נעילת המכונית באמצעות מנעול הדלת, מערכת האזעקה מופעלת. להפסקת אזעקה זו, שחרר את נעילת המכונית באמצעות השלט רחוק או העבר את מערכת ההצתה למצב ON, עם זיהוי מיוחד של השלט רחוק, ראה עמוד 33, על פי הצורך.

## מבפנים

### נעילה ושחרור נעילה



לחץ על הלחצן של הנעילה המרכזית לשם נעילת או שחרור נעילת המכונית כאשר הדלתות סגורות.

נעילה אינה מפעילה את ההגנה מפני גניבה (מערכת אזעקה) של המכונית. דלתית מכסה מיכל הדלק נשארת לא נעולה. במקרה של תאונה בעלת עוצמה נתונה, הנעילה המרכזית משתחררת אוטומטית. מערכת מאותתי החירום והתאורה הפנימית נדלקת.

## תקלה

הפרעה באיתור השלט רחוק על ידי המכונית יכולה להיות כתוצאה מהנסיבות הבאות, בין השאר:

- ◀ סוללת השלט רחוק פרוקה. החלפת הסוללה, ראה עמוד 33.
- ◀ הפרעה לקישור רדיו על ידי אנטנות תקשורת או ציוד שידור אחר בעל אותות חזקים.
- ◀ כיסוי השלט רחוק באמצעות חפצים מתכתיים.
- ◀ הפרעה לקישור הרדיו על ידי טלפונים סלולאריים או מכשירים אלקטרוניים אחרים בקרבת המכונית.
- אל תישא את השלט רחוק יחד עם חפצים מתכתיים או מכשירים אלקטרוניים.
- אם יש תקלה, ניתן לשחרר את נעילת המכונית מבחוץ גם שלא באמצעות השלט רחוק. ראה עמוד 37.

## ללא שלט רחוק

### מחוץ למכונית

נעילה מחוץ למכונית



אל תנעל את המכונית מבחוץ כאשר נמצא בה מישהו שכן לא ניתן לשחרר את הנעילה מבפנים – בשווקים מסוימים. ►

הוצאת המפתח לפני משיכת ידית הדלת כדי למנוע גרימת נזק לצבע ומפתח, הסר תמיד את המפתח לפני משיכת הידית החיצונית בדלת. ►



## שחרור נעילה ופתיחה



- ◀ לחץ על לחצן הנעילה המרכזית לשחרור נעילת הדלתות יחד ואז משוך את ידית פתיחת דלתית מילוי מיכל הדלק שמעל למשענת היד.
- ◀ משוך פעמיים את ידית פתיחת הדלת בדלת שאותה רוצים לפתוח: משיכה ראשונה משחררת את נעילת הדלת והשנייה פותחת את הדלת. שאר הדלתות נשארות נעולות.

הדלת האחורית משוחררת מנעילתה וניתן לפתוח אותה כלפי מעלה.  
אם הגג הנפתח אינו נפתח או נסגר עד הסוף, לא ניתן לפתוח את הדלת האחורית.

## סגירה

### מידע

- ⚠ שמירת אזור הסגירה פנוי למניעתן של פציעות, ודא שאין הפרעות באזור הסגירה של מכסה תא המטען. ▶
- ⚠ אל תניח את השלט רחוק בתא המטען שמור את השלט רחוק ברשותך בכל עת ואל תשאיר אותו בתא המטען שאם לא כן עלולה להיווצר סכנה של נעילת השלט רחוק בתוך המכונית עם סגירת מכסה תא המטען. ▶

## סגירה



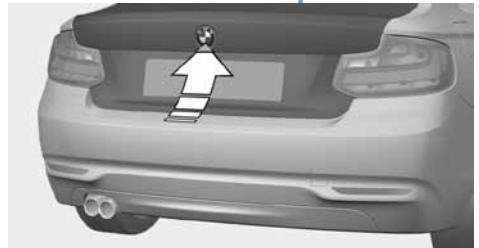
הידיות המשוקעות בדיפוני מכסה תא המטען מקלים על משיכת מכסה תא המטען מטה.


## דלת אחורית

### פתיחה

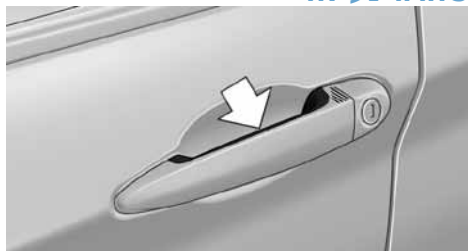
עם פתיחתו, הדלת האחורית נעה לאחור וכלפי מעלה.  
ודא שיש מספיק מקום.


### פתיחה מבחוצ



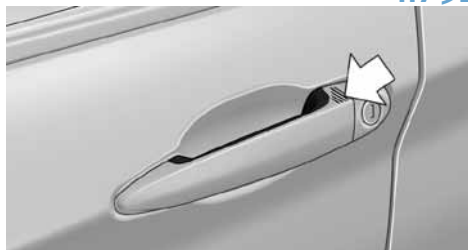
- ◀ לחץ על החצי העליון של סמל BMW.
- ◀ לחץ על הלחצן בשלט רחוק במשך כשנייה אחת. 
- גם הדלתות נפתחות אם זה מתאים.
- שחרור נעילה באמצעות השלט רחוק, ראה עמוד 36.


## שחרור נעילה



אחוז את הידית בחוזקה בדלת הנהג או בדלת הנוסע הקדמי, חץ. הדבר מקביל ללחיצה על הלחצן  בשלט הרחוק.


## נעילה



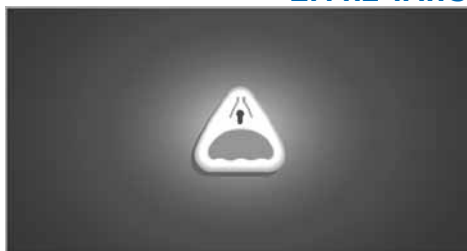
השתמש באצבע כדי לגעת באזור על ידית דלת הנהג, או הנוסע הקדמי, במשך כשנייה אחת, בלי לאחוז את ידית הדלת. הדבר מקביל ללחיצה על הלחצן  בשלט הרחוק.

לשם הפחתת העומס על מצבר המכונית, ודא שההצתה אינה במצב ON וכל צרכני החשמל מנותקים לפני הנעילה.

## סגירת נוחות

השגח על פעולת הסגירה  עקוב אחר פעולת הסגירה וודא שאף אחד לא נלכד. ►

## שחרור בחירום



משוך את הידית בתא המטען. פעולה זאת תשחרר את נעילת מכסה תא המטען.

## גישת נוחות

### עיקרון

הגישה למכונית אפשרית ללא הפעלת השלט רחוק.

מספיק שהשלט רחוק ימצא ברשותך, למשל בכיס המכנסים.

המכונית מזהה אוטומטית את השלט רחוק כאשר זה נמצא בסמוך למכונית או בתוכה.

גישת הנוחות תומכת בתפקודים הבאים:

- ◀ נעילה/שחרור נעילת המכונית.
- ◀ שחרור נעילה נפרד של הדלת האחורית.
- ◀ התנע את המנוע.

## דרישות הפעלה

- ◀ אין בקרבת מקום מקורות הפרעה חיצוניים.
- ◀ לנעילה, השלט חייב להימצא מחוץ למכונית.
- ◀ צריכות לעבור כשתי שניות לפני שניתן יהיה לשחרר את נעילת המכונית או לנעול אותה שוב.
- ◀ התנעת המנוע אפשרית רק אם השלט בתוך המכונית.

הפרעה לקישור הרדיו על ידי טלפונים סלולאריים או מכשירים אלקטרוניים אחרים בקרבת המכונית.

אל תישא את השלט רחוק יחד עם חפצים מתכתיים או מכשירים אלקטרוניים. במקרה של תקלה, שחרר את נעילת המכונית וחזור ונעל אותה באמצעות הלחצנים בשלט רחוק או באמצעות המפתח המובנה, ראה עמוד 37.

## הגדרות

### שחרור נעילה

ההגדרות נשמרות בפרופיל הפעיל, ראה עמוד 33.

### דלתות

1. "Settings" (הגדרות)
2. "Doors/key" (דלתות/מפתח)
3. בחר את הסמל
4. בחר בתפקוד הרצוי:

◀ "Driver's door only" (דלת נהג בלבד)

רק דלת הנהג ודלתית מיכל הדלק משתחררות מנעילתן. לחיצה נוספת משחררת את נעילת כל המכונית.

◀ "All doors" (כל הדלתות)

כל המכונית משתחררת מנעילתה.

### דלת אחורית

בהתאם לאבזור וגרסת המדינה, הגדרות אלו אינן מסופקות.

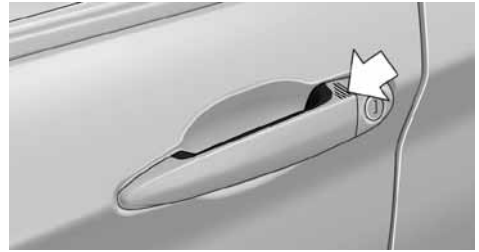
1. "Settings" (הגדרות)
2. "Doors/key" (דלתות/מפתח)
3. בחר את הסמל
4. בחר בתפקוד הרצוי:

◀ "Tailgate" (דלת אחורית)

פעולה זו משחררת את נעילת הדלת האחורית.

◀ "Tailgate + door(s)" (דלת אחורית + דלת/ות)

הדלת האחורית והדלתות משוחררות מנעילתן.



השתמש באצבע כדי לגעת באזור על ידית דלת הנהג, או הנוסע הקדמי, במשך כשנייה אחת, השאר את האצבע שם בלי לאחוז את ידית הדלת.

הדבר מקביל ללחיצה על הלחצן בשלט הרחוק.

בנוסף לנעילה, המראות החיצוניות מתקפלות.

### שחרור נעילה פרטני של הדלת

#### האחורית

לחץ על הלחצן אשר בצד החיצוני של הדלת האחורית.

הדבר מקביל ללחיצה על הלחצן בשלט הרחוק.

מצב הדלתות אינו משתנה.

⚠ אל תניח את השלט רחוק בתא המטען שמור את השלט רחוק ברשותך בכל עת ואל תשאיר אותו בתא המטען שאם לא כן עלולה להיווצר סכנה של נעילת השלט רחוק בתוך המכונית עם סגירת מכסה תא המטען. ►

### תקלה

הפרעה באיתור השלט רחוק על ידי המכונית יכולה להיות כתוצאה מהנסיבות הבאות, בין השאר:

◀ סוללת השלט רחוק פרוקה. החלפת הסוללה, ראה עמוד 33.

◀ הפרעה לקישור רדיו על ידי אנטנות תקשורת או ציוד שידור אחר בעל אותות חזקים.

◀ כיסוי השלט רחוק באמצעות חפצים מתכתיים.

## אות אישור מהמכונת

ההגדרות נשמרות בפרופיל הפעיל, ראה עמוד 33.

1. "Settings" (הגדרות)
2. "Doors/key" (דלתות/מפתח)
3. "Turn signals for lock/unl." (מאותות לציין נעילה/שחרור מנעילה).

## אישור הגדרה

1. "Settings" (הגדרות)
2. "Doors/key" (דלתות/מפתח)
3. "Last seat position autom." (מצב אחרון אוטומטי של המושב)

## מערכת אזעקה

### עיקרון

האזעקה מופעלת כאשר:

- ◀ פותחים דלת, את מכסה תא המנוע או את הדלת האחורית
- ◀ יש תנועות בתוך המכונת.
- ◀ משתנית נטיית המכונת, למשל אם נעשה ניסיון להגביה לשם גניבת הגלגלים או כשלב מקדים לפני גרירתה.
- ◀ ישנה הפרעה באספקת המתח מהמצבר.
- מערכת האזעקה מגיבה קצרות לניסיונות בלתי מורשים של גישה למכונת כלהלן:
- ◀ אזעקה קולית.
- ◀ הדלקת פנסי איתות הפנייה.

### דריכה ונטרול

במקביל לנעילת המכונת או שחרור נעילתה באמצעות השלט רחוק או גישה הנוחות, או שימוש במנועול הדלת, גם מערכת האזעקה נדרכת או מנוטרלת.

### נעילת דלת עם מערכת אזעקה דרוכה

מערכת האזעקה מנוטרלת אם משחררים את נעילת המכונת באמצעות מנועול הדלת.

### מכסה תא מטען עם מערכת אזעקה דרוכה

ניתן לפתוח את הדלת האחורית אפילו עם מערכת אזעקה דרוכה.

עם סגירת מכסה תא המטען הוא ננעל שוב ומנוטר, כל זמן שהדלתות נעולות. מערכת מאותתי החירום מהבהבת פעם אחת.

### נעילה אוטומטית

ההגדרות נשמרות בפרופיל הפעיל, ראה עמוד 33.

1. "Settings" (הגדרות)
  2. "Doors/key" (דלתות/מפתח)
  3. בחר בתפקוד הרצוי:
- ◀ "Automatic relock" (נעילה חוזרת אוטומטית)
  - המכונת ננעלת אוטומטית לאחר פרק זמן קצר אם לא פותחים אף דלת.
  - ◀ "Lock after drive away" (נעילה לאחר תחילת נסיעה)
  - עם תחילת הנסיעה, המכונת ננעלת אוטומטית.

### אחזור כוונתי מושב, הגדרת מראה

הכוונת אחרון של מיקום מושב הנהג והמראה היחידות נשמר בשלט רחוק הנמצא כרגע בשימוש.

כאשר משחררים את נעילת המכונת, מצב זה מאוחזר אוטומטית, אם התפקוד הופעל.

סכנת הילכדות אם המושב נע לאחר



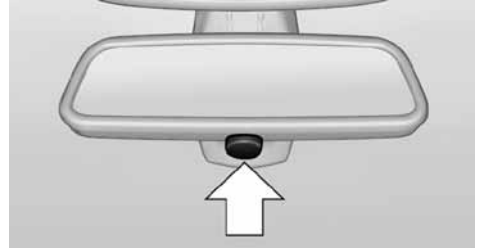
אם נעשה שימוש בתפקוד זה, ודא תחילה שאזור הרגליים שמאחורי מושב הנהג נקי ממכשולים למיניהם. אחרת, עם כל תזוזה לאחר של המושב נוסעים עלולים להיפצע או שחפצים עלולים להינזק. ►

תהליך הכוונת נקטע:

- ◀ על ידי הפעלת המתג או את כוונת המושב
- ◀ על ידי נגיעה בלחצן של זיכרון המושב והמראות.



## נורת ביקורת במראה הפנימית



נורת הביקורת מהבהבת כל שתי שניות:

המערכת דרוכה.

נורת החיווי מהבהבת לאחר הנעילה:

דלתות, מכסה המנוע או הדלת האחורית אינן סגורות היטב, מצב המנוחה מאובטח.

לאחר 10 שניות, נורת החיווי מהבהבת ברציפות. גלאי ההגנה הפנימית וגלאי ההטיה של מערכת האזעקה אינם פעילים.

אם סוגרים את מקום הגישה הפתוח אזי הגנת פנים המכונית וגלאי ההטיה פעילים שוב.

נורת הביקורת כבית לאחר שחרור נעילת המכונית:

לא נעשה ניסיון "התעסקות" על המכונית.

נורת הביקורת מהבהבת לאחר שחרור נעילה מכונית עד להעברת ההצתה למצב פעולה, אך לא יותר מאשר כ- 5 דקות: האזעקה הופעלה.

## גלאי הטיה

הטיית המכונית מנוטרת.

מערכת האזעקה מגיבה, לדוגמה, כאשר נעשה ניסיון גניבת גלגל או ניסיון גניבה.

## גלאי נפח פנימי

תא הנוסעים מנוטר עד לגובה פני המושבים. ולכן אפילו כאשר הגג פתוח, מערכת האזעקה דרוכה, כולל גלאי הנפח הפנימי. חפצים נופלים, כדוגמת עלים, יכולים להפעיל את האזעקה בטעות.

על מנת להבטיח פעולה מושלמת, החלונות חייבים להיות סגורים.

## מניעת התראות שווא

גלאי ההטיה וגלאי הנפח הפנימי ניתנים לנטרול יחד, למשל, במצבים הבאים:

מתקן לרחיצת מכוניות.

חניונים דו מפלסיים.

במהלך הובלה ברכבת, מעבורת מכוניות או על רכב גרר.

כאשר יש בעלי חיים במכונית.

## נטרול גלאי ההטיה וגלאי הנפח

לחץ שוב על הלחצן בשלט רחוק בתוך 10 שניות, מיד כאשר המכונית נעולה.

נורת הביקורת נדלקת למשך כ- 2 שניות שלאחריהן היא מהבהבת שוב.

גלאי ההטיה וגלאי הנפח מנוטרלים עד לנעילה הבאה של המכונית.

## ניתוק מערכת האזעקה

שחרר את נעילת המכונית באמצעות שלט רחוק או מתג ההתנעה, במידת הצורך. השתמש במספר הזיהוי של השלט רחוק. ראה עמוד 33.

לגישת נוחות: אחוז היטב את אחת מידיות הדלתות הקדמיות כאשר אתה נושא את השלט רחוק ברשותך.

## חלונות חשמליים

### כללי



הוצאת השלט רחוק בעוזבך את המכונית, קח איתך את השלט רחוק אחרת, ילדים לדוגמה, יכולים להפעיל את החלונות החשמליים ולפצוע עצמם. ►



### פתיחה פרטנית



דחוף את הלחצן עד לנקודת ההתנגדות. <

החלונות נפתחים כל זמן שהלחצן מופעל.



דחוף את הלחצן מעבר לנקודת ההתנגדות. <

החלון נפתח באופן אוטומטי. התנועה נפסקת על ידי לחיצה נוספת על המתג.

ראה גם: פתיחת נוחות, ראה עמוד 35, דרך שלט רחוק.

### פתיחה יחד



דחוף את הלחצן עד לנקודת ההתנגדות. <

כל החלונות נפתחים כל עוד מחזיקים את המתג לחץ מטה.



דחוף את הלחצן מעבר לנקודת ההתנגדות. <

כל החלונות נפתחים אוטומטית. לחיצה נוספת על הלחצן מפסיקה את התנועה.

## סגירה פרטנית



שמירת אזור הסגירה פנוי

כדי למנוע פציעות, ודא שבמהלך הסגירה אין הפרעות כלשהן באזור הסגירה של החלון. ►



משוך את המתג עד לנקודת ההתנגדות. <

החלון נסגר כל זמן שהמתג מוחזק.



משוך את המתג מעבר לנקודת ההתנגדות. <

החלונות הקדמיים נסגרים באופן אוטומטי. משיכה נוספת על הלחצן מפסיקה את התנועה. החלון האחורי נסגר כל זמן שהמתג לחץ מטה.

ראה גם: סגירת נוחות, ראה עמוד 36, באמצעות שלט רחוק.

## סגירה יחד



משוך את המתג עד לנקודת ההתנגדות. כל החלונות, נסגרים כל עוד אתה מחזיק את המתג לחץ.

## לאחר סגירת מתג ההצתה

החלונות עדין ניתנים להפעלה:

לפרק זמן מסוים, עם מוכנות רדיו פעילה. <

למשך דקה אחת עם מתג ההצתה סגור. <

## מנגנון מניעת הילכדות



סכנת הילכדות למרות מנגנון מניעת ההילכדות

למרות מנגנון מניעת ההילכדות, ודא שאין הפרעה כלשהי לחלונות בזמן סגירתם; אם לא נוקטים באמצעי זהירות, הסכנה נותרת שחפצים דקים, למשל, עלולים שלא להפסיק את תנועת הסגירה. ►



ללא אביזרים על החלונות

אין לחבר אביזרים כלשהם בתחום התנועה של החלונות, שכן אלו עלולים להפריע לפעולתו התקינה של מנגנון מניעת ההילכדות. ►

אם בזמן סגירת חלון, כוח הסגירה חורג מערך מסוים, פעולת הסגירה נקטעת. החלון נפתח שוב במידה מועטה.

## סגירה ללא מנגנון מניעת הילכדות



שמירת אזור הסגירה פנוי

כדי למנוע פגיעות, ודא שבמהלך הסגירה אין הפרעות כלשהן באזור הסגירה של החלון. ► אם סכנה חיצונית או קרח על החלונות אינם מאפשרים לך לסגור את החלונות באופן רגיל, פעל כדלקמן:

1. משוך את המתג מעבר לנקודת ההתנגדות והחזק אותו שם.

מנגנון מניעת ההיתפסות מוגבל והחלון נפתח מעט כאשר כוח הסגירה חורג מערך מסוים.

2. משוך שוב את המתג מעבר לנקודת ההתנגדות, בתוך 4 שניות, והחזק אותו שם.

החלון נסגר ללא מנגנון מניעת ההילכדות.

## גג מתקפל

### כללי

את הגג הנפתח ניתן לפתוח או לסגור במהירות של עד 50 קמ"ש.

אם במהלך תנועת הגג הנפתח תאיץ למהירות העולה על כ- 50 קמ"ש, תיעצר תנועת הגג.

### מידע

אם הגג הנפתח אינו פתוח או סגור לחלוטין, לא ניתן לפתוח את מכסה תא המטען.

במידת האפשר, סגור את הגג הנפתח כאשר המכונית בעצירה. גג סגור מגן על המכונית מפני נזקי מזג אוויר, ועד לרמה מסוימת, מפני גניבה.

אפילו אם הגג הנפתח סגור, אחסן חפצי ערך בתא המטען הנעול.

במהירויות גבוהות יותר, ריק (ואקום) הנוצר בתא הנוסעים יכול לגרום לגג הנפתח להתחיל לרטוט. הגבר את זרימת האוויר על ידי שימוש במערכת מיזוג האוויר האוטומטית כך שלא ייווצר ריק.

לא ניתן להתניע את המנוע במקביל להפעלת הגג הנפתח. בעת הפעלת המנוע באמצעות לחצן start/stop או באמצעות תפקוד Auto Start Stop, נקטעת רגעית תנועת הגג הנפתח.

## סקירה כללית



מתג גג



## דרישות הפעלה

חובה שמתג ההצתה יהיה פתוח או שמצב מוכנות רדיו יהיה פעיל.

התנאים הבאים חייבים להתקיים על מנת שהגג הנפתח יוכל לנוע.

❏ חוצץ תא המטען מקופל מטה.

❏ מכסה תא המטען סגור.

❏ הטמפרטורה החיצונית מעל ל-  $10^{\circ}\text{C}$  -.

❏ המתח במכונית אינו ברמה מספקת.

❏ הינע הגג הנפתח לא התחמם יותר על המידה.

❏ מהירות המכונית אינה גבוהה מדי.

❏ ניתן לפתוח את החלונות.

אם לא מתקיים אחד מהתנאים הללו, מוצגת הודעת בקרת בדיקה.

## הוראות בטיחות

❏ אל תפתח את הגג בטמפרטורות נמוכות

אל תפתח את הגג בטמפרטורות

שמתחת ל-  $10^{\circ}\text{C}$  - אחרת עלול להיגרם נזק. ►

❏ הנח לגג רטוב להתייבש

אל תאחסן גג נפתח רטוב בתא האחסון

לפרק זמן העולה על יום אחד, אחרת, עלול

להיגרם נזק כתוצאה מלחות. ►

❏ שים לב לאזור הפתיחה של הגג

בעת פתיחתו או סגירתו, הגג הנפתח נע

כלפי מעלה והחוצה בעת הזזת הגג הנפתח,

בחניון למשל, ודא שקיים גובה מינימאלי של 2

מטר, אחרת עלול להיגרם נזק. ►

❏ אין להניח חפצים כלשהם על הגג הנפתח

אין לאחסן חפצים על הגג הנפתח שכן אלו

עלולים ליפול בזמן הפעלת הגג ולגרום נזק או

פציעות. ►

❏ אין תנועה של הגג הנפתח כאשר ההגנה

מפני התהפכות פעילה

אין להזיז את הגג הנפתח עם ההגנה מפני

התהפכות פעילה אחרת הגג הנפתח עלול

להינזק. ►

❏ פתיחה וסגירה מלאה של הגג הנפתח

הקפד תמיד לפתוח או לסגור את הגג

הנפתח עד הסוף. הגג הנפתח ותא הגג הנפתח

ננעלים בסוף המהלך. נהיגה עם גג נפתח או תא

גג נפתח לא נעולים יכולה לגרום נזק. ►

❏ אל תגיע לתוך מנגנון הגג הנפתח

אל תגיע לתוך מערכת מוטות הקישור של

הגג הנפתח תוך כדי תהליך הפתיחה והסגירה.

הרחק ילדים מטווח התנועה של הגג הנפתח

שכן אלו עלולים להיפצע כתוצאה מכך.

❏ בעת ההפעלה, שים לב לתנועה

בעת הפעלת הגג הנפתח תוך כדי

נסיעה, שים לב בקפידה לתנועה שסביבך,

אחרת עלולה להתרחש תאונה. הימנע מהזזת

הגג הנפתח במהלך נסיעה לאחר שכן הראות

לאחר מוסתרת משמעותית במהלך תנועת הגג

הנפתח. אל תפעיל את הגג הנפתח תוך כדי

נסיעה כאשר מנשבות רוחות.

אל תנהג במהירות העולה על 50 קמ"ש, אחרת

עלול להיגרם נזק. ►

❏ אל תחבר מערכות נשיאת מטען למיניהם

על הגג הנפתח.

אל תחבר לגג הנפתח מערכות נשיאת מטען

למיניהן שכן הדבר עלול לגרום לתאונות. ►

❏ אל תפעיל את הגג הנפתח על כבישים

משובשים.

אל תפתח או תסגור את הגג הנפתח על כבישים

משובשים שכן הטלטולים עלולים להסב נזק לגג

הנפתח. ►

## לפני פתיחה וסגירה

- ◀ הקפד על הוראות הבטיחות של הגג הנפתח.
- ◀ ודא שמחיצת תא המטען, בתא המטען, מקופלת.
- ◀ ודא שהמטען אינו נוגע במחיצת תא המטען, מלמטה.
- ◀ ודא שדלת תא המטען סגורה.

## פתיחה/סגירה מבפנים

לחיסכון במתח מצבר, בכל עת שהדבר אפשרי, הזז את הגג הנפתח רק כאשר המנוע פועל. לפני סגירת הגג הנפתח, הסר חפצים זרים למיניהם ממסגרת השמשה הקדמית שכן אלו עלולים להיתפס תוך כדי תנועת הסגירה.

- ◀ משוך והחזק את המתג. החלונות מונמכים והגג נפתח כל עוד המתג משוך. לאחר שהגג נפתח לגמרי, ניתן להחזיק או למשוך שוב את המתג קצרות להרמה חוזרת של החלונות.
- ◀ לחץ והחזק את המתג לחוץ. החלונות מונמכים, הגג נסגר והחלונות מתרוממים שוב כל עוד המתג לחוץ.

דחוף או משוך את המתג עד שהגג הנפתח פתוח או סגור עד הסוף; סוף התהליך מצוין על ידי הודעת "בקרת בדיקה" מתאימה. ודא שדלת תא הגג הנפתח סגורה תמיד עד הסוף. אם הגג הנפתח פתוח או סגור עד הסוף, הגג הנפתח ותא הגג הנפתח ננעלים.

## הפרעת פעולה

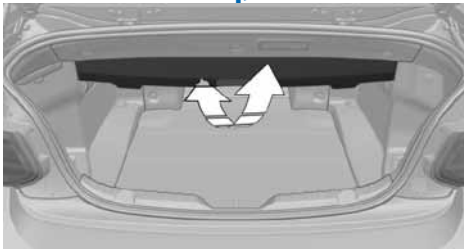
⚠ הקפד תמיד לפתוח/לסגור את הגג הנפתח עד הסוף.

אם לא פותחים או סוגרים את הגג הנפתח עד הסוף, הוא אינו נעול ומהווה סכנה. ▶ אם משחררים את המתג, פעולת הגג הנפתח נקטעת. באמצעות המתג ניתן להמשיך את התהליך באותו הכיוון. במקרה של הפסקת פעולה ממושכת כאשר מתג ההתנעה פתוח, הגג הנפתח ומכסה תא הגג הנפתח נשארים במיקומם הנוכחי למשך כ-10 דקות לפני הנמכתם האוטומטית. כאשר סוגרים (Off) את מתג ההתנעה, הגג הנפתח ומכסה תא הגג הנפתח נעים מטה לאחר פרק זמן קצר. הגג הנפתח ותא הגג הנפתח אינם ננעלים תוך כדי תהליך זה. לחץ שוב על הלחצן עד שמסתיימת פעולת הגג הנפתח.

## הפעלת נוחות מבחוח

- למכוניות המצוידות בגישת נוחות, ניתן להפעיל את הגג הנפתח גם מבחוח.
- ◀ פתיחת נוחות באמצעות השלט רחוק, ראה עמוד 35.
- ◀ סגירת נוחות באמצעות השלט רחוק, ראה עמוד 36.

## מחיצת תא המטען






קפל את מחיצת תא המטען לכיוון החלק האחורי כך שניתן יהיה לפתוח את הגג הנפתח. קפל את מחיצת תא המטען לכיוון החזית כדי להגדיל את נפח תא המטען כאשר הגג הנפתח סגור.

## סגירה ידנית של הגג הנפתח

### מידע

במקרה של תקלה, ניתן לסגור ידנית את הגג הנפתח. הדבר מצריך שני אנשים.

אל תפתח ידנית את הגג הנפתח וסגור אותו ידנית רק במקרה חירום. 

אל תפתח את הגג הנפתח בצורה ידנית. במקרה של תקלה חשמלית, לא ניתן לנעול את מכסה תא הגג הנפתח והוא ייפתח תוך כדי נסיעה.

סגור ידנית את הגג הנפתח רק במקרי חירום. טיפול לא נכון יכול לגרום נזקים. ►

### לפני סגירה

1. פתח את החלון לגמרי.

2. סגור את מתג ההצתה.

3. פתח בזהירות את מכסה תא המטען, ראה עמוד 38, וודא שמכסה תיבת הגג אינו פגום.

4. משוך את שני מכסי ההגנה הגדולים החוצה מלוח הדיפון. על פי הצורך, השתמש במברג מערכת כלי העבודה כאמצעי עזר.

5.

שחרר את נעילת תא הגג הנפתח. כדי לעשות זאת, משוך את מכסה ההגנה הימני עד שמכסה תא הגג הנפתח בצד ימין נפתח.

פעל על פי אותו התהליך בצד שמאל.

אם סוגרים את הגג הנפתח בצורה מכנית, לא ניתן יהיה לפתוח עוד את מכסה תא המטען.

6.

הוצא פריטים חיוניים מתא המטען וסגור את מכסה תא המטען.

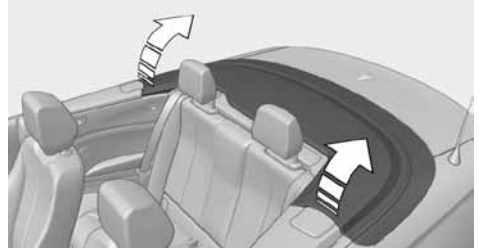
לשם כך יידרשו המברג ומפתח האלן מערכת כלי העבודה של המכונית.

## הרמה החוצה של הגג הנפתח

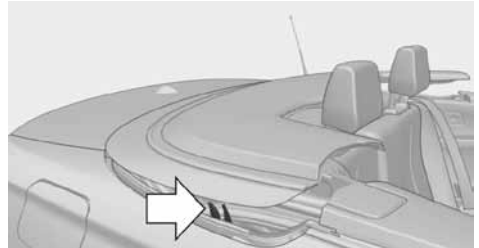


סגירת המכסה הרך בעזרת שני אנשים בצע את השלבים הבאים בעזרת אדם נוסף ועם דלתות פתוחות, אחרת, עלולות להתרחש פציעות ולהיגרם נזק לגג הנפתח.

1. אחוז את מכסה תא הגג הנפתח משני צידיו, מבחוץ במתכת, והטה מעט כלפי מעלה.



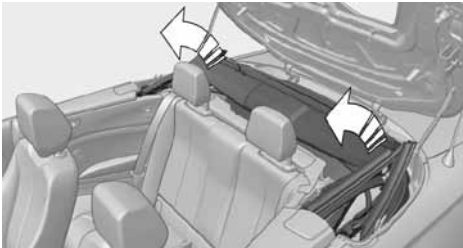
2. לפני פתיחת נוספת של מכסה תא הגג הנפתח, אבטח את הוו, חץ. כדי לעשות זאת, הכנס את המברג מבחוץ לתוך הוו ולחץ עליו במהלך יתרת תהליך הפתיחה.



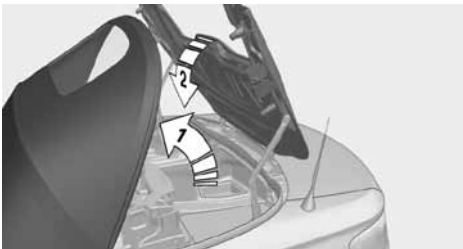
3. פתח לגמרי את מכסה תא הגג הנפתח. וודא שהציר, חץ, נשאר מוטב במידה מסוימת לפניך.



4. הרם את החלק הקדמי של הגג הנפתח משני צידיו והטה אותו לפניך. החזק פתוח את מכסה תא הגג הנפתח, למשל באמצעות הכתף.



5. מקם אופקית את המסגרת האחורית של הגג הנפתח האחורי, סגור את מכסה תא הגג הנפתח ולחץ על שני הצדדים, ככל האפשר. לאחר מכן, מקם את המסגרת העליונה של הגג הנפתח על מכסה תא הגג הנפתח.



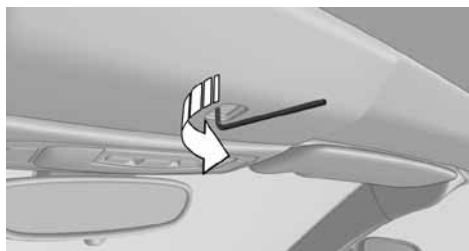
## נעילת הגג הנפתח

1. הסר בזהירות את המכסה במרכז המסגרת הקדמית העליונה של הגג הנפתח, בעזרת מברג ככל הנדרש.



2. בעוד שאדם אחד לוחץ על המסגרת העליונה הקדמית של הגג הנפתח מהאמצע בחוץ, כנגד השמשה הקדמית: סובב שמאלה את מפתח האלן, עד לעצירתו. המסגרת העליונה הקדמית של הגג הנפתח חייבת להיות נעולה במסגרת השמשה הקדמית.

המסגרת האחורית העליונה נדחפת אוטומטית על מכסה תא הגג הנפתח.



3. דאג לבדיקת הגג הנפתח במוסך מורשה, מומלץ במרכז שירות BMW.

## מסיט רוח

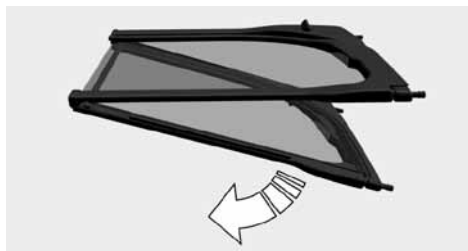
### עיקרון

מסיט הרוח מפחית את תנועת האוויר בתא הנוסעים בעת נסיעה עם גג פתוח.

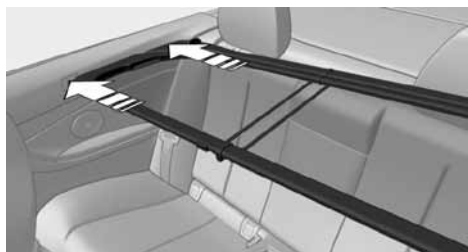
### חיבור

מסיט הרוח ממוקם בשרוול מגן בתא המטען.

1. הוצא את מסיט הרוח החוצה משרוול ההגנה. פתח לגמרי את מסיט הרוח.



2. הכנס את מסיט הרוח מצד אחד של המכונית עם הפינים בנקודות החיבור המתאימות בצד הנגדי של המכונית.



3. דחוף את מסיט הרוח פנימה, חץ 1, עד שניתן יהיה למקמו לפני נקודות החיבור בצד ההתקנה.

דחוף את מסיט הרוח מטה, בעשותך כך, הכנס את הפינים בנקודות החיבור המתאימות, חצים 2.

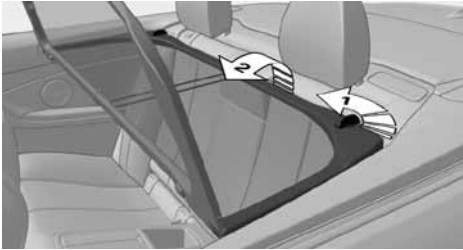


## מטען על המושבים האחוריים

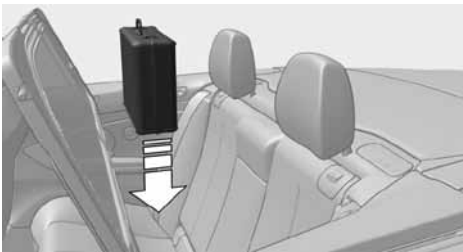
כדי לאפשר מקום למטען על המושבים האחוריים כאשר מסיט הרוח מותקן, ניתן לקפל מעלה את המסגרת החיצונית של מגן הרוח.

במצב זה של מסיט הרוח, ניתן לקפל מטה את משענת גב המושב האחורי, לדוגמה, לשם הגנה על הריפוד מפני נזק אפשרי היכול להיגרם על ידי פריטי המטען.

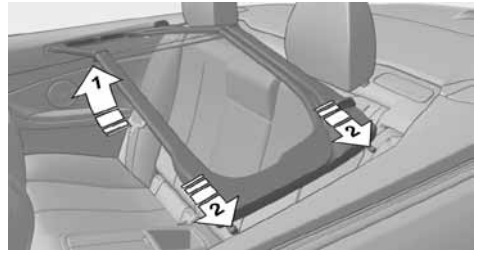
1. סובב את ידית השחרור ימינה ב-  $90^{\circ}$ , חץ 1, והזז את המסגרת החיצונית לפנים, חץ 2.



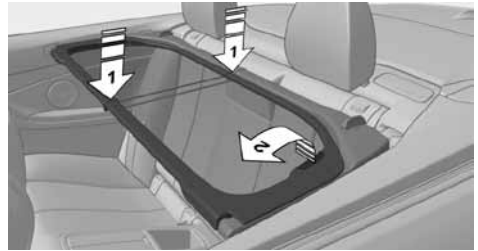
2. הנח את מטען על המושבים האחוריים. ודא שהמטען לא יזז מעבר לנקודות המותרות של מגן הרוח.



3. קפל חזרה את מסיט הרוח וישר עם נקודת החיבור בצד הנגדי של המכונית. סובב את ידית השחרור ימינה ב-  $45^{\circ}$  להארכת הפין המתאים.
4. ישר את מסיט הרוח עם נקודת ההרכבה בצד ההתקנה וסובב שוב את ידית השחרור ב-  $45^{\circ}$  כך שתצא החוצה מהפין השני.



4. על מנת להבטיח נעילה בטוחה, דחוף מטה את מסיט הרוח במרכזו, חץ 1. אחוז את המסגרת הפנימית של מסיט הרוח במגרעת הידית וקפל מעלה, חץ 2.



אל תטה את משענות גב המושבים הקדמיים יותר מדי לאחור



כאשר מסיט הרוח מותקן, אל תטה את משענות הגב הקדמיות יתר על המידה לאחור, אם אתה מזיז את המושב עד הסוף לאחור. אחרת, מסיט הרוח יינזק. ►

## הסרה

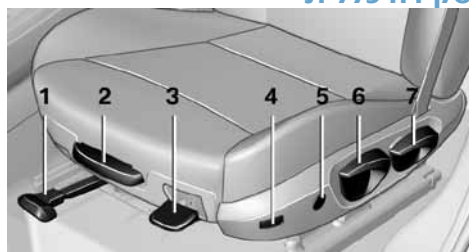
פעל על פי סדר הפוך.

לשחרור פיני האבטחה בשני הצדדים, משוך קלות את הידית המתאימה לפנים ואז הצידה.

## ציוד המכונית

## מושבים מתכווננים ידנית

### סקירה כללית



- 1 לפנים/לאחור
- 2 תמיכת ירכיים
- 3 זווית המושב
- 4 רוחב משענת הגב
- 5 תמיכת מותניים
- 6 גובה
- 7 זווית משענת הגב

### לפנים/לאחור



משוך את הידית והחלק את המושב לכיוון הרצוי.  
לאחר שחרור הידית, הזז בעדינות את המושב  
לפנים או לאחור ובדוק שהוא נעול היטב במקומו.

פרק זה מתאר את כל ההתקנים התקנים, הלאומיים והציוד המיוחד המסופק בסדרת הדגם. לכן, מתואר גם ציוד שאינו זמין במכונית, לדוגמה הציוד המיוחד הנבחר והגרסה הלאומית.

האמור ישים גם לתפקודים ומערכות הנוגעים לבטיחות. מתאים לתקנות הישראליות הקשורות לכך בעת שימוש בתפקודים והמערכות המתאימים.

## תנוחת ישיבה בטוחה

תנוחת ישיבה מתאימה המשקפת את דרישותיך היא תנאי הכרחי לנהיגה נינוחה בטווח עיפות.

במקרה של תאונה, תנוחת הישיבה משחקת תפקיד חשוב יחד עם:

◀ חגורות בטיחות, ראה עמוד 55.

◀ משענות ראש, ראה עמוד 56.

◀ כריות אוויר, ראה עמוד 101.

## מושבים

### מידע

אין לכונן את המושבים תוך כדי תנועה/ נסיעה

אין לכונן את המושב בזמן נסיעה, אחרת, המושב עלול לנוע בפתאומיות והנהג עלול לאבד שליטה במכונית באופן העלול לגרום לתאונה. ►

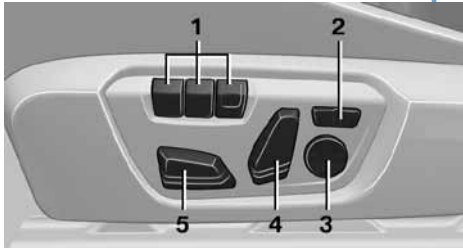
אל תטה את משענת גב המושב יותר מדי לאחור

כמו כן, אין להטות יותר על המידה את משענת הגב של מושב הנוסע הקדמי שכן יש בכך כדי ליצור סכנת החלקה מתחת לחגורת הבטיחות במקרה של תאונה. תכונות המיגון של חגורות הבטיחות אובדות. ►

שמור את אזור התנועה חופשי   
בעת שינוי מיקום של המושב, שמור את אזור התנועה של המושב פנוי, אחרת, נוסעים עלולים להיפצע או שחפצים עלולים להינזק. ►

## מושבים מתכווננים חשמלית

### סקירה כללית



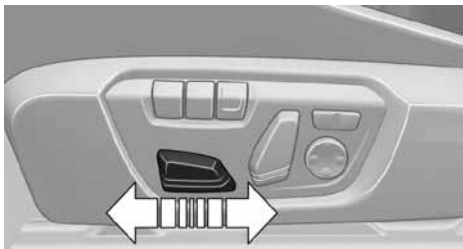
- 1 זיכרון מושב ומראות
- 2 רוחב משענת הגב
- 3 תמיכת מותניים
- 4 זווית משענת הגב
- 5 לפני/לאחור, גובה, זווית מושב

### כללי

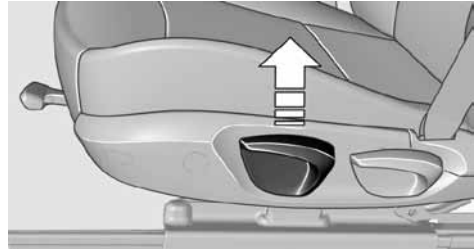
ההגדרה מושב הנהג נשמרת בזיכרון עבור השלט הנמצא כעת בשימוש. כאשר הרכב משוחרר מנעילתו באמצעות השלט רחוק, מצב זה מאוחזר אוטומטית אם התפקוד, ראה עמוד 41, לכך הופעל.

### הגדרות בפירוט

1. בכיוון אורכי.



### גובה



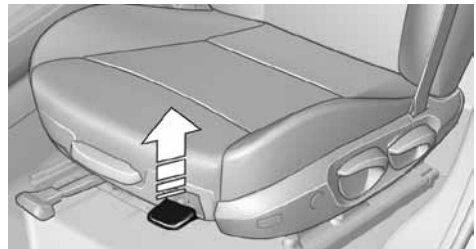
משוך את הידית והוסף או הסר לחץ על המושב, כנדרש.

### זווית משענת הגב



משוך את הידית והוסף או הסר לחץ על משענת הגב, כנדרש.

### זווית המושב

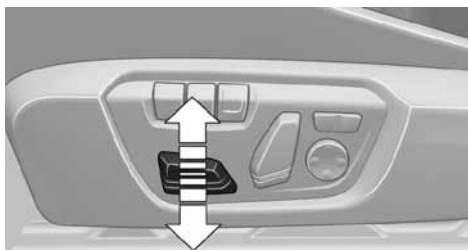


משוך את הידית והזז את המושב עד להשגת הזווית הרצויה. לאחר שחרור הידית, שב על המושב וקום ממנו כדי לוודא שהוא ננעל היטב.

2. גובה.

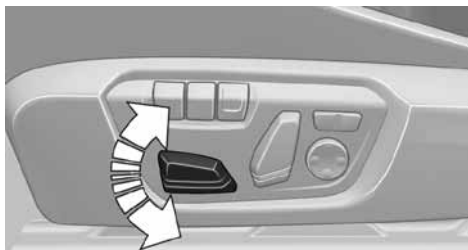


משוך את הידית בקדמת המושב וכוון את תמיכת הירכיים.



3. זווית המושב.

**תמיכת מותניים**  
עקמומיות משענת הגב ניתנת לשינוי על מנת לתמוך בעקמומיות של עמוד השדרה וחלק המותניים של עמוד השדרה. הקצה העליון של אגן הירכיים ועמוד השדרה נתמכים מתוך מטרה לעודד תנוחת ישיבה זקופה.



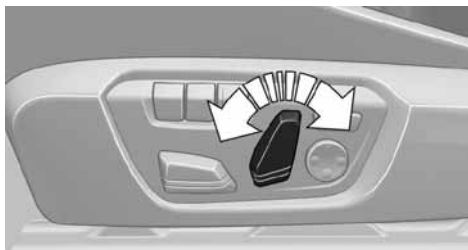
4. זווית משענת הגב.

לחץ את המתג בחלקו הקדמי/אחורי.

העקמומיות מוגברת/מוחלשת.

לחץ את המתג בחלקו העליון/תחתון.

העקמומיות מוסטת כלפי מעלה/מטה.



## רוחב משענת הגב

שנה את רוחב משענת הגב בעזרת כריות הצד, לשם כוונון התמיכה הרוחבית.



## חימום מושבים, קדמיים



### הפעלה

לחץ לחיצה אחת על הלחצן לכל שלב טמפרטורה.



הטמפרטורה הגבוהה ביותר מצוינת על ידי שלוש נוריות LED.

אם הנסיעה נמשכת בתוך כ-15 דקות, חימום המושב מופעל אוטומטית בטמפרטורה האחרונה שהוגדרה.

אם תצורת ECO PRO מופעלת, ראה עמוד 169, מופחתת עוצמת החימום.

### נטרול - הפסקת פעולה

לחץ והחזק את הלחצן לחץ.



נוריות ה-LED כבות.

### כניסה מאחור

#### שים לב

קפול חזרה ונעילת משענת הגב לפני היציאה לדרך, קפל חזרה ונעל את משענות הגב, אחרת קיימת סכנת תאונה מתנועת מושב בלתי צפויה. ▶



שמור את אזור התנועה חופשי בעת שינוי מיקום של המושב, שמור את אזור התנועה של המושב פנוי, אחרת, נוסעים עלולים להיפצע או שחפצים עלולים להינזק. ▶



## כוונות אורכי ידני

### "Comfort entry" (כניסת נוחות)

כניסת הנוחות כוללת תפקוד זיכרון לכוונות האורכי ולמשענת הגב.

1. משוך את הידית עד לעצירתה.



2. קפל את משענת הגב לפנים.

3. החלק את המושב לפנים.

### מיקום מקורי

1. דחוף את המושב חזרה למצב הראשוני.

2. קפל מטה את משענת הגב לנעילת המושב.

## כוונות אורכי חשמלי

### "Comfort entry" (כניסת נוחות)

כניסת הנוחות כוללת תפקוד זיכרון לכוונות האורכי ולמשענת הגב.

1. משוך את הידית עד לעצירתה.




2. קפל את משענת הגב לפנים.

3. שינוי אזור הכניסה:

לחץ והחזק את הלחצן עד שהמושב יזוז למיקום הרצוי. ▶ שחרור מפסיק את התנועה.




## מידע

 נוסע אחד לחגורת בטיחות אחת לעולם אין לחגור יותר מנוסע אחד בחגורת בטיחות אחת. אסור שתינוקות או ילדים קטנים ייסעו במכונית כאשר הם יושבים על ברכיו של נוסע אחר. ►

 חגירת חגורת הבטיחות

הנח את החגורה בצורה הדוקה על פני אגן הירכיים והמותניים, קרוב ככל האפשר לגוף, ודא שזו ממוקמת נמוך ככל האפשר על הירכיים, באזור של אגן הירכיים ואינה לוחצת על אזור הסרעפת. אחרת, חגורת הבטיחות יכולה להחליק על פני הירכיים ולפגוע באזור הסרעפת במקרה של תאונה חזיתית.

אסור שחגורת הבטיחות תעבור על פני הצוואר. אין למשוך או לתקוע את החגורה מעל שפות חדות או חפצים שבירים. ►

 הפרעה לפעולת הריסון

הימנע מלבוש מסורבל ורב שכבתי ומתחת החגורה לעיתים קרובות כלפי מעלה בחלק הגוף העליון. ודא שחגורת הבטיחות אינה נתקעת, אחרת, היא עלולה להינזק והשפעת הריסון שלה עלולה להיפגע. ►


## חגירת חגורת הבטיחות



נעילת החגורה באבזם החגורה צריכה להישמע.


## שחרור חגורת הבטיחות


1. אחוז את החגורה.
2. לחץ על הלחצן האדום שעל אבזם החגורה.
3. הובל את החגורה חזרה למנגנון הגלילה שלה.

 לחץ על הלחצן לחיצה קצרה. המושב נע אוטומטית למיקום סוף טווח. לחיצה נוספת על הלחצן מפסיקה את התנועה.

## מיקום מקורי

1. הזזת המושב למיקום המקורי:

 החזק את הלחצן לחץ עד שהמושב מוזז למיקומו המקורי. שחרור מפסיק את התנועה.

 לחץ על הלחצן לחיצה קצרה. המושב נע למיקומו המקורי. לחיצה נוספת על הלחצן מפסיקה את התנועה.

2. קיפול חזרה של משענת הגב.

## חגורות בטיחות

### מספר חגורות בטיחות

מכוניתך צוידה ב- 4 חגורות בטיחות, לבטיחותך ולבטיחות הנוסעים עמך במכונית. מכל מקום, אלו יכולות להציע הגנה כאשר הן מכווננות נכונה.

### כללי

לפני תחילת הנסיעה, ודא תמיד שכל הנוסעים חגרו בבטחה את חגורות הבטיחות שלהם. כדי להגן על נוסעי המכונית, נעילת החגורה מופעלת בשלב מוקדם יותר. כאשר זה קורה, החגורה מובלת באיטיות מהתושבת. כריות האוויר הן אמצעי בטיחותי משלים ולא תחליף לחגורות הבטיחות. נקודת העיגון של חגורת הבטיחות מתאימה לבוגרים בעלי כל גובה, כל עוד המושב מכוון בצורה נכונה.

## משענות ראש קדמיות

### משענות ראש מכווננות היטב

משענות ראש המכווננות לגובה הנכון מפחיתות סכנה של פציעת צוואר במקרה של תאונה.

כוונן משענות הראש



כוון נכונה את משענת הראש של כל המושבים שבשימוש, אחרת תגבר סכנת הפציעה במקרה של תאונה. ►

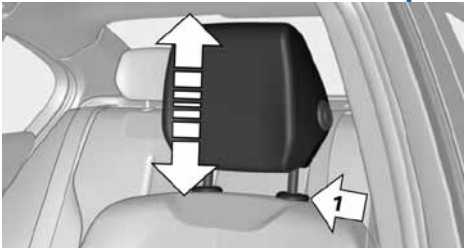
### גובה

כוון את משענת הראש כך שמרכזת ימצא בגובה האוזניים.

### מרווח

כוון את המרווח כך שמשענת הראש תהיה קרובה ככל האפשר לחלקו האחורי של הראש.

### כווןן גובה



◀ מעלה: משוך

◀ מטה: לחץ על הלחצן, חץ 1, והחלק את משענת הראש כלפי מטה.

### הסרה

הסר את משענת הראש רק אם אף אחד לא יישב באותו מושב מסוים.

## נורת תזכורת חגורת הבטיחות של הנהג והנוסע הקדמי



מופיעה הודעת Check Control (בקררת בדיקה). בדוק האם חגורת הבטיחות נחגרה בצורה נכונה.

נורת תזכורת חגורת הבטיחות נדלקת כאשר חגורת הבטיחות בצג הנהג אינה חגורה.

בגרסאות לאומיות מסוימות, נורת תזכורת חגורת הבטיחות מופעלת גם במהירות נסיעה העולה על כ- 10 קמ"ש אם הנוסע הקדמי לא חגר את חגורת הבטיחות שלו או שעל המושב מונח חפץ כבד.

## תזכורת חגורות למושבים האחוריים



נורת הביקורת בלוח המחוונים נדלקת לאחר התנעת המנוע.

◀ ירוק: החגורה נחגרה במושב האחורי המתאים.

◀ אדום: החגורה לא נחגרה במושב האחורי המתאים.

נורת תזכורת חגורת הבטיחות מופעלת אם משוחררת חגורת בטיחות אחורית בעוד המכונית בנסיעה.

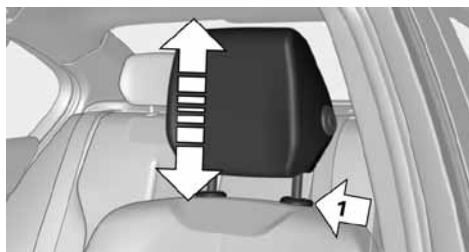
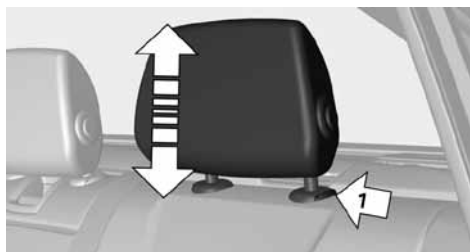
## חגורות בטיחות פגומות

במקרה של מתיחות כתוצאה מתאונה או נזק: החלף את מערכת חגורת הבטיחות, כולל מותחן חגורת הבטיחות ודאג לבדיקת נקודת העיגון.

בדיקת והחלפת חגורות בטיחות



דאג לביצוע עבודה זו במרכז שירות הפועל בפיקוח היבואן, אחרת, תקינות הפעולה של התקן בטיחותי זה אינה מובטחת עוד. ►

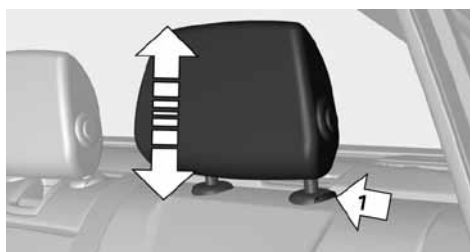


1. מעלה: דחוף.
  2. מטה: לחץ על הלחצן, חץ 1, והחלק את משענת הראש כלפי מטה.
- לפני הסעת נוסעים
- ⚠** הרם את משענת הראש המונמכת לפני הסעת נוסע במכונית. ►

1. משוך את משענת הראש מעלה עד לעצירתה.
  2. לחץ על הלחצן, חץ 1, ומשוך את משענת הראש החוצה לגמרי.
- לפני הסעת נוסעים
- ⚠** התקן את משענות הראש לפני הסעתם של נוסעים, אחרת, משענות הראש אינן מציעות הגנה כלשהי. ►

## הסרה

הסר את משענת הראש רק אם אף אחד לא יישב באותו מושב מסוים.



1. הרם את משענת הראש עד שתרגיש התנגדות.
  2. לחץ על הלחצן, חץ 1, ומשוך את משענת הראש החוצה לגמרי.
- לפני הסעת נוסעים
- ⚠** התקן את משענות הראש לפני הסעתם של נוסעים, אחרת, משענות הראש אינן מציעות הגנה כלשהי. ►

## משענות ראש אחוריות

### משענות ראש מכווננות היטב

- משענות ראש המכווננות לגובה הנכון מפחיתות סכנה של פציעת צוואר במקרה של תאונה.
- כוונן משענות הראש
- ⚠** כוונן נכונה את משענת הראש של כל המושבים שבשימוש, אחרת תגבר סכנת הפציעה במקרה של תאונה. ►

### כוונן גובה

ניתן לדחוף מטה את משענות הראש לשם שיפור הראיה לאחור. דחוף מטה את משענת הראש רק אם אף אחד לא יישב באותו מושב מסוים.



## זיכרון מושב ומראות

### אחזור

#### תפקוד נוחות

1. פתח את דלת הנהג.
  2. העבר את מערכת ההצתה למצב OFF.
  3. לחץ לחיצה קצרה על לחצן הזיכרון הרצוי 1 או 2.
- הכוונות המתאים של המושב נעשה אוטומטית. התהליך מבטל אם לוחצים על מתג כוונות המושב או על אחד הלחצנים.

#### תפקוד בטחון

1. סגור את דלת הנהג או העבר את מערכת ההצתה למצב ON.
2. החזק את לחצן 1 או 2 לחוץ כנדרש עד להשלמתו של תהליך הכוונות.

#### האחזור נוטרל

- לאחר פרק זמן קצר, אחזור מיקומי המושב שנשמרו מנוטרלים כדי למנוע את אפשרות פריקת המצבר.
- להפעלה מחדש של האחזור:
- ◀ פתח או סגור דלת או את הדלת האחורית.
  - ◀ לחץ על הלחצן בשלט הרחוק.
  - ◀ לחץ על לחצן start/stop (התנעה/הדממה).

### מראות

#### מראות צד חיצוניות

##### כללי

בהתאם לאבזור, הגדרת המראה נשמרת עבור השלט רחוק הנמצא עכשיו בשימוש. כאשר הרכב משוחרר מנעילתו באמצעות השלט רחוק, מצב זה מאוחזר אוטומטית אם הופעל התפקוד המתאים.

#### מידע

- ⚠ אף פעם אל תאחזר את הזיכרון כל עוד המכונית בתנועה.
- אל תבצע פעולת אחזור מהזיכרון כל עוד המכונית בתנועה, אחרת, תנועה בלתי צפויה של המושב עלולה לגרום לתאונה.
- ⚠ שמור את אזור התנועה חופשי בעת שינוי מיקום של המושב, שמור את אזור התנועה של המושב פנוי, אחרת, נוסעים עלולים להיפצע או שחפצים עלולים להינזק.

#### עיקרון

לכל פרופיל ניתן לשמור ולאחזר שני מצבים שונים של מושב הנהג ומראות הצד החיצוניות. ההגדרות לרוחב משענת הגב ותמיכת המותניים אינן נשמרות.

#### סקירה כללית



#### שמירה

1. העבר את מתג ההצתה למצב ON.
2. כוונ את המצב הרצוי.
3. לחץ על הלחצן. נורית ה-LED בלחצן מוארת.
4. לחץ על הלחצן המבוקש 1 או 2. נורית ה-LED כבית.

אם לחצת בטעות על לחצן SET:

לחץ שוב על הלחצן.

נורית ה-LED כבויה.



## שים לב



הערכת מרחק נכונה

עצמים הנצפים במראה קרובים יותר מכפי שהם נראים. אל תשפוט את המרחק של התנועה מאחוריך על בסיס מה שאתה רואה במראה; אחרת נוצרת סכנה מוגברת לתאונה. ►

## סקירה כללית




1 כוונן 59

2 שמאל/ימין, תפקוד חניה אוטומטי

3 קיפול פנימה והחוצה 59

## בחירת מראה

החלפה למראה אחרת: דחוף את המתג. 

## כוונן חשמלי

בהתאמה לתנועת הלחצן



## שמירת מצבים

זיכרון מצב המושב והמראה, ראה עמוד 58.

## כוונן ידני


במקרה של תקלה חשמלית, לדוגמה, לחץ על קצוות זכוכית המראה.

## מצב חניה אוטומטי

### עיקרון

בעת שילוב ההילוך האחורי, המראה החיצונית בצד הנוסע הקדמי נוטה כלפי מטה. הדבר משפר את יכולתך לראות את המדרכה ומכשולים אחרים המצויים בקרבת הקרקע, למשל זמן חניה.


### הפעלה

1. דחוף את המתג למצב מראת נהג. 
2. שלב את ידית ההילוכים במצב R.

### נטרול

דחוף את המתג למצב מראת נוסע.

## קיפול פנימה והחוצה

לחץ על הלחצן. 

אפשרי עד למהירות של כ- 20 קמ"ש.

יתרון, לדוגמה

◀ במתקן לרחיצת מכוניות.

◀ ברחובות צרים

◀ כאשר פותחים למצב נסיעה מראות

שקופלו פנימה ידנית.

מראות שקופלו נפתחות אוטומטית למצב נסיעה במהירות של כ- 40 קמ"ש.

קיפול מראות במתקן לרחיצת מכוניות.



לפני הנסיעה דרך מתקן רחיצת מכוניות,

קפל ידנית את המראות או על ידי לחיצה על

הלחצן; אחרת, המראות עלולות להינזק בשל

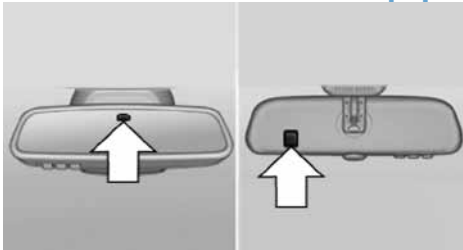
◀ חוב המכונית.

## חימום אוטומטי

שתי המראות מחוממות אוטומטית כאשר המנוע פועל.

## מראה פנימית, עמעום אוטומטי

### עיקרון



תפקוד זה מפוקח על ידי תאים פוטואלקטריים:

- ◀ בזכוכית המראה.
- ◀ בצידה האחורי של המראה.

### דרישות הפעלה

- ◀ לשמירה על פעולתה התקינה של המערכת:
- שמור על ניקיון התאים הפוטואלקטריים.
- ◀ אל תחסום את האזור שבין המראה הפנימית לשמשה החיצונית.

## גלגל ההגה

### הערה

אין לכוון את גלגל ההגה כאשר הרכב בתנועה. ⚠

אין לכוון את מצב גלגל ההגה כל זמן שהמכונית בתנועה. אחרת, עלולה להיגרם תאונה כתוצאה מתנועה בלתי צפויה. ►

### נעילת גלגל הגה חשמלית

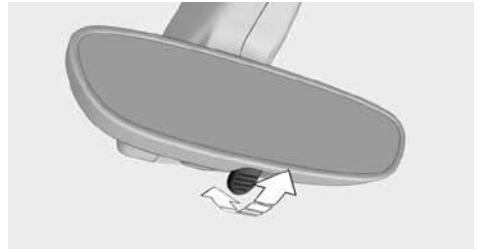
עם תיבת הילוכים ידנית: גלגל ההגה ננעל אוטומטית עם פתיחת דלת הנהג.  
העבר את מערכת ההצתה למצב ON לשם שחרור הנעילה.

## עמעום אוטומטי

שתי המראות החיצוניות מתעמעמות אוטומטית. תאים פוטואלקטריים בתוך המראה, ראה עמוד 60, משמשים לבקרה.

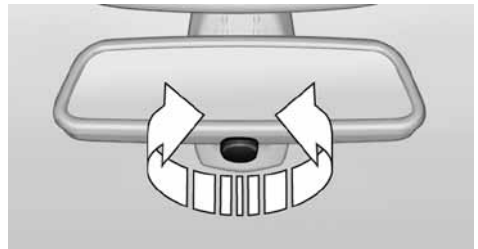
## מראה פנימית, עמעום ידני

### לשונית הרמה




להפחתת הסנוור, הטה לפנים את הלשונית שבמראה.

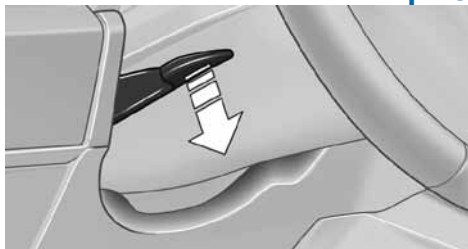
### סובב הכפתור



להפחתת הסנוור על ידי סיבוב הכפתור שבמראה הפנימית.

 העבר את מתג ההצתה למצב ON לפני הזזת המכונית, העבר את מתג ההצתה למצב ON, אחרת גלגל ההגה החשמלי נעול ולא ניתן יהיה לבצע פעולות היגוי במכונית. ►

## כונן



1. קפל את הידית כלפי מטה.
2. הזז את גלגל ההגה לגובה ולזווית המועדפים כך שיתאימו לתנוחת הישיבה שלך.
3. משוך את הידית חזרה מעלה.

## חימום גלגל ההגה



## הפעלה/נטרול

לחץ על הלחצן.



On: נורית ה- LED דולקת. <

Off: נורית ה- LED כבויה. <

## הסעת ילדים בבטחה במכונית

### ציוד המכונית

האמור ישים גם לתפקודים ומערכות הנוגעים לבטיחות. מתאים לתקנות הישראליות הקשורות לכך בעת שימוש בתפקודים והמערכות המתאימים.

פרק זה מתאר את כל ההתקנים התקנים, הלאומיים והציוד המיוחד המסופק בסדרת הדגם. לכן, מתואר גם ציוד שאינו זמין במכונית, לדוגמה הציוד המיוחד הנבחר והגרסה הלאומית.

### שיקולים חשובים

#### שים לב

ילדים במכונית



אין להשאיר ילדים ללא השגחה במכונית שכן הם עלולים לסכן את עצמם ו/או אחרים על ידי פתיחת הדלתות למשל. ►

#### מושבים מתאימים

באמצעות חגורת בטיחות בהתאם לתקן ECE-R 16:

ניתן להתקין מערכות ריסון ילדים במושבים המצוינים להלן אם הם מותקנים ומקובעים

קבוצה	משקל הילד	גיל משוער	מושב הנוסע הקדמי	מושבים אחוריים, חיצוניים – b	מושב אחורי, אמצעי
0	עד 10 ק"ג	עד 9 חודשים	U	U	X
0+	עד 13 ק"ג	עד 18 חודשים	U	U	X
I	עד 18 ק"ג	עד 4 שנים	U	U	X
II	עד 25 ק"ג	עד 7 שנים	U	U	X
III	עד 36 ק"ג	7 שנים או יותר	U	U	X

U: מתאים למושבי בטיחות לילדים בקטגוריה אוניברסאלית המאושרים לשימוש בקבוצת משקל זו.

X: אינו מתאים למושבי בטיחות לילדים בקטגוריה אוניברסאלית המאושרים לשימוש בקבוצת משקל זו.

(b) כאשר נעשה שימוש במושבי בטיחות לילדים במושבים האחוריים, כוונן על פי הצורך, לפני/לאחור, את מיקום המושב הקדמי וכן כוונן את מושענת הראש של המושב האחורי, או הזז אותה.

## הסע תמיד את הילדים מאחור

חקר תאונות מראה שהמקום הבטוח ביותר להושיב בו ילדים הוא במושב האחורי.

הסע את הילדים מאחור



ילדים מתחת לגיל 12 או שגובהם מתחת ל-150 ס"מ צריכים לנסוע תמיד במושב בטיחות מתאימים המותקנים במושבים האחוריים, אחרת, קיימת סכנה מוגברת של פציעה במקרה של תאונה. ►

## ילדים במושב הנוסע הקדמי

אם יש הכרח להשתמש במושב בטיחות לילד במושב הנוסע הקדמי, ודא שכריות האוויר הקדמית והצידיית בצד הנוסע מנוטרלות. את כרית האוויר של הנוסע הקדמי ניתן לנטרל רק באמצעות מתג המפתח של כרית האוויר של הנוסע הקדמי, ראה עמוד 103.

## מידע

כריות אוויר מנוטרלות של הנוסע הקדמי



אם אתה מתקין מושב בטיחות לילד במושב הנוסע הקדמי, חובה לנטרל את כריות האוויר של הנוסע הקדמי, אחרת, ילד הנוסע במושב זה ייחשף לסכנה מוגברת של פציעה במקרה של התנפחות כריות האוויר, אפילו אם נעשה שימוש במושב בטיחות לילד. ►

## התקנת מושבי בטיחות לילדים

### מושבי בטיחות לילדים

מושבי בטיחות לילדים בכל גיל ומשקל זמינים במרכזי השירות של BMW.

## מידע

מפרטי יצרן למושבי בטיחות לילדים



בעת בחירת, התקנת ושימוש במושב בטיחות לילדים, פעל על פי המידע אותו מספק היצרן, אחרת עלולה להיות לכך השפעה על רמת ההגנה. ►

מושבי בטיחות לילדים לאחר תאונה



לאחר תאונה, דאג לבדיקה או להחלפה (על פי הצורך) של כל רכיבי מערכת מושב הבטיחות, וחגורת הבטיחות שבה נעשה שימוש לקשירת מושב הבטיחות בעת קרות התאונה. דאג שעבודה זו תבוצע אך ורק על ידי מוסך מורשה, מומלץ מרכז שירות BMW. ►

בדוק את יציבות מושב הבטיחות לילד



בעת התקנת מושב בטיחות לילד, ודא שהמושב יוצר מגע טוב עם משענת גב המושב. כדי לבצע זאת, התאם את זווית משענת הגב בכל המושבים הקשורים ככל האפשר וכן את גובה משענות הראש, או אם ניתן – הסר אותן. ודא שמשענות הגב נעולות בבטחה. אחרת, יציבות מושב הבטיחות לילד תהיה מוגבלת וישנה סכנה מוגברת של פציעה כתוצאה מתנועה בלתי צפויה של משענת הגב. ►

## במושב הנוסע הקדמי

### נטרול כריות האוויר

נטרול כריות האוויר של הנוסע הקדמי



אם אתה מתקין מושב בטיחות לילד במושב הנוסע הקדמי, חובה לנטרל את כריות האוויר של הנוסע הקדמי, אחרת, ילד הנוסע במושב זה ייחשף לסכנה מוגברת של פציעה במקרה של התנפחות כריות האוויר, אפילו אם נעשה שימוש במושב בטיחות לילד. ►

לפני התקנת מושב בטיחות לילד במושב הנוסע הקדמי, ודא שכריות האוויר הקדמית והצידיית בצד הנוסע מנוטרלות.

נטרול כריות האוויר של הנוסע הקדמי באמצעות מתג מפתח, ראה עמוד 103.

## מושבי בטיחות לילדים הפונים לאחור

מושבי בטיחות לילדים הפונים לאחור



אם אתה מתקין במושב הנוסע הקדמי מושב בטיחות לילד הפונה לאחור, חובה לנטרל את כריות האוויר של הנוסע הקדמי, ילד הנוסע במושב זה ייחשף לסכנה מוגברת של פציעה במקרה של התנפחות כריות האוויר, אפילו אם נעשה שימוש במושב בטיחות לילד. ►

## רוחב משענת הגב

⚠ רוחב משענת גב למושב בטיחות לילד לפני התקנת מערכת מושב בטיחות לילד במושב הנוסע הקדמי, על רוחב משענת הגב להיות פתוח לגמרי. אין לשנות את הכוון כל עוד מושב הבטיחות לילד מותקן שכן בכך תוגבל יציבות מושב הבטיחות. ►

עם רוחב משענת גב מתכווננת: לפני התקנת מערכת מושב בטיחות לילד במושב הנוסע הקדמי, על רוחב משענת הגב להיות פתוח לגמרי. אל תשנה את רוחב משענת הגב מנקודה זו ואל תאחזר מצב כלשהו מהזיכרון.



פעל על פי המידע שעל חזית סוכך השמש של הנוסע הקדמי.

## מיקום המושב והגובה

לפני התקנת מערכת מושב בטיחות אוניברסאלי לילד, הזז את מושב הנוסע הקדמי אחורנית ככל האפשר והגבה אותו כמה שניתן על מנת להפיק את רמת הניתוב הטובה ביותר של החגורה ורמת המיון הטובה ביותר במקרה של תאונה.

אם נקודת החיבור העליונה של חגורת הבטיחות ממוקמת לפני מוביל חגורת הבטיחות של מושב הבטיחות, הזז לפנים בזהירות את מושב הנוסע הקדמי עד להשגת ההובלה המיטבית של חגורת הבטיחות.

## נקודות חיבור למושב בטיחות לילד ISOFIX

### שים לב

⚠ פעל על פי מפרטי יצרן מושבי בטיחות ISOFIX לילדים

להתקנת או שימוש במושבי בטיחות ISOFIX לילדים, הקפד על הוראות ההפעלה והבטיחות של יצרן המערכת שאם לא כן עלולה להיפגע יעילות המיון. ►

## מושב בטיחות ISOFIX מתאימים לילדים

קבוצה	משקל הילד	גיל משוער	קבוצה / קטגוריה	מושב הנוסע הקדמי	מושבים אחוריים	מושב אחורי, אמצעי
-----			F-ISO/L1	X	X	X
			G-ISO/L2	X	X	X
0	עד 10 ק"ג	9 חודשים לערך	E-ISO/R1	X	IL	X
0+	עד 13 ק"ג	18 חודשים לערך	E-ISO/R1	X	IL	X
			D-ISO/R2	X	IL	X
			C-ISO/R3	X	IL	X
I	9 עד 18 ק"ג	עד 4 שנים לערך	D-ISO/R2	X	IL	X
			C-ISO/R3	X	IL	X
			B-ISO/F2	X	IL	X
			B1-ISO/F2X	X	IL	X
			A-ISO/F3	X	IL	X

IL: המושב מתאים להתקנה של מושב בטיחות ISOFIX בקטגוריה אוניברסאלית למחצה כדי לעמוד ברשימת הרכבים המצורפת למושב הבטיחות לילד.

X: המושב אינו מצויד בנקודות עיגון למערכת ISOFIX.

(a) כאשר נעשה שימוש במושב בטיחות לילדים במושבים האחוריים, על פי הצורך, התאם את המיקום לפנים/לאחור של המושב הקדמי וכן כוון את משענת הראש של המושב האחורי, או הסר אותה.

### מיקום

הסמל המתאים מופיע על התושבות של נקודות העיגון ISOFIX התחתונות.



### תושבות לנקודות עיגון ISOFIX

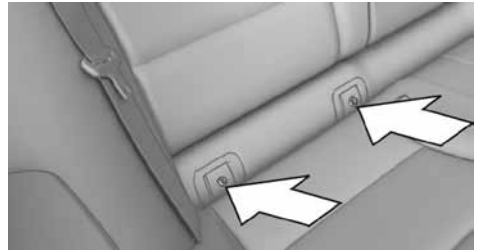
#### תחתונות

שלב היטב את נקודות עיגון ISOFIX התחתונות



ודא ששתי נקודות עיגון ISOFIX התחתונות נעולות היטב במקומן וכי מושב הבטיחות נשען היטב כנגד משענת גב המושב, אחרת, עלולה להיפגע רמת המיגון המתוכננת. ►





התושבות של נקודות עיגון ISOFIX התחתונות ממוקמות במרווח שבין המושב לבין משענת גב המושב.

### לפני התקנת מושב בטיחות ISOFIX לילד

הזז את החגורה הצידה מהאזור של תושבות מושב הבטיחות.

### התקנת מושב בטיחות ISOFIX לילד ללא מושבים אחוריים חשמליים

1. התקן את מושב הבטיחות לילד, ראה את הוראות המערכת.
2. ודא ששתי נקודות עיגון ה-ISOFIX ננעלו במקומן.

## ציוד המכונית

פרק זה מתאר את כל ההתקנים התקניים, הלאומיים והציוד המיוחד המסופק בסדרת הדגם. לכן, מתואר גם ציוד שאינו זמין במכונית, לדוגמה הציוד המיוחד הנבחר והגרסה הלאומית.

האמור ישים גם לתפקודים ומערכות הנוגעים לבטיחות. מתאים לתקנות הישראליות הקשורות לכך בעת שימוש בתפקודים והמערכות המתאימים.

## לחצן START/STOP

### עיקרון



מתג ההצתה מועבר למצב ON או OFF והמנוע מותנע על ידי לחיצה על לחצן start/stop (הדממה/התנעה).

תיבת הילוכים אוטומטית: המנוע מתניע אם הבלמים מופעלים עם לחצן start-stop לחץ. תיבת הילוכים ידנית: המנוע מתניע אם דוושת המצמד לחוצה בעת הלחיצה על לחצן Start/Stop.

## מערכת ההצתה במצב ON

תיבת הילוכים אוטומטית: לחץ על לחצן Start/Stop בלי ללחוץ על דוושת הבלמים.

תיבת הילוכים ידנית: לחץ על לחצן Start/Stop, אל תלחץ על דוושת המצמד. כל המערכות מוכנות לפעולה.

רוב נורות הביקורת והאזהרה בלוח המחוונים דולקות לפרקי זמן שונים

כדי לחסוך במתח המצבר כאשר המנוע מודמם, העבר את מתג ההצתה למצב OFF ונתקן כל מערכת אלקטרונית שאינה נחוצה.

## מתג הצתה במצב OFF

תיבת הילוכים אוטומטית: לחץ שוב על לחצן Start/Stop בלי להפעיל את הבלמים.

תיבת הילוכים ידנית: לחץ על לחצן Start/Stop, אל תלחץ על דוושת המצמד.

כל נורות הביקורת בלוח המחוונים כבויות.

כדי לחסוך במתח המצבר כאשר המנוע מודמם, העבר את מתג ההצתה למצב מנותק OFF ונתקן כל מערכת אלקטרונית שאינה נחוצה.

P כשמערכת ההצתה במצב OFF.



P משולב אוטומטית כאשר מתג ההצתה

במצב OFF. ודא שכאשר המכונית במתקן רחיצה למשל, מערכת ההצתה אינה במצב OFF שלא במתכוון. ►

ההצתה מנותקת אוטומטית כאשר המכונית נייחת והמנוע מודמם.

בעת נעילה, אפילו עם אורות מעבר דולקים. <

מעט לפני שהמצבר מתרוקן כדי שעדיין תתאפשר התנעת המנוע. תפקוד זה זמין רק אם אורות הנסיעה כבויים. <

בעת פתיחת או סגירת דלת הנהג, אם חגורת הבטיחות של הנהג אינה חגורה ואורות הנסיעה (נמוכים) כבויים. <

כאשר משחררים את חגורת הבטיחות של הנהג, אם פותחים את דלת הנהג ואורות הנסיעה כבויים. <

לאחר כ- 15 דקות ללא כל הפעלה נוספת, אורות הדרך מתחלפים לתאורת צד.

## מצב מוכנות רדיו

הפעל את מצב מוכנות הרדיו.

כאשר המנוע פועל: לחץ על לחצן start/stop. <

מערכות חשמליות מסוימות נשארות מוכנות לפעולה.

מצב מוכנות הרדיו נפסק אוטומטית:

◀ לאחר כ- 8 דקות.

◀ כאשר נועלים את המכונית באמצעות מערכת הנעילה המרכזית.

◀ מעט לפני שהמצבר מתרוקן כדי שעדיין תתאפשר התנעת המנוע.

מוכנות הרדיו נשארת פעילה כאשר ההצתה נפסקת אוטומטית, כמו הסיבות הבאות:

◀ פתיחת או סגירת דלת נהג.

◀ שחרור חגורת הבטיחות של הנהג.

◀ כאשר אורות המעבר מתחלפים אוטומטית לתאורה צידית.

אם המנוע מודמם ומתג ההתנעה במצב ON, מוכנות הרדיו תופעל אוטומטית עם פתיחת הדלת אם האורות כבויים או שפנסי תאורת היום דולקים, כאשר מותקן הציוד המתאים.

⚠ יותר מהתנעת מנוע אחת ברצף מהיר הימנע מהתנעה, הדממה והתנעה

חוזרת של המנוע בתוך פרק זמן קצר, כמו גם מניסיונות התנעה חוזרת של המנוע במידה וזה אינו מתניע מיידית.

אחרת, דלק שלא נשרף או כזה שנשרף חלקית עשוי להגיע לממיר הקטליטי אשר כתוצאה מכך עלול להתחמם יתר על המידה ולהינזק. ►

אל תחמם את המנוע כאשר המכונית אינה בתנועה; עדיף להתחיל מיידית בנסיעה ולנהוג במהירויות מנוע מתונות.

## מנוע דיזל

כאשר המנוע קר והטמפרטורה החיצונית מתחת לכ-  $0^{\circ}\text{C}$ , פעולת ההתנעה עלולה להשתהות מעט בשל פעולת חימום הקדם האוטומטית. מופיעה הודעת Check Control (בקרת בדיקה).

## תיבת הילוכים אוטומטית

### התנעת המנוע

1. לחץ על הבלמים.
2. לחץ על לחצן start/stop (התנעה/הדממה). תהליך ההתנעה מתחיל לפרק זמן מסוים ונפסק אוטומטית מיד עם התנעת המנוע.

## תיבת הילוכים ידנית

### התנעת המנוע

1. לחץ על הבלמים.
2. לחץ על דוושת המצמד ושלב הילוך סרק.
3. לחץ על לחצן start/stop (התנעה/הדממה). תהליך ההתנעה מתחיל לפרק זמן מסוים ונפסק אוטומטית מיד עם התנעת המנוע.

## התנעת המנוע

### מידע

⚠ חללים סגורים לעולם אל תפעיל את המנוע במקומות


סגורים שכן שאיפת גזי פליטה יכולה לגרום לאובדן הכרה עם תוצאות קטלניות. גזי הפליטה מכילים חד תחמוצת הפחמן, שהיא חסרת צבע וריח, אבל רעילה במיוחד. ►

⚠ מכונית ללא השגחה אל תשאיר את המכונית ללא השגחה


כאשר המנוע פועל, שכן יש בכך משום סכנה. לפני עזיבת המכונית עם מנוע פועל, הפעל את בלם החניה ושלב את ידית ההילוכים במצב P, אחרת המכונית עלולה לנוע. ►

## הדממת המנוע

## הערות

הוצאת השלט רחוק 

כדי למנוע סכנה של התנעת המנוע על ידי ילדים, בעוזבך את המכונית, אפילו לפרק זמן קצר, קח איתך תמיד את השלט רחוק. ►

הפעל את בלם החניה ואבטח אבטחה נוספת את המכונית, על פי הצורך 

כאשר חונים, הפעל את בלם החניה כדי למנוע את גלילת המכונית. בעליות או בירידות תלולות, אבטח את המכונית אבטחה נוספת, למשל, על ידי הפניית לגלגל ההגה בכיוון המדרכה. ►

## לפני הכניסה למתקן רחיצת מכוניות

כדי שהמכונית תוכל להתגלגל לתוך מתקן הרחיצה, פעל על פי ההוראות אודות רחיצת המכונית במתקן אוטומטי, ראה עמוד 214.

## תיבת הילוכים אוטומטית

## הדממת המנוע

1. כאשר המכונית נייחת, שלב את ידידת ההילוכים במצב P.
2. לחץ על לחצן start/stop (התנעה/הדממה). המנוע מודמם.
3. מצב מוכנות רדיו מופעל. הפעל את בלם החניה.

## תיבת הילוכים ידנית

## הדממת המנוע

1. לחץ על Start/Stop כאשר המכונית נייחת.
2. שלב הילוך ראשון או אחורי.
3. הפעל את בלם החניה.

## תפקוד Auto Start Stop (התנעה/הדממה אוטומטית)

## עיקרון

תפקוד ה- Start Stop האוטומטי מסייע לך לחסוך בדלק, על ידי הדממת המנוע כאשר המכונית נייחת, לדוגמה, בפקקי תנועה או ברמזורים.

מערכת ההצתה נשארת במצב ON. לתחילת הנסיעה, המנוע מתניע אוטומטית.

## פעולה אוטומטית

בכל פעם שהמנוע מותנע באמצעות לחצן start/stop, תפקוד Auto Start Stop מוכן לפעולה. התפקוד מופעל ממהירות של 5 קמ"ש.

## הדממת המנוע

המנוע מודמם אוטומטית כאשר המכונית נייחת בתנאים הבאים:

תיבת הילוכים אוטומטית:

◀ ידידת ההילוכים במצב D.

◀ דוושת הבלמים נשארת לחוצה בעוד המכונית נייחת.

◀ נחגרה חגורת הבטיחות של הנהג או שנסגרה דלת הנהג.

תיבת הילוכים ידנית:

◀ תיבת ההילוכים בסרק ודוושת המצמד אינה לחוצה.

◀ נחגרה חגורת הבטיחות של הנהג או שנסגרה דלת הנהג.

כשהמנוע אינו פועל, מופחת שיעור זרימת האוויר של מערכת מיזוג האוויר.

## תצוגות בלוח המחוונים

תצוגת READY במד סיבובי המנוע מצביעה על כך שתפקוד Start Stop האוטומטי מוכן להתנעת מנוע אוטומטית.





- ◀ לא נחגרה חגורת הבטיחות של הנהג ודלת הנהג פתוחה.
- ◀ מכסה המנוע שוחרר מנעילתו.
- מספר נורות ביקורת דולקות לפרקי זמן שונים.
- ניתן להתניע את המנוע רק באמצעות לחצן start/stop (התנעה/הדממה).

התצוגה מציינת שלא מתקיימים התנאים המוקדמים להתנעת מנוע אוטומטית.

## מגבלות פעולה

המנוע אינו מודמם אוטומטית במצב הבאים:

- ◀ טמפרטורה חיצונית נמוכה מדי.
- ◀ טמפרטורה חיצונית גבוהה ופעולה של מערכת מיזוג האוויר האוטומטית.
- ◀ פנים המכונית אינו מחומם או מקורר לטמפרטורה רצויה.
- ◀ המנוע טרם הגיע לטמפרטורת העבודה שלו.
- ◀ זווית היגוי חדה או פעולת היגוי.
- ◀ לאחר נסיעה לאחר.
- ◀ עיבוי כאשר מערכת מיזוג האוויר האוטומטית פועלת.
- ◀ מצבר המכונית מאוד חלש.
- ◀ בגובה רב.
- ◀ מכסה תא המנוע אינו נעול.
- ◀ סייען החניה מופעל.
- ◀ תנועה מרובת עצירות.
- ◀ ידית הילוכים במצב M/S או R.
- ◀ שימוש בדלק בעל תכולת אתנול גבוהה.

## התנעת המנוע

לתחילת הנסיעה, המנוע מתניע אוטומטית בתנאים הבאים:

- ◀ תיבת הילוכים אוטומטית:
- על ידי שחרור דוושת הבלמים.
- ◀ תיבת הילוכים ידנית:
- דוושת המצמד לחוצה.
- התנע את המנוע, האץ בצורה רגילה.

## תפקוד בטחון

לאחר הדממת מנוע אוטומטית, המנוע לא יתניע מחדש באופן אוטומטי אם מתקיים אחד מהתנאים הבאים:

## נטרול/הפעלה ידנית של המערכת

### שימוש בלחצן



לחץ על הלחצן.



נוריות ה- LED דולקות: תפקוד Start Stop האוטומטי מנוטרל.

במהלך הדממת מנוע אוטומטית, המנוע מותנע.

ניתן להתניע את המנוע או לדומם אותו רק באמצעות לחצן Start Stop.

נורית ה- LED כבית: תפקוד Start Stop האוטומטי מופעל.

## החניית המכונית במהלך הדממת

### מנוע אוטומטית

עם הדממת מנוע אוטומטית, ניתן להחנות את המכונית בבטחה, לדוגמה לשם עזיבתו.

1. לחץ על לחצן start/stop (התנעה/הדממה). מערכת ההצתה במצב OFF. תפקוד Start Stop האוטומטי מנוטרל.

מצב P של ידית ההילוכים משולב אוטומטית.

2. הפעל את בלם החניה.

התנע את המנוע כרגיל באמצעות לחצן Start Stop.

## נטרול אוטומטי

במצבים מסוימים, תפקוד Start Stop האוטומטי מנוטרל אוטומטית מסיבות בטיחותיות, לדוגמה אם מאותר שהנהג אינו במכונית.

## תקלה

תפקוד Start Stop האוטומטי איננו מדומם עוד את המנוע. מופיעה הודעת Check Control (בקרת בדיקה). ניתן להמשיך בנסיעה. דאג לבדיקת המערכת.

## בלם חניה

### הפעלה

הידית משלבת עצמה לאחר היציאה לדרך.

נורת הביקורת דולקת באדום. בלם החניה משולב (מופעל).



### שחרור



משוך מעט את הידית מעלה, לחץ על הלחצן והורד את הידית מטה.

### מידע



הפעלה כאשר הרכב בנסיעה


אם, בצורה יוצאת מן הכלל, השימוש בעוד המכונית בתנועה הוא הכרחי, אל תמשיך את בלם החניה חזק מדי. המשך ללחוץ על הלחצן בידי.

אחרת, משיכה חזקה מדי של בלם החניה עלולה לגרום לנעילת הגלגלים האחוריים וסטיית המכונית ממסלולה כתוצאה מכך. ►

כדי למנוע חלודה והשפעת בלימה חד צידית, משוך קלות את בלם החניה, מפעם לפעם, בזמן תנועה, אם תנאי הכביש מאפשרים זאת. פנסי הבלמים לא יידלקו כאשר בלם החניה מופעל.

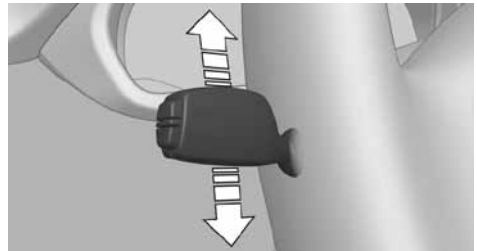
## מאותתי פניה, אורות דרך, הבהוב פנסים קדמיים

### מאותתי פניה

אל תקפל פנימה את מראות הצד החיצוניות 

בזמן נהיגה והפעלת מאותתי הפניה/תאורת החירום, אל תקפל את מראות הצד החיצוניות, אחרת, המאותתים האחרים למראות הצד החיצוניות אין את המצב המומלץ וקשה לאתרם. ►

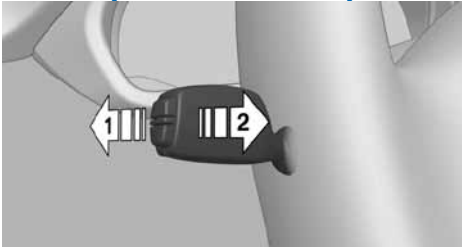
### איתות



### איתות פניה קצר

לחץ את הידית עד לנקודת ההתנגדות והחזק אותה שם כל זמן שאתה רוצה לאותת על פניה.

### אורות דרך, הבהוב פנסים קדמיים




◀ אורות דרך, חץ 1.

◀ הבהוב פנסים ראשיים, חץ 2.

### מערכת מגבים


#### הפעלת/הפסקת פעולת המגבים וניגוב חד פעמי

#### מידע

אין פעולת מגבים במקרה של קיפאון 

אל תפעיל את המגבים כאשר אלו

קפואים, אחרת, להבי המגבים ומנוע המגבים עלולים להינזק. ►

הפעלת מגבים לא עם שמשה קדמית יבשה 

אל תשתמש במגבי השמשה הקדמית כאשר השמשה הקדמית יבשה, אחרת, להבי המגבים יישחקו או שיינזקו מהר מהרגיל. ►

לחץ את הידית מעבר לנקודת ההתנגדות. לביטול ידני של פעולת האיתות, לחץ את הידית עד לנקודת ההתנגדות.

אם נורת ביקורת של מאותתי הפניה מהבהבת מהר מהרגיל, אחת מנורות מאותתי הפניה נשרפה.

בזמן גרירת גרור, הנורה עשויה להצביע גם על שריפת אחת מנורת מאותתי הפניה בגרור.

### שלושה איתותי פניה

דחוף את הידית עד לנקודת ההתנגדות.

מאותתי הפניה מהבהבים שלוש פעמים.

ניתן להפעיל או להפסיק תפקוד זה.

1. "Settings" (הגדרות)

2. "Lights" (אורות)

3. "1-touch triple turn signal" (שלושה איתותי פניה בנגיעה אחת)

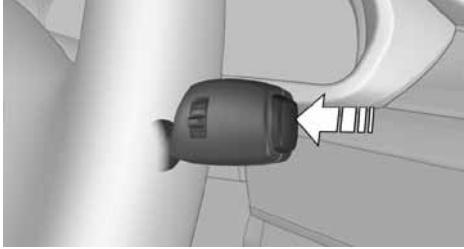
ההגדרה נשמרת בזיכרון עבור השלט הנמצא כעת בשימוש.

## ניגוב לסירוגין או חיישן גשם

### עיקרון


חיישן הגשם מפקח אוטומטית על פעולת המגבים, תלוי בעוצמת הגשם. החיישן מותקן על השמשה הקדמית, הישר לפני המראה הפנימית.

### הפעלה/נטרול



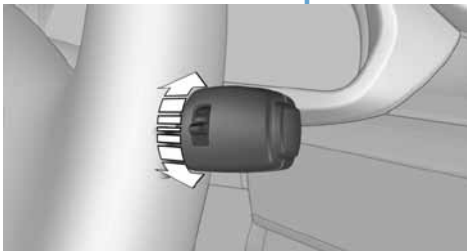
לחץ על הלחצן שעל ידית המגבים. מתחילה פעולת ניגוב השמשה הקדמית. אם מותקן חיישן גשם: נורית ה-LED בידית המגבים נדלקת.

אם יש קיפאון, תהליך הניגוב אינו מתחיל.

נטרל את חיישן הגשם במתקן רחיצת מכוניות 

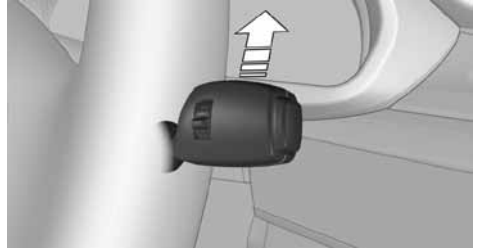
נטרל את פעולת החיישן במתקן רחיצת מכוניות אוטומטי כדי למנוע את הפעלת המגבים שלא במתכוון שכן הם עלולים להינזק. ►

### כוונון מרווחי הזמן בין הפעלות או רגישות חיישן הגשם



סובב את הגלגלת המחורצת.

## הפעלה



לחץ את ידית המגבים מעלה.

עם שחרורה, הידית תחזור מעצמה למצבה הראשוני.

◀ מהירות ניגוב רגילה: לחץ מעלה פעם אחת.

כאשר המכונית ניחת, המגבים יעברו לפעולה לסירוגין.

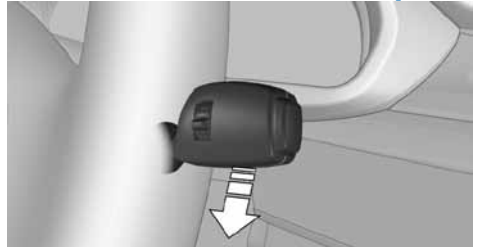
◀ מהירות ניגוב מהירה: לחץ מעלה פעמיים

או לחץ מעבר לנקודת ההתנגדות.

כאשר המכונית ניחת, המגבים יעברו

לפעולה במהירות רגילה.

### הפסקת פעולה וניגוב יחיד



לחץ את ידית המגבים מטה.

עם שחרורה, הידית תחזור מעצמה למצבה הראשוני.

◀ ניגוב יחיד: לחץ מטה פעם אחת.

◀ הפסקת הפעולה של התצורה הרגילה:

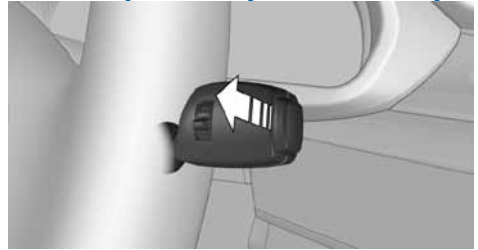
לחץ מטה פעם אחת.

◀ הפסקת הפעולה של תצורת ניגוב מהירה:

לחץ מטה פעמיים.



## ניקוי זכוכית החלון, פנסים קדמיים



משוך את ידיה המגבים.

נזול ממכל נזול הניקוי מרוסס על פני השמשה הקדמית והמגבים מופעלים קצרות.

כאשר אורות המכונית דולקים, הפנסים הקדמיים עוברים ניקוי בו זמני בתדירות שימושית.

אין להשתמש במערכת המתזים במקרה של קיפאון

הפעל את מערכות המתזים וציוד הניקוי אם אתה בטוח שהנזול לא יקפא על השמשה הקדמית ויפריע לראות לפנים. לכן, השתמש בנזול מונע קיפאון.

אל תשתמש במערכת המתזים אם המיכל ריק, אחרת, משאבת המתזים עלולה להינזק.

## נחירי מתזי השמשה הקדמית

נחירי המתזים של השמשה הקדמית מחוממים אוטומטית עם העברת מערכת ההצתה למצב ON.

## מצב קיפול החוצה של המגבים

מצב זה חשוב לשם החלפת להבי מגבים למשל או במקרה של קיפאון.

1. העבר את מערכת ההצתה למצב ON וחזרה למצב OFF.

2. אם ישנה סכנת קיפאון, ודא שלהבי המגבים אינם קפואים.

3. לחץ את ידיה המגבים כלפי מעלה, מעבר לנקודת ההתנגדות, והחזק אותה שם במשך כ- 3 שניות עד שהמגבים מגיעים לעצירה במצב כמעט אנכי.

לאחר קיפול המגבים חזרה, חובה להפעיל מחדש את מערכת המגבים.

קיפול המגבים על פני השמשה הקדמית.



לפני העברת מתג ההצתה למצב ON,

קפל את המגבים על פני השמשה הקדמית,

אחרת עלול להיגרם נזק עם הפעלת המגבים.

1. העבר את מתג ההצתה למצב ON.

2. לחץ את ידיה המגבים מטה. המגבים נעים למצב 'חניה' ופעילים שוב.

## נוזל ניקוי שמשות

### מידע

הגנה מפני קיפאון לנזול הניקוי



הנזול מונע הקיפאון הוא דליק ועלול לגרום לפציעות במידה ולא נעשה בו שימוש נכון.

זו הסיבה מדוע יש להרחיקו מלהבות פתוחות.

אחסן חומר זה במיכלים אטומים מקוריים והרחק מהישג ידם של ילדים.

פעל על פי ההוראות שעל המיכל.

מילוי נזול ניקוי



מלא נזול ניקוי רק לאחר שהמנוע התקרר וסגור לגמרי את הפתח כדי למנוע מגע בין נזול הניקוי לחלק חם כלשהו של המנוע.

אחרת, במקרה ונשפך נזול קיימת סכנה של

פריצת אש והעמדת הביטחון האישי בסכנה.

## תיבת הילוכים אוטומטית

### מצבי ידית ההילוכים

#### D נסיעה

מצב ידית ההילוכים לנהיגה רגילה. כל הילוכי הנסיעה לפניכם נבחרים בצורה אוטומטית.

#### R נסיעה לאחר

שלב מצב זה כאשר המכונית נייחת.

#### N סרק

המכונית תוכל לנוע (להתגלגל). בחר מצב זה במתקן רחיצה, למשל.

כאשר מערכת ההצתה במצב OFF, ראה עמוד 67, משולב אוטומטית מצב P של ידית ההילוכים.

#### P חניה

שלב מצב זה כאשר המכונית נייחת. הגלגלים המניעים נעולים.

מצב P בתיבת ההילוכים נבחר אוטומטית:

◀ לאחר הדממת המנוע בתצורת מוכנות רדיו, ראה עמוד 67, או כאשר מערכת ההצתה במצב OFF, ראה עמוד 67, כאשר משולב מצב R או D.

◀ כאשר מערכת ההצתה במצב OFF, כאשר נבחר משולב מצב N של ידית ההילוכים.

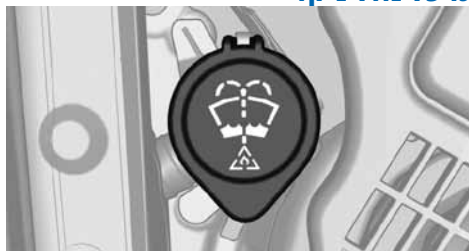
◀ אם המכונית נייחת וידית ההילוכים משולבת במצב R או D, חגורת הבטיחות בצד הנהג אינה מחוברת, פותחים את דלת הנהג ודווש בבלמים אינה לחוצה.

לפני עזיבת המכונית, ודא שתיבת ההילוכים האוטומטית משולבת במצב P של ידית ההילוכים. אחרת, המכונית עלולה להתחיל לנוע.

### הורדת הילוך מאולצת

הורדת הילוך מאולצת מאפשרת לך להפיק ביצועים מרביים. לחץ מטה את דווש האצה, מעבר למצב האצה מרבית הרגיל; תורגש התנגדות.

## מיכל נוזל ניקוי



כל נחירי המתזים מקבלים את אספקתם ממיכל אחד.

כאשר ממלאים בתערובת של נוזל ניקוי שמשות מרוכז ומי ברז, שאליהם נוסף חומר מונע קיפאון על פי הצורך, פעל תמיד על פי הוראות היצרן.

לפני המילוי, ערבב את נוזל הניקוי על מנת לעמוד ביחס הערבוב.


אל תמלא עם נוזל ניקוי מרוכז שלא דולל וחומר מונע קיפאון ומלא במים רגילים; יש בכך כדי להסב נזק למערכת המתזים.

אל תערבב כל נוזל ניקוי שמשות מרוכז של יצרנים שונים שכן יש בכך משום אפשרות סתימה של נחירי המתזים.

מפלס מילוי מינימלי: כ- 1 ליטר.

## תיבת הילוכים ידנית

### החלפת ההילוכים

החלפה להילוך חמישי/שישי של ידית ההילוכים 

במהלך ההחלפה למצב הילוך חמישי/שישי של ידית ההילוכים, דחוף את ידית ההילוכים ימינה, אחרת, אפשרות החלפה בטעות להילוך שלישי או רביעי העלולה להסב נזק למנוע. ▶

### הילוך נסיעה לאחר

שלב מצב זה כאשר המכונית נייחת.

כדי להתגבר על ההתנגדות של ידית ההילוכים, הזז אותה בתנועה דינמית שמאלה ושלב את ההילוך האחורי.

## שילוב מצבי ידית ההילוכים

⚠ לחץ על דוושת הבלמים עד שאתה מוכן לתחילת הנסיעה

לחץ על דוושת הבלמים עד שאתה מוכן לתחילת הנסיעה; הדבר ימנע את זחילת המכונית עם בחירתו של הילוך הנבחר. ▶

⏪ את ידית ההילוכים ניתן להזיז ממצב P רק אם המנוע פועל ודוושת הבלמים לחוצה.

⏪ לפני הוצאת ידית ההילוכים ממצב P או N כאשר המכונית נייחת, לחץ תחילה על דוושת הבלמים, אחרת לא יבוצע שילוב הילוך המבוקש: נועל ידית הילוכים.

## שילוב מצב P



לחץ על לחצן P.

## תוכנית ספורט והפעלה ידנית

### הפעלת תוכנית הספורט



לחץ שמאלה את ידית ההילוכים החוצה ממצב D.

תוכנית הספורט של תיבת ההילוכים מופעלת.

### הפעלת תצורת החלפה ידנית M/S

1. לחץ שמאלה את ידית ההילוכים החוצה ממצב D.

2. משוך את ידית ההילוכים לפנים ולאחור. ההפעלה הידנית הופכת לפעילה ומתבצעת החלפת הילוך. הילוך הנבחר מופיע קצרות בלוח המחוונים, לדוגמה M1.

בתצורת נהיגה M/S, על מנת להגיע למהירות המנוע המרבית, או אם טמפרטורת המנוע גבוהה מדי, תיבת ההילוכים מעלה, על פי הצורך, הילוך באופן אוטומטי.

## שלב D, R, N



לחץ לחיצה קצרה על ידית ההילוכים בכיוון הרצוי, תוך אפשוות התגברות על נקודת ההתנגדות. כאשר אתה מרפה מידית ההילוכים, היא חוזרת למצב המרכזי.



לחץ על לחצן שחרור הנעילה לשם:

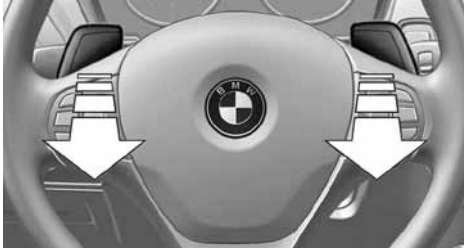
⏪ שילוב מצב R.

⏪ החלפה ממצב P.

## ניתוק (Off) תצורת החלפת הילוכים ספורטיבית/ידינית

דחוף את ידית ההילוכים ימינה.  
בלוח המחוונים מוצג D.

### מתגי החלפה בגלגל ההגה



מתגי ההחלפה בגלגל ההגה מאפשרים החלפת הילוך מהירה בלי להסיר את הידיים מגלגל ההגה.

העלאת הילוך: משוך את מתג ההחלפה הימני.

הורדת הילוך: משוך את מתג ההחלפה השמאלי.

בגרסת תיבת ההילוכים המתאימה, משיכת מתג ההפעלה השמאלי בגלגל ההגה לפרק זמן ארוך מאפשרת לך להוריד לילוך הנמוך ביותר שאפשר.

החלפות הילוכים מתבצעות רק במהירות מנוע ונסיעה מתאימים, לדוגמה, אין הורדת הילוך במהירות מנוע גבוהה מדי.

ההילוך הנבחר מופיע קצרות בלוח המחוונים ולאחריו ההילוך הנמצא בשימוש בפועל.

אם אתה מחליף הילוך באמצעות מתגי ההחלפה בגלגל ההגה בעודך בתצורת הפעלה אוטומטית, המכונית עוברת קצרות לתצורת החלפה ידינית.

## מעבר לתצורת החלפה ידינית

להורדת הילוך: דחוף את ידית ההילוכים לפנים.

להעלאת הילוך: משוך את ידית ההילוכים לאחור.

החלפות הילוכים מתבצעות רק במהירות מנוע ונסיעה מתאימים, לדוגמה, אין הורדת הילוך במהירות מנוע גבוהה מדי.

ההילוך הנבחר מופיע קצרות בלוח המחוונים ולאחריו ההילוך הנמצא בשימוש בפועל.

## לא M235i: תיבת הילוכים אוטומטית ספורטיבית: הימנע מהעלאת הילוך

### אוטומטית בתצורה ידינית M/S

תיבת ההילוכים ספורט אוטומטית, בתצורת M/S אינה מעלה הילוך אוטומטית בפעולה ידינית אם מתקיים אחד מהתנאים הבאים:

❏ DSC מנוטרל

❏ TRACTION (אחיזה) מופעל

❏ SPORT+ מופעל

גם תפקוד הורדת הילוך מאולצת מנוטרל.

בתיבת הילוכים זאת, הפעלת הורדת הילוך מאולצת והמתג השמאלי בגלגל ההגה, בו זמנית, מתאפשרת הורדת הילוך עד להילוך הנמוך ביותר שאפשר. מכל מקום, מהלך זה אינו ישים, עם החלפות הילוך קצרות ממצב D לתצורת החלפת הילוכים ידינית באמצעות מתגי ההפעלה בגלגל ההגה.

## M235i: הימנע מהעלאת הילוך

### אוטומטית בתצורה ידינית M/S

כדי להגיע למהירות המנוע המרבית בתצורת החלפה ידינית, M/S אינו מעלה הילוך אוטומטית.

גם תפקוד הורדת הילוך מאולצת מנוטרל.

על ידי הפעלת הורדת הילוך מאולצת והמתג השמאלי בגלגל ההגה, בו זמנית, אתה יכול להוריד הילוך עד להילוך הנמוך ביותר שאפשר.

מכל מקום, מהלך זה אינו ישים, עם החלפות הילוך קצרות ממצב D לתצורת החלפת הילוכים ידינית באמצעות מתגי ההפעלה בגלגל ההגה.

6. תמך את המכונית החוצה מאזור הסכנה ולאחר מכן אבטח אותו מפני גלילה.

## תיבת הילוכים ספורט אוטומטית: בקרת תחילת נסיעה

### עיקרון

בקרת תחילת הנסיעה מאפשרת האצה מיטבית בעת תחילת נסיעה על משטח שאינו חלק.

### מידע



שחיקת מכללים

אל תשתמש בבקרת תחילת הנסיעה לעיתים קרובות מדי, אחרת, קיימת סכנה של שחיקת מכללים בטרם עת בשל העומס הגבוה הפועל על המכונית. ►

אל תשתמש בבקרת תחילת הנסיעה בתקופת ההרצה, ראה עמוד 158.

על מנת לתמוך ביציבות הנהיגה, הפעל את מערכת DSC בהקדם האפשרי.

יתכן ונהג מנוסה יוכל להשיג ערכי האצה טובים יותר בתצורת DSC OFF.

### דרישות

בקרת תחילת הנסיעה זמינה כאשר המנוע בטמפרטורת העבודה שלו, כך שזה לאחר נסיעה רציפה של 10 ק"מ לפחות.

להפעלת מערכת בקרת תחילת הנסיעה, אל תפנה את גלגל ההגה.

## התחלת נסיעה עם בקרת תחילת נסיעה

עם מנוע פועל:

1. לחץ על לחצן  או בחר Sport+ באמצעות מתג חווית הנהיגה.

אם ידית ההילוכים נשארת במצב D, בגרסת תיבת ההילוכים המתאימה, המעבר להחלפה אוטומטית אפשרי:

◀ משוך משיכה ארוכה במתג השמאלי בגלגל ההגה.

או

◀ בנוסף, משיכה קצרה במתג ההחלפה הימני, משוך קצרות את מתג ההחלפה הימני.

המערכת חוזרת לפעולה אוטומטית, ממצב הפעלה ידני, לאחר פרק זמן מסוים ללא האצות או החלפות הילוך באמצעות מתגי ההחלפה בגלגל ההגה.

## תצוגות בלוח המחוונים

מוצג מצב ידית ההילוכים, לדוגמה: P.



## שחרור אלקטרוני של נעילת תיבת ההילוכים

### כללי

שחרור אלקטרוני של נעילת תיבת ההילוכים לשם תמרון המכונית החוצה מאזור הסכנה. שחרור הנעילה אפשרי אם המתנע יכול לסובב את המנוע.

## שילוב ידית ההילוכים במצב N

1. לחץ על הבלמים.
2. לחץ על לחצן start/stop. המתנע חייב להישמע כשהוא מתחיל להסתובב.
3. לחץ את ידית ההילוכים למצב N והחזק בה במצב זה.
4. מוצגת הודעת Check Control (בקרת בדיקה).
5. לחץ שוב את ידית ההילוכים למצב N בתוך כ-6 שניות.
6. בלוח המחוונים מוצג ההילוך N.
7. הרפה מדוושת הבלמים מיד לאחר שהמתנע מפסיק להסתובב.

- בלוח המחוונים מוצג הכיתוב TRACTION (אחיזה) ונורת ביקורת DSC OFF דולקת. שלב הילוך S. 2.
- לחץ בחוזקה ברגלך על דוושת הבלמים. 3.
- לחץ על דוושת ההאצה מעבר לנקודת ההתנגדות עד ללחיצה מלאה והחזק אותה כך. 4.
- סמל הדגלון מופיע בלוח המחוונים: 5.
- מהירות המנוע בתחילת הנסיעה מבוקרת. שחרר את דוושת הבלמים בתוך 3 שניות. לפני עשיית שימוש חוזר בבקרת תחילת הנסיעה, אפשר לתיבת ההילוכים להתקרר במשך כ- 5 דקות.
- כאשר שוב בשימוש, בתקרת תחילת הנסיעה מגדירה עצמה לתנאים החיצוניים, לדוגמה כביש חלק.

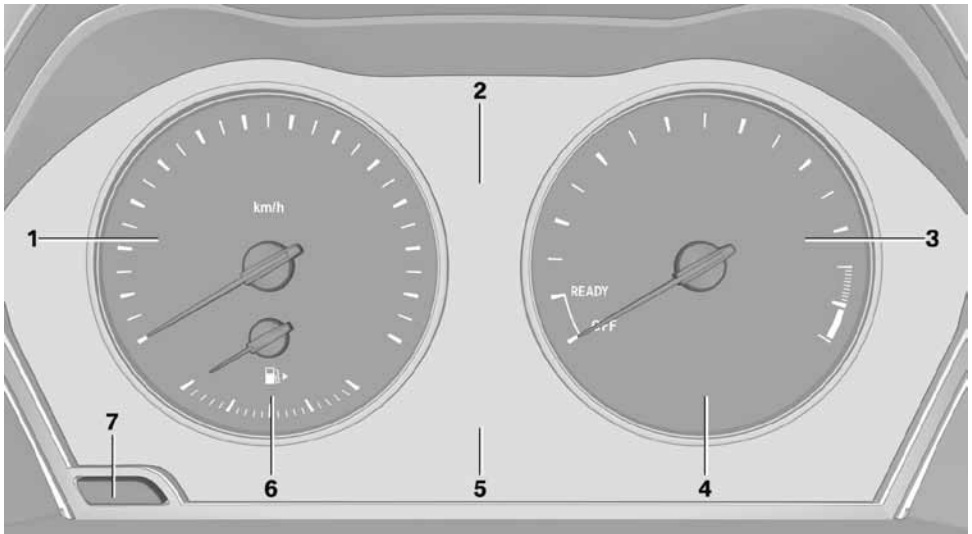
## תצוגות

### ציוד המכונית

האמור ישים גם לתפקודים ומערכות הנוגעים לבטיחות. מתאים לתקנות הישראליות הקשורות לכך בעת שימוש בתפקודים והמערכות המתאימים.

פרק זה מתאר את כל ההתקנים התקנים, הלאומיים והציוד המיוחד המסופק בסדרת הדגם. לכן, מתואר גם ציוד שאינו זמין במכונית, לדוגמה הציוד המיוחד הנבחר או הגרסה הלאומית.

### לוח מחוונים



- |   |                            |   |                      |
|---|----------------------------|---|----------------------|
| 1 | מד מהירות                  | 5 | תצוגות אלקטרוניות 80 |
| 2 | הודעות, לדוגמה, בקרת בדיקה | 6 | מד כמות דלק 84       |
| 3 | מד סיבובי מנוע – סל"ד 84   | 7 | איפוס קילומטרים 85   |
| 4 | צריכת דלק עכשווית          |   |                      |

### תצוגות אלקטרוניות

- |   |                                     |   |   |
|---|-------------------------------------|---|---|
| ◀ | רשימות בחירה, ראה עמוד 90.          | ◀ | חידוש אנרגיה (רגנרציה), ראה עמוד 86.        |
| ◀ | טמפרטורה חיצונית, ראה עמוד 85.      | ◀ | מחון ידית הילוכים, ראה עמוד 78.             |
| ◀ | תפקוד Auto Start Stop, ראה עמוד 69. | ◀ | תזכורת חגורות בטיחות למושב                  |
| ◀ | מחשב מובנה, ראה עמוד 90.            | ◀ | האחוריים, ראה עמוד 56.                      |
| ◀ | תאריך, ראה עמוד 85.                 | ◀ | קילומטרים/מד מרחק נסיעה מתאפס, ראה עמוד 85. |

## נורות אדומות

### תזכורת חגורת בטיחות



חגורת הבטיחות אינה חגורה בצד הנהג. בגרסאות של מדינות מסוימות, תזכורת חגורת הבטיחות פעילה גם אם חגורת הנוסע הקדמי אינה חגורה או שחפצים כבדים מונחים על מושב הנוסע. בדוק האם חגורת הבטיחות נחגרה בצורה נכונה.

### תזכורת חגורות למושבים האחוריים



אדום: החגורה לא נחגרה במושב האחורי המתאים.

ירוק: החגורה נחגרה במושב האחורי המתאים.

### מערכת כריות אוויר



יתכן ויש תקלה במערכת כריות האוויר או במותחן חגורת הבטיחות. דאג בהקדם לבדיקת רכבך במוסך מורשה, מומלץ במרכז שירות של BMW.

### בלם חניה, מערכת בלמים



למידע נוסף ראה 'שחרור בלם חניה' ראה עמוד 71.

### אזהרת התנגשות מלפנים



דולקת: אזהרה מקדימה, למשל, אם צפויה סכנת התנגשות או שישנו מרחק קצר מאוד לרכב הנע לפניך. הגדלת מרחק. הבהוב: אזהרה חמורה במקרה של התנגשות מיידית אם הרכב מתקרב לעצם בהבדל מהירות גבוה יחסית. שלב על ידי בלימה או סטייה על פי הצורך.

- ◀ הודעות, לדוגמה, בקרת בדיקה, ראה עמוד 81.
- ◀ תצוגת נווט, ראה חוברת הוראות הפעלה של הנווט, הבידור והתקשורת.
- ◀ טווח נסיעה, ראה עמוד 85.
- ◀ סטטוס, מתג חווית נהיגה, ראה עמוד 123.
- ◀ צרכי שירות, ראה עמוד 86.
- ◀ מידע על מגבלת מהירות, ראה עמוד 88.
- ◀ שעה, ראה עמוד 85.

## בקרת בדיקה

### עיקרון

בקרת הבדיקה מנטרת את תפקודי המכונות ומזהירה אותך מפני תקלות כלשהן באחת המערכות המנטרות.

הודעת בקרת הבדיקה מוצגת כשילוב של נורות חיווי או אזהרה והודעות טקסט בלוח המחוונים ובתצוגה העילית.

אם ישים, הודעות הטקסט המוצגות בצג הבקרה מלוות באות קולי.

## נורות ביקורת ואזהרה

### כללי

נורות החיווי ואזהרה יכולות בלוח המחוונים יכולות להידלק במגוון שילובים וצבעים.

כאשר מתניעים את המנוע או שמעבירים את מתג ההצתה למצב ON, נבדקות קצרות פעולתן של נורות מסוימות.



## אזהרת בן אדם

סמל בלוח המחוונים.



אם ישנה סכנת התנגשות עם אדם שזוהה, הסמל נדלק ונשמע אות קולי.

## נורות צהובות

### מערכת מניעת נעילה של הגלגלים (ABS)

הימנע במידת האפשר מבלימות פתאומיות. תקלה בתגבור כוח הבלימה. עצור בזהירות. הבא בחשבון מרחק עצירה גדול יותר. דאג לבדיקה על ידי מוסך מורשה, מומלץ מרכז שירות BMW.



### בקרת יציבות דינמית, DSC

הבהוב: מערכת DSC מווסתת את כוחות ההאצה והבלימה. המכונית מיוצבת. האט והתאם את פרופיל הנהיגה לתנאי הכביש.



דולקת: תקלה במערכת DSC. דאג לבדיקת המערכת במוסך מורשה, מומלץ מרכז שירות של BMW.

למידע נוסף, ראה 'בקרת יציבות דינמית, DSC', ראה עמוד 121.

### בקרת יציבות דינמית, DSC מנוטרלת, או בקרת אחיזה דינמית, DTC מופעלת.

בקרת יציבות דינמית, DSC, מנוטרלת או בקרת אחיזה דינמית, DTC פעילה (On). למידע נוסף ראה 'בקרת יציבות דינמית', ראה עמוד 121 ובקרת אחיזה דינמית, ראה עמוד 122.



### מחווה המשך פעולה עם נקר, RPA

מחווה המשך נסיעה עם נקר מדווח על אובדן לחץ בצמיג.



האט בזהירות את המכונית והבא אותה לכדי עצירה. הימנע מבלימות חזקות ופתאומיות ותמרוני היגוי.

למידע נוסף, ראה 'מחווה המשך נסיעה עם נקר - RPA', ראה עמוד 108.

## TPM - מערכת ניטור לחץ אוויר בצמיגים

דולקת: מחווה המשך נסיעה עם נקר מדווח על אובדן לחץ בצמיג.



האט בזהירות את המכונית והבא אותה לכדי עצירה. הימנע מבלימות חזקות ופתאומיות ותמרוני היגוי.

מהבהבת ולאחר מכן מאירה באור קבוע: לא ניתן לאתר צמיגים נקורים או כאלו ללא לחץ אוויר.

תקלה בגלל מערכות או התקנים בעלי תדר זהה: המערכת מופעלת מחדש באופן אוטומטי עם היציאה משדה הפרעה. ה-TPM אינה יכולה לנטרל את האיפוס: בצע שוב איפוס מערכת.

מותקן צמיג ללא אלקטרוניקת TPM: במידת הצורך, דאג לבדיקת המכונית במוסך מורשה, מומלץ מרכז שירות של BMW.

תקלה: דאג לבדיקת המערכת במוסך מורשה, מומלץ מרכז שירות של BMW.

למידע נוסף, ראה ניטור לחץ אוויר בצמיגים, עמוד 105.

### מערכת היגוי

תקלה במערכת ההיגוי.



דאג לבדיקת מערכת ההיגוי במוסך מורשה, מומלץ מרכז שירות של BMW.

### תפקודי מנוע

דאג לבדיקת המכונית במוסך מורשה, מומלץ מרכז שירות של BMW.



למידע נוסף, ראה שקע אבחון מובנה בעמוד 196.

## אזהרת סטייה מהנתיב



המערכת מופעלת (On) ומזהירה אותך בתנאים מסוימים נטשת נתיב מזוהה בלי להודיע על כך מראש.

למידע נוסף, ראה 'אזהרה מפני נטישת נתיב הנסיעה' בעמוד 116.

## סייען אורות דרך (גבוהים)



סייען אורות הדרך פעיל (On). אורות הדרך נדלקים וכבים אוטומטית, תלוי במצב התנועה.

למידע נוסף ראה 'סייען אורות דרך' בעמוד 97.

## בקרת שיט



המערכת מפעלת (On). המהירות המוגדרת בעזרת תפקודי הבקרה בגלגל ההגה נשמרת.

## מגבלת מהירות, מתכווננת



דולקת: המערכת מופעלת שוב (On). מהבהבת: יש חריגה ממגבלת המהירות המוגדרת. עשוי להישמע גם אות קולי.

האט או נטרל את המערכת.

## נורות כחולות

### פנסים קדמיים, אורות דרך (גבוהים)



אורות הדרך דולקים. למידע נוסף ראה 'אורות דרך' בעמוד 72.

### פנס ערפל אחורי



פנסי ערפל אחוריים דולקים. למידע נוסף, ראה 'פנסי ערפל אחוריים' בעמוד 98.

## נורות כלליות

### בקרת בדיקה



לפחות הודעת בקרת בדיקה אחת מוצגת או נשמרת. הסמל מוצג בצג לוח המחוונים.

## נורות ירוקות

### מאותתי פניה



מאותתי הפניה פועלים. אם נורת ביקורת של מאותתי הפניה מהבהבת מהר מהרגיל, אחת מנורות מאותתי הפניה נשרפה.

למידע נוסף ראה 'מאותתי פנייה' בעמוד 72.

## הודעות מלל כתובות

הודעות הטקסט והסמלים בלוח המחוונים מסבירים את המשמעות של הודעת בקרת הבדיקה.

### תאורה צידית, אורות נסיעה (נמוכים)



אורות הצד או אורות המעבר חייבים לדלוך.

## הודעות טקסט משלימות

אתה יכול לאחזר מידע נוסף, לדוגמה הגורם לתקלה וכל אמצעי נדרש, באמצעות בקרת בדיקה.

להודעות דחופות, מוצג אוטומטית טקסט משלים בצג הבקרה.




### פנסי ערפל קדמיים



פנסי הערפל הקדמיים דולקים. למידע נוסף, ראה 'פנסי ערפל אחוריים' בעמוד 98.


## סמלים

בתוך הודעת הטקסט המורחבת, תלוי בהודעת בקורת הבדיקה, ניתן לבחור את התפקודים הבאים.

- ◀ תצוגת מידע נוסף אודות הודעת בקורת הבדיקה בספר הוראות ההפעלה המובנה. 
- ◀ "Service request" (דרישת שירות)  צור קשר עם מרכז שירות.
- ◀ "Mobile Care" (ניידת שירות)  צור קשר עם מוקד ניידות השירות.

## הצגת הודעות בקרת בדיקה השמורות בזיכרון

בצג הבקרה:

1. "Vehicle information" (מידע אודות המכונית)
2. "Vehicle status" (מצב המכונית)
3. "Check Control" (בקרת בדיקה) 
4. בחר הודעת טקסט.

## הודעות המוצגות בסוף הנסיעה

הודעות מיוחדות מוצגות בזמן הנסיעה והן מוצגות שוב עם העברת מערכת ההצתה למצב OFF.

## מד כמות דלק

זווית הנטייה של המכונית יכולה לגרום לתנודות בתצוגה.

בתלות בצידוד, חץ בסמוך לסמל משאבת הדלק מראה באיזה צד של המכונית נמצאת דלתית מכסה מיכל הדלק.



למידע אודות תדלוק, ראה עמוד 178.

## מד סיבובי מנוע-סל"ד

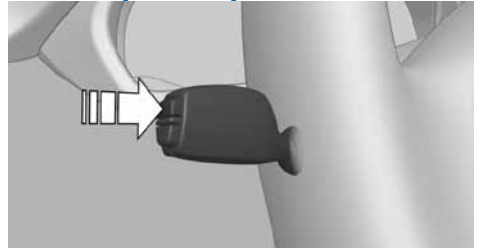
חשוב ביותר להימנע ממהירויות מנוע בתחום האזהרה האדום. בתחום זה, נפסקת אספקת הדלק על מנת להגן על המנוע.

## טמפרטורת נוזל קירור

אם נוזל הקירור, ולכן גם המנוע, מתחממים יתר על המידה, מוצגת הודעת Check Control (בקרת בדיקה).

בדוק את מפלס נוזל הקירור, ראה עמוד 195.

## הסתרת הודעות בקרת בדיקה

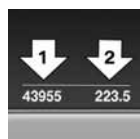


לחץ והחזק את לחצן המחשב המובנה שעל ידית מאותתי הפניה.

- ◀ הודעות בקרת בדיקה מוצגות בקביעות ונשארות עד לתיקון התקלה. אם יש מספר תקלות בו זמנית, ההודעות מוצגות בזו אחר זו.
- הודעות אלו ניתן להסתיר למשך כ- 8 שניות. לאחר מכן, הודעות אלו מוצגות שוב באופן אוטומטי.
- ◀ הודעות בקרת בדיקה אחרות מוסתרות אוטומטית לאחר כ- 20 שניות. הן נשארות שמורות בזיכרון וניתן להציגן שוב.

## רשם מרחק מצטבר ורשם מרחק נסיעה

### תצוגה



- ◀ רשם מרחק, חץ 1.
- ◀ רשם מרחק נסיעה, חץ 2.

### הצג/אפס מרחק

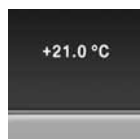


לחץ על הלחצן.

- ◀ כאשר מערכת ההצתה במצב OFF, מוצגים השעון, הטמפרטורה החיצונית ומד המרחק.


- ◀ כאשר מערכת ההצתה במצב ON, מאופס מד מרחק הנסיעה היומי.

### טמפרטורה חיצונית



- אם התצוגה יורדת ל-  $+3^{\circ}\text{C}$  או מתחת לכך, נשמע אות קולי.
- מופיעה הודעת Check Control (בקרת בדיקה).

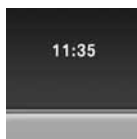
קיימת סכנה מוגברת של קרח שחור.

סכנת כביש מכוסה קרח 

אפילו בטמפרטורה שמעל  $+3^{\circ}\text{C}$  יכולה להיות סכנה מוגברת של כבישים המכוסים בקרח.

להפחתת הסכנה של תאונה, עליך לנהוג תמיד בזהירות באזורים בהם יש פוטנציאל של קרח על הכביש, לדוגמה על גשרים או כבישים מוצלים. ►

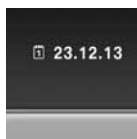
### שעה



השעה מוצגת בתחתית לוח המחוונים.

כוונן השעה בצג הבקרה, ראה עמוד 92.

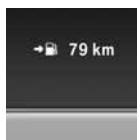
### תאריך



התאריך מוצג במחשב המובנה. כוונן התאריך בצג הבקרה, ראה עמוד 93.

### טווח

#### תצוגה




- אם נותר טווח נסיעה קצר: מופיעה על כך הודעת Check Control (בקרת בדיקה).

- ◀ המחשב המובנה מציין את טווח הנסיעה הנותר.

- ◀ בפניה מהירה למשל, התפקוד אינו מובטח תמיד.

אם טווח הנסיעה הנותר יורד מתחת ל-50 ק"מ, מוצגת ברציפות הודעת Check Control (בקרת בדיקה).

תדלק מבעוד מועד. 

אם טווח הנסיעה הנותר יורד מתחת ל-50 ק"מ, עליך לתדלק בהקדם האפשרי, אחרת, תשובש פעולת המנוע ועלול להיגרם נזק. ►

5.

## צריכת דלק עכשווית

## דרישות שירות

### לוח מחוונים

מציינת את צריכת הדלק הרגעית. ניתן לבדוק את מידת החיסכון והתאימות הסביבתית של סגנון נהיגתך.



### לוח מחוונים עם תפקודיות מורחבת

מציינת את צריכת הדלק הרגעית. ניתן לבדוק את מידת החיסכון והתאימות הסביבתית של סגנון נהיגתך.



### עיקרון

המרחק שיש לנסוע או הזמן עד לטיפול הבא מוצגים בלוח המחוונים לפרק זמן קצר עם העברת מערכת ההצתה למצב ON. יועץ השירות יכול לקרוא את דרישות השירות הנוכחיות מהשלט רחוק.

### תצוגה


בהתקרב מועד השירות, נתונים אודות מצב השירות או הבדיקות המחויבות למכונת על פי החוק מועברים אוטומטית למרכז השירות.

### מידע מפורט אודות דרישות השירות

מידע מפורט יותר ביחס להיקף השירות ניתן להציג בצג הבקרה.

1. "Vehicle information" (מידע אודות המכונת)

2. "Vehicle status" (מצב המכונת)

3. "Service requirements" (דרישות שירות) 

4. בצג מוצגות שגרות אחזקה חיוניות והבדיקות הנדרשות על פי החוק. בחר ברשומה כדי להציג מידע מפורט יותר.

### הצגת צריכת הדלק העכשווית

מד העמודה הגרפי של תצורת הדלק העכשווית מוצג בלוח המחוונים.

1. "Settings" (הגדרות)

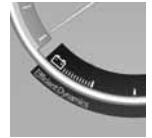
2. "Instr. cluster display" (תצוגת לוח מחוונים)

3. "Analogue add. displays" (תצוגות אנלוגיות נוספות)




## חידוש אנרגיה

### תצוגה

בתצורת שיט, האנרגיה הקינטית של הרכב מומרת לאנרגיה חשמלית. מצבר המכונת נטען חלקית וניתן להפחית את צריכת הדלק.



## סמלים

סמלים	תיאור
	כרגע אין צורך בשירות כלשהו.
	בקרב יידרש שירות או בדיקה על פי החוק.
	עבר מועד השירות.



## היסטוריית שירות

### כללי




דאג לביצוע עבודות התחזוקה במרכז שירות ותיעודן בנתוני המכונית.  
הרשומות הן כמו חוברת שירות, הוכחה לתחזוקה סדירה.  
את ביקורי התחזוקה שנרשמו ניתן להציג בצג הבקרה. הפעולה זמינה מיד לאחר שהוזן ביקור התחזוקה לנתוני המכונית.

### הצגת היסטוריית שירות

בצג הבקרה:

1. "Vehicle information" (מידע אודות המכונית)
2. "Vehicle status" (מצב המכונית)
3. "Service requirements" (דרישות שירות) 
4. "Service history" (היסטוריית שירות) 
5. בחר ברשומה כדי להציג מידע מפורט יותר.


### סמלים

סמלים	תיאור
	ירוק: בוצעה תחזוקה במועד.
	צהוב: בוצעה תחזוקה באיחור.
	לא בוצעה תחזוקה.

### הכנסת מועד אחרון

הכנס מועדים אחרונים לבדיקות המחויבות על פי החוק.

ודא שהתאריך והשעה של המכונית מוגדרים נכונה.

1. "Vehicle information" (מידע אודות המכונית)
2. "Vehicle status" (מצב המכונית)
3. "Service requirements" (דרישות שירות) 
4. "vehicle inspection §" (בדיקת המכונית)
5. "Date:" (תאריך):
6. בצע את ההגדרות.
7. אשר נתון התאריך שהוכנס נשמר בזיכרון.

### תזכורת שירות אוטומטית

בהתקרב מועד השירות, נתונים אודות למצב השירות או הבדיקות המחויבות למכונית על פי החוק מועברים אוטומטית למרכז השירות. ניתן לבדוק מתי מרכז השירות קיבל הודעה על כך.

1. "Vehicle information" (מידע אודות המכונית)
2. "Vehicle status" (מצב המכונית)
3. אחזור "Options" (אפשרויות אחזור שיחות).
4. "Last Teleservice Call" (שיחת שירות טלפוני אחרונה)

## מחווני נקודת החלפה

### עיקרון

המערכת ממליצה על ההילוך המתאים ביותר לתנאי הנסיעה העכשוויים.



מחווני נקודת ההחלפה פעיל בתצורה ידנית של תיבת הילוכים אוטומטית ותיבת הילוכים ידנית, תלוי בצידוד וגרסת המדינה.

הוראות באשר להעלאת הילוך או הורדת הילוך ניתנות בלוח המחווניים.

### תיבת הילוכים ידנית: תצוגות

לדוגמה	תיאור
	משולב ההילוך היעיל ביותר.
	העלה הילוך להילוך היעיל ביותר.
	הורד הילוך להילוך היעיל ביותר.
	שלב להילוך סרק.

### תיבת הילוכים אוטומטית: תצוגות

לדוגמה	תיאור
	משולב ההילוך היעיל ביותר.
	החלף להילוך יעיל יותר.

## מידע על הגבלת מהירות ללא מידע עקיפה

### עיקרון

#### מידע על הגבלת מהירות

תצוגת המידע על מגבלת המהירות נעשית באמצעות סמל בצורת סימן תנועה בלוח המחווניים, מגבלת המהירות המאוחרת עכשווית. המצלמה בבסיס המראה הפנימית מאתרת שלטי תנועה בשפת הכביש כמו גם שילוט הכוונה התלוי מעל. שלטי תנועה עם סמלים נוספים, לדוגמה, כאשר רטוב, מושוויים גם לנתונים פנימיים במכונית, לדוגמה חיישן גשם ומוצגים בהתאם לנסיבות. המערכת מביאה בחשבון מידע השמור במערכת הניווט וכן מציגה מגבלות מהירות בטעים לא מסומנים של הכביש.

#### מידע על איסור עקיפה

בלוח המחווניים מוצג מידע על איסור עקיפה, עם הסמלים המתאימים, והסרתם מאוחרת על ידי המצלמה. המערכת מביאה בחשבון רק איסורי עקיפה והסרת ההגבלה המצוינת בשילוט מתאים.

אין תצוגה:

- ◀ במדינות בהן האיסור על עקיפה מוצג בעיקר באמצעות סימוני כביש.
- ◀ במסלולים ללא שילוט.
- ◀ על מעבר פסי רכבת, סימוני כבישים מרובי נתיבים או מצבים אחרים שאינם מציינים איסור עקיפה בשילוט.

### מידע

מגבלות מהירות ואיסור עקיפה לתנועת גרורים אינם מוצגים.

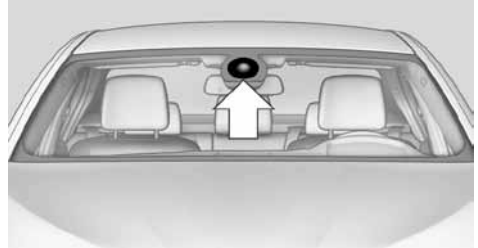
הערכה אישית 

המערכת אינה מהווה תחליף להערכתך האישית באשר למצב התנועה בכביש.

המערכת תומכת בנהג אך אינה מחליפה את העין האנושית. ►

## סקירה כללית

### מצלמה



המצלמה נמצאת באזור שבבסיס המראה הפנימית.

שמור על שמשה קדמית נקייה וללא הפרעות באזור אשר בקדמת המראה הפנימית.

### הפעלה/נטרול

1. "Settings" (הגדרות)
2. "Instr. cluster display" (תצוגת לוח מחוונים)
3. "Limit info" (מידע על מגבלה)

אם מערכת המידע על הגבלת מהירות פעילה, ניתן להציג זאת באמצעות המחשב המובנה לצג המידע בלוח המחוונים.

המידע על איסור עקיפה מוצג יחד עם המידע על הגבלת מהירות פעילה.

### תצוגה

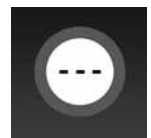
המידע להלן מופיע בלוח המחוונים:

### מידע על הגבלת מהירות

מגבלת מהירות נוכחית.  
מגבלת המהירות מבוטלת –  
לכבישים מהירים בגרמניה.



לא קיים מידע על מגבלת מהירות.



### מידע על איסור עקיפה

מגבלת איסור עקיפה.

קצה קטע הגבלת העקיפה.

לא קיים מידע על איסור עקיפה.



את המידע על איסור העקיפה ניתן להציג גם בצג העילי.

### מגבלות המערכת

התפקוד יכול להתנתק או להיות בלתי מדויק בתנאים מסוימים, כדוגמת:

בערפל כבד, גשם או שלג.

סימוני הכביש מטושטשים.

אם המכונית נוסעת קרוב מדי לרכב שלפניה.

כאשר ישנה תאורה חזקה המוקרנת מהתנועה הבאה מלפנים.

כאשר השמשה הקדמית, אשר לפני המראה הפנימית, מכוסה באדים, לכלוך, מדבקות, תוויות וכד'.

בגלל אפשרות של איתור שגוי של המצלמה.

אם מגבלות המהירות השמורות במערכת הניווט שגויות.

באזורים שאינם מכוסים על ידי מערכת הניווט.

אם ישנן סטיות ביחס לניווט, למשל, כתוצאה משינויים במסלול הכביש.

בעת עקיפת אוטובוסים או משאיות עם מדבקות מהירות.

אם שלטי התנועה אינם מתאימים לתקן.

תוך כדי תהליך כיוול המצלמה, מיד לאחר מסירת המכונית ללקוח.



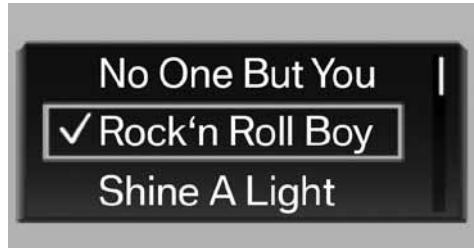
## בחירת רשימות בלוח המחוונים

### עיקרון

בתלות באבזור, את המתואר להלן ניתן להציג או להפעיל באמצעות הלחצנים והגלגלת המחוורצת בגלגל ההגה ותוך שימוש בתצוגות בלוח המחוונים:

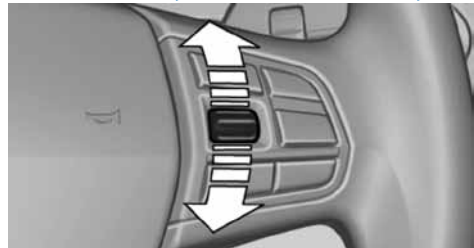
- ◀ מקור השמע הנוכחי.
  - ◀ חיוג חוזר בטלפון.
  - ◀ הפעלת מערכת הבקרה הקולית.
- בנוסף, מוצגות תוכניות של מתג חווית הנהיגה.

### תצוגה



בתלות באבזור, הרשימה בלוח המחוונים יכולה להיות שונה מהמוצג.

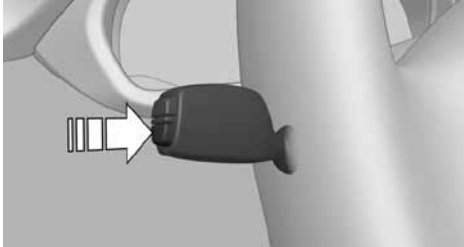
### הפעלת הרשימה וביצוע הגדרות



סובב את הגלגלון המחוורץ בצידו הימני של גלגל ההגה לשם הפעלת הרשימה המתאימה. באמצעות הגלגלת המחוורצת, בחר את ההגדרה המבוקשת ואשר על ידי לחיצה עליה.

## מחשב מובנה

### אחזור מידע בצג המידע

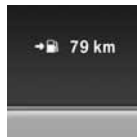


לחץ והחזק את לחצן המחשב המובנה שעל ידית מאותתי הפניה. המידע מוצג בצג המידע בלוח המחוונים.

### סקירת המידע

#### תצוגת מידע

לחיצות חוזרות ונשנות של הלחצן, שעל ידית ההילוכים, מציג את המידע הבא בצג המידע:



- ◀ טווח הנסיעה.
- ◀ טווח בנזק ECO PRO.
- ◀ צריכת דלק ממוצעת.
- ◀ צריכה עכשווית.
- ◀ מהירות ממוצעת.
- ◀ תאריך.
- ◀ מידע על הגבלת מהירות.
- ◀ שעת הגעה.
- ◀ עם הנחיית מסלול פעילה במערכת הניווט.
- ◀ מרחק ליעד.
- ◀ עם הנחיית מסלול פעילה במערכת הניווט.
- ◀ תצוגת חצים במערכת הניווט.
- ◀ עם הנחיית מסלול פעילה במערכת הניווט.

## הגדרת תצוגות לצג

בתלות באבזור, ניתן להגדיר איזו מהתצוגות במחשב המובנה ניתן לאחזר בצג המידע בלוח המחוונים.

בצג הבקרה:

1. "Settings" (הגדרות)
2. "Instr. cluster display" (תצוגת לוח מחוונים)
3. בחר בתצוגות הרצויות.

## מידע מפורט

### טווח נסיעה

תצוגת המרחק הנסיעה המשוער עם יתרת הדלק הקיימת.

החישוב מבוסס על סגנון הנהיגה שלך במהלך 30 הק"מ האחרונים.

### צריכת דלק ממוצעת

צריכת הדלק הממוצעת מחושבת לפרק הזמן מאז התנעת המנוע.

צריכת הדלק הממוצעת מחושבת על המסלול שהמכונית עברה מאז האיפוס האחרון של המחשב המובנה.

### מהירות ממוצעת

חישוב המהירות הממוצעת מתעלם מזמני עמידה שבהם המנוע הודמם ידנית.

### איפוס ערכים ממוצעים

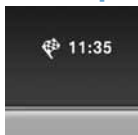
החזק לחוץ את לחצן המחשב המובנה שעל ידית מאותתי הפניה.

## מרחק ליעד

מוצג המרחק הנותר ליעד אם היעד הוכנס למערכת הניווט לפני תחילת הנסיעה. המרחק ליעד מאומץ אוטומטית.

## זמן הגעה

מוצג זמן ההגעה המשוער אם היעד הוכנס למערכת הניווט לפני תחילת הנסיעה. התנאי המוקדם הוא שהשעון מכוון נכון.



## מידע על הגבלת מהירות

תאור המידע על הגבלת מהירות, ראה עמוד 88.

## מחשב נסיעה

קיימים שני סוגי מחשבים מובנים.

◀ "On-board computer" (מחשב מובנה): ניתן לאפס את הערכים כמה פעמים שתרכזה.

◀ "Trip computer" (מחשב דרך): הערכים מספקים סקירה של הנסיעה הנוכחית.

## איפוס מחשב הדרך

בצג הבקרה:

1. "Vehicle information" (מידע אודות המכונית)
2. "Trip computer" (מחשב דרך)
3. "Reset" (איפוס): כל הערכים מאופסים. "Reset automatically" (איפוס אוטומטי): כל הערכים מאופסים אם המכונית אינה בתנועה במשך כ-4 שעות.

## תצוגה בצג הבקרה:

תצוגת המחשב המובנה או מחשב הדרך בצג הבקרה.

בצג הבקרה:

1. "Vehicle information" (מידע אודות המכונית)
2. "On-board computer" (מחשב מובנה) או "Trip computer" (מחשב דרך)

## איפוס צריכת הדלק והמהירות

בצג הבקרה:

1. "Vehicle information" (מידע אודות המכונית)
2. "On-board computer" (מחשב מובנה)
3. "Consumpt." (צריכה) או "Speed" (מהירות)
4. "Yes" (כן)

## תצוגות ספורט

### עיקרון

בצג הבקרה, הערכים העכשוויים של הספק ומומנט מוצגים עם הציוד המתאים.

## תצוגות ספורט בצג הבקרה

1. "Vehicle information" (מידע אודות המכונית)
2. "Sport displays" (תצוגות ספורט)

## אזהרת מהירות

### עיקרון

תצוגת מגבלת המהירות שבה תופק אזהרה עם ההגעה אליה.

אזהרה חוזרת אם מגבלת המהירות הוחטאה בלפחות 5 קמ"ש.

## הצגה, הגדרה או שינוי מהירות

### האזהרה

בצג הבקרה:

1. "Settings" (הגדרות)
  2. "Speed" (מהירות)
  3. "Warning at:" (אזהרה ב:)
  4. סובב את הבקר עד שמוצגת מגבלת המהירות המבוקשת.
  5. לחץ על הבקר.
- אזהרת המהירות נשמרה בזיכרון.

## הפעלת/נטרול אזהרת המהירות

1. "Settings" (הגדרות)
2. "Speed" (מהירות)
3. "Warning" (אזהרה)
4. לחץ על הבקר.

## שמירת המהירות הנוכחית כערך

### המגבלה

בצג הבקרה:

1. "Settings" (הגדרות)
2. "Speed" (מהירות)
3. "Select current speed" (בחר במהירות הנוכחית)
4. לחץ על הבקר.

מהירות הנסיעה הנוכחית נשמרת בזיכרון כמגבלה.

## הגדרות בצג הבקרה

### שעה

### כוונן אזור הזמן

1. "Settings" (הגדרות)
  2. "Time/date" (שעה/תאריך)
  3. "Time zone" (אזור זמן)
  4. בחר את אזור הזמן המבוקש.
- אזור הזמן נשמר.

### כוונן השעה

1. "Settings" (הגדרות)
  2. "Time/date" (שעה/תאריך)
  3. "Time:" (שעה):
  4. סובב את הבקר עד שתוצג השעה המבוקשת.
  5. לחץ על הבקר.
  6. סובב את הבקר עד שיוצגו הדקות המבוקשות.
  7. לחץ על הבקר.
- השעה נשמרה בזיכרון.

## שפה

### הגדרת השפה

להגדרת השפה בצג הבקרה:

1. "Settings" (הגדרות)
2. "Language/units" (שפה/יחידות)
3. "Language:" (שפה)
4. בחר בשפה המבוקשת.

ההגדרה נשמרת בזיכרון עבור השלט הנמצא כעת בשימוש.

### הגדרת דו שיח מדובר

לדו שיח קולי למערכת ההפעלה הקולית, ראה עמוד 25.

## יחידות מדידה

### הגדרת יחידות המדידה

להגדרת היחידות למדידת צריכת הדלק, המרחק שהמכונית עברה/מרחק נותר וטמפרטורה:

1. "Settings" (הגדרות)
  2. "Language/units" (שפה/יחידות)
  3. בחר בפריט התפריט הרצוי.
  4. בחר ביחידה הרצויה.
- ההגדרה נשמרת בזיכרון עבור השלט הנמצא כעת בשימוש.

## בהירות

### כוונון רמת הבהירות

כוונון בהירות צג הבקרה:

1. "Settings" (הגדרות)
  2. "Control display" (צג בקרה)
  3. "Brightness" (בהירות)
  4. סובב את הבקר עד שתוצג רמת הבהירות המבוקשת.
  5. לחץ על הבקר.
- ההגדרה נשמרת בזיכרון עבור השלט הנמצא כעת בשימוש.

## כוונון תצורת השעון

1. "Settings" (הגדרות)
  2. "Time/date" (שעה/תאריך)
  3. "Format:" (תצורה):
  4. בחר בתצורה המבוקשת.
- תצורת השעון שמורה בזיכרון.

## כוונון שעה אוטומטי

בתלות באבזור, השעה, התאריך, ואם צריך, אזור הזמן מעודכנים אוטומטית.

1. "Settings" (הגדרות)
2. "Time/date" (שעה/תאריך)
3. "Automatic time setting" (כוונון שעה אוטומטי)

## תאריך

### כוונון התאריך

1. "Settings" (הגדרות)
  2. "Time/date" (שעה/תאריך)
  3. "Date:" (תאריך):
  4. סובב את הבקר עד שיוצג היום המבוקש.
  5. לחץ על הבקר.
  6. בצע את כוונוני החודש והשנה בהתאם.
- התאריך שמור בזיכרון.

### הגדרת התצורה של התאריך

1. "Settings" (הגדרות)
  2. "Time/date" (שעה/תאריך)
  3. "Format:" (תצורה):
  4. בחר בתצורה המבוקשת.
- התאריך שמור בזיכרון.

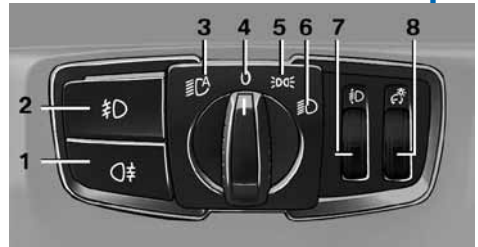
בתלות בתנאי התאורה, בקרת הבהירות עשויה  
שלא להיות מזוהה מיידית.

## ציוד המכונית

פרק זה מתאר את כל ההתקנים התקנים, הלאומיים והציוד המיוחד המסופק בסדרת הדגם. לכן, מתואר גם ציוד שאינו זמין במכונית, לדוגמה הציוד המיוחד הנבחר והגרסה הלאומית.

האמור ישים גם לתפקודים ומערכות הנוגעים לבטיחות. מתאים לתקנות הישראליות הקשורות לכך בעת שימוש בתפקודים והמערכות המתאימים.

## סקירה כללית



1 פנסי ערפל אחוריים

2 פנסי ערפל קדמיים

3 בהתאם לציוד: בקרת אורות נסיעה אוטומטיים, פנסים קדמיים אדפטיביים, סייען אורות דרך (גבוהים), תאורת קבלת פנים, פנסי תאורת יום

4 אורות כבויים/פנסי תאורת יום

5 אורות חניה

6 בהתאם לציוד: אורות מעבר, תאורת קבלת פנים, סייען אורות דרך

7 כוונון זווית אלומת הפנסים הקדמיים

8 תאורת לוח מחוונים

## אורות צד/אורות מעבר בפנסים הקדמיים, בקרת אורות נהיגה

### כללי

הגדרת מתג: 0, D, D

אם פותחים את דלת הנהג עם מערכת הצתה במצב OFF, התאורה החיצונית כבית אוטומטית בהגדרה זו של המתגים.

### פנסי צד

מצב המתג: D: המכונית מוארת סביב, לדוגמה בעת חניה.

אל תשאיר את אורות הצד דולקים לפרקי זמן ארוכים, שכן מצבר המכונית עלול להתרוקן ולא יהיה בו מספיק כוח להתנעת המנוע.

לחנייה, טוב יותר להדליק את תאורת החנייה החד צידית, ראה עמוד 96.

### פנסי אורות מעבר

מצב המתג: D כשמערכת ההצתה במצב ON: אורות המעבר דולקים.

## תאורת קבלת פנים

עם חנית המכונית, השאר את המתג במצב D או D: אורות הצד והתאורה הפנימית דולקים רגעית בעת שחרור נעילת המכונית, ללא קשר לרמת התאורה החיצונית.

## הפעלה/נטרול

1. "Settings" (הגדרות)

2. "Lights" (אורות)

3. "Welcome light" (תאורת קבלת פנים)

ההגדרה נשמרת בזיכרון עבור השלט הנמצא בעת השימוש.

## תפקוד השהיית תאורת נוחות

אם מופעל הבהוב הפנסים הקדמיים לאחר נטרול מצב מוכנות רדיו, אורות המעבר דולקים ונשארים דולקים לפרק זמן מסוים.

## הגדרת משך הזמן

1. "Settings" (הגדרות)

2. "Lights" (אורות)

3. "Home lights:" (תאורת ליווי הביתה)

4. הגדרת משך הזמן.

ההגדרה נשמרת בזיכרון עבור השלט הנמצא כעת בשימוש.

## פנסי תאורת יום

פנסי תאורת היום דולקים כאשר מערכת ההצתה במצב ON במצב 0 או 1.

## הפעלה/נטרול

במדינות מסוימות, פנסי תאורת היום הם חובה על פי החוק, וזו הסיבה מדוע לא ניתן לנטרלם.

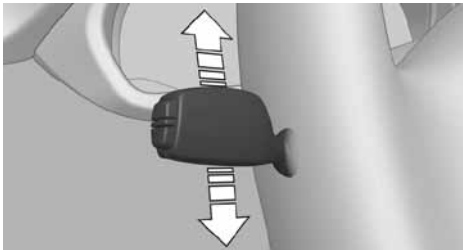
1. "Settings" (הגדרות)

2. "Lights" (אורות)

3. "Daytime driving lights" (פנסי תאורת יום)

ההגדרה נשמרת בזיכרון עבור השלט הנמצא כעת בשימוש.

## אורות חניה



ניתן להאיר את המכונית בצד אחד בלבד.

## הפעלה

כאשר מערכת ההצתה במצב OFF, דחוף את הידית מעלה או מטה, מעבר לנקודת ההתנגדות, למשך כ- 2 שניות.

## נטרול - הפסקת פעולה

הפעל את הידית קצרות לכיוון הנגדי, עד לנקודת ההתנגדות.

## פנסים קדמיים אדפטיביים

### עיקרון

פנסים קדמיים אדפטיביים היא מערכת בקרת הפנסים הקדמיים המאפשרת להאיר את פני הכביש בצורה מותאמת.

אלומת הפנסים הקדמיים עוקבת אחר תוואי הכביש מלפנים על בסיס זווית גלגל ההגה ונתונים אחרים.

## בקרת אורות נסיעה אוטומטיים

מצב המתג תלוי בתנאי התאורה החיצונית, המערכת מכבה ומדליקה אוטומטית את אורות המעבר, למשל, במנהרה, בשעות הדמדומים, בגשם או שלג. נורת הביקורת בלוח המחוונים נדלקת.

כאשר יוצאים מתוך מנהרה באור יום, אורות המעבר אינם כבים מיידית, אלא לאחר כ- 2 דקות.

הפנסים הקדמיים עשויים גם הם להידלק כאשר השמש בשקיעה ביום בהיר.

אורות המעבר נשארים תמיד דולקים כאשר פנסי הערפל דולקים.

אחריות אישית

תפקוד בקרת אורות הנהיגה אינה מהווה תחליף לשיקול דעתך או כאשר יש הכרח להדליק את האורות.

החיישנים אינם מסוגלים, לדוגמה, לזהות ערפל או מזג אוויר אביז. במצבים כגון אלו, הדלק ידנית את האורות כדי למנוע סכנות בטיחותיות. ▶

## סייען אורות דרך

### עיקרון

כאשר אורות המעבר דולקים, מערכת זו מדליקה ומכבה אוטומטית את אורות הדרך או מעמעמת את האזורים המסנוורים כלי רכב הבאים מלפנים. תהליך זה מבוקר על ידי מצלמה בקדמת המראה הפנימית. הסייען מבטיח שאורות הדרך (הגבוהים) ידלקו בכל עת שתנאי הנסיעה מאפשרים זאת. אתה גם יכול לפקח על האורות בעצמך בכל עת ולהדליק/לכבות אותם כרגיל.

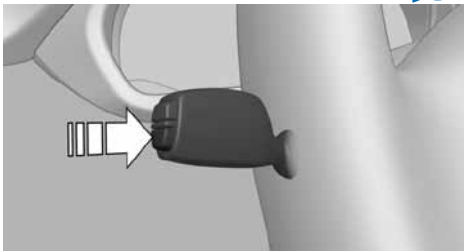
### מידע

אחריות אישית



סייען אורות הדרך אינו יכול להחליף את החלטתך האישית להשתמש באורות דרך. במצבים שכאלו עליך להנמיך ידנית את האורות על מנת שלא ליצור סכנה בטיחותית. ►

### הפעלה



1. סובב את מתג התאורה ל- או .
2. לחץ על הלחצן שעל ידית איתות הפניה, חץ.

בהתאם למהירות, חלוקת התאורה המשתנה מבטיחה תאורה טובה עוד יותר של הכביש. חלוקת התאורה מותאמת אוטומטית למהירות. התאורה העירונית פעילה במהירויות שמתחת ל- 50 קמ"ש. תאורת הכבישים המהירים נדלקת במהירות העולה על 110 קמ"ש, לאחר כ- 30 שניות או באופן מיידי החל ממהירות של 140 קמ"ש.

בפניות חדות עד למהירות מסוימת, למשל בסיבובים חדים או בעת פניה, נדלקים או פנסי הערפל או תאורת הפניה. אלו מאירים טוב יותר את הצד הפנימי של הפניה.

### הפעלה

העבר את המתג למצב כאשר מערכת ההצתה במצב ON.

כדי שלא לסנוור תנועה הבאה ממול, תאורת הפניה האדפטיבית איננה מסתובבת לצד הנהג כאשר המכונית נייחת.

תאורת הפניה מופעלת אוטומטית על ידי תנועת הגלגל ההגה או שימוש במאותתי הפניה. יתכן ותאורת הפניה תידלק בעת נסיעה לאחור, ללא קשר לזווית ההיגוי.

### תקלה

מופיעה הודעת Check Control (בקורת בדיקה). תקלה בפנסים הקדמיים האדפטיביים או שהם כשלו בפעולתם. דאג לבדיקת המערכת בהקדם האפשרי.

## כוונון זווית אלומת הפנסים

### הקדמיים

עם פנסים קדמיים מסוג הלוגן, כוון ידנית את אלומת אורות המעבר בהתאם לעומס הפועל על המכונית. אחרת, בוהק הפנסים יסנוור את הנהגים הבאים ממול.

ערכים ישימים בעת גרירת גרור:

1/0 = נוסע אחד או שניים, ללא מטען.

1/1 = 4 נוסעים, ללא מטען.

1/2 = 4 נוסעים, עם מטען.

2/2 = נוסע אחד, תא המטען מלא.





נורת הביקורת בלוח המחוונים נדלקת. כאשר אורות המעבר דולקים, האלומה מתעמעמת וחוזרת אוטומטית לתאורת דרך.

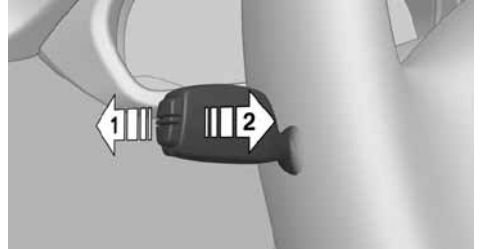
המערכת מגיבה לאור המוקרן מרכבים הבאים ממול ותנועת כלי הרכב הנוסעים לפניך, לדוגמה באזורים בניינים.



נורת הביקורת הכחולה בלוח המחוונים דולקת אם המערכת מדליקה את אורות הדרך. בהתאם לגרסת המערכת

המתוקנת במכונית, יתכן ואורות הדרך (הגבוהים) לא יכבו עבור כלי רכב המגיעים ממול, אבל רק האזורים שבהם תסנוור תנועת כלי הרכב הבאים ממול תעומעם. במקרה זה, נורת החיווי הכחולה תמשיך לדלוק.

## הגבהה והנמכה ידנית של האורות



אורות דרך, חץ 1.

אורות דרך כבויים/הבהוב פנסים קדמיים, חץ 2.

סייען אורות הדרך ניתן לנטרול על ידי הגבהה והנמכה ידנית. להפעלה מחדש של סייען אורות הדרך, לחץ על הלחצן שעל ידית איתות הפניה.

## מגבלות המערכת

במצבים הבאים, המערכת או לא תפעל או שפעולתה תהיה חשופה למגבלות ויתכן שתידרש מעורבותך:

בתנאי מזג אוויר קשים כדוגמת ערפל או משקעים כבדים.

כאשר מאתרים משתמשי כביש שאינם מוארים היטב כדוגמת הולכי רגל או רוכבי אופניים, רוכבים או קרונות וכאשר רכבות או ספינות הקרובים לכביש או כאשר בעלי חיים חוצים את הכביש.

בפניות צרות, בעליות או מורדות, בצמתיים או אם הראות של התנועה הבאה ממול כבביש מהיר חסומה.

בערים שהתאורה בהם ירודה והיכן שיש שלטים מסנוורים מאוד.

במהירויות נסיעה נמוכות.

כאשר השמשה הקדמית, אשר לפני המראה הפנימית, מכוסה באדים, לכלוך, מדבקות, תוויות וכד'.

## פנסי ערפל

### פנסי ערפל קדמיים

אורות הצד או אורות המעבר חייבים לדלוק.

לחץ על הלחצן. נורת הביקורת הירוקה דולקת.



אם הופעלה בקרת אורות הנסיעה האוטומטית, ראה עמוד 96, אורות המעבר נדלקים אוטומטית כאשר פנסי הערפל הקדמיים דולקים.

### פנסי ערפל מנחים

במצב של המתג, מופעל גם פנס הערפל המנחה לשם חלוקת תאורה רחבה יותר עד למהירות של 110 קמ"ש.

### פנסי ערפל אחוריים

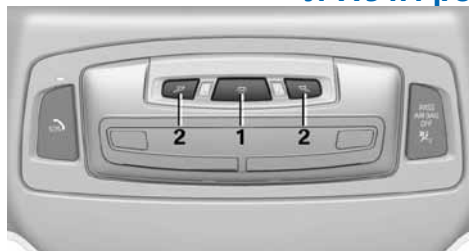
אורות המעבר או פנסי הערפל הקדמיים חייבים לדלוק.

לחץ על הלחצן. נורת הביקורת הצהובה דולקת.



אם הופעלה בקרת אורות הנסיעה האוטומטית, ראה עמוד 96, אורות המעבר נדלקים אוטומטית כאשר פנסי הערפל האחוריים דולקים.

## סקירה כללית



- 1 תאורת פנים
- 2 תאורת קריאה

## הדלקה וכיבוי ידני של התאורה הפנימית

לחץ על הלחצן.



לכיבוי קבוע: לחץ על הלחצן למשך כ-3 שניות.  
להדלקה מחדש: לחץ על הלחצן.

## אורות קריאה

לחץ על הלחצן.



ישנן מנורות קריאה הממוקמות מלפנים ומאחור, לצד התאורה הפנימית.

## תאורת אווירה

בהתאם לאבזור המכונית, את התאורה הפנימית ניתן להגדיר למספר פנסים.

## בחר בתבנית צבע

בצג הבקרה:


1. "Settings" (הגדרות)
2. "Lights" (אורות)
3. "Ambient:" (טמפרטורה חיצונית)
4. בחר בהגדרה הרצויה.

## תנועה בצידו השמאלי/ימני של הכביש

### כללי

בעת נהיגה במדינות בהן התנועה מתנהלת בצידו השני של הכביש, עליך למנוע מהפנסים הקדמיים לסנוור את התנועה המגיעה ממול. מרכז השירות שלך יכול לספק לך מסיטי תאורה מתאימים שאותם ניתן להצמיד לעדשות הפנסים הקדמיים. פעל בהתאם למידע המצורף בעת הצמדת מסיטי התאורה לפנסים הקדמיים.

### פנסים קדמיים אדפטיביים

בעת נסיעה במדינה בה אתה נוהג בצד השני של הכביש בו אתה נוהג במדינת המוצא, אלא תנהג עם הכוונון  שכן אתה עלול לגרום לסנוורם של הנהגים הנוסעים מולך.

## תאורת מחוונים

### כוונון

את הבהירות ניתן לכוון רק כאשר תאורת הצד או אורות המעבר דולקים.



ניתן להגדיר את עוצמת התאורה באמצעות הגלגלת המחורצת.

## תאורת פנים

### כללי

התאורה הפנימית, תאורת אזור הרגליים, תאורת הכניסה בדלתות ותאורת האווירה מפוקחים אוטומטית.

הבהירות של ציוד מסוים מושפעת על ידי הגלגלת המחורצת של תאורת לוח המחוונים.

אם תרשים הצבע של הקו נבחר ותאורת קבלת הפנים מופעלת, לתאורת קבלת הפנים יהיה אותו הצבע כמו הקו בעת המסירה.

### **כוונון רמת הבהירות**

בהירות תאורת האווירה ניתנת לכוונון באמצעות הגלגלת המחורצת עבור תאורת המחוונים ותצוגת הבקרה.

1. "Settings" (הגדרות)
2. "Lights" (אורות)
3. "Brightness" (בהירות)
4. כוונון רמת הבהירות.

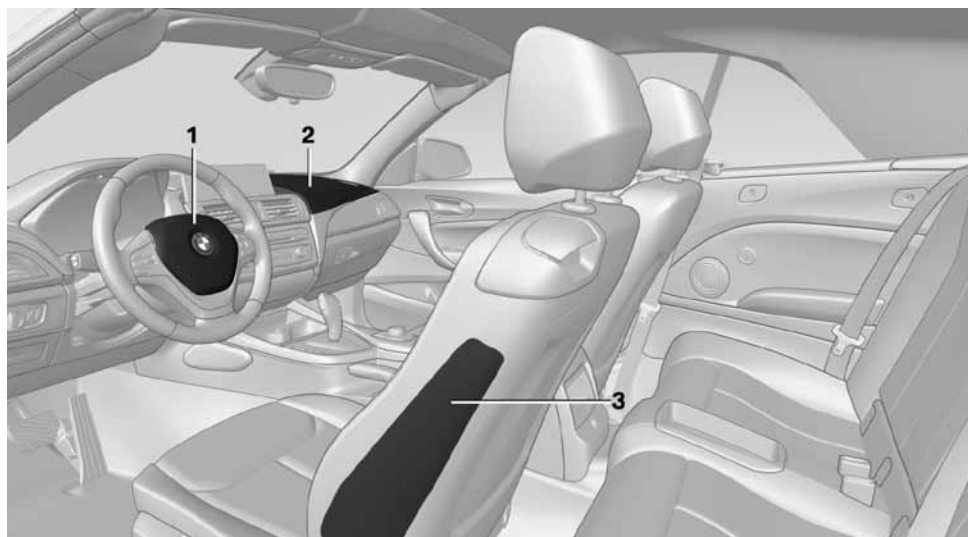
## בטיחות

### ציוד המכונית

האמור ישים גם לתפקודים ומערכות הנוגעים לבטיחות. מתאים לתקנות הישראליות הקשורות לכך בעת שימוש בתפקודים והמערכות המתאימים.

פרק זה מתאר את כל ההתקנים התקניים, הלאומיים והציוד המיוחד המסופק בסדרת הדגם. לכן, מתואר גם ציוד שאינו זמין במכונית, לדוגמה הציוד המיוחד הנבחר והגרסה הלאומית.

### כריות אוויר



3 כרית אוויר צידית

1 כרית אוויר קדמית, נהג

2 כרית אוויר קדמית, נוסע קדמי

### השפעה ממגנת

כריות האוויר אינן מופעלות בכל התנגשות, כמו למשל בתאונות קלות או תאונות מאחור.

מידע ביחס להגנה מיטבית של כריות האוויר





שמור על מרחק מכריות האוויר.

### כריות אוויר קדמיות

כריות האוויר הקדמיות מגנות על הנהג והנוסע הקדמי במקרה של תאונה חזיתית שבה פעולתן של חגורות הבטיחות לא תספק הגנה מספקת.

### כריות אוויר צידיות

בהתנגשות צידית, כריות האוויר הצידיות תומכות מהצד בבית החזה ואגן הירכיים.

- אפילו אם פועלים על פי כל ההנחיות, בתלות  
בנסיבות בהן מתרחשת תאונה, לא ניתן לפסול  
לחלוטין התרחשותן של פציעות מסוימות  
הנובעות ממגע עם כרית האוויר.
- הרעש הנוצר כתוצאה מהפעלת כריות האוויר  
עלולות לגרום לאובדן שמיעה זמני לנוסעי  
המכונית הרגישים לרעשים.
- במקרה של תקלה, יציאת כריות האוויר מכלל  
שימוש ולאחר הפעלתן.
-  הימנע מלגעת ברכיבי המערכת מיד לאחר  
התנפחות כרית האוויר שכן קיימת סכנת  
כוויות.
- אפשר רק למרכז שירות הפועל בפיקוח היבואן  
ועומד במפרטי יצרן ה-BMW שלך, לבדוק,  
לתקן, לפרק ולהשליך מחוללים של כריות אוויר  
שכן למרכז שירות הפועל בפיקוח היבואן עומד  
במפרטי יצרן ה-BMW שלך ויש לו את ההיתרים  
החוקיים הנדרשים לטיפול בחומרי נפץ.
- כל התערבות רשלנית או בלתי מיומנת במערכת  
עלולה לגרום לתקלה או להפעלה בלתי רצונית  
ולסכנת פציעה. ►
- מוכנות תפעולית של מערכת כריות  
האוויר**
- כאשר מתג ההתנעה במצב ON של  
מערכת ההצתה, נדלקת רגעית נורת  
האזהרה כדי להצביע על מוכנות  
תפעולית של כלל מערכת כריות האוויר ומותחני  
החגורות.
-  **שיבוש מערכת כרית האוויר**
- נורת האזהרה אינה דולקת לאחר העברת  
מתג ההתנעה למצב ON.
- נורת האזהרה דולקת בקביעות
-  בדוק מיד את מערכת כרית האוויר כאשר  
יש תקלה
- כאשר יש תקלה, בדוק מיד את מערכת כריות  
האוויר, אחרת, אתה נוטל סיכון שהמערכת  
לא תפעל כמצופה ממנה בהתאם לחומרת  
התאונה. ►
- אחוז תמיד את גלגל ההגה בטבעת  
החיצונית שלו כאשר ידיך נמצאות בשעה 3  
ו-9, זאת כדי להפחית למינימום את סכנת  
הפציעה של הידיים או הזרועות במקרה של  
הפעלת כריות האוויר.
- אין להחזיק אדם אחר, חיית מחמד או חפץ  
כלשהו, או לאפשר את הישארותם בין  
לבין כרית האוויר.
- אל תשתמש בכיסוי כרית האוויר הקדמית,  
אשר בצד הנוסע הקדמי, כבמגש.
- שמור את לוח המכשירים והשמשה  
הקדמית באזור הנוסע הקדמי חופשיים  
מכל חפץ, כמו כן, אין להדביק באזור זה  
רדיד דביק או כיסוי כלשהו וכן אין להתקין  
תושבות או כבלים למכשירי ניווט או  
דיבורית, לדוגמה.
- ודא שהנוסע הקדמי מתאים לעצמו תנחות  
ישיבה נכונה, למשל משאיר את רגליו  
בתא הרגליים וכמו כן אינו מניח/ה את  
רגליו על לוח המכשירים, אחרת, הוא/היא  
עלולה לסבול מפציעות רגליים במקרה של  
התנפחות כרית האוויר הקדמית.
- אל תתקין כיסוי מושבים, כריות או חפצים  
אחרים שלא אושרו ספציפית למושבים  
קדמיים בעלי כריות אוויר צידיות מובנות.
- אל תתלה חפצים או בגדים, כדוגמת מעיל  
או מקטורן, מעל משענת גב המושב.
- ודא שנוסעי המכונית שומרים את ראשיהם  
הרחק מכרית האוויר הצידית ואינם נשענים  
כנגד כרית האוויר. אחרת, הם עלולים  
להיפצע במקרה של התנפחות כריות  
האוויר.
- אל תפרק את מערכת כרית האוויר.
- אל תפרק את גלגל ההגה ממקומו.
- לעולם אל תדביק אריג לכיסוי כריות האוויר;  
לעולם אין להניח עליהם אריגים או לשנותם  
בדרך כלשהי.
- אין לערוך שינוי כלשהו ברכיבי המערכת או  
בחיווט שלה. האמור כולל כיסויים על גלגל  
ההגה, לוח המחוונים, והמושבים. ►

## הפעלת כריות האוויר של הנוסע הקדמי

הכנס את המפתח ולחץ פנימה על פי הצורך.

בעוד המפתח לחוץ פנימה, סובב אותו למצב הצתה מחוברת ככל שניתן לסובב. ברגע שהושג מצב



Stop, הוצא את המפתח.

כריות האוויר של הנוסע הקדמי מוכנות שוב ויכולות להתנפח בצורה נכונה בשעת הצורך.

מתג המפתח בסוף הטווח שלו



וזה שמתג המפתח נמצא במצב התואם את סוף הטווח שלו. אחרת, כריות האוויר אינן פעילות/מנוטרלות. ►

## נורת הביקורת לכרית האוויר של הנוסע הקדמי



נורת הביקורת של כרית האוויר של הנוסע הקדמי מציינת את המצב התפעולי של כריות האוויר של הנוסע הקדמי.

לאחר העברת מערכת ההצתה למצב ON, הנורה דולקת רגעית ובהמשך מראה האם כריות האוויר פעילות או מנוטרלות.

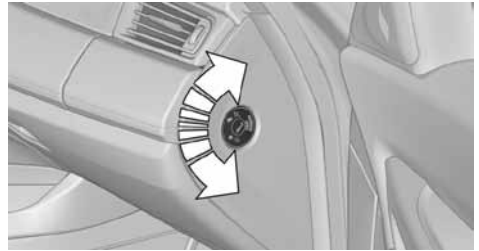
כאשר כריות האוויר לנסע הקדמי מנוטרלות, נורת הביקורת נשארת דלוקה.

כאשר כריות האוויר לנסע הקדמי פעילות, נורת הביקורת אינה דולקת.



## מתג מפתח לנטרול כריות האוויר של הנוסע הקדמי

כללי



כריות האוויר הקדמית והצידית של הנוסע הקדמי ניתנות לנטרול באמצעות המפתח המובנה של השלט.

## נטרול כריות האוויר של הנוסע הקדמי

הכנס את המפתח ולחץ פנימה על פי הצורך.

בעוד המפתח לחוץ פנימה, סובב אותו למצב OFF ככל שניתן לסובב. ברגע שהושג מצב Stop,



הוצא את המפתח.

כריות האוויר של הנוסע הקדמי מנוטרלות.

כריות האוויר של הנהג נשארות פעילות.

מתג המפתח בסוף הטווח שלו



וזה שמתג המפתח נמצא במצב התואם את סוף הטווח שלו. אחרת, כריות האוויר אינן פעילות/מנוטרלות. ►

אם מושב הבטיחות לילד כבר אינו מותקן במושב הנוסע הקדמי, הפעל מחדש את כריות האוויר של הנוסע הקדמי כך שאלו יופעלו כמתוכנן במקרה של תאונה.

מצב כריות האוויר מוצג באמצעות נורת הביקורת בדיפון העליון של המכונית, ראה עמוד 103.

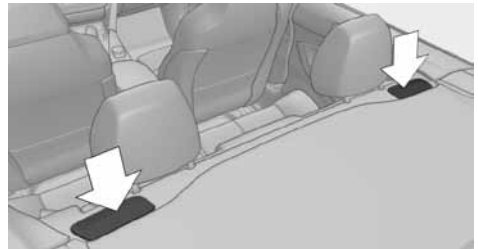
## מערכת הגנה מפני ההתפכות

### עיקרון

מערכת ההגנה מפני ההתפכות מופעלת אוטומטית כתוצאה מתנאים חמורים או במקרה של הטיה חריגה של המכונית בציר האורכי כמו במקרה של תאונה למשל. מוטות ההתפכות, הממוקמים מאחורי משענות הראש של תא הנוסעים האחורי מתארכים בתוך שברירי שנייה. בנוסף למסגרת השמשה הקדמית המחוזקת, מערכת ההגנה מפני ההתפכות מגבירה את ביטחות הנוסעים במכונית.

### מידע

שמור את טווח התנועה פנוי  
שמור את טווח התנועה של מערכת ההגנה מפני ההתפכות פנוי בכל עת. אחרת, עלולים להיגרם נזק או פציעות עם הפעלתה של מערכת ההגנה מפני ההתפכות. ►



אל תאחסן חפצים כלשהם על כיסויים של מערכת ההגנה מפני ההתפכות.

אם פגומה, הוצאה משימוש או מערכת שהופעלה

הסמך את מרכז השירות שלך לבצע את הבדיקה, התיקון, הפירוק או הגריטה של המערכת כל התערבות רשלנית או בלתי מיומנת במערכת עלולה לגרום לתקלה או להפעלה בלתי רצונית ולסכנת פציעה. ►

## מערכת הגנה מפני ההתפכות שהופעלה

לאחר הפעלה או נזק



לאחר הפעלת מערכת ההגנה מפני ההתפכות או אם ניזוקה, בדוק את המערכת ודאג להחלפתה.

דאג לביצוע עבודה זו במרכז שירות מורשה, אחרת, תקינות הפעולה של התקן בטיחותי זה אינה מובטחת עוד. ►

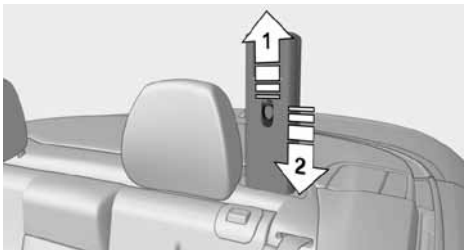
אל תזיז את הגג המתקפל



אל תזיז את הגג המתקפל כאשר מערכת ההגנה מפני ההתפכות במצב פתוח. אחרת עלולים להיגרם נזק או פציעות. ►

אם מערכת ההגנה מפני ההתפכות לא נחשפה לעומס לאחר הפעלה אוטומטית, ניתן ללחוץ אותה פנימה ידנית, למשל לסגירת הגג המתקפל. תפקוד ההגנה חוזר לפעולה.

1. משוך מעלה והחזק את ידית השחרור במוט ההתפכות, חץ 1.



2. לחץ כלפי מטה את מוט ההתפכות, חץ 2.

3. שחרר רק את זרוע השחרור אם המוט הגלילי נדחף חזרה כמעט עד הסוף.

4. לחץ מטה את מוט ההתפכות עד שהוא משמיע "קליק" ברור. כדי לבצע זאת חובה ללחוץ את מוט ההתפכות עמוק לתוך המוביל, כח רב נדרש לביצוע פעולה זאת.

אל תתכופף מעל מוט ההגנה



אם מוט ההתפכות אינו נעול למקומו כאשר הוא משוחרר, הוא קופץ חזרה מעלה. אל תתכופף מעל מוט ההתפכות כאשר משחררים אותו, אחרת, יש סכנה של פציעה במקרה שמוט ההתפכות אינו נעול למקומו. ►


## מגבלות המערכת

מערכת הגנת הולכי הרגל האקטיבית מופעל רק במהירויות שבין 20 ל- 55 קמ"ש.

מסיבות בטיחותיות, המערכת עשויה לפעול במקרים נדירים כאשר התנגשות בהולך רגל לא ניתנת להוצאה מכלל חשבון, לדוגמה:

- ◀ התנגשות עם פסי הרעדה בכביש או עמודי תיחום.
- ◀ התנגשות עם בעלי חיים.
- ◀ פגיעת אבנים.
- ◀ נהיגה לתוך ערימת שלג.


## מערכת הגנת הולכי רגל פעילה

לאחר הפעלה או נזק 


לאחר הפעלת מכסה המנוע הפעיל או אם הוא ניזוק, בדוק את המערכת ודאג להחלפתה.

דאג לביצוע עבודה זו במרכז שירות הפועל בפיקוח היבואן ועומד במפרטי יצרן ה-BMW שלך, אחרת, תקינות הפעולה של התקן בטיחותי זה אינה מובטחת עוד. ►

## תקלה

מופיעה על כך הודעת Check Control (בקרת בדיקה). 

המערכת הופעלה או שיש בה תקלה. נהג במהירות מתונה למרכז השירות הקרוב לשם בדיקת המערכת ותיקונה.

אל תפתח את מכסה המנוע.   
אל תפתח את מכסה המנוע לאחר שמופיעה נורת האזהרה אחרת עלול להיגרם נזק. ►

## מערכת ניטור לחץ אוויר


### בצמיגים-TPM

### עיקרון

נטר את לחץ האוויר בארבעת הצמיגים המותקנים. המערכת מזהירה במקרה והלחץ באחד הצמיגים, או יותר, יורד בצורה משמעותית. כדי לבצע זאת, חיישנים בשסתומי הצמיגים מודדים את הלחץ והטמפרטורה.

הפחת באיטיות את הלחץ על מוט ההתהפכות כדי לבדוק האם הוא משולב.  
5. פעל על פי אותו תהליך עם מוט ההתהפכות השני.

## תקלה

במקרה של תקלה מוצגת הודעת Check Control (בקרת בדיקה). 


## מערכת הגנה להולכי רגל,


### פעילה

### עיקרון


עם מערכת ההגנה הפעילה להולכי רגל, מכסה המנוע מתרומם אם קדמת המכונית מתנגשת בהולך רגל. נעשה שימוש בחיישנים המותקנים מתחת לפגוש. זה מקנה מרחק עיוות נוסף מתחת למכסה המנוע הפעיל למקרה של חבטת ראש בהמשך.

### מידע

אל תיגע ברכיבים הפרטניים   
אל תיגע במפעילי הצירים או נועלי מכסה המנוע, שכן קיימת סכנת מוות במקרה של הפעלת המערכת שלא במתכוון. ►

אל תפרק ואל תבצע שינויים במערכת   
אין לפרק את המערכת ולערך בה שינויים בכל דרך אחרת.

אין לערוך שינוי כלשהו ברכיבי המערכת או בחיווט שלה. ►

אם פגומה, הוצאה משימוש או מערכת שהופעלה 

הסמך את מרכז השירות שלך לבצע את הבדיקה, התיקון, הפירוק או הגריטה של המערכת כל התערבות רשלנית או בלתי מיומנת במערכת עלולה לגרום לתקלה או להפעלה בלתי רצונית ולסכנת פציעה. ►



## מידע



נזק לצמיג כתוצאה מהשפעה חיצונית לא ניתן לספק אזהרה על כשל פתאומי חמור של צמיג אשר מקורו בגורמים חיצוניים. ▶ להפעלת המערכת, פעל גם בהתאם למידע וההוראות האחרות שתחת הכותרת 'לחץ ניפוח צמיגים', ראה עמוד 182.

## דרישות הפעלה

עבור המערכת, חייב היה להיעשות איפוס עם לחצי הניפוח הנכונים, אחרת, לא ניתן להבטיח איתות אמין על צמיג נקור.

אפס את המערכת לאחר התאמת לחץ האוויר בצמיג לערך חדש ולאחר החלפת צמיג או גלגל. השתמש תמיד בצמיגים בעלי אלקטרוניקת TPM כדי להבטיח את פעולת המערכת ללא טעויות.

## תצוגת מצב

בצג הבקרה ניתן להציג את המצב הנוכחי של מערכת ניטור לחץ האוויר בצמיגים (TPM), למשל האם מערכת ה-TPM פעילה.

1. "Vehicle information" (מידע אודות המכונית)
2. "Vehicle status" (מצב המכונית)
3. "Tyre Pressure Monitor (RDC)" (ניטור לחץ אוויר בצמיגים - RDC) (מנטר הסטטוס מוצג).

## תצוגת בקרת מצב

מצב הצמיג והמערכת מצוין באמצעות צבע גלגל וטקסט מסוים בצג הבקרה.

## כל הגלגלים ירוקים

המערכת פעילה ומזהירה אודות לחצי ניפוח הצמיגים במהלך האיפוס האחרון.

## גלגל אחד צהוב

מוצג צמיג נקור או כזה שיש בו ירידת לחץ משמעותית.

## כל הגלגלים צהובים

צמיג נקור או ירידת לחץ במספר צמיגים.

## גלגלים אפורים

המערכת אינה יכולה לאתר צמיג נקור בגלל תקלה תפעולית.

## מידע נוסף

לחצי ניפוח העכשוויים של הצמיגים מופיעים אף הם בצג בקרת הסטטוס. הערכים המוצגים כאן הם הערכים העכשוויים ועשויים להשתנות בשל השפעות של תצורת הנהיגה או חשיפה למזג האוויר.

## איפוס הפעלה

אפס את המערכת לאחר התאמת לחץ האוויר בצמיג לערך חדש ולאחר החלפת צמיג או גלגל. בצג הבקרה ובמכונית:

1. "Vehicle information" (מידע אודות המכונית)
2. "Vehicle status" (מצב המכונית)
3. "Perform reset" (בצע איפוס)
4. התנע את המנוע, אל תתחיל בנסיעה.
5. הפעל את האיפוס באמצעות "Perform reset" (בצע איפוס).
6. התחל בנסיעה.

הגלגלים מוצגים באפור והמצב מופיע בצג. לאחר נסיעה ארוכה מ-30 ק"מ, ערכי לחץ האוויר שהוגדרו מאושרים כערכי מטר. האיפוס מתבצע אוטומטית בעוד המכונית בנסיעה. מוצגת התקדמות האיפוס.

לאחר סיום מוצלח, שאר הגלגלים מוצגים בירוק בצג הבקרה ומוצג "Tyre Pressure Monitor (RDC) active." (ניטור לחץ האוויר בצמיגים (RDC) פעיל).

ביכולתך להפסיק את הנסיעה בכל עת. האתחול מתחדש אוטומטית תוך כדי המשך הנסיעה.

2. תקן את הנקר באמצעות מערכת ניידות. השימוש בחומר איטום הצמיג, למשל מערכת ניידות, יכול להסב נזק לאלקטרוניקת TPM של הגלגל. אם נעשה שימוש בחומר איטום, בדוק את האלקטרוניקה מיד כאשר תהיה לך ההזדמנות לעשות כן ודאג להחלפת על פי הצורך.

## צמיגי Run-flat

### מהירות מרבית

אם לצמיגי יש נקר, אתה יכול להמשיך בנסיעתך תוך נהיגה במהירות של עד 80 קמ"ש.

### המשך נסיעה עם צמיגי נקור

אם תמשיך בנסיעה עם צמיגי נקור:

1. הימנע מבלימות חזקות ופתאומיות ותמרוני היגוי.
2. אל תחרוג ממהירות של 80 קמ"ש.
3. בהזדמנות הקרובה ביותר, בדוק את לחץ האוויר בצמיגים, בכל ארבעת הגלגלים. אם כל ארבעת הצמיגים מנופחים ללחץ הנכון, יתכן ולא אותחל ה-Tyre Pressure Monitor (ניטור לחץ האוויר בצמיגים). הפעל את האיפוס.

טווח נסיעה מרבי אפשרי אם צמיגי ללא אוויר כלל:

טווח הנסיעה האפשרי עם צמיגי נקור תלוי בעומס והמאמץ על המכונית במהלך הנסיעה. בעומס מתון, טווח הנסיעה האפשרי הוא כ-80 ק"מ.

בעת נהיגה עם צמיגי נקור, התנהגות המכונית משתנה, למשל אובדן כושר אחיזה מהיר בעת בלימה, מרחק עצירה ארוך יותר והתנהגות היגוי עצמי שונה. התאם את סגנון נהיגתך בהתאם. הימנע מפעולות היגוי פתאומיות או מעבר מעל מכשולים, לדוגמה מדרכות, בורות וכד'.

מאחר וטווח הנסיעה תלוי רבות בעומס על המכונית בזמן נסיעה, זה יכול להיות קצר, או ארוך יותר, אם נוהגים במכונית בזירות, על פי המהירות, תנאי הכביש, הטמפרטורה החיצונית, המטען וכד'.

## הודעה אם לחץ האוויר בצמיגים נמוך

נורת הביקורת הצהובה דולקת. מופיעה הודעת Check Control (בקורת בדיקה).



- יש צמיגי נקור או אובדן לחץ משמעותי.
- לא בוצע איפוס למערכת. כתוצאה מכך, המערכת מזהירה על לחץ האוויר בצמיגים של האיפוס האחרון.

1. האט את המכונית והבא אותה בזירות לכדי עצירה. הימנע מבלימות חזקות ופתאומיות ותמרוני היגוי.
2. בדוק האם מכוניתך מצוידת בצמיגים רגילים או בצמיגים שניתן להמשיך ולנסוע בהם גם לאחר נקר.

הסמל המציין נקר בצמיגי, ראה עמוד 185, הוא עיגול עם האותיות RSC בדופן.

אל תמשיך בנסיעה אם לא מותקנים במכונית צמיגים המתוכננים להמשך נסיעה עם נקר.



אל תמשיך בנסיעה אם המכונית אינה מצוידת בצמיגים המתוכננים לפעול עם נקר, אחרת, עלולות להיגרם תאונות חמורות. ► כאשר נשלח אות על כך שלחץ האוויר באחד הצמיגים נמוך, יתכן ותופעל מערכת בקרת היציבות הדינמית DSC.

## מה לעשות במקרה של תקלה בצמיגי (נקור)

### צמיגים רגילים

1. אתר את הגלגל הפגום. עשה זאת על ידי בדיקת לחץ האוויר בכל ארבעת הצמיגים. ניתן להשתמש לשם כך בתצוגת לחץ האוויר בצמיגים של מערכת ניידות. אם כל ארבעת הצמיגים מנופחים ללחץ הנכון, יתכן ולא אותחל ה-Tyre Pressure Monitor (ניטור לחץ האוויר בצמיגים). איפוס הפעלה אם לא ניתן לזהות, פנה למרכז שירות.



המשך נסיעה עם צמיג נקור  
נהג בתשומת לב ואל תחרוג ממהירות של  
80 קמ"ש.

אם ירד לחץ האוויר בצמיג, משתנות תכונות  
התנהגות הכביש של המכונית, כדוגמת יציבות  
כיוונית מופחתת בזמן בלימה, מרחק עצירה  
ארוך יותר והתנהגות היגוי עצמי שונה. ►



המשך נסיעה עם נקור וגרור  
כאשר גוררים גרור, גרורים כבדים במיוחד  
נוטים להתפתל. מסיבה זאת, אל תחרוג  
ממהירות של 60 קמ"ש, שאם לא כן עלולה  
להיווצר סכנה לגרימתן של תאונות. ►



כשל סופי של הצמיג  
רעידות או רעשים חזקים תוך כדי נסיעה  
עלולים להוות סימן לכך שהצמיג יצא סופית  
מכלל שימוש. האט את מהירות נסיעתך ועצור,  
אחרת, חלקים מהצמיג עלולים להתנתק ולגרור  
לתאונה. אל תמשיך לנהוג במכונית; התקשר  
למרכז שירות הפועל בפיקוח היבואן. ►

## הודעה על דרישה לבדיקת לחץ ניפוח

במצבים שכאלו, מוצגת הודעת בקרת בדיקה.

◀ המערכת איתרה החלפת גלגל, אולם לא  
בוצע איפוס.

◀ לא בוצע ניפוח בהתאם לתקנות.

◀ לחץ האוויר בצמיגים ירד בהשוואה לאישור  
האחרון.

אם זה המקרה:

◀ בדוק את לחץ האוויר בצמיגים וכוון אותו  
על פי הצורך.

◀ אפס את המערכת לאחר החלפת גלגל.

## מגבלות המערכת

אם המערכת לא פועלת נכון, אם לא בוצע איפוס  
למשל, מדווח צמיג נקור למרות לחץ האוויר  
התקין בצמיג.

לחץ האוויר בצמיג תלוי בטמפרטורת הצמיג.  
בעת עליה בטמפרטורת הצמיג, למשל בעת  
נסיעה ביום שמש חם, לחץ הניפוח בצמיג עולה.

לחץ האוויר בצמיגים פוחת אם טמפרטורת  
הצמיג יורדת. בשל התנהגות זאת, יתכן  
ותופעל אזהרה במקרה ויש ירידות טמפרטורה  
משמעותיות, כתוצאה ממגבלות האזהרה  
הנקובות.

## תקלה



נורת אזהרה צהובה מהבהבת ובהמשך  
היא דולקת קבוע. מופיעה הודעת Check  
Control (בקרת בדיקה). לא ניתן לאתר  
צמיגים נקורים או כאלו ללא לחץ אוויר.

מוצגת במצבים הבאים:

◀ מותקן גלגל ללא אלקטרוניקת TPM:  
במידת הצורך, דאג לבדיקת המכונית  
במרכז שירות מורשה.

◀ תקלה: דאג לבדיקת המערכת במרכז  
שירות מורשה.

◀ תפקוד TPM לא השלים את האיפוס: בצע  
שוב איפוס מערכת.

◀ תקלה בגלל מערכות או התקנים בעלי  
תדר זהה: המערכת מופעלת מחדש באופן  
אוטומטי עם היציאה משדה הפרעה.

## מחון המשך פעולה עם נקור

### RPA

### עיקרון

המערכת מזהה אובדן לחץ על ידי השוואת  
מהירויות סיבוב של כל אחד מהגלגלים תוך כדי  
הנסיעה.

אם צמיג מאבד לחץ, הקוטר שלו משתנה.

זה בתורו משנה את מהירות הסיבוב של הגלגל  
המתאים. הדבר מאותר ומדווח כצמיג נקור.

המערכת איננה מודדת לחצי צמיג במקרה זה.

## דרישות הפעלה

חובה לאתחל את המערכת כאשר בצמיגים שורר לחץ אוויר נכון, אחרת, לא ניתן יהיה להבטיח את אמינות האותות המצביעים על צמיג נקור.


בכל פעם שמתאימים את לחץ האוויר בצמיגים או שמחליפים גלגל, יש לאתחל את המערכת מחדש.

## תצוגת מצב

ניתן להציג בצג הבקרה את המצב הנוכחי של מחוון תקלת צמיג, למשל, האם מחוון תקלת צמיג פעיל.

1. "Vehicle information" (מידע אודות המכונית)

2. "Vehicle status" (מצב המכונית)

3. "Flat Tyre Monitor (RPA)" (ניטור צמיג נקור – RPA)   
הסטטוס מוצג.

## אתחול

באתחול, הלחצים הנוכחיים של הצמיג נשמרים כייחוס לשם איתור צמיג נקור (נקר). האתחול מתחיל באימות לחצי ניפוח נכונים.

כאשר נוהגים עם שרשראות שלג מותקנות, אין לאתחל את המערכת.  
בצג הבקרה:

1. "Vehicle information" (מידע אודות המכונית)

2. "Vehicle status" (מצב המכונית)

3. "Perform reset" (בצע איפוס) 

4. התנע את המנוע, אל תתחיל בנסיעה.


5. התחל את האתחול ב- "Perform reset" (בצע איפוס).

6. התחל בנסיעה.

האתחול מסתיים בעוד המכונית בתנועה; תהליך זה ניתן לקטוע בכל עת.

האתחול מתבצע מחדש באופן אוטומטי תוך כדי המשך הנסיעה.


## חיווי על צמיג נקור

נורת הביקורת הצהובה דולקת. מופיעה הודעת Check Control (בקרת בדיקה).   
יש צמיג נקור או אובדן לחץ משמעותי.

1. האט את המכונית והבא אותה בזהירות לכדי עצירה. הימנע מבלימות חזקות ופתאומיות ותמרוני היגוי.

2. בדוק האם מכוניתך מצוידת בצמיגים רגילים או בצמיגים שניתן להמשיך ולנסוע בהם גם לאחר נקר (Run-Flat).

הסמל המציין נקר בצמיג, ראה עמוד 185, הוא עיגול עם האותיות RSC בדופן הצמיג.

אל תמשיך בנסיעה אם לא מותקנים במכונית צמיגים המתוכננים להמשך נסיעה עם נקר. 

אל תמשיך בנסיעה אם המכונית אינה מצוידת בצמיגים המתוכננים לפעול עם נקר, אחרת, עלולות להיגרם תאונות חמורות. ►

אפשר שמערכת בקרת היציבות הדינמית DSC מופעלת מיד עם הופעת הודעה על נקר.

## מגבלות המערכת

נזק פתאומי לצמיג 

לא ניתן לספק אזהרה על כשל פתאומי חמור של צמיג אשר מקורו בגורמים חיצוניים. ►  
אובדן לחץ טבעי ואחיד בכל ארבעת הצמיגים המתרחש לאורך זמן אינו מאותר. כתוצאה מכך, בדוק את לחצי האוויר בצמיגים במרווחי זמן סדירים.

במצבים הבאים, המערכת עשויה להיות איטית בתגובתה או שלא לפעול נכון:

◀ אם המערכת לא אותחלה.

◀ בזמן נהיגה על משטחים חלקים או המכוסים קרח.

◀ בזמן נהיגה נמרצת הגורמת לגלגלים המניעים לסבסב, תאוצה רוחבית גבוהה.

◀ נהיגה עם שרשראות שלג.

## מה לעשות במקרה של תקלה בצמיג (נקר)

### צמיגים רגילים

1. אתר את הגלגל הפגום.

עשה זאת על ידי בדיקת לחץ האוויר בכל ארבעת הצמיגים.

ניתן להשתמש לשם כך בתצוגת לחץ האוויר בצמיגים של מערכת הניידות, ראה עמוד 185.

אם כל הצמיגים מנופחים ללחץ הנכון, יתכן כי מחוון הצמיג הנקור לא אותחל. במקרה זה, אתחל את המערכת.

אם לא ניתן לזהות, פנה למרכז שירות.

2. תקן את הנקר בעזרת מערכת הניידות, ראה עמוד 185.

### צמיגי Run-flat

#### מהירות מרבית

אם לצמיג יש נקר, אתה יכול להמשיך בנסיעתך תוך נהיגה במהירות של עד 80 קמ"ש.

#### המשך נסיעה עם צמיג נקור

אם תמשיך בנסיעה עם צמיג נקור:

1. הימנע מבלימות חזקות ופתאומיות ותמרחי היגוי.

2. אל תחרוג ממהירות של 80 קמ"ש.

3. בהזדמנות הקרובה ביותר, בדוק את לחץ האוויר בצמיגים, בכל ארבעת הגלגלים. אם כל הצמיגים מנופחים ללחץ הנכון, יתכן כי נורת הביקורת Run Flat לא אותחלה. במקרה זה, אתחל את המערכת.

טווח נסיעה מרבי אפשרי אם צמיג ללא אוויר כלל:

טווח הנסיעה האפשרי עם צמיג נקור תלוי בעומס והמאמץ על המכונית במהלך הנסיעה.

בעומס מתון, טווח הנסיעה האפשרי הוא כ- 80 ק"מ.

בעת נהיגה עם צמיג נקור, התנהגות המכונית משתנה, למשל אובדן כושר אחיזה מהיר בעת בלימה, מרחק עצירה ארוך יותר והתנהגות היגוי עצמי שונה.

התאם את סגנון נהיגתך בהתאם. הימנע מפעולות היגוי פתאומיות או מעבר מעל מכשולים, לדוגמה מדרכות, בורות וכד'.

מאחר וטווח הנסיעה תלוי רבות בעומס על המכונית בזמן נסיעה, זה יכול להיות קצר, או ארוך יותר, אם נוהגים במכונית בזירות, על פי המהירות, תנאי הכביש, הטמפרטורה החיצונית, המטען וכד'.

המשך נסיעה עם צמיג נקור



נהג בתשומת לב ואל תחרוג ממהירות של 80 קמ"ש.

אם ירד לחץ האוויר בצמיג, משתנות תכונות התנהגות הכביש של המכונית, כדוגמת יציבות כיוונית מופחתת בזמן בלימה, מרחק עצירה ארוך יותר והתנהגות היגוי עצמי שונה. ►

המשך נסיעה עם נקר וגרור



כאשר גוררים גרור, גרורים כבדים במיוחד נוטים להתפתל. מסיבה זאת, אל תחרוג ממהירות של 60 קמ"ש, שאם לא כן עלולה להיווצר סכנה לגרימתן של תאונות. ►

כשל סופי של הצמיג



רעידות או רעשים חזקים תוך כדי נסיעה עלולים להוות סימן לכך שהצמיג יצא סופית מכלל שימוש. האט את מהירות נסיעתך ועצור, אחרת, חלקים מהצמיג עלולים להתנתק ולגרור לתאונה. אל תמשיך לנהוג במכונית; התקשר למרכז שירות הפועל בפיקוח היבואן. ►

## סקירה כללית

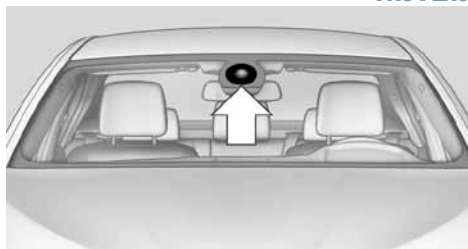
## לחצן במכונית



לחצן בטיחות חכמה



## מצלמה



המצלמה נמצאת באזור שבבסיס המראה הפנימית.

שמור על שמשה קדמית נקייה וללא הפרעות באזור אשר בקדמת המראה הפנימית.

## הפעלה/נטרול

מערכות הבטיחות חכמה פעילות אוטומטית לאחר כל התנעה של המנוע באמצעות לחצן start/stop.

לחץ על לחצן: המערכות מנוטרלות שוב. נורית ה-LED כבויה.



לחץ שוב על לחצן: המערכות מופעלות (On). נורית ה-LED דולקת.

ניתן לכוון הגדרות בצג המגע.

## עיקרון

בהתאם לאבזור המכונית, הבטיחות החכמה (Intelligent Safety) כוללת את אחת או יותר מהמערכות הבאות היכולות לסייע במניעת סכנה של תאונה.

מערכות אלו פעילות אוטומטית לאחר כל התנעה של המנוע באמצעות לחצן start/stop.

⏏ אזהרה התנגשות מלפנים עם תפקוד בלימה עירונית, ראה עמוד 112.

⏏ אזהרת אדם, ראה עמוד 114.

## מידע

אחריות אישית



המערכת אינה מהווה תחליף להערכתך האישית באשר למצב התנועה בכביש.

שים לב למצב התנועה ולאזור סביב המכונית, אחרת עלולה להיגרם תאונה, למרות האזהרות. ►

התאמת המהירות וסגנון הנסיעה



התצוגות והאזהרות הנתיבות על ידי המערכת אינן משחררות אותך מהאחריות להתאים את מהירותך וסגנון נהיגתך לתנאי הנהיגה החזויים. ►

תשומת לבך



מגבלות מערכת פירושן שיתכן כי לא מופקות אזהרות, הן מופקות מאוחר מדי או שהן מופקות בצורה לא נכונה. פירוש הדבר הוא שעליו לשים לב היטב ולוודא שאתה ערני ומוכן ליטול שליטה בפועל בכל רגע נתון. אחרת, קיימת סכנת תאונה. ►

התנעה בגרירה וגרירה



בעת התנעה בגרירה או גרירה, נטרל את מערכות הבטיחות החכמה, אחרת עלולה להיגרם תאונה כתוצאה מתקלה בתפקוד מערכות פרטניות של תפקוד הפעלת הבלמים. ►

## אזהרת התנגשות מלפנים עם תפקוד בלימה עירונית

### עיקרון

המערכת יכולה לסייע במניעתן של תאונות. אם לא ניתן למנוע תאונה, המערכת מסייעת בהפחתת מהירות ההתנגשות.

המערכת מזהירה מפני סכנת התנגשות אפשרית וכוללת גם תפקוד בלימה אוטומטית. התערבות הבלימה האוטומטית נעשית בכוח ולמשך זמן מוגבלים.

המערכת מבוקרת על ידי מצלמה באזור המראה הפנימית.

האזהרה הקדמית זמינה גם אם מערכת בקרת השיט מנוטרלת.

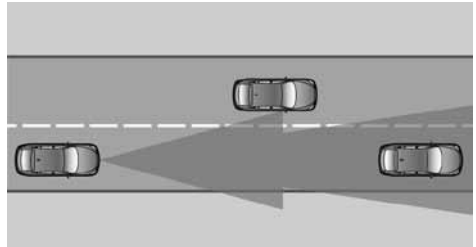
כאשר מתקרבים בכוונה לרכב, האזהרה הקדמית מופעלת מאוחר יותר כדי למנוע אזהרות בלתי מוצדקות.

### כללי

המערכת מזהירה החל ממהירות של כ- 5 קמ"ש, בשני שלבים, מפני כל סכנת תאונה עם כלי רכב. תזמון אזהרות אלו עשוי להשתנות, תלוי בתנאי הנהיגה הנוכחיים.


עד למהירות של כ- 60 קמ"ש.

### טווח איתור




גופים נייחים או נעים נלקחים בחשבון אם אלו ממוקמים בתחום האיתור של הרדאר.

### מידע


אחריות אישית 

המערכת אינה מהווה תחליף להערכתך האישית באשר למצב התנועה בכביש.


שים לב למצב התנועה ולאזור סביב המכונית, אחרת עלולה להיגרם תאונה, למרות האזהרות. ►

התאמת המהירות וסגנון הנסיעה 

התצוגות והאזהרות הנתינות על ידי המערכת אינן משחררות אותך מהאחריות להתאים את מהירותך וסגנון נהיגתך לתנאי הנהיגה החזויים. ►

תשומת לבך 

מגבלות מערכת פירושן שיתכן כי לא מופקות אזהרות, הן מופקות מאוחר מדי או שהן מופקות בצורה לא נכונה. פירוש הדבר הוא שעליך לשים לב היטב ולוודא שאתה ערני ומוכן ליטול שליטה בפועל בכל רגע נתון. אחרת, קיימת סכנת תאונה. ►


התנעה בגרירה וגרירה 

בעת התנעה בגרירה או גרירה, נטרל את מערכות הבטיחות החכמה, אחרת עלולה להיגרם תאונה כתוצאה מתקלה בתפקוד מערכות פרטניות של תפקוד הפעלת הבלמים. ►

### סקירה כללית

#### לחצן במכונית





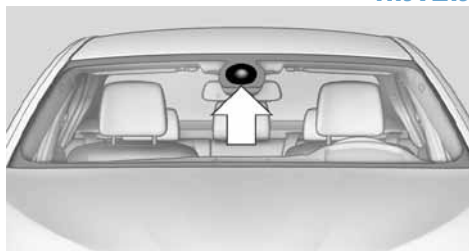
לחצן בטיחות חכמה 

## אזהרה עם תפקוד בלימה

### תצוגה

אם קיימת סכנת התנגשות עם רכב שאותו, מופיע סמל האזהרה בלוח המחוונים ובצג העילי.

סמל	אמצעי
	מכונית מוארת באדום: התראה מקדימה
	שמור מרחק גדול יותר סמל המכונית מהבהב באדום ונשמע אות קולי: אזהרה חמורה המערכת מציינת שעליך לבלום ו/או לתמרן את המכונית בעצמך.



המצלמה נמצאת באזור שבבסיס המראה הפנימית.

שמור על שמשה קדמית נקייה וללא הפרעות באזור אשר בקדמת המראה הפנימית.

## הפעלה/נטרול

### הפעלה אוטומטית

המערכת מופעלת אוטומטית בתחילתה של כל נסיעה.

### נטרול - הפסקת פעולה

לחץ על הלחצן: המערכת מנותקת.  
נורית ה-LED כבויה.



לחץ שוב על הלחצן: המערכת מופעלת (On).  
נורית ה-LED דולקת.

### הגדרת זמן האזהרה

ניתן להגדיר את זמן האזהרה באמצעות iDrive.

1. "Settings" (הגדרות)
  2. "Collision warning" (אזהרת התנגשות)
  3. הגדר בצג הבקרה הזמן הרצוי.
- התזמון הנבחר נשמר לפרופיל בו נעשה שימוש עכשווית.

### התראה מקדימה

אזהרה, למשל, אם צפויה סכנת התנגשות או שישנו מרחק קצר מאוד לרכב הנע לפניך.  
הנהג חייב להתערב אישית במקרה של אזהרה מקדימה.

### אזהרה חמורה עם תפקוד בלימה

אזהרה במקרה של התנגשות מיידית אם הרכב מתקרב לעצם בהבדל מהירות גבוה יחסית.  
הנהג חייב להתערב אישית במקרה של אזהרה חמורה. במקרה הצורך, הנהג מקבל עזרה באמצעות התערבות של בלימה אוטומטית מועטה אם יש סכנת תאונה.  
האזהרה החמורה יכולה להיות מופעלת אפילו ללא אזהרה מקדימה קודמת.

### התערבות בלימה

האזהרה מצריכה שתנקוט אמצעים בעצמך.  
במהלך אזהרה נעשה שימוש בכוח בלימה מרבי.  
על מנת להשתמש בתמיכת כוח הבלימה, יש צורך בלחיצה מספקת על דוושת הבלמים, במהירות ובעוצמה. בנוסף, המערכת עשויה גם לתמוך ברמת בלימה נמוכה אם קיימת סכנת התנגשות. ניתן לבלום את המכונית במהירות נמוכה עד שהיא מגיעה לכדי עצירה מוחלטת.  
תיבת הילוכים ידנית: כאשר הבלמים מופעלים עד לעצירת המכונית, יתכן והמנוע יודמם.



## רגישות האזהרות

ככל שהרגישות גבוהה יותר של הגדרות האזהרה, למשל זמן האזהרה, כך יוצגו אזהרות רבות יותר. כתוצאה, יתכן מספר רב יותר של אזהרות שגויות.

## אזהרת אדם עם תפקוד בלימה עירונית

### עיקרון

המערכת יכולה לסייע במניעתן של תאונות עם הולכי רגל.

המערכת מזהירה מפני סכנת התנגשות עם הולכי רגל במהירות נסיעה עירונית וכוללת גם תפקוד בלימה.

המערכת מבוקרת על ידי מצלמה באזור המראה הפנימית.

### כללי

המערכת מזהירה בבוהק החל ממהירות של 10 קמ"ש ועד לכ- 60 קמ"ש על כל סכנת התנגשות עם הולכי רגל ותומכת זאת בהפעלה קצרה של הבלמים טרם ההתנגשות.

כאן, אנשים נלקחים בחשבון אם הם נמצאים בתחום האיתור של הרדאר.

התערבות אוטומטית תתבצע רק אם בקרת היציבות הדינמית, DSC פעילה וקוד תקלה של בקרת המשיכה הדינמית אינו פעיל. הבלימה יכולה להיפסק אם זה על ידי לחיצה על דוושת ההאצה או על ידי הזזה פעילה של גלגל ההגה.

זיהוי העצמים יכול להיות מוגבל. יש להביא בחשבון מגבלות של טווח הזיהוי ומגבלות תפעוליות.

## מגבלות המערכת

### טווח איתור

יכולת האיתור של המערכת מוגבלת. זו הסיבה מדוע יתכן ולא יופקו אזהרות או שאלו יופקו באיחור.

יתכן מצב שבו המפורטים להלן לא יאותרו:

- ◀ גופים הנעים באיטיות כאשר הגישה אליהם נעשית במהירות גבוהה.
- ◀ רכבים "חותכים" או מאטים בעוצמה.
- ◀ רכבים בעלי ראות אחורית חריגה.
- ◀ כלי רכב דו גלגליים הנוסעים מלפנים.

## מגבלות פעולה

התפקוד עשוי להיות מוגבל, למשל במצבים הבאים:

- ◀ בערפל כבד, גשם חזק או שלג.
- ◀ בפניות חדות.
- ◀ בעת הגבלת או נטרול מערכות בקרת היציבות, למשל DSC OFF.
- ◀ אם שדה הראיה של המצלמה מלוכלך או מכוסה.
- ◀ עד 10 שניות לאחר התנעת המנוע באמצעות לחצן start/stop.
- ◀ במהלך תהליך הכיול של המצלמה, מיד לאחר אספקת המכונת.
- ◀ כאשר יש בוהק רצוף כתוצאה מתאורה ממול, למשל בעת שקיעה או כשהשמש נמוכה בשמיים.

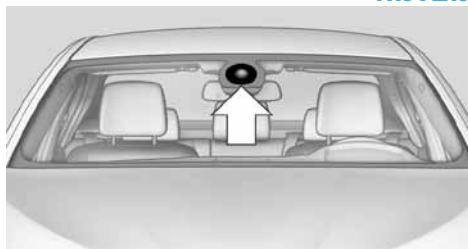
## סקירה כללית לחצן במכונית



לחצן בטיחות חכמה



## מצלמה



המצלמה נמצאת באזור שבבסיס המראה הפנימית.

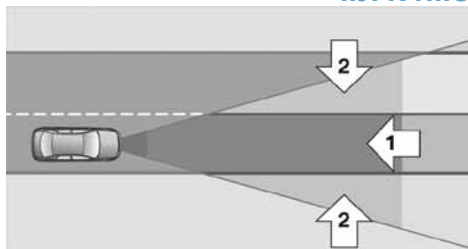
שמור על שמשה קדמית נקייה וללא הפרעות באזור אשר בקדמת המראה הפנימית.

## הפעלה/נטרול

### הפעלה אוטומטית

המערכת מופעלת אוטומטית בתחילתה של כל נסיעה.

## טווח איתור



אזור האיתור בקדמת המכונית כולל שני חלקים:

◀ אזור מרכזי, חץ 1, הישר בקדמת המכונית.

◀ אזור מורחב, חץ 2, בצד ימין ושמאל.

קיימת סכנת התנגשות אם האנשים נמצאים באזור המרכזי. האזהרה ניתנת רק על האנשים נמצאים באזור המורחב ואם הם נעים בכיוון האזור המרכזי.

## מידע

אחריות אישית



המערכת אינה מהווה תחליף להערכתך האישית באשר למצב התנועה בכביש.

שים לב למצב התנועה ולאזור סביב המכונית, אחרת עלולה להיגרם תאונה, למרות האזהרות. ►

התאמת המהירות וסגנון הנסיעה



התצוגות והאזהרות הנתיבות על ידי המערכת אינן משחררות אותך מהאחריות להתאים את מהירותך וסגנון נהיגתך לתנאי הנהיגה החזויים. ►

תשומת לבך



מגבלות מערכת פירושן שיתכן כי לא מופקות אזהרות, הן מופקות מאוחר מדי או שהן מופקות בצורה לא נכונה. פירוש הדבר הוא שעליך לשים לב היטב ולוודא שאתה ערני ומוכן ליטול שליטה בפועל בכל רגע נתון. אחרת, קיימת סכנת תאונה. ►

התנעה בגרירה וגרירה



בעת התנעה בגרירה או גרירה, נטרל את מערכות הבטיחות החכמה, אחרת עלולה להיגרם תאונה כתוצאה מתקלה בתפקוד מערכות פרטניות של תפקוד הפעלת הבלמים. ►

## נטרול – הפסקת פעולה

לחץ על לחצן: המערכות מנוטרלות שוב. נורית ה-LED כבויה.



לחץ שוב על לחצן: המערכות מופעלות (On). נורית ה-LED דולקת.

## אזהרה עם תפקוד בלימה

### צג

אם קיימת סכנת התנגשות עם רכב שאחר, מופיע סמל האזהרה בלוח המחוונים ובצג העילי.

מוצג סמל אדום ונשמע אות אזהרה קולי.



נקוט מיידית באמצעים על ידי בלימה או תמרון.

## התערבות בלימה

האזהרה מצריכה שאתה תבצע את הבלימה בעצמך. במהלך אזהרה נעשה שימוש בכוח בלימה מרבי. תנאי מוקדם לתמיכת כוח בלימה היא הפעלה מהירה מספיק ובעוצמת הפעלה מספקת של דוושת הבלמים. בנוסף, המערכת עשויה גם לתמוך ברמת בלימה נמוכה אם קיימת סכנת התנגשות. ניתן לבלום את המכונית במהירות נמוכה עד שהיא מגיעה לכדי עצירה מוחלטת.

תיבת הילוכים ידנית: כאשר הבלמים מופעלים עד לעצירת המכונית, יתכן והמנוע יודמם.

תתבצע התערבות בלימה רק אם בקרת היציבות הדינמית, DSC מופעלת (On) ובקרת המשיכה הדינמית DSC אינה מופעלת.

הבלימה יכולה להיפסק אם זה על ידי לחיצה על דוושת ההאצה או על ידי הזזה פעילה של גלגל ההגה.

ניתן להגביל את הזיהוי של עצמים. יש להביא בחשבון מגבלות של טווח הזיהוי ומגבלות תפעוליות.

## מגבלות המערכת

### תחום איתור

יכולת האיתור של המערכת מוגבלת.

זו הסיבה מדוע יתכן ולא יופקו אזהרות או שאלו יופקו באיחור. יתכן מצב שבו המפורטים להלן לא יאותרו:

- ◀ הולכי רגל מוסתרים חלקית
- ◀ הולכי רגל שאינם מאותרים בתור שכאלה בגלל זווית הראיה או המתאר.
- ◀ הולכי רגל מחוץ לטווח האיתור.
- ◀ הולכי רגל שגובהם מתחת ל-80 ס"מ.

## מגבלות פעולה

התפקוד עשוי להיות מוגבל, למשל במצבים הבאים:

- ◀ בערפל כבד, גשם חזק או שלג.
- ◀ בפניות חדות.
- ◀ בעת הגבלת או נטרול מערכות בקרת יציבות, למשל DSC OFF.
- ◀ אם שדה הראיה של המצלמה ו/או השמשה הקדמית מלוכלכים או מכוסים.
- ◀ עד 10 שניות לאחר התנתעת המנוע באמצעות לחצן Start/Stop.
- ◀ תוך כדי תהליך כיוול המצלמה, מיד לאחר מסירת המכונית ללקוח.
- ◀ כאשר יש בוהק רצוף כתוצאה מתאורה ממול, למשל בעת שקיעה או כשהשמש נמוכה בשמיים.
- ◀ בחושך

## אזהרת סטייה מהנתיב

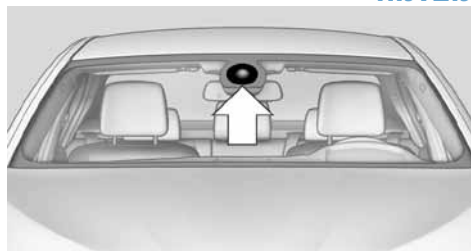
### עיקרון

מערכת זו מזהירה אם המכונית עוזבת את נתיב נסיעתה, כאשר המכונית על כבישים בעלי סימוני נתיב ונסיעה מעל מהירות מסוימת.

בתלות בגרסת המדינה, מהירות זו היא בין 55 ל-70 קמ"ש.

בעת הפעלת המערכת מתחת למהירות זאת, מוצגת הודעה בלוח המחוונים.

## מצלמה



המצלמה נמצאת באזור שבבסיס המראה הפנימית.

שמור על שמשה קדמית נקייה וללא הפרעות באזור אשר בקדמת המראה הפנימית.

## הפעלה/נטרול

לחץ על הלחצן.



On – נורית ה- LED דולקת. <

Off – נורית ה- LED כבויה. <

ההגדרה נשמרת בזיכרון עבור השלט הנמצא כעת בשימוש.

## תצוגה בלוח המחוונים

קווים: המערכת מופעלת. <

חצים: אותר לפחות קו סימון אחד וניתן להפיק אזהרות. <



## הפקת האזהרה

אם המכונית עוזבת את נתיב הנסיעה ומאותר קו סימון, גלגל ההגה מתחיל לרעוד.

אם מאותתי הפניה הופעלו בטרם החלפת הנתיבים, לא מופקת אזהרה כלשהי.

## ביטול האזהרה

האזהרה מבטלת:

אוטומטית כעבור כ- 3 שניות. <

עם החזרה לנתיב הנכון. <

בבלימה חזקה. <

עם הפעלת מאותתי הפניה. <

כאשר ישנן אזהרות, גלגל ההגה מתחיל לרעוד קלות. זמן אזהרות אלו עשוי להשתנות, תלוי בתנאי הנהיגה הנוכחיים.

המערכת אינה מפיקה אזהרה אם הנהג מאותר בטרם עזיבתו את הנתיב.

## מידע

אחריות אישית



המערכת אינה מהווה תחליף להערכתך האישית את הכביש לפניך והתנועה בו.

אם מופקת אזהרה, אל תזיז את גלגל ההגה בחריפות שכן אתה עלול לאבד שליטה במכונית. ►

## סקירה כללית

### לחצן במכונית



אזהרת סטייה מהנתיב



## מגבלות המערכת

התפקוד עשוי להיות מוגבל, למשל במצבים הבאים:

- ◀ בערפל כבד, גשם או שלג.
- ◀ אם קווי הסימון חסרים, שחוקים, בקושי נראים או משתלבים/נפרדים או לא חד משמעיים, למשל במקומות בהם מתבצעות עבודות בכביש.
- ◀ אם קווי הסימון מכוסים בשלג, קרח, לכלוך או מים.
- ◀ בפניות חדות או כבישים צרים.
- ◀ אם קווי הסימון אינם לבנים.
- ◀ אם קווי הסימון מטושטשים.
- ◀ אם המכונית נוסעת קרוב מדי לרכב שלפניה.
- ◀ כאשר ישנה תאורה חזקה המוקרנת מהתנועה הבאה מלפנים.
- ◀ כאשר השמשה הקדמית, אשר לפני המראה הפנימית, מכוסה באדים, לכלוך, מדבקות, תוויות וכד'.
- ◀ תוך כדי תהליך כיול המצלמה, מיד לאחר מסירת המכונית ללקוח.

## הגבלת מהירות, מתכוונת

### עיקרון

עם המערכת, ניתן להגביל את המהירות החל מ- 30 קמ"ש. אין הגבלות מתחת למגבלת מהירות המוגדרת.

### חריגה ממגבלת המהירות

במצבים מיוחדים ניתן לחרוג במתכוון ממגבלת המהירות על ידי האצה חזקה. המערכת מזהירה אם מהירות הנסיעה חורגת ממגבלת המהירות המוגדרת.

## אין התערבות בלימה

אם הושגה מגבלת המהירות או שהיתה חריגה ממנה שלא במתכוון (למשל בעת נסיעה במורד), אין התערבות בבלימה.

אם אתה מגדיר מגבלת מהירות תוך כדי נסיעה, למהירות שהיא מתחת לזו בה אתה נוסע עכשווית, הרכב ישייט עד שמהירות הנסיעה תרד מתחת למגבלת המהירות.

## בקרת

### לחץ על הלחצן תפקוד

הפעלת/נטרול המערכת



מתג בגלגל ההגה:



שינוי מגבלת המהירות, ראה עמוד 119

## הפעלה

לחץ על הלחצן.



מניחים שהמהירות הנוכחית היא מגבלת המהירות.

בעת הפעלה כשהמכונית נייחת, מהירות של 30 קמ"ש מוגדרת כמגבלת המהירות.

מופיע במד המהירות סימון המציין את המהירות המתאימה.

בעת הפעלת מגבלת המהירות, יתכן שבקרת היציבות הדינמית, DSC תופעל והתצורה תשתנה ל- COMFORT.

## נטרול – הפסקת פעולה

לחץ על הלחצן.



לדוגמה, גם המערכת מנטרלת:

◀ בעת שילוב הילוך אחורי.

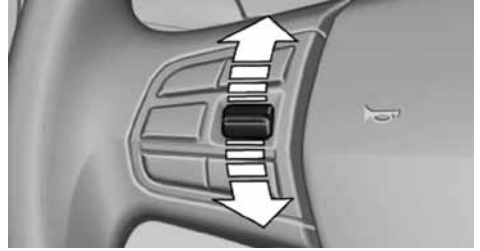
◀ בעת הדממת המנוע.

◀ בעת הפעלת (On) בקרת השיט.

◀ הפעלת מספר תוכניות באמצעות מתג חווית נהיגה.

נורות הביקורת כבות.

## שינוי מגבלת מהירות



לחץ שוב ושוב על מתג הנדנדה מעלה או מטה עד שתוגדר מגבלת המהירות הרצויה.

בכל פעם שלוחצים על מתג הנדנדה עד לנקודת ההתנגדות, עולה או יורדת מגבלת המהירות בכ- 1 קמ"ש.

בכל פעם שלוחצים על מתג הנדנדה מעבר לנקודת ההתנגדות, מגבלת המהירות המוגדרת מוגברת או מופחתת למכפלה הבאה של 10 קמ"ש בצג מד המהירות.

אם אתה מגדיר מגבלת מהירות תוך כדי נסיעה, למהירות שהיא מתחת לזו בה אתה נוסע עכשווית, הרכב ישייט עד שמהירות הנסיעה תרד מתחת למגבלת המהירות.

## חריגה ממגבלת המהירות

אתה עשוי לחרוג שלא במתכוון ממגבלת המהירות.

במקרה שכזה ישנה אזהרה קולית.

לחריגה במתכוון ממגבלת המהירות, לחץ עד הסוף על דוושת ההאצה.

אם המהירות יורדת מתחת למגבלת המהירות שהוגדרה, היא מופעלת מחדש.

## אזהרה

### אזהרה חזותית (ויזואלית)

נורת החיווי בלוח המחוונים מהבהבת במקרה של חריגה ממגבלת המהירות לכל פרק הזמן שאתה חורג ממגבלת המהירות.

LIM

## אזהרה קולית

אם אתה חורג שלא במתכוון ממגבלת המהירות, תישמע אזהרה קולית לאחר כ- 5 שניות.

אם מגבלת המהירות מופחתת מתחת למהירות הנוכחית בעוד המכונית בתנועה, האזהרה הקולית תישמע כעבור כ- 30 שניות.

אם אתה חורג במתכוון ממגבלת המהירות על ידי לחיצה מלאה על דוושת ההאצה, לא תופק אזהרה.

## תצוגות בלוח המחוונים

### סימון מגבלת המהירות

תצוגה במד המהירות:

הסמן מואר בירוק: המערכת פעילה.

הסמן אינו מואר: המערכת לא פעילה.



### נורת ביקורת

אם נורת הביקורת דולקת: המערכת מופעלת (On).

אם נורת הביקורת מהבהבת: יש חריגה ממגבלת המהירות.

LIM

### תצוגת מצב קצרה

מגבלת המהירות מופיעה לזמן קצר.

LIMIT  
90

## פנסי בלימה דינמיים

### עיקרון



לאחר תחילת הנסיעה, המערכת מותאמת לנהג כך שהתגברות חוסר תשומת הלב או העייפות יאותרו.

תהליך זה מביא בחשבון את הקריטריונים הבאים:

- ◀ סגנון נהיגה אישי, לדוגמה, היגוי.
- ◀ תנאי נהיגה, למשל, השעה ביום, משך הנהיגה.
- המערכת פעילה ממהירות של כ- 70 קמ"ש וביכולתה להציג המלצות יציאה להפסקה.

### המלצה לצאת להפסקה

עם ההתגברות בחוסר תשומת הלב מצידו של הנהג, מוצגת הנחיה בצג הבקרה עם המלצה לצאת להפסקה. ההמלצה לצאת להפסקה תוצג רק פעם אחת במהלך נסיעה רציפה. לאחר הפסקה, יתכן ותוצג המלצה נוספת לצאת להפסקה לכל המוקדם כעבור 45 דקות לערך.

### מגבלות המערכת

- יתכן והתפקוד יוגבל במצבים כדוגמת הבאים ולא מופעלת אזהרה או אזהרה שגויה:
- ◀ אם השעון לא מכוון כהלכה.
- ◀ אם מהירות הנהיגה יורדת משמעותית מתחת ל- 70 קמ"ש.
- ◀ לסגנון נהיגה ספורטיבי, למשל, בתאוצה חזקה או בפניה מהירה.
- ◀ במצבי נהיגה פעילים (אקטיביים), למשל, החלפות תכופות של נתיב הנסיעה.
- ◀ בתנאי כביש קשים.
- ◀ ברוחות צד חזקות.

- ◀ בלימה רגילה: פנסי הבלמים דולקים.
- ◀ בלימה חזקה: פנסי הבלמים מהבהבים.
- זמן קצר לפני שהמכונית מגיעה לכדי עצירה, מופעלת מערכת מאותתי החירום.
- נטרול מערכת מאותתי החירום:
- ◀ האצה.
- ◀ לחץ על לחצן מערכת מאותתי החירום.

## סייען תשומת לב

### עיקרון

המערכת יכולה לאתר חוסר תשומת לב מוגברת או עייפות אצל הנהג בנהיגה חד גונית ממושכת, לדוגמה בכבישים מהירים. במצב זה מומלץ שתיקח לעצמך הפסקה.

### שים לב



אחריות אישית  
מערכת זו לא מהווה תחליף להערכתך האישית של יכולתך הפיזית, אשר יתכן שלא תזהה בעצמך, או לא בזמן, של חוסר תשומת לב או עייפות. לכן, ודא שהנהג נח היטב והוא ערני ובתשומת לב מלאה, אחרת, יתכן והסכנות יאותרו מאוחר מדי וכתוצאה מכך תיגרם תאונה. ►

### תפקוד

המערכת מופעלת (On) בכל התנעה של המנוע ולא ניתן לנטרלה.

## מערכות בקרת יציבות נהיגה

### ציוד המכונית

משיכה מאחור, או את החלקת המכונית בכיוון הגלגלים הקדמיים. מערכת DSC מפחיתה את הספק המנוע ומפעילה את הבלמים בגלגלים המתאימים, ועוזרת בכך, במגבלות חוקי הפיסיקה, לשמור את בטיחות המכונית במסלול נסיעתה.

### שים לב

התאמת סגנון הנהיגה למצבים הצפויים על כן, באחריות הנהג להתאים את סגנון הנהיגה המתאים לכל מצב.

אפילו מערכת DSC לא תוכל להתגבר על חוקי הפיסיקה.

אל תגביל את הבטיחות הנוספת המציעה מערכת זו על ידי נטילת סיכוני נהיגה. ►

אל תנטרל את DSC כאשר אתה נוהג עם מטען על הגג

אל תנטרל את בקרת היציבות דינמית – DSC בעת נהיגה עם מטען על הגג, למשל עם גגון. אחרת, לא ניתן יהיה להבטיח עוד נהיגה בטוחה במצבים קריטיים כתוצאה מעליה במרכז הכובד של המכונית. ►

### סקירה כללית

#### לחצן במכונית



לחצן DSC OFF



פרק זה מתאר את כל ההתקנים התקניים, הלאומיים והציוד המיוחד המסופק בסדרת הדגם. לכן, מתואר גם ציוד שאינו זמין במכונית, לדוגמה הציוד המיוחד הנבחר והגרסה הלאומית.

האמור ישים גם לתפקודים ומערכות הנוגעים לבטיחות. מתאים לתקנות הישראליות הקשורות לכך בעת שימוש בתפקודים והמערכות המתאימים.

### מערכת מניעת נעילה של

#### הגלגלים, ABS

מערכת ה-ABS מונעת את נעילת הגלגלים בזמן הפעלת הבלמים.

כושר ההיגוי של המכונית נשמר אפילו במקרה של בלימה חזקה, לשיפור הבטיחות האקטיבית בכביש.

מערכת ה-ABS מוכנה לפעולה לאחר כל התנעה של המנוע.

### סייען בלימה

כאשר לוחצים במהירות על דוושת הבלמים, מערכת זו מפעילה אוטומטית סיוע לקבלת עוצמת בלימה מירבית. בבלימה חזקה, הדבר שומר על מרחק העצירה הקצר ביותר שניתן. המערכת גם עושה שימוש מרבי ביתרונות המוצעות על ידי מערכת ה-ABS.

המשך ללחץ על דוושת הבלמים במהלך כל הבלימה.

### בקרת יציבות דינמית, DSC

#### עיקרון

מערכת DSC מונעת את אובדן האחיזה של הגלגלים המניעים כאשר אתה מתחיל בנסיעה ממצב עצירה או מאיץ.

המערכת מסוגלת גם כן לאתר מצבי נהיגה בלתי יציבים כגון אובדן אחיזת כביש או כוח



## נורות ביקורת ואזהרה



אם נורת הביקורת מהבהבת: מערכת DSC מווסתת את כוחות ההאצה והבלמה.

אם נורת הביקורת דולקת: יש תקלה במערכת DSC.

## נטרול מערכת DSC: OFF DSC (מערכת DSC מנוטרלת)

אם מערכת DSC מנוטרלת, יציבות הנהיגה במהלך האצה ופניה מוגבלת. התערבות הייצוב של ההיגוי האקטיבי האינטגרלי מתקבלת עתה רק מהיגוי הגלגלים האחוריים. על מנת לתמוך ביציבות הנהיגה, הפעל את מערכת DSC בהקדם האפשרי.

## נטרול מערכת DSC



לחץ על הלחצן והחזק - אך לא במשך יותר מ- 10 שניות לערך - עד שנורת הביקורת DSC OFF בלוח המחוונים נדלקת ומוצג הכיתוב DSC OFF. מערכת DSC מנוטרלת.

ההיגוי, תלוי באבזור, והשלדה מכווננים לנהיגה ספורטיבית.

## הפעלת מערכת DSC



לחץ על הלחצן. הכיתוב DSC OFF ונורת הביקורת DSC OFF אינם מוארים.

## נורות ביקורת ואזהרה

בלוח המחוונים מופיע הכיתוב DSC OFF כאשר מערכת DSC מנוטרלת.

אם נורת הביקורת דולקת: מערכת DSC מנוטרלת.



## בקרת משיכה דינמית, DTC

### עיקרון

מערכת DTC היא גרסה של DSC המבטיחה אחיזה מיטבית בתנועה לפנים.

בתנאי כביש מיוחדים, כמו למשל כאשר לא הוסר השלג מהכביש, המערכת מבטיחה תנועה מרבית לפנים, עם יציבות נהיגה מוגבלת.

האחיזה המרבית זמינה כאשר מופעלת מערכת בקרת אחיזה דינמית - DTC. יציבות הנהיגה מוגבלת בהאצות ופניות.

לכן, נהג ברמת זהירות מותאמת.

במצבים החריגים הבאים יתכן והטוב ביותר יהיה להפעיל את מערכת DTC לפרק זמן קצר.

כאשר נוהגים בבוק, כבישים לא פנויים או מכוסי שלג.

כאשר יש צורך "לטלטל" את המכונית לשם חילוץ או שהיא שקועה בשלג עמוק או על פני שטח רופף.

נהיגה עם שרשראות שלג.

## הפעלת/נטרול בקרת משיכה דינמית

עם בקרת משיכה דינמית פעילה, עומדת לרשותך האחיזה המיטבית על משטחים רופפים.

### הפעלת DTC



לחץ על הלחצן.

בלוח המחוונים מוצג הכיתוב

TRACTION (אחיזה) ונורת ביקורת DSC OFF דולקת.

### נטרול DTC



לחץ שוב על הלחצן.

נורות החיווי TRACTION (אחיזה) ו-

DSC OFF אינן מוארות.

## בקרת שיכון דינמי

### עיקרון

המערכת מפחיתה תנועות בלתי רצויות של המכונית כאשר נעשה שימוש בסגנון נהיגה אקטיבי בכבישים משוברים. בהתאם לתנאי הכביש וסגנון הנהיגה, יש בכך כדי לשפר את דינמיות הנהיגה ונוחותה.

### תוכניות

המערכת מספקת תוכניות שונות. את התוכניות ניתן לבחור באמצעות Drive experience (חוויית נהיגה), ראה עמוד 123.

### SPORT (ספורט)

כוונן ספורטיבי נוקשה של בולמי הזעזועים לשם נמרצות רבה יותר בזמן הנהיגה.

### תוכנית +SPORT (ספורט+)

כוונן ספורטיבי נוקשה של בולמי הזעזועים לשם נמרצות רבה יותר בזמן הנהיגה עם יציבות נהיגה מוגבלת.

### COMFORT/ECO PRO

בקרת מכנית מאוזנת.

## היגוי ספורטיבי משתנה

ההיגוי הספורטיבי המשתנה מגביר את זווית ההיגוי של הגלגלים הקדמיים כאשר גלגל ההגה מסובב עד הסוף, למשל בעת פניות חדות או בעת חניה. ההיגוי הופך ליותר ישיר.

הוא גם משנה על הכוח הנדרש להיגוי, תלוי במהירות.

זה מאפשר תגובת היגוי ממוקדת ספורטיבית. בנוסף, ההיגוי נעשה קל יותר במהלך חניה ותמרון.

## מערכת ספורטיבית להיגוי משתנה

### עיקרון

מערכת ספורטיבית להיגוי משתנה משנה את כוח ההיגוי הנדרש בזמן היגוי, תלוי במהירות. במהירויות נמוכות כוח ההיגוי מוגבר משמעותית, במילים אחרות נדרש רק כוח קל בזמן היגוי. עם עליה במהירות מידת התגבור של כוח ההיגוי מופחתת.

בנוסף, כוח ההיגוי מותאם על פי התוכנית תוך מתן תגובת היגוי ספורטיבית/ישירה או תגובת היגוי נוחה.

## מתג תכניות נסיעה

### עיקרון

עם מתג חווית הנהיגה, ניתן לכוון את תכונות הנהיגה הדינמית של המכונית. יש תוכניות שונות שמהן ניתן לבחור כדי לבצע זאת, הניתנות להפעלה באמצעות שני הלחצנים של מתג חווית הנהיגה ומתג DSC OFF.

### סקירה

### לחצן במכונית



## הפעלת התוכניות

לחץ על הלחצן תוכנית

DSC OFF (מערכת DSC מנוטרלת)



TRACION (אחיזה)

תוכנית SPORT+ (ספורט+)

SPORT (ספורט)

תוכנית COMFORT (נוחות)

ECO PRO



## הפעלת תוכנית SPORT+ (ספורט+)

לחץ על הלחצן עד שבמד סיבובי המנוע מופיע הכיתוב SPORT+ ונורת הביקורת של DSC OFF נדלקת בלוח המחוונים.



## החלפת תוכנית אוטומטית

בעת הפעלת בקרת השיט, תצורת ספורט נבחרת אוטומטית.

## נורות ביקורת ואזהרה

בלוח המחוונים מוצג SPORT+.

אם נורת הביקורת DSC OFF דולקת: מערכת בקרת משיכה דינמית.



## SPORT (ספורט)

נקיטת תצורה ספורטיבית של מערכות השלדה ובקרת המנוע לשם נמרצות גבוהה יותר בזמן נהיגה, עם ייצוב נהיגה מרבי. התוכנית ניתנת להגדרה בנפרד. התצורה נשמרת בזיכרון עבור השלט הנמצא כעת בשימוש.

## הפעלת תוכנית SPORT (ספורט)

לחץ על הלחצן עד שמופיע בלוח המחוונים הכיתוב SPORT.



## הגדרת תוכנית SPORT

אם התצורה מופעלת בצג הבקרה, ראה עמוד 125, ניתן להגדיר את תצורת הספורט להעדפות אישיות.

הפעלת ספורט.

"Configure SPORT" (התאמת ספורט)

התאם את תצורת הנהיגה הספורטיבית.

ניתן גם להתאים את תוכנית SPORT לפני הפעלתה:

1. "Settings" (הגדרות)

2. "Driving mode" (תצורת נהיגה)

3. "Configure SPORT" (התאמת ספורט)

4. הגדרת תצורת נהיגה.

כאשר מפעילים את תוכנית SPORT, הגדרה זו מאוחזרת.

## החלפת תוכנית אוטומטית

במצבים הבאים, יש מתג מיוחד לנוחות:

◀ תקלה במערכת ההיגוי האקטיבי האינטגרלי.

◀ תקלה בבקרת השיכון הדינמי.

◀ במקרה של נקר בצמיג.

◀ בעת הפעלת (On) מגבלת המהירות המתכווננת, ראה עמוד 118,

◀ בעת הפעלת בקרת שיט ב- TRACION (אחיזה), DSC OFF (מערכת DSC מנוטרלת) או SPORT+ (ספורט+).

## OFF DSC (מערכת DSC מנוטרלת)

כאשר אתה בוחר ב- DSC OFF, ראה עמוד 122, יציבות הנהיגה במהלך האצה ופנייה מוגבלת.

## TRACION (אחיזה)

עם תוכנית TRACION (אחיזה) לרשותך האחיזה המרבית על פני דרך לא מהודקים. בקרת אחיזה דינמית - DTC, ראה עמוד 122. יציבות הנהיגה מוגבלת בהאצות ופניות.

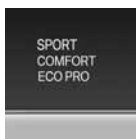
## תוכנית SPORT+ (ספורט+)

נהיגה ספורטיבית עם שלדה ממוטבת ובקרת מנוע מותאמת עם יציבות נהיגה מוגבלת. בקרת משיכה דינמית פעילה (On). הנהג מהווה חלק ממשימת ייצוב המכונית.

## תצוגות

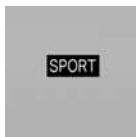
### בחירת תוכנית

עם הלחיצה על הלחצן, מוצגת רשימה של התוכניות שניתן לבחור. בתלות באבזור, הרשימה בלוח המחוונים יכולה להיות שונה מהמוצג.



### תוכנית נבחרת

התוכנית הנבחרת מוצגת בלוח המחוונים.



### תצוגה בצג הבקרה:

שינוי תוכנית ניתן להציג בצג הבקרה.

1. "Settings" (הגדרות)
2. "Control display" (צג בקרה)
3. "Driving mode info" (מידע על תצורת נהיגה)

## סייען תחילת נסיעה

המערכת מספקת תמיכה בעת תחילת נסיעה בעליות. לשם כך אין צורך להשתמש בבלם החניה.

1. החזק את המכונית במקומה על ידי לחיצה על דוושת הבלמים.
  2. שחרר את בלם הרגל והתחל בנסיעה ללא דיחוי.
- המכונית מוחזקת במשך כ-2 שניות לאחר שחרור דוושת הבלמים.
- משך האחיזה המרבי הוא 2 דקות, בהתאם לאבזור המכונית.
- בהתאם לעומס הפועל על המכונית או בזמן גרירת גרור, המכונית עשויה להתדרדר מעט לאחור.

## תוכנית COMFORT (נוחות)

לתצורה מאוזנת עם יציבות נהיגה מרבית.

## הפעל את תפקוד הנוחות

לחץ שוב ושוב על הלחצן עד שתעלה תצוגת התוכנית במד סיבובי המנוע.



במצבים מסוימים, ישנו מתג אוטומטי בתוכנית הנוחות, החלפת תוכניות אוטומטית, ראה עמוד 124.

## ECO PRO

ECO PRO, ראה עמוד 169. מספקת כונון הפחתת צריכת דלק עקבית לשם טווח נסיעה מרבי ביציבות נהיגה מרבית.

תפקודי הנוחות ובקרת המנוע ניתנים לכונון. התוכנית ניתנת להגדרה בנפרד.

## הפעלת ECO PRO

לחץ על הלחצן עד ש-ECO PRO מופיע בלוח המחוונים.



## התאמת ECO PRO

1. הפעלת ECO PRO.
2. "Configure ECO PRO" (התאמת ECO PRO) בצע את ההגדרות הרצויות.

## התאמת תוכנית נהיגה

בתצורת התאמת תוכנית הנהיגה, ניתן לבצע הגדרות לתוכניות הנהיגה הבאות:

SPORT, ראה עמוד 124.

ECO PRO, ראה עמוד 170.

התחל מיידית בנסיעה



לאחר שחרור דוושת הבלמים, התחל  
במהירות את הנסיעה, שכן סייען התחלת  
הנסיעה אינו מחזיק עוד את המכונית לאחר כ-  
2 שניות והיא תתחיל להתדרדר לאחור. ►

## נוחות נהיגה

### ציוד המכונית

פרק זה מתאר את כל ההתקנים התקניים, הלאומיים והציוד המיוחד המסופק בסדרת הדגם. לכן, מתואר גם ציוד שאינו זמין במכונית, לדוגמה הציוד המיוחד הנבחר והגרסה הלאומית. האמור ישים גם לתפקודים ומערכות הנוגעים לבטיחות. מתאים לתקנות הישראליות הקשורות לכך בעת שימוש בתפקודים והמערכות המתאימים.

### בקרת שיוט

#### עיקרון

המערכת שומרת על המהירות באמצעות המתגים בגלגל ההגה. במורדות, המערכת תבלום את המכונית אם בלם המנוע לבדו אינו מספיק.

#### כללי

התכונות ומאפייני מערכת בקרת השיוט עושיים להשתנות באזורים מסוימים, תלוי בהגדרות הרכב.

#### מידע

- ⚠ תנאים לא מתאימים
- אל תשתמש במערכת בתנאים שאינם מתאימים ואינם מאפשרים נסיעה במהירות קבועה, כמו למשל:
  - ⏪ בכביש מפותל עם פינות ועיקולים מרובים.
  - ⏪ בעומסי תנועה כבדים.
  - ⏪ אם הכביש מכוסה קרח, אם יש ערפל, גשם או פני כביש בעלי רמת אחיזה נמוכה.
- אחרת, אתה עלול לאבד שליטה במכונית ולגרור לתאונה כתוצאה מכך. ►

### סקירה כללית

#### לחצנים בגלגל ההגה


לחץ על הלחצן	תפקוד
	הפעלת/נטרול מערכת בקרת שיוט, הפסקת פעולה
	חזרה למהירות מוגדרת
	המערכת שומרת על המהירות באמצעות המתגים בגלגל ההגה. במורדות, המערכת תבלום את המכונית אם בלם המנוע לבדו אינו מספיק.

### בקורת


#### הפעלה

לחץ על הלחצן בגלגל ההגה. הסמן במד המהירות נקבע למהירות הנוכחית. ניתן להשתמש בבקרת השיוט.

#### נטרול – הפסקת פעולה

- ⚠ המערכת מנטרלת או מופסקת כאשר המערכת מנטרלת או מופסקת, התערב אקטיבית על ידי בלימה ותמרון המכונית בעצמך, שאם לא כן עלולה להיווצר סכנת מעורבות בתאונה. ►
- לחץ על הלחצן. 
- ⏪ כאשר מופעלת: לחץ פעמיים.
- ⏪ כאשר מנטרלת/מופסקת: לחץ פעם אחת.
- נורות הביקורת כבות. המהירות השמורה בזיכרון נמחקת.

#### הפסקת המערכת

כאשר המערכת מופעלת, לחץ על הלחצן. 

המערכת מופסקת אוטומטית אם:

- ◀ לוחצים על דוושת הבלמים.
- ◀ לחץ על דוושת המצמד למספר שניות או השאר בסרק.
- ◀ שולב הילוך גבוה מדי למהירות.
- ◀ מצב D של ידית ההילוכים מנותק.
- ◀ בקרת משיכה דינמית DTC מופעלת או DSC מנוטרלת.
- ◀ מערכת DSC מתערבת.
- ◀ עם מתג חווית נהיגה ספורט פלוס מופעל.

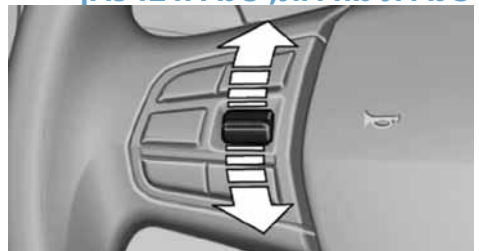
## אחיזה, שמירה, שינוי מהירות

### מידע



התאמת המהירות הרצויה  
התאם את המהירות המבוקשת לתנאי התנועה בכביש והייה מוכן תמיד להפעיל את הבלמים, אחרת עלולות להיווצר סכנות לתאונות. ►

## שמירת מהירות, שמירה בזיכרון



במהלך הפסקה, לחץ על מתג הנדנדה.

כשהמערכת פעילה, מהירות הנסיעה נשמרת כמוגדר ונשמרת בזיכרון כמהירות המבוקשת.

זו מוצגת, ראה עמוד 128, במד המהירות וקצרות בלוח המחוונים.

בעת שמירה או שמירה בזיכרון של בקרת השיוט, בקרת היציבות הדינמית – DSC תופעל (On) אם היא נדרשת.

## שינוי מהירות

לחץ שוב ושוב על מתג הנדנדה מעלה או מטה עד להשגת המהירות הרצויה.

כשהמערכת פעילה, המהירות המוצגת אז נשמרת בזיכרון ותושג בכביש פנוי.

◀ בכל פעם שלוחצים על מתג הנדנדה בכיוון נקודת ההתנגדות, המהירות הרצויה מוגברת, או מופחתת, בכ- 1 קמ"ש.

◀ בכל פעם שלוחצים על מתג הנדנדה מעבר לנקודת ההתנגדות, המהירות מוגברת או מופחתת למכפלה הבאה של 10 קמ"ש בצג מד המהירות.

המהירות המרבית שניתן להגדיר תלויה במכונית.

◀ לחיצה על מתג הנדנדה עד לנקודת ההתנגדות והחזקתו שם תאיץ או תאט את מהירות המכונית בלי ללחוץ על דוושת הבלמים. המהירות נשמרת לאחר עזיבת מתג הנדנדה. לחיצה מעבר לנקודת ההתנגדות תגרום להאצה רבה יותר של המכונית.

## אחזור המהירות המבוקשת

לחץ על הלחצן.

RES

המכונית תחזור למהירות השמורה בזיכרון ותשמור עליה.

## תצוגות בלוח המחוונים

### נורת ביקורת

בתלות בצידוד, נורת הביקורת בלוח המחוונים מציינת האם המערכת פועלת.



## מידע



אחריות אישית  
גם מערכת פעילה אינה משחררת את  
הנהג מאחריותו האישית לנהיגה.  
בשל מגבלות טכניות של המערכת, היא אינה  
יכולה להגיב עצמאית בדרך מתקבלת על הדעת  
בכל תנאי התעבורה.

שים תמיד לב לנהיגה, לאזור סביב המכונית  
ולתנועה בכביש ונקוט באמצעים מתאימים על  
פי הצורך, אחרת עלולה להתרחש תאונה. ►  
הימנע מנהיגה במהירות גבוהה כאשר  
בקרת מרחק החניה פעילה



הימנע מהתקרבות לגוף כלשהו במהירות גבוהה.  
הימנע מהתחלת נסיעה במהירות גבוהה כאשר  
מערכת PDC אינה פעילה עדיין.  
בשל תנאים פיזיים, המערכת יכולה להתריע  
כאשר יהיה כבר מאוחר מדי. ►

## סקירה כללית

### עם PDC קדמי: לחצן במכונית



בקרת מרחק חניה, PDC



## מהירות מבוקשת



- ◀ הסמן מואר בירוק:  
המערכת פעילה.
- ◀ הסמן מואר בכתום:  
המערכת הופסקה.
- ◀ הסמן אינו מואר: המערכת  
לא פעילה.

## תצוגת מצב קצרה



מהירות רצויה שנבחרה.  
מופיע סמל בצג להודעות Check Control  
(בקרת בדיקה), אפשר שתנאי הפעולה טרם  
התקיימו.

## בקרת מרחק חניה, PDC

### עיקרון

ה-PDC מסויעת בידך בביצוע החניה. על  
התקרבות איטית למכשול מאחור, או עם PDC  
קדמי, בקדמת המכונית ניתנת התראה בצורת:  
◀ אותות אזהרה קוליים.  
◀ תצוגה ויזואלית.

### כללי

- חיישנים על-קוליים בכל פגוש מודדים את  
המרחק.
- הטווח הוא 2 מטרים לערך, תלוי במכשול  
ובסביבה.
- באות אזהרה קולי נעשה שימוש רק:
- ◀ החיישנים בקדמת המכונית ושני חיישני  
הפינה מאחור בכ- 60 ס"מ.
- ◀ בחיישנים המרכזיים מאחור, בכ- 1.5 מטר.  
על מנת להבטיח פעולה תקינה:
- ◀ אל תכסה את החיישנים, למשל על ידי  
מדבקות, מתלה אופניים או דומיהם.
- ◀ שמור על ניקיון החיישנים וללא קרח עליהם.
- ◀ אל תרסס את החיישנים באמצעי ניקוי  
בלחץ גבוה לפרקי זמן ארוכים ושמור על  
מרחק של לפחות 30 ס"מ.



## הפעלה/נטרול

### הפעלה אוטומטית

מערכת PDC עוברת אוטומטית למצב פעולה (On) במצבים הבאים:

- ◀ אם ידית ההילוכים משולבת במצב R בעוד המנוע פועל.
- גם מצלמת הראיה לאחר מופעלת (On).

- ◀ עם ציוד סייען חניה: אם, מערכת PDC מאתרת מכשולים מאחורי או לפני המכונית ומהירות הנסיעה נמוכה מ- 4 קמ"ש.

ההפעלה האוטומטית ניתנת לנטרול (Off) לנוכח מכשולים ידועים:

1. "Settings" (הגדרות)
2. "Parking" (חניה)
3. בחר את ההגדרה.

ההגדרה נשמרת לפרופיל המשמש עכשווית.

### נטרול אוטומטי בעת תנועה לפנים

המערכת מנטרלת כאשר חורגים ממרחק או מממהירות מסוימת.

על פי הצורך, הפעל את המערכת שוב.

### עם PDC קדמי, הפעלה/כיבוי ידני

לחץ על הלחצן.



- ◀ On: נורית ה- LED דולקת.

- ◀ Off: נורית ה- LED כבויה.

תמונת המצלמה האחורית מוצגת כאשר משולב הילוך אחורי ולוחצים על הלחצן.

### תצוגה

### אותות אזהרה קוליים

צליל מקוטע מציין את מיקום החפץ ככל שהמכונית מתקרבת אליו. לדוגמה, אם חפץ מזוהה מאחור בצד שמאל של המכונית, אות האזהרה נשמע ברמקול האחורי שמאלי.

ככל שהמרחק לחפץ הולך ומתקצר, כך הולכים ומתקצרים מרווחי הזמן בין אות למשנהו.

אם המרחק לחפץ שזוהה פחות מכ- 25 ס"מ, נשמע צליל רציף.

עם PDC קדמי: אם ישנם מספר מכשולים בקדמת המכונית ומאחוריה, נשמע לחילופין אות אזהרה רציף.

האות הקולי נפסק כאשר ידית ההילוכים משולבת במצב P בתיבת הילוכים אוטומטית.

### בקרת עוצמת שמע

את עוצמת השמע של אות PDC ניתן להגדיר באותה הדרך כמו את עוצמת השמע של הרדיו. ההגדרה נשמרת לפרופיל המשמש עכשווית.

### אזהרה חזותית (ויזואלית)

כאשר המכונית מתקרבת לעצם, זה יופיע בצג הבקרה. מכשולים הנמצאים הרחק יותר מהמכונית יופיעו בצג הבקרה לפני שמופק אות האזהרה הקולי.

התצוגה מופיעה (על תצוגה אחרת) מיד עם הפעלת מערכת PDC.

טווח הרישום של החיישנים מוצג בצבעים אדום, ירוק וצהוב.

אם מוצגת תמונת המצלמה האחורית, ניתן להחליף ולעבור ל- PDC:

✓ "Rear view camera" (מצלמת ראייה לאחור)

### מגבלות המערכת

### עם גרור או כאשר שקע הגרור תפוס

החיישנים האחוריים אינם מסוגלים לבצע אף מדידה משמעותית. ולכן, אל תפעיל אותם.

הודעת בקרת בדיקה מוצגת אם מותקן הציוד המתאים.

## מגבלות של מדידה על-קולית

יתכן ולא ניתן יהיה לאתר גופים במקרה של חריגה מהמגבלות הפיסיקליות של עיקרון המדידה העל-קולי, למשל במצבים הבאים:

- ◀ עם ילדים קטנים ובעלי חיים
- ◀ עם אנשים הלובשים בגדים מסוימים, למשל מעיל
- ◀ עם הפרעה חיצונית לפעולה העל-קולית, למשל על ידי כלי רכב חולפים בעלי עוצמת רעש גבוהה
- ◀ אם החיישנים מלוכלכים, מכוסים בקרח או לא מכווננים נכונה
- ◀ בתנאי מזג אוויר מסוימים, למשל, לחות גבוהה, גשם, חום קיצוני או רוח חזקה.
- ◀ עם קדמת גרורים ומאחזי גרירה של כלי רכב אחרים
- ◀ עצמים צרים או בעלי צורת יתד.
- ◀ עם עצמים נעים
- ◀ עצמים גבוהים, בולטים, למשל קירות או מטענים.
- ◀ גופים בעלי פינות ושפות חדות.
- ◀ עצמים בעלי משטחים חלקים או מבנים, למשל גדרות/גדרות הפרדה.
- ◀ עבור עצמים בעלי מעטה נקבובי.
- ◀ יתכן וגופים נמוכים שכבר צוינו, כדוגמת מדרכות, עשויים להיכנס לאזורים "המתים" של החיישנים לפני או אחרי שניתן אות אזהרה קולי.

## התראות שווא

בתנאים הבאים, מערכת PDC עלולה להפיק התראות למרות שאין כל מכשול בטווח האיתור:

- ◀ בגשם כבד.
- ◀ אם החיישנים מאוד מלוכלכים או מכוסים בקרח.
- ◀ אם החיישנים מכוסים בשלג.
- ◀ כבישים משובשים.
- ◀ על פני שטחים לא אחידים, למשל פסי האטה.
- ◀ מבנים גדולים בעלי צורה מלבנית עם קירות חלקים, למשל בחניונים תת קרקעיים.

- ◀ מתקן לרחיצת מכוניות.
- ◀ בשל גזי פליטה מרובים.
- ◀ אם מכסה וו הגרירה אינו ממוקם נכון.
- ◀ בשל מקורות על-קוליים אחרים כדוגמת מכונות טאטוא, מכונות ניקוי בקיטור או פנסי ניאון.

ההפרעה התפקודית מדווחת באמצעות צליל רציף לסירוגין בין הרמקולים הקדמיים והאחוריים. מיד כשנעלמת ההפרעה ממקורות על-קוליים אחרים, המערכת חוזרת להיות תפעולית לגמרי.

## תקלה

- ◀ מופיעה הודעת Check Control (בקרת בדיקה).  
אזור הרישום של החיישנים מוצג מקווקו בצג הבקרה.
- ◀ תקלה ב-PDC. דאג לבדיקת המערכת.  
על מנת להבטיח פעולה תקינה:
- ◀ שמור על ניקיון החיישנים וללא קרח עליהם.
- ◀ אל תדביק מדבקות על החיישנים.
- ◀ אל תרסס את החיישנים באמצעי ניקוי בלחץ גבוה לפרקי זמן ארוכים ושמור על מרחק של לפחות 30 ס"מ.

## מצלמת ראייה לאחור

### עיקרון

מצלמת הראיה לאחור מציעה סיוע בעת נסיעה לאחור לתוך מפרץ חניה או תמרון אליו.  
כדי להשיג זאת, האזור שמאחורי המכונית מוצג בצג הבקרה.

## הערות




נטר גם את מצב תנועת כלי הרכב  
נטר את מצב התנועה סביב המכונית  
על ידי התבוננות ישירה. אחרת, ישנה סכנה  
שתתרחש תאונה בגלל משתמשי כביש אחרים  
או מכשולים הנמצאים מחוץ לאזור מסך מצלמת  
הראיה לאחור, למשל. ►

## נטרול אוטומטי בעת תנועה לפנים

המערכת מנטרלת כאשר חורגים ממרחק או  
ממהירות מסוימת.  
על פי הצורך, הפעל את המערכת שוב.

## הפעלה/כיבוי ידני

לחץ על הלחצן. 

On: נורית ה- LED דולקת. <

Off: נורית ה- LED כבויה. <

PDC מוצגת בצג הבקרה.

תמונת המצלמה האחורית מוצגת כאשר משולב  
הילוך אחורי ולוחצים על הלחצן.

## החלפת התמונה דרך iDrive

כאשר מערכת PDC מופעלת:

נצח "Rear view camera" (מצלמת ראייה לאחור)  
מוצגת התמונה ממצלמת הראיה לאחור.

## תצוגה בצג הבקרה

### דרישות הפעלה

< מצלמת הראיה לאחור מופעלת (On).


< מכסה תא המטען סגור לחלוטין.

### הפעלת תפקודי העזר

מספר תפקודי עזר יכולים להיות פעילים בו  
זמנית.

את תפקוד התקריב לגרירת גרור ניתן להפעיל  
רק באופן פרטני.

< קווי עזר לחניה


 "Parking guidance lines" (קווי חניה  
מנחים)

מוצגים קווי מסלול נסיעה ומעגל הפניה.

< סימון מכשול

 "Obstacle marking" (סימון מכשול)

מוצגים סימונים בצורה מרחבית.

<  וו גרירה לגרור

"Towbar zoom" (תקריב מוט גרירה)

מוצג תקריב של וו הגרירה של הגרור.

## סקירה כללית

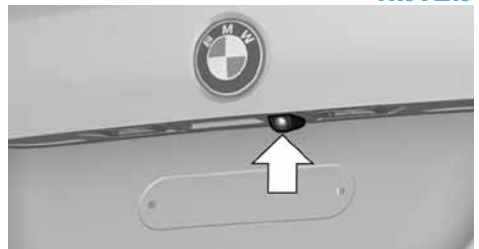
### לחצן במכונית



מצלמת ראייה לאחור



### מצלמה



מצלמת הנסיעה לאחור ממוקמת בפס ידיית  
מכסה תא המטען. לכלוך יכול לפגוע באיכות  
התמונה.

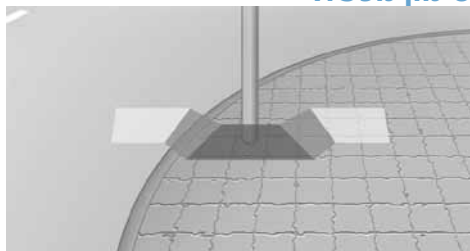
נקח את עדשת המצלמה, ראה עמוד 218.

## הפעלה/נטרול

### הפעלה אוטומטית

כאשר המנוע פועל, שלב את תיבת ההילוכים  
למצב R.

## סימון מכשול



סימוני מכשול יכולים להופיע בתמונה של מצלמת הראיה לאחור.

שינויי הצבע מתאימים לסימוני PDC. קל יותר להעריך את המרחק למכשול המוצג.

## תקריב למאחז ו הגרירה

על מנת להקל על ההתחברות לגרור, ניתן להציג בתקריב את אזור התמונה אשר סביב ו הגרירה.

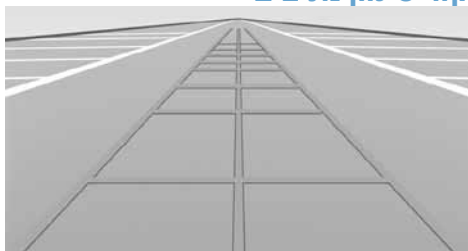


המרחק בין הגרור לבין מאחז ו הגרירה ניתן להערכה בעזרתם של שני חצאי עיגול סטטיים. קו התחברות התלוי בזווית ההיגוי עוזר לך לכונן לגרור עם מאחז ו הגרירה שלך.

ניתן לאפשר את תפקוד התקריב כאשר המצלמה פעילה (On).

תצוגת מאחז ו הגרירה דרך iDrive, ראה עמוד 132.

## קווי סימון נתיבים



קווי נתיב הנסיעה יכולים להופיע בתמונה ממצלמת הראיה לאחור.

מסייעים בהערכת המקום הנדרש בזמן ביצועם של תמרוני חנייה בכביש אופקי.

אלו תלויים בזווית ההיגוי הנוכחית ומותאמים ברציפות לתנועות גלגל ההגה.

## קווי סימון פנייה



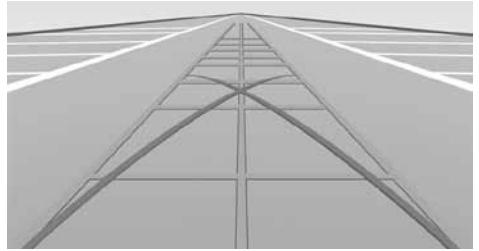
קווי מעגל הפניה יכולים להופיע רק בתמונה ממצלמת הנסיעה לחור, יחד עם קווי נתיב הנסיעה.

אלו מציגים את מסלול מעגל הפניה הקטן ביותר האפשרי בכביש אופקי.

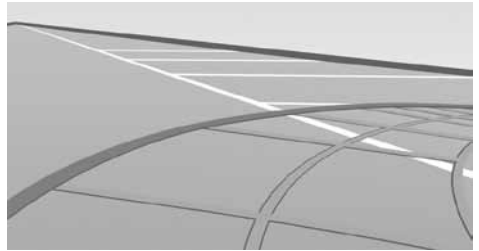
כאשר גלגל ההגה מסובב במידה מסוימת, מוצג רק קו מעגל הפניה.

## חניה בעזרת מסלול נסיעה וקווי סימון מעגל הפניה

1. מיקום המכונית כך שקווי מעגל הפניה נמצאים על גבול מקום החניה.



2. סובב את גלגל ההגה כך שקווי נתיב הנהיגה מכסים את קווי מעגל הפניה המתאימים.



## הגדרות תצוגה

### בהירות

עם מצלמת ראייה לאחר פעילה:

1. ☀️ בחר את הסמל.
2. סובב את הבקר עד להשגת ההגדרה הרצויה ולחץ עליו.

## ניגודיות

עם מצלמת ראייה לאחר פעילה:

1. ⦿ בחר את הסמל.
2. סובב את הבקר עד להשגת ההגדרה הרצויה ולחץ עליו.

## מגבלות המערכת

### איתור מכשולים

מכשולים מאוד נמוכים וגבוהים, עצמים בולטים כדוגמת זיזים או אדני סף יתכן שלא יאותרו על ידי המערכת.

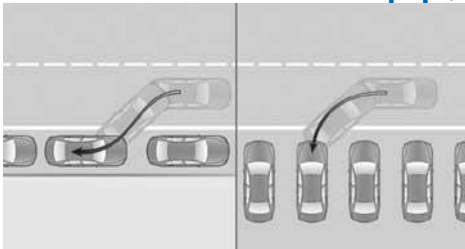
תפקודי סיוע מביאים בחשבון גם נותנים מה-PDC.

פעל על פי ההוראות בפרק PDC, ראה עמוד 129.

העצמים המוצגים בצג הבקרה עשויים להיות קרובים יותר משהם נצפים. לכן, המרחק לעצמים אינו מוערך בצג.

## סייען חניה

### עיקרון



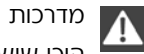
המערכת מספקת סיוע בעת חניה במצבים הבאים:

◀ חניה מקבילה.

◀ חניה ניצבת תוך כדי נסיעה לאחור.

חיישנים על-קוליים מודדים את מקומות החניה משני צידי המכונית.

סייען החניה מחשב קו חניה מיטבי ומשתלט על ההיגוי בתהליך החניה.



מדרכות היכן שישים, סייען החניה עשוי לבצע היגיו לרוחב מדרכות או עליהן.

לכן, שים לב שתהיה לך האפשרות להתערב אקטיבית בכל עת. אחרת, קיימת סכנה של גרימת נזק לגלגלים ולצמיגים, או לשאר המכונית. ►

מנוע שהודמם על ידי תפקוד Start Auto Stop (הדממה והתנעה אוטומטית) מותנע אוטומטית מחדש על ידי הפעלת סייען החניה.

## דרישות

### למידת מקומות החניה

- ◀ כאשר המכונית נעה לפנים עד למהירות של כ- 35 קמ"ש.
- ◀ מרחק מרבי עד לשורת הרכבים החונים: 1.5 מטרים

### מקום חניה מתאים

כללי:

- ◀ מרווח מאחורי עצם של לפחות 0.5 מטרים.
- ◀ מרווח בין שני עצמים, שהמרחק ביניהם הוא לפחות 0.5 מטר.

חניה מקבילה:

- ◀ מרווח מינימאלי בין שני עצמים: אורך המכונית בתוספת של כ- 0.8 מטרים לערך.

- ◀ עומק מינימאלי: כ- 1.5 מטר

חניה ניצבת (אנכית):

- ◀ מרווח מינימאלי בין שני עצמים: רוחב המכונית בתוספת של 0.7 מטר, עד למקסימום של 5 מטר.

- ◀ עומק מינימאלי: אורך המכונית.

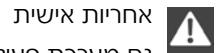
הנהג חייב להעריך בעצמו את העומק הניצב של מקום החניה.

בשל מגבלות טכניות, המערכת יכולה למדוד במשוער את עומק מפרצי החניה הניצבים.

בעת חניה לאחור, עקוב גם אחר ההוראות היוזוליות והקוליות של PDC, סייען החניה ומצלמת הנסיעה לאחור והגב בהתאם.

סייען החניה כולל את בקרת מרחק החניה, PDC, ראה עמוד 129.

## מידע



אחריות אישית גם מערכת פעילה אינה משחררת את הנהג מאחריותו האישית לנהיגה.

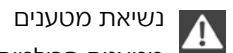
בשל מגבלות טכניות של המערכת, היא אינה יכולה להגיב עצמאית בדרך מתקבלת על הדעת בכל תנאי התעבורה.

שים תמיד לב לנהיגה, לאזור סביב המכונית ולתנועה בכביש ונקוט באמצעים מתאימים על פי הצורך, אחרת עלולה להתרחש תאונה. ►



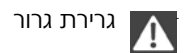
אם מקומות החניה משתנים המערכת אינה מביאה בחשבון שינויים למקום החניה שכבר נמדדו.

פירוש הדבר הוא שעליך לשים לב היטב ולוודא שאתה ערני ומוכן ליטול שליטה בפועל בכל רגע נתון. אחרת, קיימת סכנת תאונה. ►



נשיאת מטענים מטענים הבולטים מהמכונית אינם נלקחים בחשבון על ידי המערכת תוך כדי תהליך החניה.

פירוש הדבר הוא שעליך לשים לב היטב ולוודא שאתה ערני ומוכן ליטול שליטה בפועל בכל רגע נתון. אחרת, קיימת סכנת תאונה. ►



גרירת גרור גרורים או מנשאי מטען המחוברים לוגרירה אינם נלקחים בחשבון על ידי המערכת. יתכן וסייען החניה לא יהיה זמין. אין להשתמש בסייען החניה בשילוב עם גרור או מנשא מטען אחרת יש סכנה לתאונות. ►


## לתהליך חניה

- < הדלתות והדלת האחורית סגורות.
- < בלם החניה משוחרר.
- < אתה חייב לציין בהתאם כאשר אתה מחנה אל מקום חניה בצד הנהג.

## סקירה כללית


### לחצן במכונית



סייען חניה 

## הפעלה/נטרול

### הפעל באמצעות הלחצן

לחץ על הלחצן. 

נורית ה-LED דולקת.

המצב הנוכחי של מקומות החניה מוצג בצג הבקרה.

 סייען החניה מופעל אוטומטית.

### הפעלה עם הילוך אחורי


שלב הילוך אחורי.

המצב הנוכחי של מקומות החניה מוצג בצג הבקרה.

הפעלה: "Park Assist"  (סייען חניה)

### נטרול - הפסקת פעולה



את המערכת ניתן לנטרל על ידי:

לחץ על הלחצן. 

< העבר את מערכת ההצתה למצב OFF.

## תצוגה בצג הבקרה:

### המערכת מופעלת/מנוטרלת

משמעות	סמל
אפור: המערכת אינה זמינה.	
לבן: המערכת זמינה אך לא מופעלת.	
המערכת מופעלת.	

### גלאים על-קוליים



הגלאים העל-קוליים למדידת מקומות החניה ממוקמים בקשת הגלגל.

על מנת להבטיח פעולה תקינה:

- < שמור על ניקיון החיישנים וללא קרח עליהם.
- < אל תרסס את החיישנים באמצעי ניקוי בלחץ גבוה לפרקי זמן ארוכים ושמור על מרחק של לפחות 30 ס"מ.
- < אל תתקע גופים למיניהם על החיישנים.



## מצב מערכת



1. העבר את מתג הפעלת סייען החניה ל-On והפעל את התפקוד, אם יש. המצב החיפוש אחר מקום חניה מוצג בצג הבקרה.
2. פעל על פי ההוראות המופיעות בצג הבקרה.
- להשגת מיקום חניה מיטבי, המתן לתהליך היגוי אוטומטי לאחר החלפת הילוך בעצירה מוחלטת.
- סיום תהליך החניה מוצג בצג הבקרה.
3. יישר את צורת חנייתך, אם הדבר אפשרי.

## נטרול ידני

ביכולתך לנטרל את סייען החניה בכל עת:

- ✎  "Park Assist" (סייען חניה) בחר את הסמל בצג הבקרה.
- ✎  לחץ על הלחצן.

## נטרול אוטומטי

המערכת מופסקת אוטומטית במצבים הבאים:

- ✎ בעת אחיזה איתנה את גלגל ההגה או אפילו בעת ביצוע היגוי.
- ✎ בעת בחירת הילוך שאינו מתאים למידע בצג הבקרה.
- ✎ במהירויות מעל כ- 10 קמ"ש
- ✎ בזמן נהיגה על משטחים חלקים או המכוסים שלג.
- ✎ מכשולים כלשהם שקשה לעבור אותם, למשל אבני שפה.
- ✎ עם מכשולים המופיעים בפתאומיות.
- ✎ אם בקרת החניה PDC מציינת שהמרווחים קטנים מדי.
- ✎ כאשר חורגים ממספר ניסיונות החניה או משך החניה.
- ✎ כאשר DSC מנותקת.
- ✎ כאשר מחליפים לתפקודים אחרים בצג הבקרה.
- מופיעה הודעת Check Control (בקרת בדיקה).

✎ סמל P, ראה חץ, בצג המכונית. סייען החניה מופעל והחיפוש אחר מקום חניה פעיל.

✎ מקומות חניה מתאימים מוצגים בצג הבקרה, בקצה הכביש, בסמוך לסמל המכונית. עם סייען חניה פעיל, מקומות החניה המתאימים מודגשים בצבע.


✎ כאשר זוהו בבירור מפרצי חניה מקבילים או ניצבים, המערכת מגדירה אוטומטית את שיטת החניה המתאימה. תפריט בחירה מוצג במקרה של מפרצי חניה שבהם ניתן להחנות תוך שימוש בשתי שיטות החניה, המקבילה והניצבת. במקרה זה, בחר ידנית את שיטת החניה המבוקשת.

תהליך החניה פעיל.  
נעשתה השתלטות על  
ההיגוי.



✎ תפקוד החיפוש אחר מקום חניה תמיד פעיל בעת נהיגה איטית לפנים, אפילו עם מערכת מנוטרלת. כאשר המערכת מנוטרלת, התצוגות של צג הבקרה מוצגות באפור.

## חניה בעזרת סייען החניה

נטר גם את מצב תנועת כלי הרכב  רעשים רמים מחוץ למכונית או בתוכה העלולים להפעיל את האזהרה הקולית של סייען החניה - PDC.

אנא שים לב היטב לנעשה סביב המכונית כדי למנוע תאונות אפשריות. ►



## המשך

אתה יכול להמשיך תהליך חניה שבוטל, אם ישימים.

לשם כך, פעל על פי ההוראות המופיעות בצג הבקרה.

## מגבלות המערכת

### אין סייען חניה

סייען החניה אינו תומך במצבים הבאים:

◀ בפניות חדות.

◀ כאשר גוררים גרור.

◀ עם DSC מנותקת.

### מגבלות פעולה

התפקוד עשוי להיות מוגבל, למשל במצבים הבאים:

◀ למשל כאשר נוסעים על כבישים לא אחידים, כדוגמת חצץ.

◀ על כבישים חלקים.

◀ בשיפועים חדים.

◀ אם הצטברו עלים או ששלג נסחף ונערם במרווח החניה.

### מגבלות של מדידה על-קולית

יתכן ולא ניתן יהיה לאתר גופים במקרה של חריגה מהמגבלות הפיסיקליות של עיקרון המדידה העל-קולי, למשל במצבים הבאים:

◀ עם ילדים קטנים ובעלי חיים

◀ עם אנשים הלובשים בגדים מסוימים, למשל מעיל

◀ עם הפרעה חיצונית לפעולה העל-קולית, למשל על ידי כלי רכב חולפים בעלי עוצמת רעש גבוהה

◀ אם החיישנים מלוכלכים, מכוסים בקרח או לא מכווננים נכונה

◀ בתנאי מזג אוויר מסוימים, למשל, לחות גבוהה, גשם, חום קיצוני או רוח חזקה.

◀ עם קדמת גרורים ומאחזי גרירה של כלי רכב אחרים

◀ עצמים צרים או בעלי צורת יתד.

◀ עם עצמים נעים

◀ עצמים גבוהים, בולטים, למשל קירות או מטענים.

◀ גופים בעלי פינות ושפות חדות.

◀ עצמים בעלי משטחים חלקים או מבנים, למשל גדרות/גדרות הפרדה.

◀ עבור עצמים בעלי מעטה נקבובי.

יתכן וגופים נמוכים שכבר צוינו, כדוגמת מדרכות, עשויים להיכנס לאזורים "המתים" של החיישנים לפני או אחרי שניתן אות אזהרה קולי.

במקרים מסוימים, יתכן שמקומות החניה שאותרו אינם מתאימים.

## תקלה

מופיעה הודעת Check Control (בקרת בדיקה). כשל של סייען החניה. דאג לבדיקת המערכת.

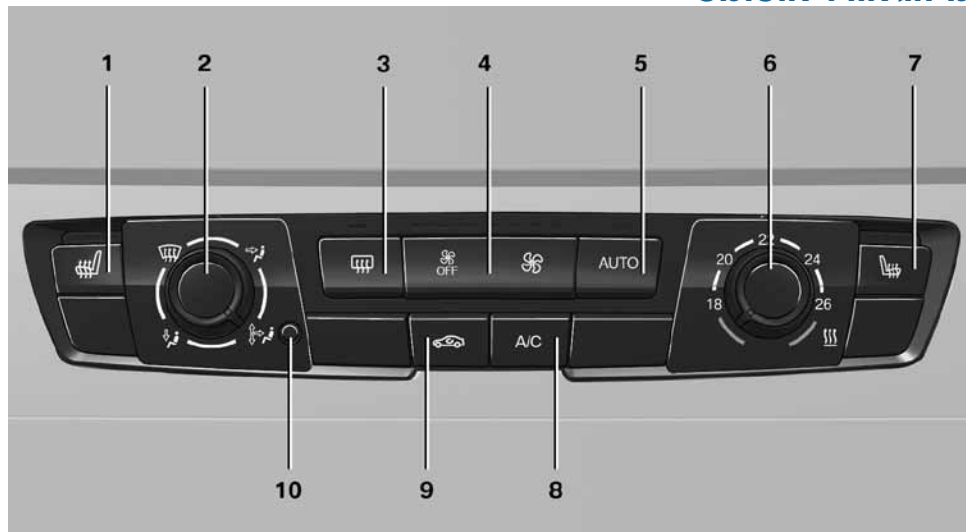
## אקלים

### ציוד המכונית

האמור ישים גם לתפקודים ומערכות הנוגעים לבטיחות. מתאים לתקנות הישראליות הקשורות לכך בעת שימוש בתפקודים והמערכות המתאימים.

פרק זה מתאר את כל ההתקנים התקניים, הלאומיים והציוד המיוחד המסופק בסדרת הדגם. לכן, מתואר גם ציוד שאינו זמין במכונית, לדוגמה הציוד המיוחד הנבחר והגרסה הלאומית.

### מיזוג אוויר אוטומטי



- |   |                     |    |                       |
|---|---------------------|----|-----------------------|
| 1 | חימום מושב, שמאל 54 | 6  | טמפרטורה              |
| 2 | חלוקת אוויר         | 7  | חימום מושב, ימין 54   |
| 3 | חלון אחורי מחומם    | 8  | תפקוד קירור           |
| 4 | זרימת אוויר         | 9  | תצורת סחרור אוויר     |
| 5 | תוכנית AUTO         | 10 | חיישן טמפרטורה פנימית |

### מידע



מספיק אוורור  
אם אתה נמצא במכונית לפרק זמן ארוך,

וודא שיש מספיק אוורור חיצוני ואל תשתמש בתצורת סחרור באופן רציף, אחרת, איכות האוויר בתוך המכונית תפחת ברציפות והעיבוי על החלונות ידבר. ►

## תפקודי מיזוג האוויר בפירוט

### כוונון ידני של חלוקת האוויר

סובב את הגלגלת לבחירת התפקוד הרצוי או את הגדרת הביניים הרצויה.



זכוכית השמשה. <

אזור פלג הגוף העליון <

חלונות, אזור פלג הגוף העליון ואזור הרגליים <

אזור הרגליים <

### הפשרת חלונות והסרת עיבוי

כוון את חלוקת האוויר לחלונות, הגבר את כמות האוויר והטמפרטורה ובהמשך הפעל את תפקוד הקירור על פי הצורך.

### חלון אחורי מחומם

לחץ על הלחצן.



חימום החלון האחורי נפסק אוטומטית

כעבור פרק זמן מסוים.

### כוונון ידני של זרימת האוויר

לחיצה על הלחצן משמאל או מימין מפחיתה את מגבירה את ספיקת



האוויר.

זרימת האוויר של מערכת מיזוג האוויר מופחתת כמתבקש כדי לחסוך באורך חיי המצבר.

### תוכנית AUTO

לחץ על הלחצן.



זרימת האוויר, חלוקתו והטמפרטורה

שלו מווסתים אוטומטית.

בתלות בטמפרטורה שנבחרה והשפעות חיצוניות, האוויר מופנה בכיוון השמשה הקדמית, חלונות הצד, פלג הגוף העליון ולאזור הרגליים.

תפקוד הקירור, ראה עמוד 140, מופעל

אוטומטית בתוכנית AUTO.

### תוכנית גג מתקפל (קבריולט)

אם הגג המתקפל פתוח, פעילה גם תוכנית הגג המתקפל. בתוכנית הגג המתקפל, מיזוג האוויר האוטומטי ממוטב אוטומטית לנהיגה עם גג פתוח. בנוסף, זרימת האוויר מוגברת עם העלייה במהירות.

ניתן להגביר משמעותית את יעילות תוכנית הגג המתקפל על ידי התקנת מסיט רוח.

### טמפרטורה

סובב את הבורר לשם בחירת הטמפרטורה המבוקשת.



מערכת מיזוג האוויר האוטומטית תגיע לטמפרטורה זו מהר ככל האפשר על ידי שימוש בקירור

או בחימום מרבי, אם נדרש. לאחר שתושג, המערכת תשמור על טמפרטורה זו.

הימנע ממעבר בין הגדרות טמפרטורה שונות בהפרשי זמן קצרים. אחרת, למערכת מיזוג האוויר האוטומטית לא יהיה מפסיק זמן להתייבב על הטמפרטורה שנבחרה.

### תפקוד קירור

ניתן לקרר את פנים המכונית רק כאשר המנוע פועל.

לחץ על הלחצן.



האוויר מקורר ומיובש (מוסרת הלחות),

ואז מחומם מחדש על מנת להתאים להגדרת הטמפרטורה.

בתלות בתנאי מזג האוויר, השמשה הקדמית עלולה להתכסות רגעית באדים בעת התנעת המנוע.

תפקוד הקירור מופעל אוטומטית בתוכנית AUTO.

כאשר נעשה שימוש במיזוג האוויר האוטומטי, מים שהתעבו, ראה עמוד 160, נקווים מתחת למכונית.

## הפעלה/הפסקת פעולת המערכת

### נטרול - הפסקת פעולה

בהגדרה הנמוכה ביותר, לחץ על צידו השמאלי של הלחצן.



### הפעלה

לחץ על מקש כלשהו למעט

◀ חלון אחורי מחומם

◀ חימום מושב

### מיקרו מסנן

בתצורת אוויר חיצוני או מסוחרר, מיקרו המסנן מסנן אבק ואבקנים מהאוויר.

מסנן זה יש להחליף במהלך ביצוע האחזקה במכוניתך, ראה עמוד 196.

## תצורת סחרור אוויר

אם לאוויר שמחוץ למכונית יש ריח לא נעים או שהוא מכיל מזהמים, ניתן לסגור את אספקת האוויר לחלל הפנימי של המכונית. במצב זה, האוויר בתוך המכונית ממוחזר.

לחץ שוב ושוב על הלחצן לשם אחזור תצורת הפעלה:



◀ נורית ה-LED כבוי: אוויר חיצוני זורם בקביעות לתוך המכונית.

◀ נורית ה-LED דולקת, תצורת סחרור: אספקת האוויר החיצוני סגורה בקביעות.

לאחר פרק זמן מוגדר, תצורת סחרור האוויר נפסקת אוטומטית בטמפרטורות חיצוניות נמוכות כדי למנוע עיבוי.

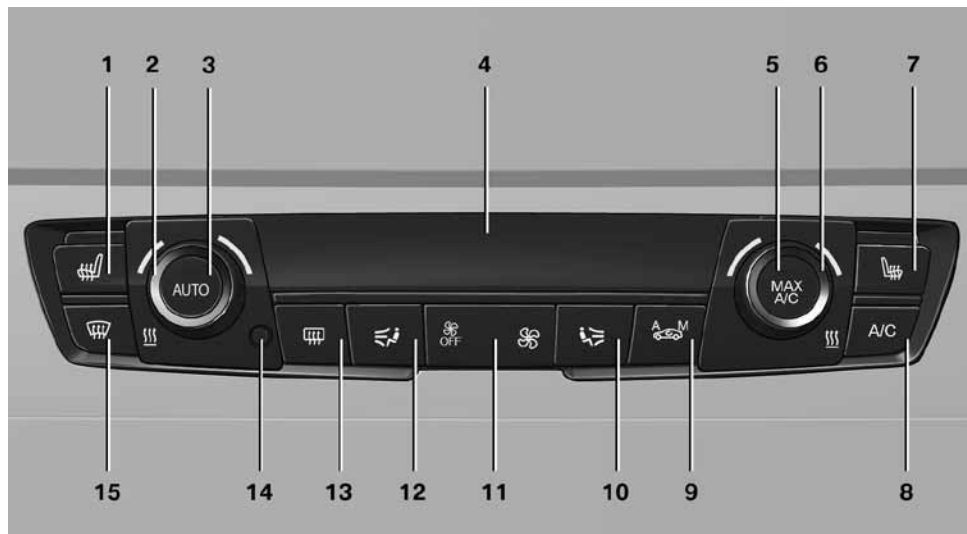
במקרה של עיבוי, הפסק את תצורת סחרור האוויר והגבר את זרימת האוויר, אם יש צורך בכך.

מספיק אוורור



אם אתה נמצא במכונית לפרק זמן ארוך, וודא שיש מספיק אוורור חיצוני ואל תשתמש בתצורת סחרור באופן רציף, אחרת, איכות האוויר בתוך המכונית תפחת ברציפות והעיבוי על החלונות ידבר. ►

## מיזוג אוויר אוטומטי עם תפעוליות מורחבת



- |   |                     |    |   |
|---|---------------------|----|---|
| 1 | חימום מושב, שמאל 54 | 9  | תצורת A/C/סחרור אוויר                   |
| 2 | טמפרטורה, שמאל      | 10 | חלוקת אוויר, ימין                       |
| 3 | תוכנית AUTO         | 11 | זרימת אוויר, עוצמת AUTO                 |
| 4 | תצוגה               | 12 | חלוקת אוויר, שמאל                       |
| 5 | השפעת קירור מרבית   | 13 | חלון אחורי מחומם                        |
| 6 | טמפרטורה, ימין      | 14 | חיישן טמפרטורה פנימית – לעולם אין לכסות |
| 7 | חימום מושב, ימין 54 | 15 | הפשרת חלונות והסרת עיבוי                |
| 8 | תפקוד קירור         |    |   |

### תפקודי מיזוג האוויר בפירוט

#### טמפרטורה

סובב את הבורר לשם בחירת הטמפרטורה המבוקשת.



מערכת מיזוג האוויר האוטומטית תגיע לטמפרטורה זו מהר ככל האפשר על ידי שימוש בקירור או בחימום מרבי, אם נדרש. לאחר שתושג, המערכת תשמור על טמפרטורה זו.

### מידע

מספיק אוורור



אם אתה נמצא במכונית לפרק זמן ארוך, וודא שיש מספיק אוורור חיצוני ואל תשתמש בתצורת סחרור באופן רציף, אחרת, איכות האוויר בתוך המכונית תפחת ברציפות והעיבוי על החלונות ידבר. ►

הימנע ממעבר בין הגדרות טמפרטורה שונות בהפרשי זמן קצרים. אחרת, למערכת מיזוג האוויר האוטומטית לא יהיה מפסיק זמן להתייבב על הטמפרטורה שנבחרה.

## תוכנית AUTO

לחץ על הלחצן.



זרימת האוויר, חלוקתו והטמפרטורה

שלו מווסתים אוטומטית.

בתלות בטמפרטורה שנבחרה, עוצמת תוכנית AUTO והשפעות חיצוניות, האוויר מופנה בכיוון השמשה הקדמית, חלונות הצד, פלג הגוף העליון ואזור הרגליים.

תפקוד הקירור, ראה עמוד 143, מופעל

אוטומטית בתוכנית AUTO.

חיישן עיבוי מפקח גם על התוכנית כך שהעיבוי נמנע ככל האפשר.

## עוצמת תוכנית AUTO

עם תוכנית AUTO ב- On, הבקרה האוטומטית של זרימת האוויר וחלוקתו ניתנת לשינוי:

לחיצה על הלחצן משמאל או מימין מפחיתה את מגבירה את העוצמה



(הספיקה).

העוצמה שנבחרה מופיעה בצג של מערכת מיזוג האוויר האוטומטית.

## תוכנית גג מתקפל

אם הגג המתקפל פתוח, גם תוכנית הגג המתקפל פעילה. בתוכנית הגג המתקפל, מיזוג האוויר האוטומטי ממוטב לנהיגה עם גג קשיח פתוח. בנוסף, זרימת האוויר מוגברת עם העלייה במהירות.

יעילותה של תוכנית הגג המתקפל ניתנת להגברה משמעותית על ידי התקנת מסיט רוח.

## השפעת קירור מרבית

לחץ על הלחצן.



המערכת מוגדרת לתצורת

הטמפרטורה הנמוכה ביותר, כמות אוויר מרבית ותצורת סחרור אוויר.

האוויר מוזרם מפתחי האוויר לאזור פלג הגוף העליון. לכן, פתח את פתחי האוויר.

התפקוד זמין בטמפרטורה חיצונית של 0°C לערך ומנוע פועל.

ניתן להתאים את שיעור ספיקת האוויר כאשר התוכנית פעילה.

## תפקוד קירור

ניתן לקרר את פנים המכונית רק כאשר המנוע פועל.

לחץ על הלחצן.



האוויר מקורר ומיובש (מוסרת הלחות), ואז מחומם מחדש על מנת להתאים להגדרת הטמפרטורה.

בתלות בתנאי מזג האוויר, השמשה הקדמית עלולה להתכסות רגעית באדים בעת התנעת המנוע.

תפקוד הקירור מופעל אוטומטית בתוכנית AUTO.

כאשר נעשה שימוש במיזוג האוויר האוטומטי, מים שהתעבו, ראה עמוד 160, נקווים מתחת למכונית.

## בקרת סחרור אוויר אוטומטי, AUC / תצורת סחרור אוויר

אם לאוויר שמחוץ למכונית יש ריח לא נעים או שהוא מכיל מזהמים, ניתן לסגור את אספקת האוויר לחלל הפנימי של המכונית. במצב זה, האוויר בתוך המכונית ממוחזר.

לחץ שוב ושוב על הלחצן לשם אחזור תצורת הפעלה:



◀ נורית ה- LED כבויה: אוויר חיצוני זורם בקביעות לתוך המכונית.

◀ נורית LED שמאלית דולקת, תצורת AUC: חיישן מאתר מזהמים מחוץ למכונית וסוגר אוטומטית את הכניסה.

◀ נורית LED ימנית דולקת, תצורת סחרור: אספקת האוויר החיצוני סגורה בקביעות.


לאחר פרק זמן מוגדר, תצורת סחרור האוויר נפסקת אוטומטית בטמפרטורות חיצוניות נמוכות כדי למנוע עיבוי.

אם יש עיבוי על החלון, הפסק את תצורת הסחרור ולחץ על לחצן AUTO כדי להשתמש בחיישן העיבוי. ודא שהאוויר יכול לזרום בכיוון השמשה הקדמית.

⚠ מספיק אוורור

אם אתה נמצא במכונית לפרק זמן ארוך, וודא שיש מספיק אוורור חיצוני ואל תשתמש בתצורת סחרור באופן רציף, אחרת, איכות האוויר בתוך המכונית תפחת ברציפות והעיבוי על החלונות ידבר ▶

## כוונון ידני של חלוקת האוויר

לחץ שוב ושוב על הלחצן לשם בחירת תוכנית: 

◀ אזור פלג הגוף העליון.

◀ אזור פלג הגוף העליון ואזור הרגליים.

◀ אזור הרגליים.


◀ חלונות ותא רגליים: רק בצד הנהג.

◀ חלונות, אזור פלג הגוף העליון ואזור הרגליים: רק בצד הנהג.

אם יש עיבוי על החלון, לחץ על לחצן AUTO על מנת להשתמש בחיישן העיבוי.

## כוונון ידני של זרימת האוויר

על מנת שניתן יהיה לכווון ידנית את ספיקת האוויר, תחילה הפסק את פעולתה של תוכנית AUTO.

לחיצה על הלחצן משמאל או מימין מפחיתה את מגבירה את ספיקת האוויר. 

זרימת האוויר שנבחרה מופיעה בצג של מערכת מיזוג האוויר האוטומטית.

במטרה להגן על המצבר, שיעור ספיקת האוויר של מערכת מיזוג האוויר האוטומטית מופחתת, אם יש צורך בכך.

## חלון אחורי מחומם

לחץ על הלחצן. 

חימום החלון האחורי נפסק אוטומטית כעבור פרק זמן מסוים.

## הפשרת חלונות והסרת עיבוי

לחץ על הלחצן. 

פעולה זו מסירה במהירות קרח ועיבוי מהשמשה הקדמית וחלונות הצד הקדמיים.


כדי לבצע זאת, כוונן, על פי הצורך, את פתחי האוויר הצידיים בכיוון חלונות הצד.

ניתן להתאים את שיעור ספיקת האוויר כאשר התוכנית פעילה.

אם יש עיבוי על החלון, הפעל את תפקוד הקירור כמו גם לחץ על לחצן AUTO כדי להשתמש בחיישן העיבוי.

## הפעלה/הפסקת פעולת המערכת

### נטרול - הפסקת פעולה

בהגדרה הנמוכה ביותר, לחץ על צידו השמאלי של הלחצן. 

### הפעלה

לחץ על מקש כלשהו למעט

◀ חלון אחורי מחומם

◀ חימום מושב

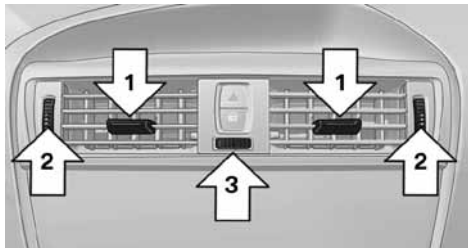
## מיקרו-מסנן/מסנן פחם פעיל

בתצורת אווריר חיצוני או מסוחרר, מיקרו המסנן/מסנן פחם פעיל מסנן אבק ואבקנים וגזים מזיקים מהאוויר.

מסנן זה יש להחליף במהלך ביצוע האחזקה במכוניתך, ראה עמוד 196.

## אורור

### אורור מלפנים



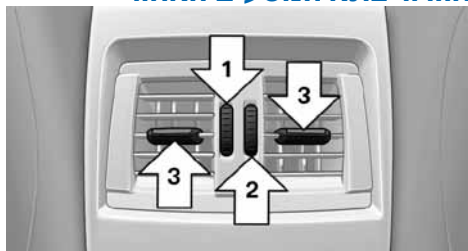
- ◀ מנוף לשינוי כיוון זרימת האוויר, חץ 1
- ◀ גלגלות מחורצות לפתיחת וסגירת פתחי האוויר ברציפות, חץ 2
- ◀ גלגלת משוננת לשינוי טמפרטורה בפלג הגוף העליון, חץ 3.
- בכיוון הכחול: קר יותר
- בכיוון האדום: חם יותר.
- הטמפרטורה הפנימית המוגדרת לנהג ולנוסע הקדמי אינה משתנית.

### הגדרת האורור

◀ אורור לקירור:

- כונן את פתחי הציאה כך שהאוויר יופנה כלפיך, למשל, אם פנים המכונית התחמם.
- ◀ אורור נטול משבי רוח:
- כונן את פתחי האוויר כך שהאוויר יזרום מעליך.

### אורור בתא הנוסעים האחורי



- ◀ גלגלת מחורצת לפתיחת וסגירת פתחי האוויר ברציפות, חץ 1
- ◀ גלגלת מחורצת לשינוי הטמפרטורה, חץ 2.
- בכיוון הכחול: קר יותר
- בכיוון האדום: חם יותר.
- ◀ מנוף לשינוי כיוון זרימת האוויר, חץ 3

### אורור בלתי תלוי

#### עיקרון

מערכת האורור העצמאית מאוררת את תא הנוסעים ומפחיתה את הטמפרטורה שלו בנסיבות מסוימות.

את המערכת ניתן להפעיל ולנטרל בכל טמפרטורה חיצונית או ישירות או דרך שני מועדים מוגדרים מראש. המערכת נשארת פעילה למשך 30 דקות.

פתח את פתחי האורור כך שהאוויר יוכל לזרום החוצה.

#### הפעלה/כיבוי ישיר

1. "Settings" (הגדרות)
2. "Climate" (אקלים)
3. "Activate aux. ventilation" (הפעל אורור עזר)

☼ הסמל במערכת מיזוג האוויר האוטומטית מהבהב עם הפעלתה של המערכת.



## הגדרה מראש של מועד ההפעלה

1. "Settings" (הגדרות)
2. "Climate" (אקלים)
3. "Start time 1:" (מועד הפעלה 1) או "Start time 2:" (מועד הפעלה 2)
4. כוונן את הזמן הרצוי.

## הפעלת זמן ההפעלה שהוגדר

1. "Settings" (הגדרות)
  2. "Climate" (אקלים)
  3. "Activate start time 1" (הפעל שעת מועד הפעלה 1) או "Activate start time 2" (הפעל שעת הפעלה 2)
- ⌘ סמל במערכת מיזוג האוויר האוטומטית מואר כאשר מועד ההפעלה פעיל.
- ⌘ הסמל במערכת מיזוג האוויר האוטומטית מהבהב עם שילובה של המערכת.
- המערכת מופעלת (ON) במהלך 24 השעות הבאות בלבד. לאחר מכן, חובה להפעילה מחדש.

## ציוד פנימי

### ציוד המכונית

פרק זה מתאר את כל ההתקנים התקניים, הלאומיים והציוד המיוחד המסופק בסדרת הדגם. לכן, מתואר גם ציוד שאינו זמין במכונית, לדוגמה הציוד המיוחד הנבחר והגרסה הלאומית. האמור ישנים גם לתפקודים ומערכות הנוגעים לבטיחות. מתאים לתקנות הישראליות הקשורות לכך בעת שימוש בתפקודים והמערכות המתאימים.

### מגן שמש

#### הגנה מפני בוחק

קפל את סוככי השמש מטה או מעלה.

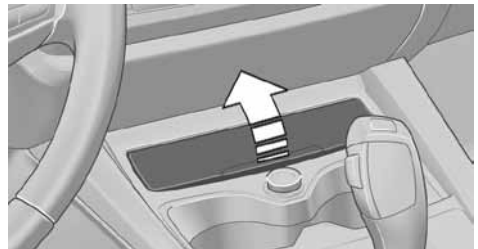
### מראת איפור

מראת האיפור ממוקמת בסוכך השמש, מאחורי מכסה. עם פתיחת מכסה המראה, התאורה נדלקת.

### מאפרה/מצת

#### מאפרה

#### פתיחה




הסר את המכסה.

#### ריקון

הרם את החלק הפנימי.

### מצת סיגריות

סכנת כוויית 

אחוז את מצת הסיגריות רק מראשו, אחרת אתה עלול להיכוות.

בעוזבך את המכונית, העבר תמיד את מערכת ההצתה למצב OFF והוצא את השלט רחוק כך שילדים לא יוכלו להפעיל את מצת הסיגריות ולגרם לעצמם לכוויות. ►

סגור את המכסה לאחר השימוש 

לאחר השימוש, התקן חזרה את המצת או מכסה השקע, אחרת חפצים שיפלו לתוך חיבור המצת או לתוך השקע עלולים לגרום לקצר. ►



מצת הסיגריות ממוקם בקונסולה המרכזית.


לחץ פנימה את מצת הסיגריות.

ניתן להסיר את המצת מתושבתו כאשר הוא קופץ החוצה מוכן לשימוש.




## חיבור מכשירי חשמל

### מידע

אל תחבר שני מטענים לשקעי 12V במכונית 

אל תחבר מטעני מצברים לשקעי ה-12V המותקנים במכונית במפעל, אחרת צריכת זרם מוגברת במכונית עלולה להסב נזק למצבר המכונית. ►

סגור את המכסה לאחר השימוש 

לאחר השימוש, התקן חזרה את המצת או מכסה השקע, אחרת חפצים שיפלו לתוך חיבור המצת או לתוך השקע עלולים לגרום לקצר. ►

### שקעי חשמל

#### כללי

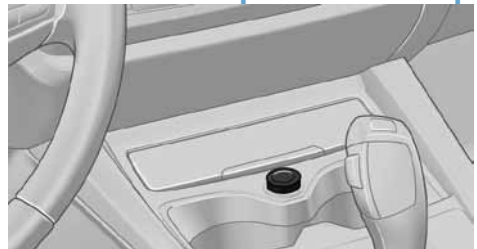
בשקע מצת הסיגריות ניתן להשתמש למכשירי חשמל כאשר המנוע פועל ומערכת ההצתה מחוברת.

#### שים לב

אסור שהעומס הכולל של כל השקעים יעלה על 140 וואט ב-12 וולט.

כדי למנוע גרימת נזק לשקע, אל תכניס לתוכו תקעים שאינם מתאימים.

### קונסולה מרכזית קדמית



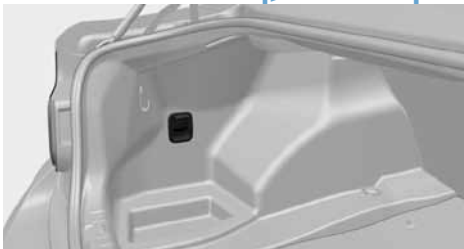
הרם את המכסה או את מצת הסיגריות.

### קונסולה מרכזית אחורית



הסר את הכיסוי.

### בתוך תא המטען



השקע ממוקם בצד שמאל של תא המטען.

## ממשק USB להעברת נתונים

### עיקרון

חיבור ליבוא ויצוא נתונים על מדיית USB, למשל:

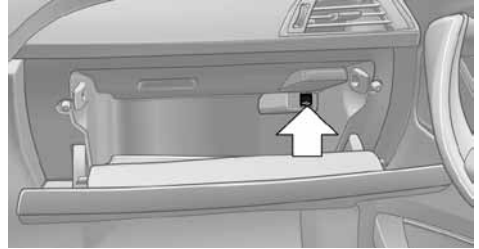
- ◀ הגדרות פרופיל אישי, ראה עמוד 33.
- ◀ אוסף מוסיקה.
- ◀ יבוא נסיעות.

### הערות

בזמן החיבור, זכור את הבאים:

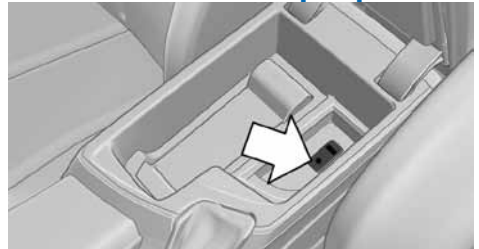
- ◀ אין להכניס את התקע בכוח לתוך ממשק ה-USB.
- ◌ אין לחבר מכשירים כלשהם כדוגמת מאווררים או נורות לתוך ממשק ה-USB.
- ◌ אין לחבר כונני USB קשיחים.
- ◌ אין להשתמש בממשק שמע USB לשם טעינת מכשירים חיצוניים.

## ללא טלפון: סקירה כללית



ממשק ה-USB ממוקם בתא הכפפות.

## עם טלפון: סקירה כללית



ממשק USB במשענת היד המרכזית.

## פתיחה

1. משוך את הידית בתא המטען לשחרור הנעילה של משענת גב המושב האחורי.



2. משענת הגב המשוחררת מנעילתה נעה מעט לפנים.



3. קפל את משענת הגב לפנים.

## סגירה

קפל את משענת גב המושב האחורי חזרה למצב ישיבה ושלב אותה (נעל).



בדוק את יציבות מושב הבטיחות לילד בעת התקנת מושב בטיחות לילד, ודא שהמושב יוצר מגע טוב עם משענת גב המושב. כדי לבצע זאת, התאם את זווית משענת הגב בכל המושבים הקשורים ככל האפשר וכן את גובה משענות הראש, או אם ניתן – הסר אותן. ודא שמשענות הגב נעולות בבטחה. אחרת, יציבות מושב הבטיחות לילד תהיה מוגבלת וישנה סכנה מוגברת של פציעה כתוצאה מתנועה בלתי צפויה של משענת הגב. ►

## פתח העמסת מטענים ארוכים

### עיקרון

ניתן להגדיל את תא המטען על ידי קיפול מטה של משענות גב המושבים האחוריים.

### מידע

סכנת הילכדות



לפני קיפול משענות גב המושבים האחוריים, בדוק תמיד שאין דבר המפריע לתנועתן. ודא שאין אף אחד באזור התנועה שלה וכי אף אחד לא נכנס לאזור התנועה של משענת גב המושב האחורי. אחרת עלולות להיגרם פציעות. ►

שילוב נכון של התפס



בעת קיפול חזרה, ודא שהנועל משתלב היטב, אחרת, המטען המובל עלול להתעופף בתוך המכונית בעת בלימה או סטייה ולסכן את נוסעי המכונית. ►

לאבטחת המטען, ראה עמוד 161, באמצעות רשתות או רצועות מתיחה, ישנן טבעות עגינה בתא המטען.

## תאי אחסון

### ציוד המכונית

פרק זה מתאר את כל ההתקנים התקניים, הלאומיים והציוד המיוחד המסופק בסדרת הדגם. לכן, מתואר גם ציוד שאינו זמין במכונית, לדוגמה הציוד המיוחד הנבחר והגרסה הלאומית. האמור ישים גם לתפקודים ומערכות הנוגעים לבטיחות. מתאים לתקנות הישראליות הקשורות לכך בעת שימוש בתפקודים והמערכות המתאימים.

### תא כפפות

#### צד הנוסע הקדמי

##### שים לב

סגור מיידית את תא הכפפות לאחר השימוש בתא הכפפות, בעוד המכונית בתנועה, סגור את הדלתית ללא דיחוי כך שלא תוכל לגרום לפציעות במקרה של תאונה. ►



##### פתיחה



משוך את הידית. התאורה בתא הכפפות נדלקת.

### הערות

- ⚠ חפצים משוחררים בתוך המכונית אין לאחסן חפצים לא מאובטחים בתוך המכונית שכן אלו יכולים לסכן את נוסעי המכונית בעת בלימה או תמרון למשל. ►
- ⚠ אסורים משטחי מניעת החלקה על לוח המכשירים
- אין להשתמש בכיסויי מניעת החלקה על לוח המכשירים שכן אלו יכולים להסב נזק לחומרי הציפוי. ►

### סגירה

קיפול הדלתית מטה.

### נעילה

את תא הכפפות ניתן לנעול באמצעות מפתח מובנה. פירוש הדבר הוא שלא ניתן לגשת לתא הכפפות. לאחר נעילת תא הכפפות, ניתן למסור השלט רחוק ללא המפתח המובנה לשרת בבית מלון למשל.

### אפשרויות אחסון

בתוך תא הנוסעים ממוקמות אפשרויות האחסון הבאות:

- ◀ תא הכפפות בצד הנוסע, ראה עמוד 151.
- ◀ תא הכפפות בצד הנהג, ראה עמוד 152.
- ◀ כיסים בדלתות, עמוד 152.
- ◀ ללא מאפרה: תא קדמי, במחזיקי הכוסות הקדמיים, ראה עמוד 152.
- ◀ תא אחסון במשענת היד הקדמית אמצעית, ראה עמוד 152.
- ◀ רשתות בגב משענות גב מושבים הקדמיים.
- ◀ תא אחסון בקונסולה האמצעית מאחור, ראה עמוד 153.
- ◀ תא אחסון בין המושבים האחוריים, ראה עמוד 153.

## צד הנהג

### שים לב

סגור מיידית את תא הכפפות



לאחר השימוש בתא הכפפות, בעוד המכונית בתנועה, סגור את הדלתית ללא דיחוי כך שלא תוכל לגרום לפציעות במקרה של תאונה. ►

### פתיחה



משוך את הידית.

### סגירה

קיפול הדלתית מטה.

## כיסים בדלתות

אל תאחסן חפצים שבירים



אל תאחסן חפצים שבירים למיניהם, למשל בקבוקי זכוכית, שכן הסכנה לפציעה גוברת במקרה של תאונה. ►

## תא קדמי



ישנו תא אחסון בקונסולה המרכזית, לפני מחזיקי הכוסות.

## משענת יד מרכזית

### מלפנים

ישנו תא אחסון במשענת היד המרכזית, בין המושבים הקדמיים.

### פתיחה



קפל את משענת היד המרכזית כלפי מעלה.

### החלקה

ניתן להחליק את משענת היד המרכזית במישור האורכי. היא משתלבת במצבי סוף הטווח.

## חיבור למכשירי שמע חיצוניים

מכשיר אודיו חיצוני, למשל נגן MP3, ניתן לחבר דרך שקע AUX-IN או ממשק אודיו USB במשענת היד האמצעית.



## תאי אחסון בתא המטען

### תא אחסון

ישנו תא אחסון בצד שמאל.  
בצד ימין ישנו תא אחסון לערכת עזרה ראשונה,  
ראה עמוד 209.

### רשת לתא אחסון

פריטים קטנים ניתן לאחסן ברשת בתא האחסון  
הימני.

### מחזיקי שקיות

רק חפצים קלים

תלה על המתלים רק חפצים קלים  
כדוגמת שקיות קניות. אחרת, אלו יכולים  
לסכן את נוסעי המכונית, למשל אם חפצים  
מתעופפים במקרה של בלימה ותמרוני  
התחמקות.

מטען כבר הובל רק בתא המטען יחד עם  
אמצעים מתאימים לאבטחתו במקום זה. ▶



בתא המטען ישנו מתלה שקיות בכל צד. את  
מתלה השקיות ניתן להעמיס במשקל מרבי של  
עד 4 ק"ג לערך.

## תיבת אחסון מאחור

ישנו תא אחסון בקונסולה המרכזית מאחור.

## תא אחסון בין המושבים

### האחוריים

ישנו תא אחסון הממוקם בין המושבים האחוריים.

## מחזיק כוסות

### מידע

מיכלים בלתי שבירים ולא משקאות חמים  
השתמש במיכלים קלים ובלתי שבירים ולא  
תישא במכונית משקאות חמים. אחרת קיימת  
סכנת פציעה מוגברת במקרה של תאונה. ▶

מיכלים בלתי מתאימים  
אל תנסה להכניס מיכלים שאינם  
מתאימים בכוח לתוך מחזיקי הכוסות. אחרת  
עלול להיגרם נזק. ▶

### מלפנים



### מחברים למחזיקי כוסות קדמיים

מחברים לשימוש במחזיקי הכוסות כתא אחסון  
נוסף. כדי לבצע זאת, הכנס את המחברים בתוך  
מחזיק הכוסות.

השתמש במחברים רק לחפצים קטנים, למשל  
מפתח או שלט רחוק.

### מאחור

בין המושבים.



## עיניות קשירה בתא המטען

לאבטחת מטענים, ראה עמוד 161, יש שתיים או ארבע עיניות קשירה בתא המטען.

## רשת רצפה

לאבטחת מטענים, ראה עמוד 161, ולשמירה על חפצים קטנים, ניתן להשתמש גם ברשת רצפה.



## **עצות נהיגה**

פרק עצות הנהיגה מספק לך מידע שאתה עשוי להזדקק לו, במיוחד במצבי נהיגה או תצורות הפעלה.



## אמצעי זהירות בנהיגה

### ציוד המכונית

פרק זה מתאר את כל ההתקנים התקניים, הלאומיים והציוד המיוחד המסופק בסדרת הדגם. לכן, מתואר גם ציוד שאינו זמין במכונית, לדוגמה הציוד המיוחד הנבחר והגרסה הלאומית.

האמור ישים גם לתפקודים ומערכות הנוגעים לבטיחות. מתאים לתקנות הישראליות הקשורות לכך בעת שימוש בתפקודים והמערכות המתאימים.

### הרצה

#### כללי

חלקים נעים זקוקים לפרק זמן מסוים לשם השגת יעילות תפעולית מרבית כמכלל. המידע להלן מסייע בהשגת אורך חיי שירות מרבי והפקת יעילות מהרכב. אל תשתמש בבקרת תחילת הנסיעה בתקופת ההרצה, ראה עמוד 78.

### מנוע, תיבת הילוכים ודיפרנציאל

#### עד 2000 ק"מ

אל תחרוג מסיבובי המנוע המרביים ומהירותו:  
 < במנועי בנזין, 4,500 סל"ד ו- 160 קמ"ש  
 < במנועי בנזין, 3500 סל"ד ו- 150 קמ"ש  
 בעיקרון, הימנע מעומס מרבי או שימוש בהורדת הילוך מאולצת.

#### מ- 2,000 ק"מ ואילך

ניתן להגביר בהדרגה את מהירויות המנוע והנסיעה.

### צמיגים

צמיגים חדשים אינם משיגים מיידית את כושר אחיזת הכביש שלהם, בשל סיבות ייצור. במהלך 300 ק"מ הראשונים, נהג במתינות.

### מערכת בלמים

רפידות הבלימה והדיסקים מגיעים לרמת השחיקה ותבנית המגע המועדפים לאחר כ- 500 ק"מ. במהלך תקופת הרצה זאת, נהג במתינות.

### מצמד


המצמד מתחיל לפעול מיטבית רק בכ- 500 ק"מ. במהלך שלב הרצה זה, שלב בעדינות את המצמד.

### לאחר התקנת חלקים חדשים

יש להקפיד על אותם תהליכי הרצה אם הוחלף אחד מהרכיבים המצוינים לעיל במהלך חיי השירות של המכונית.

### מידע נהיגה כללי

#### סגירת הדלת האחורית

נהג תמיד כשהדלת האחורית סגורה.  נהג רק עם דלת אחורית סגורה למקרה של תאונה או אם עליך לבלום בחוזקה או לבצע תמרון התחמקות ממכשול.

אחרת, נוסעי המכונית, או משתמשי כביש אחרים, עלולים להימצא בסכנה או שהרכב עלול להינזק. ישנה גם סכנת חדירה של גזי פליטה לתא הנוסעים. ▶

אם אין ברירה לנסיעה עם דלת אחורית פתוחה:

< כאשר הגג המתקפל סגור, סגור את כל החלונות.

< הפעל את המאוורר בהספקו המרבי.

< שמור על מהירות מתונה.

## מערכת גזי פליטה חמים



מערכת גזי פליטה חמים

במערכת הפליטה נוצרות טמפרטורות גבוהות. לעולם אל תסיר את מגני החום המותקנים שם ואין לצפות אותם באיטום תחת. בזמן נסיעה, בסרק או בחניה, ודא שאין חומרים דליקים כדוגמת חציר, עלווה, דשא/עשב הבאים במגע עם מערכת הפליטה החמה. אלו עלולים להידלק ולגרום לפריצת שריפה היכולה להסתיים בפציעות גופניות חמורות או לגרום לנזקים. אין לגעת בצינורות הפליטה החמים; אחרת, ישנה סכנת כוויות. ►

## מסנן חלקיקי דיזל

מסנן חלקיקי הדיזל אוגר חלקיקי פיח ושורף אותם מעת לעת בטמפרטורות גבוהות. במהלך ניקוי במשך מספר דקות, הדברים הבאים עלולים להתרחש:

- ◀ המנוע פועל זמנית בצורה גסה מעט.
- ◀ רעש והתפתחות קלה של עשן מצינור הפליטה מיד לאחר הדממת המנוע.
- ◀ הספק המנוע הרגיל מצריך מהירות מנוע מעט יותר גבוהה.

## ציוד תקשורת נייד



ציוד תקשורת נייד

מומלץ לך שלא להשתמש במכשירי רדיו ניידים, למשל טלפונים סולאריים, בתוך המכונית בלי שאלו יהיו מחוברים לאנטנה חיצונית. לא ניתן למנוע לחלוטין הפרעה דו צדדית בין אלקטרוניקת המכונית לבין ציוד שכזה. יתרה מכך, אין ערבות שהקרינה, הנוצרת כאשר ציוד שכזה משדר, תתפזר בתוך פנים המכונית. ►

## ציפת גלגלים



ציפת גלגלים

על כבישים רטובים או בוציים, האט במטרה למנוע ציפת גלגלים. ►  
על כבישים רטובים או בוציים, עלולה להצטבר שכבת מים בין הצמיגים לבין הכביש.  
מצב זה, הידוע בכינויו 'ציפת גלגלים', פירושו שהצמיג מאבד למעשה לגמרי את אחיזתו עם פני הכביש באופן שלא ניתן לשמור על היגוי המכונית ולא להפעיל את הבלמים בצורה יעילה.

## חציה איטית



שים לב לעומק המים ומהירות נסיעתך אל תחרוג מעומק המים ומהירות הליכה, אחרת המנוע, מערכת החשמל ותיבת ההילוכים עלולים להינזק. ►  
רק אם המים שקטים ועומקם עד 25 ס"מ לערך, נהג במהירות שאינה עולה על מהירות הליכה ברגל, עד 5 קמ"ש.


## בלימה בטוחה

מכוניתך מצוידת במערכת ABS כסטנדרט. הפעלת הבלמים במלוא עוצמתם היא הדרך הבטוחה ביותר לבלימה במצבים בהם הדבר הכרחי.

ניתן לבצע היגוי במכונית. ניתן להימנע ממכשולים שונים באמצעות תנועות הגה מתונות ככל האפשר.  
פעימת דווש הבלמים ורעשי הויסות ההידרוליים מציינים שמערכת ה-ABS מבצעת ויסות.

במצבי בלימה מסוימים, דסקות הבלימה המחוררות יכולות להפיק רעשי חיכוך. בכל אופן, אין לך כל השפעה על יעילות הבלימה ובטיחות פעולתה.

## העדר חפצים באזור תנועת הדוושות

אסור שימצאו חפצים באזור תנועת הדוושות 

שטיחוני רצפה, שטיחים וחפצים אחרים אסור שיחדרו לטווח התנועה של הדוושות שכן יש אפשרות שאלו ישפיעו על הפעלת הדוושות בזמן נהיגה ולגרום לתאונה.

אל תניח שטיחונים נוספים מעל לשטיחים הקיימים או גופים דומים אחרים.

השתמש רק בשטיחונים שאושרו למכונתך ושניתן להדקם בבטחה.

ודא ששטיחוני הרצפה מחוברים בבטחה חזרה למקומם לאחר ניקוי המכונת. ►

## כבישים רטובים


במזג אוויר לח, מלח על הכביש או גשמים חזקים, הפעל את הבלמים במתינות כל מספר קילומטרים.

בעשותך כן, אל תפריע למשתמשי הכביש האחרים.


החום הנוצר מיבש את הדיסקות והרפידות.

כוח הבלימה יהיה זמין מיידית, אם יהיה בו צורך.

## נסיעה במורדות

הימנע מבלימה מופרזת 

הימנע מהפעלת עומסי יתר על הבלמים. אפילו לחיצה קלה ומתמשכת על דוושת הבלמים עלולה לגרום להתחממות יתר, שחיקת רפידות הבלימה ואפילו לתקלה במערכת. ►

אל תנהג עם תיבת הילוכים בסרק 

לעולם אל תנהג כאשר תיבת ההילוכים בסרק או עם מנוע מודמם. אחרת, פעולת הבלימה של המנוע או שלא תהיה קיימת או שלא יהיה תגבור לבלמים או להיגוי. ►

בעת נהיגה לאורך פיתולים ארוכים ותלולים, השתמש בהילוך המצריך הכי פחות בלימה: אחרת, מערכת הבלמים עלולה להתחמם יתר על המידה ותופחת יעילותה. את השפעת הבלימה ניתן להגביר עוד יותר על ידי הורדת הילוך ידנית, אפילו להילוך ראשון, אם ישים.

## חלודה על דיסקות הבלימה

חלודה בדיסקות הבלימה והזדמנות רפידות הבלימה מתגברת עם:

◀ קילומטראז' נמוך.

◀ תקופות ארוכות שבהן המכונת לא בשימוש.

◀ שימוש לא תדיר במערכת הבלמים.

החלודה מופיעה כאשר הלחץ המינימלי שחייב להיות מופעל על ידי רפידות הבלימה, במהלך הפעלות בלימה, לשם ניקוי הדיסקות אינו מושג. אם נוצרת חלודה על דיסקות הבלימה, הבלמים נוטים להגיב בצורת פעימות שבאופן כללי לא ניתן לתקנם.

## עיבוי כאשר המכונת בחניה

כאשר נעשה שימוש במיזוג האוויר האוטומטי, מים שהתעבו נקווים מתחת למכונת. לכן, סימני מים על הרצפה הם תופעה רגילה.

## מטענים

### ציוד המכונית

פרק זה מתאר את כל ההתקנים התקניים, הלאומיים והציוד המיוחד המסופק בסדרת הדגם. לכן, מתואר גם ציוד שאינו זמין במכונית, לדוגמה הציוד המיוחד הנבחר והגרסה הלאומית. האמור ישים גם לתפקודים ומערכות הנוגעים לבטיחות. מתאים לתקנות הישראליות הקשורות לכך בעת שימוש בתפקודים והמערכות המתאימים.

### מידע



העמסת יתר של המכונית כדי שלא לחרוג מכוסר הנשיאה המותר של הצמיגים, אל תעמיס את המכונית יתר על המידה.

במצב זה הצמיגים עלולים להתחמם יתר על המידה ולהיחשף לנזקים פנימיים. בתנאים מסוימים, התוצאה יכולה להיות אובדן לחץ פתאומי. ►



משקל כללי מותר ועומס סרנים מותר אל תחרוג מהמשקל הכללי המותר ועומסי הסרן המותרים, אחרת לא ניתן יהיה להבטיח עוד את הבטיחות התפעולית של המכונית תוך חריגה מהוראות החוק. ►



אין נזלים בתא המטען. ודא שאין נזילת נוזלים בתוך תא המטען. אחרת המכונית עלולה להינזק. ►



חפצים כבדים וחדים חפצים כבדים וחדים אין לאחסן בתוך המכונית ללא אבטחה מתאימה שכן אתה עלול לסכן את נוסעי המכונית, למשל בעת בלימה או תמרונים חדים. ►

### אחסון מטענים

- ◀ עטוף בחומר הגנה את הפינות והשפות החדות של המטען.
- ◀ הובלת מטענים כבדים: אחסן לפנים ונמוך ככל האפשר, הטוב ביותר הוא הישר מאחורי משענות הגב האחוריות.
- ◀ הובלת מטענים כבדים מאוד: ללא נוסעים במושב האחורי, הכנס את שתי חגורות הבטיחות האחוריות-חיצוניות לתוך האבזמים הנגדיים המתאימים.
- ◀ קפל מטה עד הסוף את משענות גב המושב האחורי אם יש לאחסן את המטען בהתאמה.
- ◀ אל תערים מטענים לגובה העולה על גובה משענות הגב של המושבים.

### אבטחת המטען המובלים במכונית

#### עיניות קשירה בתא המטען

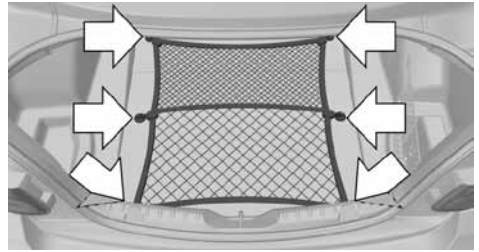


לאבטחת המטען יש בתא המטען שתיים או ארבע עיניות קשירה.

### רשת רצפה

לאבטחת מטענים ולשמירה על חפצים קטנים, ניתן להשתמש גם ברשת רצפה.





תלה את רשת הרצפה בעיניות הקשירה שברצפת תא המטען.

### אבטחת מטענים המובלים במכונית

אבטחת מטענים המובלים במכונית



מקם ואבטח את המטענים הנישאים במכונית כפי שתואר לעיל, אחרת אתה עלול לסכן את נוסעי המכונית, למשל, בעת בלימה ותמרונים חדים. ►

◀ עצמים קטנים וקלים: בעזרת רצועות מתיחה אבטח את רשת הרצפה או רצועות מתאימות אחרות.

◀ חפצים גדולים וכבדים יחסית: אבטח בעזרת רצועות קשירה.

הדק רצועות מתיחה מסוגים שונים לעיניות הקשירה בתא המטען.

## גרירת גרור

### ציוד המכונית

פרק זה מתאר את כל ההתקנים התקנים, הלאומיים והציוד המיוחד המסופק בסדרת הדגם. לכן, מתואר גם ציוד שאינו זמין במכונית, לדוגמה הציוד המיוחד הנבחר והגרסה הלאומית. האמור ישים גם לתפקודים ומערכות הנוגעים לבטיחות. מתאים לתקנות הישראליות הקשורות לכך בעת שימוש בתפקודים והמערכות המתאימים.

### כללי

מטעני גרור מורשים, עומסי סרן, משקל אף גרור והמשקל הכולל של המכונית מוגדרים במפרטים הטכניים.

מידע ביחס לאפשרויות הגדלת העומס ניתן להשיג במרכזי השירות של BMW.

המכונית מצוידת בקפיצים מחוזקים בסרן האחורי, וגם תלוי במערכת קירור הרבה יותר חזקה.

### לפני הנסיעה

#### משקל אף של הגרור

במידת האפשר, אסור שלגורר יהיה משקל אף שהוא מתחת למינימום 25 ק"ג והשתדל להשתמש במלוא משקל האף המרבי.

משקל וו הגרירה ומשקל האף מפחיתים את כושר הנשיאה המרבי של המכונית. משקל האף מגביר את משקל המכונית. אין לחרוג מהמשקל המותר הכולל של המכונית.

### מטענים

חלק את המטען בצורה אחידה ככל האפשר על פני כל משטח ההעמסה.

אחסן את המטענים נמוך וקרוב ככל האפשר לסרן הגרור. מרכז כובד נמוך של הגרור הופך את השילוב של המכונית והגרור להרבה יותר יציב ובטוח לנהיגה.

אין לחרוג מהמשקל הכללי המותר של הגרור ועומס הגרור המותר של המכונית (ראה במפרטים הטכניים). הערך הנמוך יותר הוא זה שצריך להיצמד אליו.

### לחצי אוויר בצמיגים

בדוק בקפידה את לחצי האוויר בגלגלי המכונית והגרור כאחד.

לחץ האוויר בצמיגי המכונית, ראה עמוד 182, ישים למטענים כבדים יותר.

באשר לגרור, ישימות הוראות היצרן.

### נורת ביקורת גלגל נקור

אתחל את מחוון צמיג נקור לאחר חיבור או ניתוק הגרור או ביצוע תיקון בלחצי האוויר.

### מנטר לחץ אוויר בצמיגים

אתחל את מערכת ניטור לחץ האוויר בצמיגים לאחר חיבור או ניתוק הגרור או ביצוע תיקון בלחצי האוויר.

### מראות צד חיצוניות

על פי החוק נדרשות שתי מראות המכניסות את קצה הגרור לתוך שדה הראייה שלך. מראות מסוג זה ניתן לרכוש במרכזי השירות של BMW כציוד אפשרי לרכישה.

### צריכת הספק חשמלי

פעולת הפנסים האחוריים



לפני תחילת הנסיעה, בדוק את פעולתם של הפנסים האחוריים שאם לא כן אתה עלול לסכן נהגים אחרים בכביש. ►

אסור שההספק הנצרך על ידי מערכת התאורה האחורית של הגרור יחרוג מהערכים הבאים:

- ◀ מאותית פניה: 42 וואט לצד.
- ◀ פנסים אחוריים: 50 וואט לצד.
- ◀ פנסי בלמים: 84 וואט בסה"כ.
- ◀ פנסי ערפל אחוריים: 42 וואט בסה"כ.
- ◀ אורות נסיעה לאחור: 42 וואט בסה"כ.

## נסיעה בעליות

מטעמי בטיחות וכדי שלא לעכב כלי רכב אחרים, אל תנסה לטפס בעליות שהשיפוע שלהן עולה על 12% כשאתה גורר גרור.

אם אתה נושא מטענים כבדים יותר בגרור, המגבלה היא 8%.

## התחלת נסיעה בעליות

כדי למנוע את גלילת המכונית לאחור בעת תחילת הנסיעה, השתמש בבלם החניה.

## נסיעה במורדות

במורדות, לרכב משולב יש נטייה להתפתל כנחש בשלבים מוקדמים יותר.

לפני המורד, הורד הילוך בצורה ידנית, להילוך הנמוך הבא, וסע באיטיות.

## עומסים גבוהים וטמפרטורה חיצונית גבוהה

נסיעות ארוכות עם מטענים כבדים וטמפרטורה חיצונית גבוהה

בנסיעות ארוכות עם מטען כבד בגרור וטמפרטורה חיצונית גבוהה, ודא שמידל הדלק מלא מעל 1/4 שאם לא כן כוח המנוע עלול לרדת או שעלולים להיגרם נזקים למנוע. ►

## בקרת יציבות גרור

### עיקרון

המערכת מסייעת בידך לנטרל את נטיית הגרור לשיט מצד לצד.


המערכת מאתרת תנועות נחש ובולמת מיידית את המכונית כך שמהירות הנסיעה יורדת מתחת לתחום הקריטי והשילוב של המכונית והגרור מיוצבים.


אם שקע החשמל לגרור נמצא בשימוש אולם לא מחובר גרור, למשל בזמן שימוש במנשא אופניים עם תאורה, המערכת עלולה להיות פעילה בתנאי נהיגה קיצוניים.

הקפד על פעולתם של צרכני חשמל, בתצורת קרוואן, לפרקי זמן קצרים ככל האפשר במטרה שלא להפעיל עומס יתר על מצבר המכונית.

## גרירת גרור

### מידע

מהירות מתאימה בעת גרירת גרור  שמור על מהירות מתאימה בעת גרירת גרור. מהירות מעבר ל-80 קמ"ש לערך יכולה להיות מספקת להיווצרות תנועת היסחפות או "נענוע זנב", תלוי בתכנון הגרור והמטען אותו הוא נושא. ►

מהירות מרבית בעת גרירת גרור  אם אתה גורר גרור, הגבר את לחץ האוויר בצמיגים ב-0.2 בר בכל הצמיגים ואל תחרוג ממהירות מרבית של 100 קמ"ש, שכן עומס סרן גבוה יכול לגרום נזק לצמיגים אם נוהגים במכונית במהירויות גבוהות יותר. שים לב ללחצי הניפוח המרביים האפשריים המצוינים על הצמיגים. ►

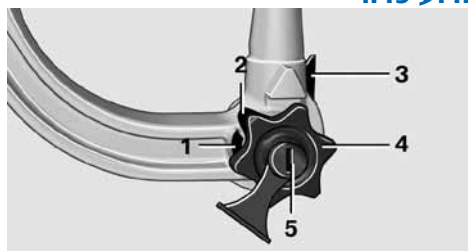
## פעולה נגדית לתנועת התפתלות

### נחש

אם הגרור מתחיל להתפתל, ניתן לייצב את השילוב של המכונית והגרור רק על ידי בלימה חזקה מיידית.

ודא שפעולות התיקון מבוצעות בתשומת הלב המרבית, תוך הבאתם בחשבון של משתמשי הכביש האחרים.

## זרוע כדורי



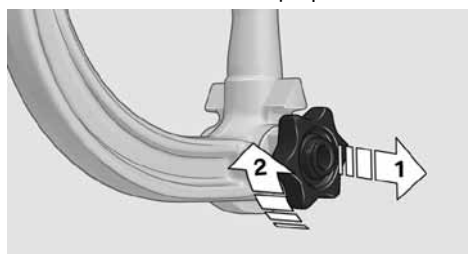
- 1 סימון ירוק
- 2 סימון אדום או ירוק
- 3 ידית הפעלה
- 4 גלגלת ידנית
- 5 פקק כיסוי עבור מנעול או מפתח

## חיבור זרוע כדורי

### לפני החיבור

לפני התקנת הזרוע הכדורי, מערכת הנעילה חייבת להיות מוכנה:

1. אם המפתח אינו נעצר במנעול, שחרר את הנעילה באמצעות מפתח.
2. משוך החוצה את הגלגלת הידנית, חץ 1, וסובב בכיוון חץ 2 עד לעצירה.



את הזרוע הכדורי ניתן להכניס כאשר מתקיימות הנקודות הבאות:

- ◀ ידית ההפעלה ממוקמת על הזרוע הכדורי.
- ◀ הסימון האדום של הגלגלת הידנית נמצא מעל לאזור הירוק על הזרוע הכדורי.

## דרישות הפעלה

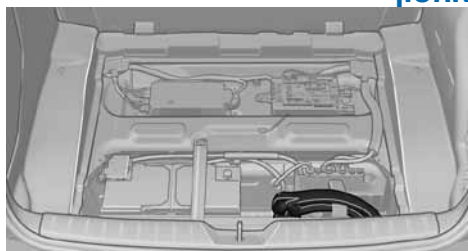
מערכת זו פעילה כאשר גוררים גרור וכאשר נעשה שימוש בשקע הגרור למהירות של כ- 65 קמ"ש.

## מגבלות המערכת

- ◀ המערכת אינה יכולה להתערב אם הגרור סוטה בפתאומיות, למשל על פני משטחים חלקים או רופפים.
- ◀ גרורים בעלי מרכז כובד גבוה עלולים להתהפך עוד לפני שמאותרת תנועת שיוט של הגרור.
- ◀ המערכת אינה פעילה אם מערכת DSC (בקרת יציבות דינמית) מנוטרלת או שיש בה תקלה.

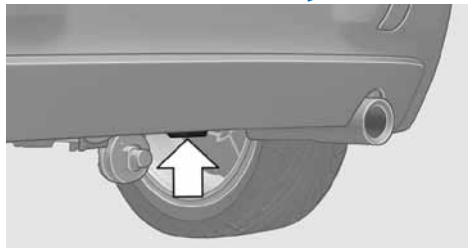
## מאחז גרירה עם ראש גרירה הניתן להסרה

### אחסון



ראש הגרירה ממוקם מתחת לרצפת תא המטען.

## הרם את זרוע ראש הגרירה



מכסה האיטום של זרוע ראש הגרירה ממוקם מתחת למכונית.  
פעל על פי הוראות התחזוקה, ראה עמוד 218.

## הכנסת הזרוע הכדורי



אל תחזיק את הראש הכדורי באזור הגלגלת הידנית

תוך כדי הכנסה, אל תחזיק את הראש הכדורי באזור הגלגלת הידנית, אחרת, אתה עלול לתפוס את ירך וקיימת סכנת פציעה. ►

1. משוך מטה את מכסי איטום התושבת ואחסן אותם במכונת.
2. הכנס את הזרוע הכדורי מהצד התחתון של מכסה האיטום ודחוף מעלה עד להשתלבות.
3. נעל את הנועל בגלגלת הידנית.
4. הוצא את המפתח.
5. חבר את המכסה לנועל.

## בדיקת הנעילה

בדיקת הנעילה



לפני תחילת הנסיעה עם גרור או מנשא ציוד, ודא שהראש הכדורי נעול היטב, שכן עלולים להיווצר תנאי נהיגה לא יציבים ו/או תאונות. ►  
ודא שהזרוע הכדורי משולב היטב על ידי נדנודו.  
אם הזרוע הכדורי אינו מותקן בחוזקה, בדוק את הנקודות הבאות:

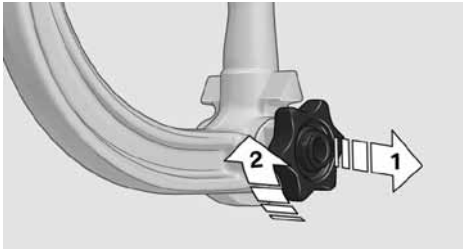
- < הסימון הירוק בגלגלת הידנית נמצא מעל לאזור הירוק על הזרוע הכדורי.
  - < הגלגלת הידנית במישור אחד עם הזרוע הכדורי.
  - < הנועל נעול והמפתח הוסר.
- בדוק עם מוסך מורשה, מומלץ מרכז שירות BMW אם כל הנקודות התקיימו והזרוע הכדורי אינו מותקן בצורה יציבה.

## הסרת הזרוע הכדורי

1. הסר תא המכסה מהנועל.
  2. הכנס את המפתח ושחרר את נעילת הנועל בגלגלת הידנית.
- המפתח נעצר כאשר הנועל אינו נעול.

3. אחוז בחוזקה את הזרוע הכדורי.

4. משוך החוצה את הגלגלת הידנית, חץ 1, וסובב בכיוון חץ 2 עד לעצירה.



5. משוך את הזרוע הכדורי ממכסה האיטום.
6. שחרר את הגלגלת הידנית, המפתח נשאר בנועל.
7. חבר את המכסה למפתח.
8. פקוק את עוצר המכסה בתוך מכסה האיטום.

## שקע גרור

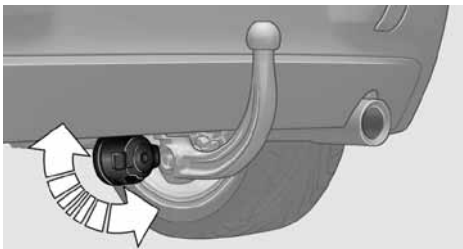
שקע הגרור ממוקם מתחת לפגוש, ליד הזרוע הכדורי.

## קיפול פנימה והחוצה

לפני קיפולו החוצה, הנח לשקע הגרור להתקרב.



שקע הגרור יכול להיות חם בגלל גזי הפליטה. אל תקפל החוצה מיד בתום הנסיעה אחרת קיימת סכנת כוויות! ►



קפל את שקע הגרור פנימה או החוצה למצב סוף טווח.

## עינית לאבטח כבל



ישנה עינית על תושבת מאחז הגרירה לשם חיבור כבל האבטחה של הגרור. לבטיחות משופרת בעת גרירת גרור, חבר את כבל האבטחה לעינית.

## חיסכון בדלק

### ציוד המכונית

פרק זה מתאר את כל ההתקנים התקניים, הלאומיים והציוד המיוחד המסופק בסדרת הדגם. לכן, מתואר גם ציוד שאינו זמין במכונית, לדוגמה הציוד המיוחד הנבחר והגרסה הלאומית.

האמור ישים גם לתפקודים ומערכות הנוגעים לבטיחות. מתאים לתקנות הישראליות הקשורות לכך בעת שימוש בתפקודים והמערכות המתאימים.

### כללי

מכוניתך כוללת מגוון רחב של טכנולוגיות להפחתת צריכת הדלק ורמות הפליטה.

צריכת הדלק תלויה בגורמים שונים.

מספר אמצעים, סגנון נהיגה ותחזוקה סדירה יכולים להשפיע על צריכת הדלק ולהכביד על הסביבה.

### הסרת מטענים שאינם נדרשים

משקל נוסף משפיע על צריכת הדלק.

### הסרה לאחר שימוש בחלקים

#### שהורכו

חלקים שהותקנו מפריעים לביצועים האווירודינמיים "ומנפחים" את צריכת הדלק.

### סגירת חלונות

חלונות פתוחים מגדילים את מקדם ההתנגדות ולכן מפחיתה את טווח הנסיעה.

### צמיגים

#### כללי

לצמיגים יכולות להיות השפעות שונות על צריכת הדלק.

לדוגמה, צריכת הדלק יכולה להיות מושפעת ממידות הצמיג.

### בדיקת לחץ אוויר בצמיגים

בדוק ותקן על פי הצורך את לחץ האוויר בצמיגים, לפחות פעמיים בחודש ולפני תחילתה של נסיעה ארוכה.

לחץ אוויר לא מספיק מגביר את התנגדות הגלילה ולכן את צריכת הדלק ושחיקת הצמיגים.

### התחלת נסיעה מיידית

אל תחמם את המנוע כאשר המכונית אינה בתנועה; עדיף להתחיל מיידית בנסיעה ולנהוג במהירויות מנוע מתונות.

הדבר מקרר את המנוע לטמפרטורת העבודה מהר ככל האפשר.

### נהג תוך ראיית הנולד

הימנע מהאצה והאטה שלא לצורך.

שמור על מרחק מספיק מהרכב הנוסע לפניך. צפייה מראש של מצב הכביש והתאמת סגנון נהיגה חלק יפחיתו את תצרוכת הדלק.

### הימנע ממהירויות מנוע גבוהות

עיקרון בסיסי: נהיגה במהירויות מנוע נמוכות מפחיתה את צריכת הדלק והשחיקה.

השתמש בהילוך ראשון לתחילת הנסיעה.

ובהילוך השני לשם האצה מהירה. הימנע

ממהירויות מנוע גבוהות והעלה הילוך במהירות.

החלפה להילוך הגבוה ביותר אפשרית כאשר

אתה מגיע למהירות הרצויה ונוהג במהירות

קבועה בסיבובי המנוע הנמוכים ביותר שניתן.

שים לב למחווון החלפת ההילוכים במכונית, אם

מוותקן, ראה עמוד 88.

## ניתוק תפקודים שאינם הכרחיים

תפקודים כדוגמת חימום מושבים וחימום שמשה אחורית מצריכים כמות אנרגיה משמעותית ומפחיתים את טווח הנסיעה של המכונית, במיוחד נסיעה עירונית ונסיעה מרובת עצירות. מסיבה זו, הפסק תפקודים אלו אם הם לא ממש נחוצים.

תוכנית הנהיגה ECO PRO תומכת בחיסכון באנרגיה תוך שימוש בתפקודי נוחות. תפקודים אלו מנוטרלים אוטומטית בצורה מלאה או חלקית.

## דאגה לטיפול במכונית

דאג לטיפול סדיר במכונית על מנת שניתן יהיה להפיק חיסכון וחיי שירות ארוכים. דאג לביצוע התחזוקה בידי מוסך מורשה, מומלץ במרכז שירות BMW.

ראה גם "מערכת האחזקה של BMW", עמוד 196.

## ECO PRO

### עיקרון

ECO PRO תומכת בסגנון נהיגה לצריכת אנרגיה נמוכה. כדי להשיג זאת, בקרת המנוע ותפקודי הנוחות מכוונים כדוגמת כוח מיזוג האוויר.

בתנאים מסוימים, המנוע מנותק מתיבת ההילוכים במצב S של ידית ההילוכים.

המכונית נגללת בעת סרק לשם מיטוב צריכת הדלק. מצבי בורר ההילוכים S נשאר משולב.

בנוסף, ניתן להציג הוראות התלוייות במצב אשר יסייעו בידך לנהוג בצריכת דלק מיטבית.

כתוצאה מכך, בלוח המחוונים ניתן להציג טווח נסיעה מוגדל כטווח בונוס.

## שימוש בתצורת גלישה

בהתקרבר לרמזור אדום, הסר את רגלך מדוושת ההאצה ואפשר למכונית לשייט מעצמה.

במורדות מפותלים, הסר את רגלך מדוושת ההאצה ואפשר למכונית "להתגלגל" מעצמה.

בזמן נסיעת שיוט שכזו, אספקת הדלק למנוע נקטעת.

## דומם את המנוע אם אתה עוצר

### לפרק זמן ארוך יחסית

כאשר אתה עוצר את המכונית לפרקי זמן ארוכים, למשל ברמזורים, מסילות ברזל או בפקקי תנועה, דומם את המנוע.

## תפקוד Start Stop (התנעה/הדממה)

### אוטומטית

תפקוד Auto Start Stop (התנעה/הדממה אוטומטית) של מכוניתך מדומם אוטומטית את המנוע במהלך עצירה.

אם המנוע מודמם ולאחר מכן מותנע מחדש, צריכת הדלק והפליטות מופחתים בהשוואה למנוע הפועל ברציפות. חיסכון יכול להיעשות רק על ידי הדממת המנוע למספר שניות.

צריכת הדלק תלויה גם בגורמים אחרים, כדוגמת סגנון נהיגה, תנאי הכביש, תחזוקה או גורמי סביבה, למשל.



## סקירה כללית

המערכת כוללת את תפקודי ה-Efficient Dynamics (דינמיקות יעילות) והתצוגות הבאים:

- ◀ טווח בונוס EXO PRO, ראה עמוד 170.
- ◀ הוראות נהיגה, המלצות ECO PRO, ראה עמוד 171.
- ◀ מיזוג אוויר EXO PRO, ראה עמוד 170.
- ◀ הוראות נהיגה, סייען מסלול נהיגת ECO PRO לפנים, ראה עמוד 172.
- ◀ תנאי נהיגת שיוט ECO PRO, ראה עמוד 173.
- ◀ ניתוח סגנון נהיגה ECO PRO, ראה עמוד 175.

## הפעלת ECO PRO

לחץ על הלחצן עד ש-ECO PRO מופיע בלוח המחוונים.



## התאמת ECO PRO

### באמצעות מתג חווית נהג

1. הפעלת ECO PRO.
2. "Configure ECO PRO" (התאמת ECO PRO)
3. התאם את התוכנית.

### דרך iDrive

1. "Settings" (הגדרות)
2. "ECO PRO mode" (תצורת ECO PRO)
- או
1. "Settings" (הגדרות)
2. "Driving mode" (תצורת נהיגה)
3. "Configure ECO PRO" (התאמת ECO PRO)

התאם את התוכנית.

## המלצת ECO PRO

◀ "Tip at"

מהירות ECO PRO מוגדרת.

◀ "ECO PRO limit" (מגבלת ECO PRO)

הכוח מופחת כאשר מושגת מהירות ECO PRO המוגדרת.

## שיוט

בעת גלילה, ניתן להפעיל את המנוע בסרק בדרך החוסכת דלק על ידי שיוט, ראה עמוד 173. תפקוד זה קיים רק בתצורת ECO PRO.

## מיזוג אוויר ECO PRO

"ECO PRO climate control" (בקרת אקלים ECO PRO)

מיזוג האוויר מכוון לצריכת דלק יעילה. לכן אפשרית סטייה קלה מהטמפרטורה המוגדרת כדוגמת חימום/קירור ממושכים של פנים הרכב, כדי להפחית את הצריכה. חימום המראות החיצוניות זמין כאשר הטמפרטורה החיצונית נמוכה.

## פוטנציאל ECO PRO

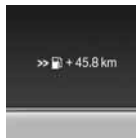
מוצג איזה אחוז מפוטנציאל החיסכון האפשרי ניתן להשיג בתצורה הנוכחית.

## תצוגה בלוח המחוונים

### טווח בונוס ECO PRO

ניתן להשיג הגדלת טווח נסיעה כתוצאה מהתאמת סגנון הנהיגה.

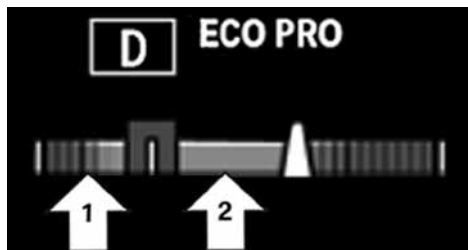
זאת ניתן להציג כטווח בונוס בלוח המחוונים.



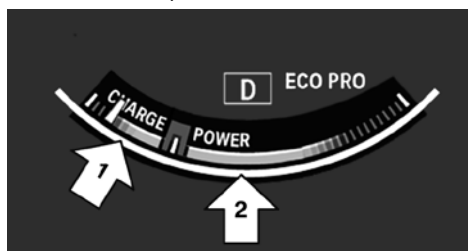
טווח הבונוס כלול בתצוגת מרחק הנסיעה. לאחר תדלוק, טווח הבונוס מאופס אוטומטית.

## תצוגת יעילות

תצוגה בלוח המחוונים



תצוגה בלוח המחוונים עם תפקודיות מורחבת



סימן בצג היעילות מספק מידע על סגנון הנהיגה העכשווי.

סימון באזור חץ 1: מציין את אחזור האנרגיה שהושגה על ידי גלילה בעת בלימה.

סימון באזור חץ 2: מציין בזמן האצה.

יעילות סגנון הנהיגה מוצגת באמצעות צבע בתצוגת העמודות.

תצוגה כחולה: סגנון נהיגה יעיל כל עוד הסימון נע באזור הכחול.

תצוגה אפורה: התאם את סגנון הנהיגה, למשל, על ידי שחרור דוושת ההאצה.

התצוגה משתנית לכחול ברגע שמתקיימים כל תנאי הנהיגה לצריכת דלק מיטבית.

## הערת נהיגה-עצת ECO PRO

החץ מצוין שניתן להתאים את סגנון הנהיגה כך שיהיה יעיל יותר בצריכת דלק, למשל, על ידי הקלת הלחץ על דוושת ההאצה.

## מידע

התצוגה של סגנון נהיגה והמלצות ECO PRO בלוח המחוונים מוצגים אם מופעלת תצוגת ECO PRO.

הפעל את תצורת סגנון הנהיגה והמלצות ECO PRO:

1. "Settings" (הגדרות)
2. "Instr. cluster display" (תצוגת לוח מחוונים)
3. "ECO PRO information" (מידע ECO PRO)

## סמלי המלצת ECO PRO

מוצגים סמל נוסף והוראות בדיקה.

סמל	אמצעי
	הרפה מדוושת ההאצה לשם סגנון נהיגה יעיל או האט בזהירות.
	האטה למהירות הנבחרת של ECO PRO.
	תיבת הילוכים אוטומטית: החלף מ- M/S ל- D.
	תיבת הילוכים אוטומטית/ידנית: פעל על פי ההמלצה להחלפת הילוכים.
	תיבת הילוכים: שלב סרק להדממת מנוע.

## תצוגה בצג הבקרה

## סייען מסלול לפנים

### עיקרון

המערכת מסייעת לחסוך בדלק ותומכת בסגנון נהיגה זהיר. שימוש בנתוני נווט, מקטעים מסוימים של המסלול לפנים ניתנים לזיהוי מוקדם ומודגשים.

המקטעים המזוהים של המסלול, כדוגמת אזורים בנויים או פניות הלאה בדרך, למשל, מצריכים האטת מהירות.

ההוראות ניתנות גם אם קטע המסלול בהמשך הדרך לא ניתן לאיתור בזמן נהיגה.

ההוראות מוצגות עד שמגיעים למקטע המסלול. אם יש בהמשך הדרך הוראות, ניתן להאט את המהירות בדרך החוסכת דלק על ידי שחרור דוושת ההאצה ושיוט.

### דרישות הפעלה

המערכת תלויה ברמת עדכון נתונים הנווט ואיכותם.

ניתן לעדכן את נתוני הנווט.

### תצוגה

#### תצוגה בלוח המחוונים

הוראות על מקטע מהמסלול לפנים ניתנות כעצת ECO PRO כהצהרת בטיחות ואמצעי זהירות.



במד סיבובי המנוע, חץ ארוך עד לנקודת האפס של צג היעילות מצוין שאותר קטע הכביש לפנים.



### דינמיקה יעילה (Efficient Dynamics)

בעת נסיעה, מוצג מידע אודות צריכה וטכנולוגיה.


1. "Vehicle information" (מידע אודות המכונית)
2. "EfficientDynamics" (דינמיקה יעילה)

### תצוגת היסטוריית צריכת דלק

צריכת הדלק הממוצעת ניתנת לתצוגה בטווח הזמן המוגדר.


עמודות אנכיות של צריכת דלק לטווח הזמן המוגדר.

הפסקות בנסיעה מוצגות מתחת לעמודה על ציר הזמן.

 "Consumption history" (היסטוריית צריכה)

### הגדר את טווח זמן היסטוריית צריכת

#### הדלק

 בחר את הסמל.


### אפס את היסטוריית צריכת הדלק

1. אחזר "Options" (אופציות).
2. "Reset consumption history" (איפוס היסטוריית צריכה)

### הצג EfficientDynamics Info (מידע)

#### יעילות נהיגה

ניתן להציג את סוג הפעולה הנוכחי.

 "EfficientDynamics info" (מידע על דינמיקה יעילה)

מוצגות המערכות הבאות:

- < תפקוד Start Stop (התנעה/הדממה) אוטומטית.
- < אחזור אנרגיה.
- < הספק מיזוג אוויר.
- < שיוט

### הצג המלצות ECO PRO

"ECO PRO tips" (המלצות ECO PRO)

ההגדרה נשמרת לפרופיל המשמש עכשווית.

- ◀ מגבלות מהירות זמניות ומשתנות, כדוגמת עבודות בכביש.
- ◀ איכות נתוני הנווט אינה מספקת.
- ◀ בקרת שיוט פעילה.
- ◀ גרירת גרור

## שיוט

### עיקרון

המערכת מסייעת לחסוך דלק. כדי לבצע זאת, המנוע מנותק אוטומטית מתיבת הילוכים במצב ידית הילוכים S, בתנאים מסוימים. המכונית ממשיכה להתגלגל בסרק לשם הפחתת הצריכה. מצב S של ידית ההילוכים נשאר משולב. מצב המכונית נקרא שיוט. ברגע שלוחצים על דוושת הבלמים או ההאצה, המנוע משתלב שוב באופן אוטומטי.

### מידע

שיוט הוא רכיב ECO PRO, ראה עמוד 169, תצורת נהיגה. על ידי איחזור תצורת ECO PRO דרך מתג חווית הנהג מופעלת אוטומטית תצורת השיוט. התפקוד זמין על פני טווח מהירות נתון. סגנון נהיגה זהיר מסייע להשתמש בתפקוד בצורה תדירה ככל הניתן ותומכת בהשפעת צריכה מופחתת בשיוט.

### תפקוד בטחון

- ◀ התפקוד אינו זמין אם מתקיים אחד מהמצבים הבאים:
- ◀ DSC OFF או TRACTION (אחיזה) מופעל.
- ◀ נהיגה בתחום הגבול הדינמי בשיפועים תלולים.
- ◀ מצב הטעינה נמוך מדי או דרישת אנרגיה גבוהה מדי ברשת המובנית במכונית.
- ◀ בקרת שיוט פעילה.
- ◀ גרירת גרור

## תצוגה בצג הבקרה



בתצוגה בצג הבקרה מצוין האם יש קטע תואם של המסלול.

סמל נוסף במסך המפוצל של צג הבקרה מראה את המקטע המאותר של המסלול.

סמל	קטע של הכביש בהמשך הדרך
	מגבלת מהירות, למשל אזור בנוי.
	צומת או פניה, יציאה מכביש מהיר.
	פינה.
	מעגל תנועה.

## שימוש בסייען מסלול לפנים

מוצג קטע של המסלול בהמשך הדרך:

1. הרפה מדוושת ההאצה.
2. עד להגעה לקטע של המסלול המוצג, אפשר למכונית לשייט.
3. התאם את המהירות על ידי בלימה על פי הצורך.

## מגבלות המערכת

- המערכת עשויה שלא להיות זמינה במצבים הבאים:
- ◀ מהירות מתחת לכ- 50 קמ"ש.

## דרישות הפעלה

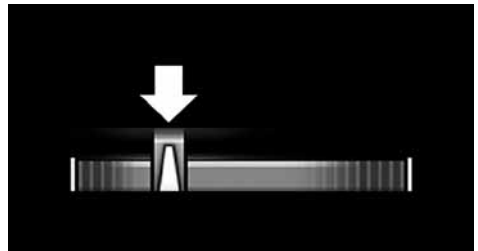
התפקוד זמין בתצורת ECO PRO בטווח מהירות של כ- 50 קמ"ש לערך ועד 160 קמ"ש לערך אם מתקיימים המצבים הבאים:

- ◀ דושת ההאצה והבלמים אינם מופעלים.
- ◀ ידית ההילוכים במצב D.
- ◀ המנוע ותיבת ההילוכים בטמפרטורת עבודה.

בתנאי שיט המכונית ניתן להשפיע באמצעות מתגי ההחלפה בגלגל ההגה.

## תצוגה

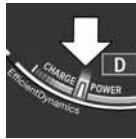
### תצוגה בלוח המחוונים



לסימון בצג היעילות יש רקע כחול והוא מצביע על אפס. מד הסיבובים מציג מידע אודות מהירות הסרק.

בזמן שיט, תצוגת נקודת השיט מוארת באפס.

## תצוגה בלוח המחוונים עם תפקודיות מורחבת



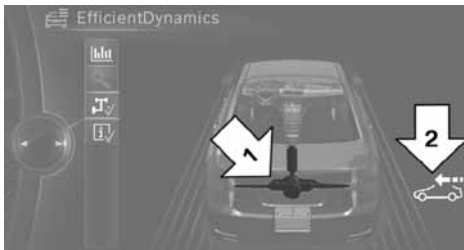
לסימון בתצוגת העמודות מתחת למד הסיבובים יש רקע כחול והוא באפס. מד הסיבובים מציג את מהירות הסרק לערך.

בזמן שיט, תצוגת נקודת השיט מוארת באפס.

### תצוגה בצג הבקרה

ב- EfficientDynamics Info (מידע דינמיקה יעילה) מצב הנהיגה שיט מופיע בזמן הנסיעה.

המסלול שהמכונית עברה במצב נסיעת שיט מוצג על ידי המד.



צבע כחול, חץ 1, וסמל, חץ 2: מצב נהיגת שיט.

### הצג EfficientDynamics Info (מידע יעילות נהיגה)

1. "Vehicle information" (מידע אודות המכונית)
2. "EfficientDynamics" (דינמיקה יעילה)
3. "EfficientDynamics info" (מידע על דינמיקה יעילה)

## נטרול ידני של המערכת

ניתן לנטרל את תפקוד ב- Configure ECO PRO (התאמת תצורת ECO PRO), ראה עמוד 170, תפריט, למשל, שימוש בהשפעת הבלימה של המנוע במורדות.

ההגדרה נשמרת לפרופיל המשמש עכשווית.

## ניתוח סגנון נהיגת ECO PRO

### עיקרון

המערכת מסייעת בפיתוח סגנון נהיגה יעיל במיוחד ולשם חיסכון בדלק.

כדי להשיג זאת, מנותח סגנון הנהיגה. ההערכה נעשית בקטגוריות שונות ומופיעה בצג הבקרה.

באמצעות תצוגה זאת, ניתן להתאים את סגנון הנהיגה האישי לשם חיסכון בדלק.

מוערכות 15 הדקות האחרונות של הנסיעה.

הודות לסגנון נהיגה יעיל, ניתן להגדיל את מרחק הנסיעה של המכונית.

רווח זה במרחק הנסיעה מוצג 'כבונוס' בלוח המחוונים וצג הבקרה.

### דרישות הפעלה

תפקוד זה קיים בתצורת ECO PRO.

## אחזור ניתוחי סגנון נהיגת ECO PRO

באמצעות מתג חווית נהג

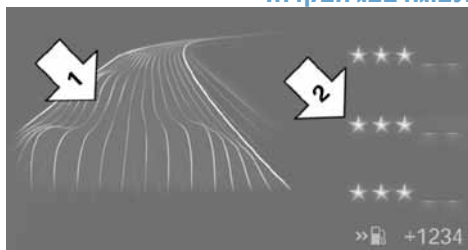
1. הפעלת ECO PRO.

2. EfficientDynamics (דינמיקה יעילה)

3. בחר את הסמל.

### תצוגה

#### תצוגה בצג הבקרה:



התצוגה של מנתח סגנון נהיגת ECO PRO ייצוג של מסלול וטבלת ערכים.

הכביש מסמל את יעילות הנהיגה. ככל שסגנון הנהיגה יעיל יותר, כך מוצג המסלול בצורה שווה יותר, חץ 1.

## ניידות

על מנת לסייע בידך לשמר על ניידות המכונית, פרק זה כולל מידע חשוב בנוגע לנוזלים תפעוליים, גלגלים וצמיגים, אחזקה וסיוע בתקלות שבר.





## תדלוק

### ציוד המכונית

פרק זה מתאר את כל ההתקנים התקניים, הלאומיים והציוד המיוחד המסופק בסדרת הדגם. לכן, מתואר גם ציוד שאינו זמין במכונית, לדוגמה הציוד המיוחד הנבחר והגרסה הלאומית.

האמור ישים גם לתפקודים ומערכות הנוגעים לבטיחות. מתאים לתקנות הישראליות הקשורות לכך בעת שימוש בתפקודים והמערכות המתאימים.

### מידע

לפני התדלוק, פעל על פי ההנחיות באשר לאיכות הדלק, ראה עמוד 180.

תדלק מבעוד מועד.



אם טווח הנסיעה הנותר יורד מתחת ל-50 ק"מ, עליך לתדלק בהקדם האפשרי, אחרת, תשובש פעולת המנוע ועלול להיגרם נזק. ►

### למנועי דיזל

צוואר המילוי מתוכנן לתדלוק במשאבות סולר.

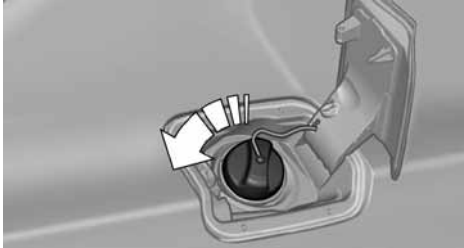
### מכסה מיכל דלק

#### פתיחה

1. לחץ לחיצה קצרה על הקצה האחורי של הדלתית.



2. סובב שמאלה את מכסה מילוי מיכל הדלק.



3. תלה את מכסה מיכל הדלק במתלה שעל דלתית מיכל הדלק.



### סגירה

1. התקן את המכסה וסובב אותו ימינה עד שנשמע בבירור "קליק" המעיד על כך שהוא במקומו.

2. סגור את מכסה המילוי.

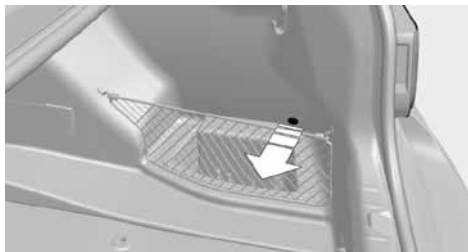
אל תמחץ את רצועת הקשירה.



אל "תתקע" את הרצועה המחוברת למכסה מיכל הדלק, אחרת, לא ניתן יהיה לסגור היטב את המכסה ואדי הדלק עלולים לצאת. ►

### שחרור נעילה ידני של דלתית מכסה מיכל הדלק

לדוגמה, במקרה של תקלה חשמלית. מנגנון שחרור הנעילה ממקום בתא המטען.



משוך את הלשונית הירוקה עם סמל משאבת הדלק. דלתית מכסה מיכל הדלק משתחררת מנעילתה.

## נקודות שיש לשים לב אליהן בזמן תדלוק

בזמן התדלוק, הכנס את פיית אקדח המילוי עד הסוף לתוך צוואר המילוי. הרמת אקדח המילוי תוך כדי תדלוק עלולה לגרום ל:

◀ הפסקת זרימת הדלק בטרם עת.

◀ אדי דלק יוזנו חזרה בצורה פחות יעילה.

מיכל הדלק מלא כאשר אקדח המילוי מפסיק את זרימת הדלק בפעם הראשונה.

אין למלא את מיכל הדלק יתר על המידה. ⚠

אל תמלא את המיכל יתר על המידה שכן עלול להיגרם נזק לסביבה ולמכונית כתוצאה

מטפטוף דלק. ►

טיפול בדלקים ⚠

פעל בהתאם להוראות הבטיחות המוצגות

בתחנת הדלק. ►

## דלק


### ציוד המכונית

פרק זה מתאר את כל ההתקנים התקניים, הלאומיים והציוד המיוחד המסופק בסדרת הדגם. לכן, מתואר גם ציוד שאינו זמין במכונית, לדוגמה הציוד המיוחד הנבחר והגרסה הלאומית.

האמור ישים גם לתפקודים ומערכות הנוגעים לבטיחות. מתאים לתקנות הישראליות הקשורות לכך בעת שימוש בתפקודים והמערכות המתאימים.


### איכות הדלק


#### שים לב

כללי על איכות הדלק  אפילו דלקים המתאימים למפרטים עשויים להיות באיכות נמוכה. יכולות להתעורר בעיות מנוע, כדוגמת קשיי התנעת מנוע, תכונות נהיגה ירודות או ביצועים. השתמש בתחנת דלק אחרת או תדלק באוקטן דלק גבוה יותר. ►

#### בניין

לחסכון אופטימאלי בדלק, על זה להיות נטול גפרית או בעל תכולת גפרית נמוכה ככל האפשר. אסור להשתמש בדלקים שמצוין על עמדת התדלוק אודות תכולת המתכת שלהם. תדלק את המכונית רק בדלק נטול עופרת וללא תוספים מתכתיים

אל תתדלק את המכונית בדלק המכיל  עופרת עם תוספים מתכתיים, למשל מנגן או ברזל, אחרת עלולים להיווצר נזקים בלתי הפיכים לממיר הקטליטי ורכיבים אחרים. ► אתה יכול לתדלק בדלקים המכילים יחס מרבי של 10% אתנול, למשל E10.

אל תתדלק בדלק בעל יחס גבוה יותר של אתנול 

אל תתדלק בדלק בעל יחס גבוה יותר של אתנול מזה המומלץ ואל תשתמש באלכוהול אחר, או במיילים אחרות, אסורים דלקי Flex, אחרת, המנוע ומערכת אספקת הדלק יינזקו. ►


למנוע יש מערכת בקרה למניעת נקישות. פירוש הדבר הוא שניתן להשתמש בדרגות דלק שונות.

### דרגת הדלק


סופר עם דירוג אוקטן 95 RON.

### דרגת מינימום

דלק נטול עופרת בעל דירוג אוקטן 91 RON.

דרגת מינימום  אל תמלא דלק מתחת לדרגת המינימום המצוינת, אחרת פעולת המנוע אינה מובטחת. ►

### דיזל

תדלוק לא נכון  אין לתדלק כל סוג של מתיל אסטר – RME – סולר ירוק או בנזין. לאחר תדלוק בסוג דלק לא נכון, אל תתניע את המנוע, אחרת קיימת סכנה של גרימת נזק למנוע. ► אם הוכנס למיכל סוג דלק שאינו מתאים, צור קשר עם מרכז השירות.

### איכות הסולר

המנוע מתוכנן לפעול עם סולר בתקן DIN EN 590.

## סולר בדרגת חורף

ללא תוספי סולר



אל תשתמש בתוספים כלשהם, כולל

בנזין, שכן אלו יכולים להסב נזק למנוע. ►

חובה להשתמש בסולר בדרגת חורף על מנת להבטיח פעולה אמינה של מנוע הדיזל במהלך עונת החורף הקרה.

זה נמכר בתחנות הדלק במהלך עונת החורף.

חימום מסנן הדלק מותקן כצויד סטנדרטי כדי למנוע את התגבשות (הפיכה לגבישים) הדלק במהלך הפעולה.

## גלגלים וצמיגים

### ציוד המכונית

עם מחוון "צמיג נקור": אתחל את מחוון "צמיג נקור" לאחר כוונן הלחץ.

עם מנטר לחץ אוויר בצמיגים: אפס את מנטר לחץ האוויר בצמיגים לאחר כוונן הלחץ לערך חדש.

### לחצי ניפוח צמיגים



לחצי האוויר המוגדרים, למידות הצמיגים המאושרות, נמצאים על קורת דלת הנהג.

אם לא ניתן לאתר את אות מהירות הצמיג, יש להשתמש בלחץ הניפוח המתאים למידת הצמיג. ערכי הלחץ מתייחסים לצמיגים בטמפרטורה חיצונית.

### מידות צמיג

לחצי הניפוח מתייחסים למידת צמיג מאושר ומומלצת וליצרן הצמיג.

מרכז השירות שלך ישמח לספק לך מידע נוסף ביחס לגלגלים וצמיגים.

### תעלות צמיג

#### צמיגי קיץ

עומק תעלות הצמיג צריך להיות לא פחות מ-3 מ"מ.

מתחת לעומק של 3 מ"מ נוצרת סכנה רבה לציפת גלגלים.

פרק זה מתאר את כל ההתקנים התקניים, הלאומיים והציוד המיוחד המסופק בסדרת הדגם. לכן, מתואר גם ציוד שאינו זמין במכונית, לדוגמה הציוד המיוחד הנבחר והגרסה הלאומית.

האמור ישים גם לתפקודים ומערכות הנוגעים לבטיחות. מתאים לתקנות הישראליות הקשורות לכך בעת שימוש בתפקודים והמערכות המתאימים.

### לחצי אוויר בצמיגים

#### מידע לבטיחות

מצב הצמיגים ולחצי הניפוח שלהם משפיעים על:

◀ אורך חיי השירות של הצמיג.

◀ בטיחות נהיגה.

◀ נוחות הנהיגה.

### בדיקת לחץ אוויר בצמיגים

בדיקת לחץ האוויר בצמיגים



בדוק את לחץ האוויר בצמיגים בצורה סדירה והתאם אותו על פי הצורך, לפחות פעמיים בחודש ולפני נסיעות ארוכות. לחץ אוויר לא נכון יכולה להיות השפעה שלילית על אחיזת הכביש, להסב נזק לצמיג ולגרור לתאונה כתוצאה מכך. ►

צמיגים מתחממים בעת נהיגה ועם הטמפרטורה בצמיג עולה גם הלחץ בהם.

לחצי ניפוח הצמיגים מתייחסים לצמיגים קרים או צמיגים בטמפרטורה חיצונית.

בדוק את לחץ האוויר בצמיגים, רק כאשר אלה קרים. במילים אחרות, לאחר נהיגה של 2 ק"מ לכל היותר או אם המכונית חנתה במשך שעותייס לפחות.

מתקני ניפוח יכולים להציג לחץ של עד 0.1 בר נמוך מדי.

## צמיגי חורף

עומק תעלות הצמיג צריך להיות לא פחות מ- 4 מ"מ.

מתחת לעומק תעלות של 4 מ"מ הצמיג אינו מאושר עוד לשימוש חורפי.

## עומק תעלות מדרס מינימאלי



מצייני השחיקה מפוזרים על פני היקף הצמיג ולהם גובה חוקי מינימלי של 1.6 מ"מ.

אלו מזהים בדופן הצמיג באמצעות TWI (מצייני שחיקת מדרס).

## נזק לצמיג

### כללי

בדוק לעיתים קרובות לקיומם של פגמים, נוכחות גופים זרים ושחיקה.

### הערות

התנהגות המכונית שהיא סימן לצמיג פגום או תקלות אחרות:

- ◀ רעידות חריגות תוך כדי נהיגה במכונית.
- ◀ תגובות מכונית חריגות, כמו למשל משיכה משמעותית לשמאל או לימין.
- נזק יכול להיגרם על ידי, למשל, כניסה במדרכה, נזקי כביש וכד'.

## במקרה של נזק בצמיג



אם ישנם סימנים לנזק בצמיגים, האט מיידית ודאג ללא דיחוי לבדיקת הצמיגים, אחרת נוצרת סכנה מוגברת לגרימת תאונה או מעורבות בה.

נהג בזהירות למרכז השירות הקרוב או לצמיגאי מוסמך. אפשר את גרירת המכונית או הובלה לשם, אחרת הצמיג עלול ליצור סכנה קטלנית לנוסעי המכונית ולמשתמשי כביש אחרים. ▶

## תיקון נזקי צמיג



מסיבות בטיחותיות, יצרן מכוניתך ממליץ שלא לתקן צמיגים פגומים מסוג Run-flat. במקום זאת, דאג להחלפתם. אחרת, לא ניתן להוציא מכלל האפשרות נזק תוצאתי. ▶

## גיל הצמיגים

### המלצה

ללא קשר ותלות בשחיקה, החלף צמיגים לאחר 6 שנים, לכל המאוחר.

## תאריך ייצור

בדופן הצמיג:

DOT... 0115: הצמיג יוצר בשבוע ה- 1 (ראשון) של 2015.

## החלפת גלגלים וצמיגים

### הרכבה



מידע על התקנת צמיג דאג להתקנת צמיגים, כולל איזון, בידי מוסך מורשה, מומלץ מרכז שירות BMW. אם עבודה שכזאת תבוצע על ידי מי שאינם מומחים לכך עלול הדבר להסב נזק למכונית ולהוות סכנה בטיחותית. ▶

## שילוב גלגלים וצמיגים

באשר לשילוב הנכון של צמיג וחישוקי גלגל למכונית אתה יכול להיוועץ בכל אחד ממרכזי השירות של BMW.

שילוב לא נכון של גלגל/צמיג יפריע לפעולה התקינה של מערכות שונות, כדוגמת ABS ו-DSC למשל.

כדי לשמור על התנהגות כביש טובה של המכונית, התקן תמיד צמיגים של אותו יצרן ותבנית מדריך זהה בכל הגלגלים.

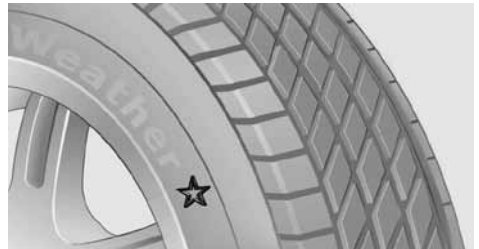
לאחר שצמיג ניזוק, התקן שוב שילוב מקורי של גלגל וצמיג.

גלגלים וצמיגים מאושרים



השתמש רק בגלגלים וצמיגים המאושרים על ידי יצרן המכונית המתאימים לסוג המסוים של המכונית, אחרת, לדוגמה כתוצאה מאפיציות למרות שהמידה הנקובה זהה, יתכן מגע עם המרכב תוך גרימה אפשרית לתאונות. היצרן אינו יכול לאמוד את מידת התאמתם של גלגלים וצמיגים שלא אושרו ולכן אינו יכול לערוב לביטחונם. ▶

## יצרני צמיגים מומלצים



יצרני צמיגים מסוימים מומלצים על ידי יצרן המכונית, תלוי בסוג ובמידה. את אלו ניתן לזהות באמצעות כוכבית בדופן הצמיג.

כאשר נעשה בהם שימוש נכון, צמיגים אלו עונים לתקנים הגבוהים במונחי ביטחון ומאפייני התנהגות כביש.

## צמיגים חדשים

צמיגים חדשים אינם משיגים מיידית את כושר אחיזת הכביש שלהם, בשל סיבות ייצור. במהלך 300 הק"מ הראשונים, נהג במתינות.

## צמיגים משופצים

יצרן המכונית שלך לא ממליץ על שימוש בצמיגים משופצים.

צמיגים משופצים



בשל האפשרות הפוטנציאלית של מבנה פנימי שונה וגיל מתקדם, עמידות הצמיגים עלולה להיות מוגבלת וביטחונם הכביש שלהם נותרת בסימן שאלה. ▶

## צמיגי חורף

לשימוש בכבישים חורפיים, מומלץ השימוש בצמיגי חורף.

למרות שלצמיגים המכונים "צמיגים לכל עונות השנה" בעלי סימון M+S יש מאפייני חורף טובים יותר מאשר לצמיגי קיץ, אלו בדרך כלל אינם משתווים לביצועים של צמיגי חורף.

## מהירות מרבית של צמיגי חורף

אם המכונית מסוגלת להאיץ למהירויות הגבוהות מאלו המותרות לצמיגי חורף, חובה להציג מדבקה בשדה הראייה של הנהג אשר תציין בפניו את המהירות המרבית המותרת. בעלי מקצוע המומחים בצמיגים ומוסך מורשה, מומלץ מרכז שירות BMW יכולים לספק לך מדבקה שכזו.

מהירות מרבית לצמיגי חורף



אין לחרוג מהמהירות המרבית של צמיגי החורף, אחרת עלול להיגרם נזק פוטנציאלי ולגרום לתאונה. ▶

## צמיגי Run-flat

לביטחונות, כאשר נעשה שימוש בצמיגי Run-flat, אין לערוב בינם לבין סוגים אחרים. במקרה של נקר, אין גלגל חלופי.

מרכז שירות הפועל בפיקוח היבואן ישמח ליעץ לך.

## החלפת צמיגי Run-flat

לבטיחותך, השתמש רק בצמיגים המיועדים גם לשימוש בעת נקר (Run-flat). במקרה של נקר, אין לגלג חלופי. מרכז שירות הפועל בפקוח היבואן ועומד במפרטי היצרן ה-BMW שלך ישמח ליעץ לך.

## תיקון נקרים



אמצעי בטיחות במקרה של נקר  
החנה את המכונית על קרקע קשיחה ויציבה והרחק ככל האפשר מהתנועה בכביש.  
הדלק את תאורת החירום (מאותתי הפניה)  
נעל את ההגה עם הגלגלים בכיוון נסיעה ישרה לפנים.  
הגן על המכונית מפני גלילה על ידי הפעלת בלם החניה.  
אפשר לכל הנוסעים לצאת מהמכונית והנחה אותם לעמוד הרחק מאזור הסכנה, למשל, מאחורי מעקה הביטחון.  
הצב משולש אזהרה במרחק מתאים מהמכונית.  
פעל על פי הוראות החוק המקומיות. ►

## מערכת ניידות

### עיקרון

עם מערכת הניידות, ניתן לאטום במהירות נזקים קטנים כדי לאפשר לך להמשיך בנסיעה.  
כדי לעשות זאת, נשאב חומר איטום לתוך הצמיג הסוגר על הנזק מבפנים כאשר הוא מתקשה.  
במחדש ניתן להשתמש לבדיקת לחץ ניפוח הצמיג.

### מידע

- ◀ אנא שים לב להוראות השימוש במערכת ניידות שעל מדחס צילינדר חומר האיטום.
- ◀ הפעלת מערכת ניידות יכולה להיות בלתי יעילה לנזקי צמיג ממידה של 4 מ"מ לערך.
- ◀ אם אינך יכול להחזיר את הצמיג חזרה לפעולה, צור קשר עם מרכז השירות שלך.
- ◀ במידת האפשר, גוף זר שחדר לצמיג צריך להישאר בתוך הצמיג.

## הצלבת גלגלים קדמיים ואחוריים

בצמיגים הקדמיים והאחוריים נוצרות תבניות שחיקה שונות, תלוי בתנאי הפעולה הפרטניים. כדי להשיג שחיקה אחידה, ניתן להחליף גלגלים, מסרן אחד לשני. מרכז שירות הפועל בפקוח היבואן ישמח ליעץ לך. לאחר ההחלפה, בדוק את לחץ האוויר בצמיגים וכוון אותו על פי הצורך.  
החלפה שכזאת אינה מאושרת במכוניות בעלות צמיגים שונים או מידות חישוב שונות בין הסרנים הקדמי והאחורי.

## אחסון צמיגים

כאשר הם אינם בשימוש, אחסן גלגלים וצמיגים במקום קריר, יבש ורצוי חשוך.  
הגן על הצמיגים מפני שמן, משחת סיכה ודלק.  
אל תחרוג מהלחץ המרבי המצוין על דופן הצמיג.

## Run-Flat צמיגי

### תווית

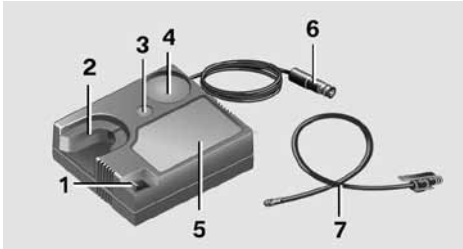


סימון RSC בדופן הצמיג.

גלגלים אלו הינם צמיגים בעלי תמיכה עצמית במגבלות מסוימות וחישוקים מיוחדים.  
דפנות הצד המחוזקות פירושן שהצמיג שומר על ניידות המכונית עד לרמה מסוימת למרות אובדן הלחץ.  
שים לב להוראות באשר להמשך נסיעה עם צמיג נקר.



## מדחס



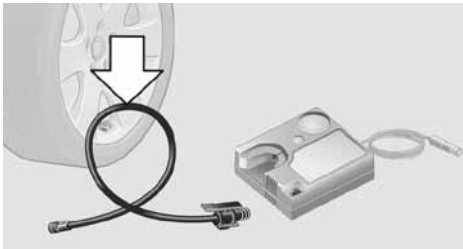
- 1 לחצן הפעלה/נטרול
- 2 תושבת התקנת המיכל
- 3 הפחת את לחץ ניפוח הצמיג
- 4 תצוגת לחץ ניפוח הצמיגים
- 5 מדחס
- 6 תקע/כבל לשקע
- 7 צינור חיבור גמיש – מאוחסן ברצפת המדחס.

## מלא בחומר איטום

1. נער את מיכל חומר האיטום.



2. הוצא את צינור החיבור הגמיש מבית המדחס. אל תפתל את הצינור.



- ◀ הסר את תווית הגבלת המהירות ממכל חומר האיטום וחבר אותה לגלגל ההגה.
- ◀ שימוש בחומר איטום צמיגים יכול להסב נזק לאלקטרוניקת הגלגל – TPM. אם נעשה שימוש בחומר איטום, בדוק את האלקטרוניקה מיד כאשר תהיה לך ההזדמנות לעשות כן ודאג להחלפת על פי הצורך.

חללים סגורים

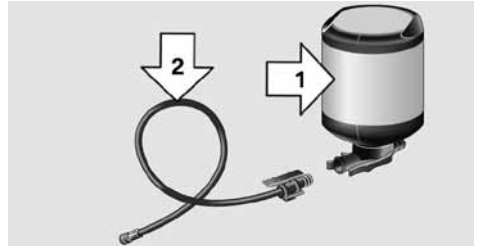


- לעולם אל תפעיל את המנוע במקומות סגורים שכן שאיפת גזי פליטה יכולה לגרום לאובדן הכרה עם תוצאות קטלניות. גזי הפליטה מכילים חוד תחמוצת הפחמן, שהיא חסרת צבע וריח, אבל רעילה במיוחד. ►

## אחסון

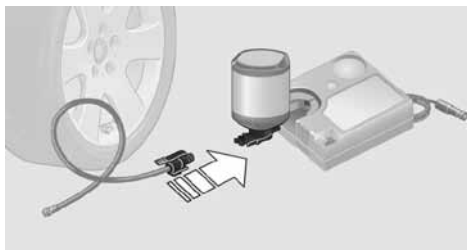
- מערכת ניידות מאוחסנת באזור המטען, מתחת למשטח הרצפה.

## מיכל חומר איטום

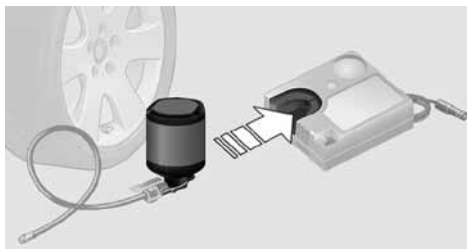


- ◀ מיכל חומר האיטום, חץ 1.
- ◀ צינור מילוי גמיש, חץ 2.
- בדוק את תאריך התפוגה של מיכל חומר האיטום.

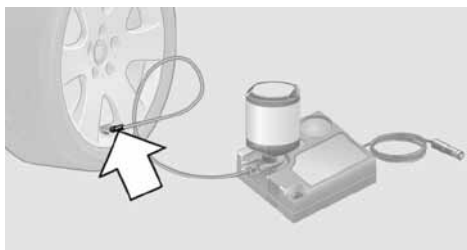
3. הברג את צינור החיבור הגמיש לחיבור של מיכל חומר האיטום עד להישמע "קליק".



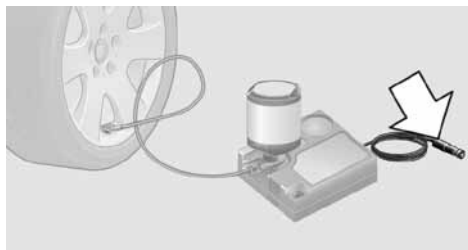
4. דחוף את בקבוק חומר האיטום הישר מעלה לתוך התושבת בבית המדחס, עד להישמע "קליק".



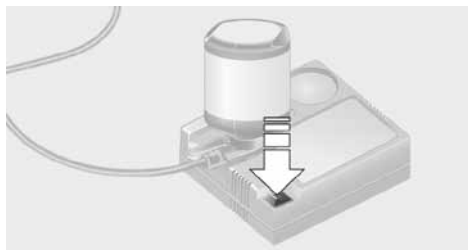
5. הברג את צינור החיבור על השסתום של הגלגל הפגום.



6. הכנס את התקע לשקע במכונית עד להפסקת (Off) פעולת המדחס.



7. הפעל את המדחס כאשר מערכת ההצתה במצב ON או כשהמנוע פועל.



⚠ הפסק את פעולת המדחס לאחר 10 דקות.

אל תפעיל את המדחס במשך יותר מ- 10 דקות, אחרת המכשיר יתחמם יתר על המידה ועלול להיגרם נזק. ►

השאר את המדחס פועל למשך 8 דקות לערך לשם מילוי חומר האיטום והשגת לחץ ניפוח של 2.5 בר לערך.

לחץ הניפוח עשוי לעלות לכ- 5 בר לערך במהלך תהליך המילוי של חומר האיטום. במהלך פעולה זאת, אל תפסיק את פעולת המדחס.

אם הלחץ אינו מגיע ל- 2 בר:

1. הפסק את פעולת המדחס.
  2. הסר מהגלגל את צינור המילוי הגמיש.
  3. סע לפניים ולאחור כ- 10 מטרים לשם חלוקת חומר האיטום בתוך הצמיג...
  4. נפח את הצמיג מחדש באמצעות המדחס.
- אם אינך מצליח להגיע ללחץ של 2 בר, צור קשר עם מוסך מורשה, מומלץ מרכז שירות BMW.

## אחסון מערכת ניידות

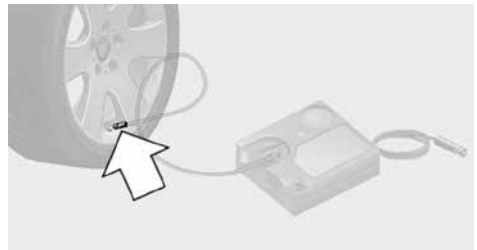
1. נתק מהגלגל את צינור המילוי הגמיש של מיכל חומר האיסום.
2. הסר את צינור החיבור הגמיש מצילינדר חומר האיסום.
3. ארוז את מיכל חומר האיסום הריק וצינור החיבור הגמיש כדי למנוע את לכלוך תא המטען.
4. אחסן חזרה את מערכת ניידות במכונית.

## פיזור חומר האיסום

- נהג מיד למרחק של כ- 10 ק"מ לשם פיזור אחיד של חומר האיסום בתוך הצמיג. אל תחרוג ממהירות של 80 קמ"ש. במידת האפשר, אל תיסע במהירות מתחת ל- 20 קמ"ש.

## תיקון לחץ ניפוח הצמיג

1. עצור במקום מתאים.
2. הברג את צינור החיבור הגמיש על שסתום הצמיג.



3. חבר את צינור החיבור הגמיש הישר לתוך המדחס.



4. הכנס את התקע לשקע במכונית.



5. תקן את לחץ ניפוח האוויר בצמיג ל- 2.5 בר.

◀ הגבר לחץ: הפעל את המדחס כאשר מערכת ההצתה במצב ON או כשהמנוע פועל.

◀ הפחת לחץ: לחץ על לחצן On במדחס.

## המשך בנסיעה.

אל תחרוג ממהירות המרבית המותרת של 80 קמ"ש.

אתחל את מחוון המשך נסיעה עם צמיג נקור.

אתחול מנטר לחץ האוויר בצמיגים.

דאג להחלפה, בהקדם האפשרי, של הצמיג הנקור ומיכל מערכת ניידות.

## שרשראות שלג

### שרשראות שלג מסוימות בעלות

#### חוליות עדינות

נבדקו רק שרשראות שלג מסוימות בעלות חוליות עדינות ונמצאו מתאימות לשימוש בתנועת כלי רכב, ואושרו על ידי יצרן מכוניתך. מידע על שרשראות שלג מאושרות ניתן להשיג במוסך מורשה, מומלץ מרכז שירות BMW.

#### שימוש

בשרשראות שלג ניתן להשתמש רק בצמדים על הגלגלים האחוריים ועם צמיגים בעלי המידות הבאות:

205/55 R 16 <

205/50 R 17 <

225/45 R 17 <

הקפד על הוראות יצרן השרשראות.

ודא ששרשראות השלג מהודקות תמיד במידה מספקת. חזור והדק אותם על פי הצורך בהתאם להוראות יצרן השרשרת.

אל תאתחל את מחוון "הפעלה עם צמיג נקור" עם שרשראות שלג מותקנות, שכן המכשיר עלול להפיק קריאה לא נכונה.

אל תאתחל את מחוון "הפעלה עם צמיג נקור" עם שרשראות שלג מותקנות, שכן המכשיר עלול להפיק קריאה לא נכונה.

כאשר נוהגים עם שרשראות שלג, הפעל קצרות את מערכת בקרת המשיכה הדינמית, במידה ויש בכך צורך.

### מהירות מרבית עם שרשראות שלג

כאשר נעשה שימוש בשרשראות שלג, אל תחרוג ממהירות של 50 קמ"ש.

## תא המנוע

### ציוד המכונית

פרק זה מתאר את כל ההתקנים התקניים, הלאומיים והציוד המיוחד המסופק בסדרת הדגם. לכן, מתואר גם ציוד שאינו זמין במכונית, לדוגמה הציוד המיוחד הנבחר והגרסה הלאומית.

### אביזרים חשובים בתא המנוע




- 4 סייען התנעה, הדק חיובי של המצבר
- 5 תיבת הנתיכים בתא המנוע
- 6 צוואר מילוי שמן
- 7 מיכל נוזל קירור

- 1 סייען התנעה, הדק שלילי של המצבר
- 2 מספר זיהוי הרכב
- 3 מיכל נוזל ניקוי

במנועי 6 צילינדרים ודיזל, מיכל נוזל הקירור ממוקם בצד הנגדי של תא המנוע.

## מכסה תא המנוע


### הערות

עבודה בתא המנוע 


אין לעבוד על המכונית אלא אם ברשותך הידע הטכני ההכרחי.

אם אינך מודע לתקנות שיש לפעול על פיהן, השאר את ביצוע העבודה למוסך מורשה, מומלץ מרכז שירות BMW.

אם עבודה שכזאת תבוצע על ידי מי שאינם מומחים לכך עלול הדבר להסב נזק למכונית ולהוות סכנה בטיחותית. ►

אל תרכון לתוך תא המנוע 

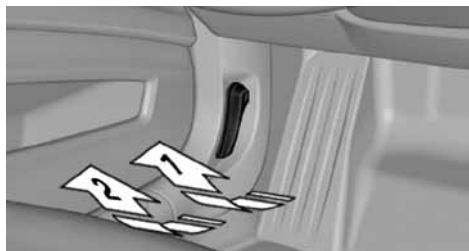
אל תתקרב לחללי ביניים או למרווחים בתא המנוע. אחרת, נוצרת סכנת פציעה, למשל, כתוצאה מחלקים מסתובבים או חמים. ►

קיפול החוצה של זרועות המגבים   
לפני פתיחת מכסה תא המנוע, ודא שזרועות המגבים, מונחות על פני השמשה הקדמית, אחרת עלול להיגרם נזק. ►

### פתיחת מכסה תא המנוע

1. משוך את הידית, חץ 1.

מכסה תא המנוע משוחרר.




2. לאחר שחרור הידית, משוך שוב את הידית:

מכסה תא המנוע נפתח.


### נורות ביקורת ואזהרה

עם מכסה תא המנוע פתוח, מופיעה הודעת check control (בקרת בדיקה).

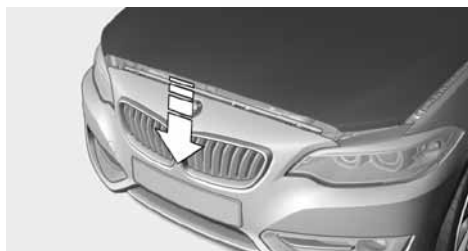
## סגירת מכסה תא המנוע

מכסה תא המנוע פתוח כאשר הרכב   
בנסיעה

אם תוך כדי נסיעה נראה שמכסה תא המנוע אינו סגור היטב, עצור מיידית וסגור היטב. ►

סכנת הילכדות 

כדי למנוע פציעות, ודא שבמהלך הסגירה אין הפרעות כלשהן באזור הסגירה של מכסה תא המנוע. ►



הנח למכסה תא המנוע ליפול מגובה של כ- 40 ס"מ ולאחר מכן דחוף אותו עד הסוף לשם נעילתו במקומו.

מכסה תא המנוע חייב להיסגר, בשני הצדדים, תוך השמעת צליל הנעילה.

## שמן מנוע

### ציוד המכונית

פרק זה מתאר את כל ההתקנים התקניים, הלאומיים והציוד המיוחד המסופק בסדרת הדגם. לכן, מתואר גם ציוד שאינו זמין במכונית, לדוגמה הציוד המיוחד הנבחר והגרסה הלאומית.

האמור ישים גם לתפקודים ומערכות הנוגעים לבטיחות. מתאים לתקנות הישראליות הקשורות לכך בעת שימוש בתפקודים והמערכות המתאימים.

### כללי

צריכת שמן המנוע תלויה בסגנון הנהיגה ותנאי ההפעלה.

צריכת שמן המנוע יכולה לעלות, למשל על ידי:

- ◀ סגנון נהיגה ספורטיבי.
- ◀ הרצת המנוע.
- ◀ הפעלת המנוע בסרק.
- ◀ שימוש בדרגות שמן מנוע לא מאושרות.

לכן, בדוק את מפלס שמן המנוע לאחר כל תדלוק.

למכונית יש מערכת מדידה אלקטרונית.

למידת שמן אלקטרונית יש שני עקרונות מדידה:

- ◀ תצוגת מצב.
- ◀ מדידה מפורטת.

### מידת שמן אלקטרונית

#### תצוגת מצב

#### עיקרון


מפלס השמן נמדד אלקטרונית בזמן נסיעה ומוצג בצג הבקרה.

אם מפלס השמן מגיע למינימום, מופיעה הודעת check control (בקרת בדיקה).

### דרישות

מדידה נוכחית זמינה לאחר כ- 30 דקות נסיעה. בנסיעות קצרות יותר, מופיעה תצוגה של הנסיעה האחרונה המספיק ארוכה. בעת ביצוע נסיעות קצרות תדירות, בצע באופן סדיר מדידה מפורטת.


### הצגת מפלס השמן

1. "Vehicle information" (מידע אודות המכונית)
2. "Vehicle status" (מצב המכונית)
3.  "Engine oil level" (מפלס שמן מנוע)

### הודעות בצג מפלס השמן


בצג מוצגות הודעות שונות, תלוי במפלס השמן. פעל על פי ההודעות.

אם יש מעט מדי שמן מנוע, מלא שמן במהלך 200 הק"מ הבאים, ראה עמוד 193.

מעט מדי שמן מנוע 

מלא מיד שמן מנוע, אחרת עלול להיגרם נזק כתוצאה ממפלס שמן מנוע נמוך. ►

הקפד שלא למלא שמן מנוע יתר על המידה.

יותר מדי שמן מנוע 

דאג מיידית לבדיקת המכונית, אחרת, עודף שמן עלול לגרום נזק למנוע. ►

### מדידה מפורטת

#### עיקרון

במדידה המפורטת, מפלס השמן נבדק כמתואר על סקאלה.

עם מנוע בנזין:

אם רמת שמן המנוע מגיעה למפלס המינימום, מוצגת הודעת Check control (בקרת בדיקה).

עם מנוע דיזל:

אם מפלס השמן מגיע למינימום או אם בוצע מילוי יתר, מופיעה הודעת check control (בקרת בדיקה).

במהלך המדידה, מהירות הסרק מוגברת קלות.

## הוספת שמן מנוע


### כללי

לפני מילוי שמן מנוע, העבר את מערכת ההצתה למצב OFF ועצור בבטחה את המכונית.


### צוואר מילוי




אל תמלא שמן מנוע אלא אם מוצגת הודעה בלוח המחוונים. כמות המילוי מוגדרת בהודעה בלוח המחוונים.

הוספת שמן מנוע 

הוסף שמן במהלך ה- 200 ק"מ הבאים. אחרת המנוע יכול להינזק. ►

הקפד שלא למלא יותר מדי שמן מנוע עם יותר מדי שמן מנוע, דאג מיידית לבדיקת המכונית, אחרת עלול להיגרם נזק למנוע. ► 

הגנה על ילדים   
הרחק את כל השמנים ומשחות הסיכה מהישג ידם של ילדים, קרא ופעל על פי הוראות האזהרה שעל המיכלים כדי למנוע סכנות בריאותיות. ►

### כללי


מידה מפורטת אפשרית רק במנועים מסוימים.

### דרישות

- ◀ המכונית על קרקע אופקית וישרה.
- ◀ תיבת הילוכים ידנית: ידית ההילוכים בסרק, דוושות ההאצה והמצמד אינן לחוצות.
- ◀ תיבת הילוכים אוטומטית: ידית ההילוכים במצב N או P ודוושת ההאצה אינה לחוצה.
- ◀ המנוע פועל והוא בטמפרטורת העבודה שלו.

### בצע מדידה מפורטת

בצע מדידה מפורטת של מפלס שמן המנוע:

1. "Vehicle information" (מידע אודות המכונית)
  2. "Vehicle status" (מצב המכונית)
  3. "Measure engine oil level"  (מדוד מפלס שמן מנוע)
  4. "Start measurement" (התחל מדידה)
- מפלס השמן נבדק ומתואר על גבי סקאלה. משך זמן: דקה אחת לערך.



## סוגי שמנים למילוי

### מידע

ללא תוספי שמן



תוספי שמן עלולים לגרום נזק למנוע. ►

דרגות צמיגות עם שמני מנוע



בעת בחירת שמן מנוע, ודא שלשמן יש את אחת מדרגות הצמיגות SAE 0W-40, SAE 5W-40, SAE 5W-30 או SAE 5W-30, אחרת עלולות להיגרם הפרעות תפעוליות או גרימת נזק למנוע. ►

איכות שמן המנוע מהווה גורם מכריע לאורך חיי השירות של המנוע.

מספר סוגי שמנים אינם זמינים בכל המדינות.

### דרגות שמן מאושרות

ניתן למלא שמנים בעלי המפרטים הבאים:

#### מנוע בנזין

BMW Longlife-01.

BMW Longlife-01 FE.

BMW Longlife-04.

#### מנוע דיזל

BMW Longlife-04.

מידע נוסף אודות סוגי שמנים מאושרים ניתן לקבל במרכזי השירות של BMW.

## דרגות שמן חלופיות

אם השמנים המאושרים אינם זמינים, ניתן למלא שמן בכמות של ליטר אחד על פי המפרט הבא:

#### מנוע בנזין

ACEA A3/B4.

#### מנוע דיזל

ACEA C3.

## החלפת שמן

דאג לביצוע החלפת השמן במוסך מורשה, מומלץ במרכז שירות BMW.

BMW recommends  
**Original BMW Engine Oil.**

## נוזל קירור

### ציוד המכונות

פרק זה מתאר את כל ההתקנים התקניים, הלאומיים והציוד המיוחד המסופק בסדרת הדגם. לכן, מתואר גם ציוד שאינו זמין במכונות, לדוגמה הציוד המיוחד הנבחר והגרסה הלאומית. האמור ישים גם לתפקודים ומערכות הנוגעים לבטיחות. מתאים לתקנות הישראליות הקשורות לכך בעת שימוש בתפקודים והמערכות המתאימים.

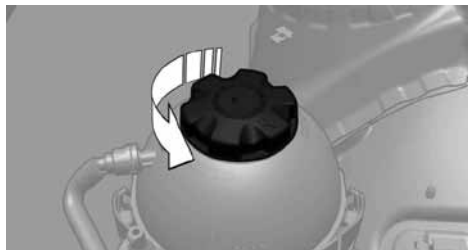
### בדיקה

1. הנח למנוע להתקרר.
  2. מפלס נוזל הקירור תקין אם הוא נמצא בין סימוני ה-Max וה-Min.
- הסימונים נמצאים על דופן מיכל נוזל הקירור.

סמל	משמעות
▽	מקסימום
△	מינימום

### מילוי

1. הנח למנוע להתקרר.
2. סובב שמאלה את מכסה מיכל נוזל הקירור עד שזה מתחיל להיפתח, אפשר ללחץ להשתחרר לפני פתיחת המכסה עד הסוף.



3. במידת הצורך, הוסף באיטיות עד למפלס הנכון; אל תמלא יתר על המידה.
4. התקן את המכסה וסובב אותו עד שנשמע בבירור "קליק" המעיד על כך שהוא במקומו. החצים על מיכל נוזל הקירור והמכסה חייבים להיות האחד מול השני.
5. דאג לתיקון בהקדם של הגורם לאובדן נוזל קירור.

### גריטה

כאשר משליכים נוזל קירור ותוספי נוזל קירור, פעל על פי הוראות ההגנה על איכות הסביבה.



### מידע

סכנת כוויות בעוד המנוע חם



אל תפתח את מערכת הקירור בעוד המנוע חם, אחרת, אתה עלול להיכוות מקיטור נוזל הקירור הנפלט. ►

תוספים מתאימים



השתמש רק בתוספים מתאימים, אחרת המנוע עלול להינזק. התוספים מסוכנים לבריאות. ► נוזל קירור הוא תערובת של מים ותוסף.

לא כל התוספים המסחריים הקיימים מתאימים למכונות. מידע על תוספים מתאימים ניתן להשיג במוסכים מורשים, מומלץ במרכז שירות BMW.

### מפלס נוזל קירור

#### כללי

תלוי במידת המנוע, מיכל נוזל הקירור ממוקם בצד ימין או בצד שמאל של תא המנוע.

## אחזקה

### ציוד המכונית

זו הסיבה מדוע עליך להעביר ליועץ השירות את השלט רחוק האחרון שהיה בשימוש לשם נהיגה ב-BMW.

### פרקי זמן שלא בשימוש

משכי השבתה עם מצבר מכונית מנותק אינם נלקחים בחשבון. עדכון מרווח האחזקה התלויה בזמן כדוגמת נזל בלמים וכל שמן מנוע ומיקרו-מסנן או מסנן פחם פעיל יכול להיעשות על ידי מרכז שירות BMW.

### היסטוריית שירות

דאג לביצוע עבודות התחזוקה במרכז שירות ותיעודן בנתוני המכונית. הרשומות הן כמו חוברת שירות, הוכחה לתחזוקה סדירה.

האחזקה שהוכנסה מוצגת בצג הבקרה, ראה עמוד 87.

### שקע לאבחון מובנה-OBD

#### שים לב

שקע לאבחון מובנה-OBD



בשקע לאבחון מובנה חייבים להשתמש רק אנשים המורשים לכך. אלו כוללים את מרכזי השירות או המוסכים הפועלים על פי מפרטי יצרן המכונית ולהם צוות שקיבל הדרכה מתאימה. אם נעשה בו שימוש שלא על פי ההנחיות, הוא עלול לשבש את פעולת המכונית. ►

פרק זה מתאר את כל ההתקנים התקניים, הלאומיים והציוד המיוחד המסופק בסדרת הדגם. לכן, מתואר גם ציוד שאינו זמין במכונית, לדוגמה הציוד המיוחד הנבחר והגרסה הלאומית.

האמור ישים גם לתפקודים ומערכות הנוגעים לבטיחות. מתאים לתקנות הישראליות הקשורות לכך בעת שימוש בתפקודים והמערכות המתאימים.

### מערכת האחזקה של BMW

מערכת האחזקה מצביעה על אמצעי אחזקה הכרחיים ובכך תומכת בך בשמירה על בטיחות כביש ותפעולית של המכונית.

הטווח והמרווחים עשויים להשתנות בהתאם לגרסת המדינה. עבודת ההחלפה, חלקי חילוף, חומרי הפעלה וחומרים נשחקים מחושבים בנפרד. מידע נוסף ניתן להשיג בכל מוסך מורשה, מומלץ במרכז שירות BMW.

### מערכת שירות המבוססת על

#### המצב-CBS

חיישנים ולאגוריתמים מתקדמים מביאים בחשבון את התנאים בהם נעשה שימוש ב-BMW שלך.

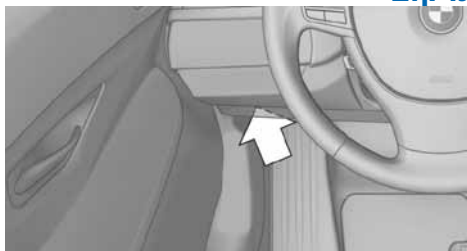
מערכת השירות המבוססת על המצב משתמשת במידע זה לשם חישוב דרישות האחזקה.

המערכת מאפשרת בכך את התאמת היקף האחזקה לפרופיל האישי של המשתמש. מידע מפורט אודות דרישות השירות, ראה עמוד 86, ניתן להציג בצג הבקרה.

### נתוני שירות בשלט רחוק

מידע על דרישות האחזקה נשמר ברציפות בתוך השלט רחוק. מרכזי השירות של BMW קוראת נתונים אלו ומגדירה סדרה של שגרות אחזקה מיטביות על בסיס זה.

## מיקום



שקע ה- OBD לבדיקת סופית במונחים של הרכב גזי הפליטה נמצא בצד הנהג.

## פליטות גזים

- ◀

נורת האזהרה מהבהבת:  
תקלת מנוע היכולה להסב נזק  
לממיר הקטליטי. דאג לבדיקת  
המכונות בהקדם האפשרי.
- ◀

נורת האזהרה דולקת.  
הידרדרות גזי הפליטה. דאג לבדיקת  
המכונות בהקדם האפשרי.



## מיחזור

בסוף חיי השירות שלה, היצרן ממליץ על החזרת המכונות לנקודת איסוף שהוגדרה לכך על ידו. התקנות בדבר החזרת המכונות בסוף חיי השירות שלה משתנות בין מדינה למדינה. מידע נוסף ניתן להשיג בכל מרכז שירות.

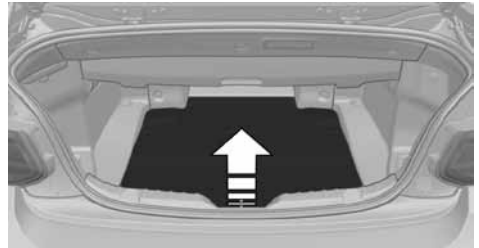
## חלפים

### ציוד המכונית

פרק זה מתאר את כל ההתקנים התקניים, הלאומיים והציוד המיוחד המסופק בסדרת הדגם. לכן, מתואר גם ציוד שאינו זמין במכונית, לדוגמה הציוד המיוחד הנבחר והגרסה הלאומית.

האמור ישים גם לתפקודים ומערכות הנוגעים לבטיחות. מתאים לתקנות הישראליות הקשורות לכך בעת שימוש בתפקודים והמערכות המתאימים.


### ערכת כלים במכונית



ערכת כלי העבודה ממוקמת מתחת לרצפת תא המטען.

### החלפת להבי המגבים

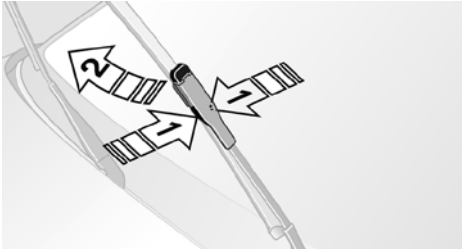
#### שים לב


אל תקפל את המגבים על פני השמשה הקדמית ללא להבי מגבים. 

אל תוריד את המגבים על פני השמשה הקדמית אם אין עליהם להבי מגבים שכן עלול להיגרם נזק לזכוכית השמשה. ►

### להבי מגבים, החלפה

1. קפל החוצה את זרוע המגב והחזק בה בחוזקה.
2. לחץ יחד את קפיץ האבטחה, חץ 1, וקפל החוצה את להב המגב, חץ 2.



3. הוצא את להב המגב לפנים, החוצה ממקום התקנתו.
  4. הכנס להב מגב חדש בסדר הפוך עד לנעילתו.
  5. קיפול המגבים חזרה למקומם.
- הורד את המגבים למקומם לפני פתיחת מכסה המנוע. 
- לפני פתיחת מכסה תא המנוע, ודא שזרועות המגבים, עם להבי מגבים, מונחים על פני השמשה הקדמית, אחרת עלול להיגרם נזק. ►

### החלפת נורות

#### הערות

#### פנסים ונורות

פנסים ונורות ופנסים מהווים רכיבי בטיחותי חשוב.

יצרן המכונית ממליץ שעבודה זו תבוצע בידי מוסך מורשה, מומלץ מרכז שירות BMW שכן אינך בקיא עם העבודה או שאלו אינם מוסברים כאן.

תיבת נורות רזרבית ניתן לרכוש במוסכים המורשים, מומלץ במרכזי השירות של BMW.

## זכוכיות פנסים קדמיים

בזמן מזג אוויר קר או לח, המעטה החיצוני של הפנסים יכול להתכסות באדים. כאשר האורות דולקים, העיבוי נעלם כעבור פרק זמן קצר. אין כל צורך להחליף את זכוכית הפנס הקדמי.

אם הפנסים הקדמיים אינם מפשירים, אפילו לאחר נסיעה עם פנסים דולקים ומצטברת לחות ההולכת וגדלה, למשל טיפות מים בפנסים, דאג לבדיקת הנושא במוסך מורשה, מומלץ מרכז שירות BMW.

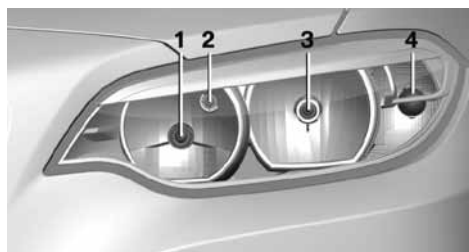
## כוונון פנסים קדמיים

כוונון הפנסים הקדמיים יכול להיות מושפע על ידי החלפת פנסים ונורות. לאחר החלפת, דאג לבדיקת כונון הנורות על ידי מוסך מורשה, מומלץ מרכז שירות BMW.

## פנסים קדמיים, החלפת נורות

### פנסים קדמיים מסוג הלוגן

#### סקירה כללית



- 1 פנסי תאורת יום/אורות דרך/הבהוב פנסים קדמיים
- 2 פנסי צד
- 3 פנסי אורות מעבר
- 4 מאותתי פניה

סכנת כוויות ⚠

החלף נורות רק כאשר אלו קרות למגע. אחרת, אתה עלול להיכוות. ►

עבודה על מערכת התאורה ⚠

לפני ביצועה של כל עבודה במערכת התאורה, כבה את האורות המתאימים, אחרת קיימת סכנה של גרימת קצרים.

הקפד על כל ההוראות המסופקות על ידי היצרן כדי למנוע סכנת פציעה או גרימת נזק בזמן החלפת נורה. ►

אל תבצע בהם עבודה כלשהי ואל תחליף נורות בפנסי קסנון ⚠

עבודה על מערכת תאורה קסנון, כולל החלפת נורות, חייבת להיעשות תמיד על ידי מוסך מורשה, מומלץ מרכז שירות BMW. אחרת, קיימת סכנה פוטנציאלית של תאונות קטלניות במידה והעבודה תבוצע שלא בצורה מקצועית, וזאת בשל מתחי החשמל הגבוהים. ►

אל תיגע בנורות ⚠

אל תיגע באצבעותיך בזכוכית של נורה חדשה משום שאפילו כמויות קטנות של לכלוך או משחת סיכה תישרף על פני הנורה ותקצר בכך את אורך חיי השירות שלה.

השתמש בממחטת נייר נקיה, או במטלית, או החזק את הנורה בבסיסה. ►

## נידודת מפיקות אור, LED

לגרסאות ציוד מסוימות יש נורות LED מפיקות אור הממוקמות מאחורי כיסוי, כמו מקור תאורה. אלו מקבילות לקרינת לייזר רגילה ומסווגות על ידי התקינה כדיודות מפיקות אור בדרגה 1.

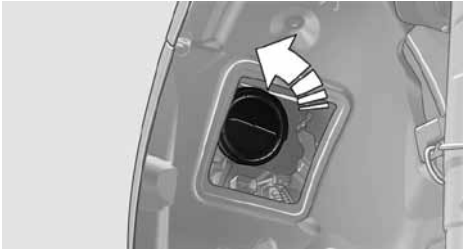
אל תסיר את הכיסויים ⚠

אל תסיר את הכיסויים ואל תחשוף את העיניים ישירות למקור אור בלתי מסונן לפרק זמן של מספר שעות בכל פעם, שכן עלול הדבר להסב נזק לרשתית. ►

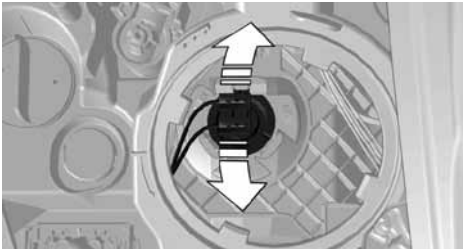
## פנסי אורות מעבר

נורת H7, 55 וואט

1. סובב את המכסה שמאלה והסר.



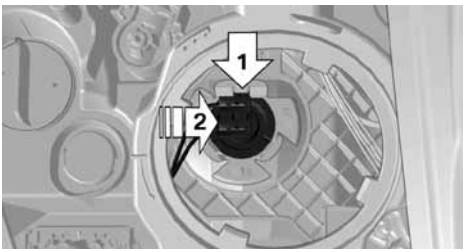
2. שחרר את הנורה על ידי לחיצה כלפי מטה ומעלה החוצה מהתושבת והסר אותה.



3. הסר את התקע מהנורה.

4. חבר את התקע לנורה החדשה.

5. הכנס תחילה את הנורה לתושבתה באמצעות העינית, חץ 1, ובהמשך לחץ בחוזקה כלפי מטה, חץ 2. הנורה חייבת להשמיע "קליק" כשהיא מתיישבת במקומה.



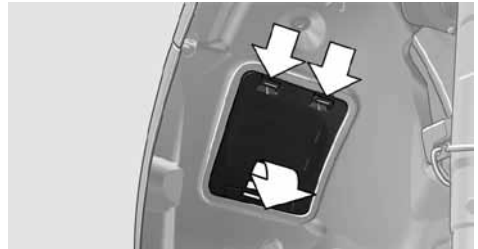
6. סגור את מעטה הפנס הקדמי באמצעות המכסה. ודא שהמכסה נתפס במקומו.

7. חבר את המכסה בקשת הגלגל.

## גישה למאותתי הפנייה ואורות המעבר

פעל על פי הוראות הבטיחות, ראה עמוד 198.

1. בקשתות הגלגלים, הסר את שתי התושבות והמכסה.



## מאותתי פניה

נורת 21 וואט, PY21W

1. במידת הצורך, משוך פנימה את הדיפון הפנימי של קשת הגלגל. סובב את תושבת הנורה נגד כיוון השעון והסר אותה.



2. דחוף את הנורה בעדינות לתוך המחבר, סובב שמאלה והסר.

3. התקן את הנורה החדשה ותושבת הנורה בסדר הפוך להסרתם.

4. חבר את המכסה בקשת הגלגל.

## פנסי צד

נורת 6 וואט, H6W.

1. שחרר את תושבת הנורה על ידי לחיצה כלפי מטה ומעלה החוצה מהתושבת והסר אותה.



2. הוצא בזהירות את הנורה מתושבתה.
3. להתקנת נורה חדשה, פעל בסדר הפוך. התושבת צריכה להשמיע נקישה כשהנורה ננעלה למקומה
4. סגור את מעטה הפנס הקדמי באמצעות המכסה.

## פנסי קדמיים מסוג קסנון

### מידע

לנורות אלו יש אורך חיי שירות מאוד ארוך ומאוד לא סביר שיתקלקלו. הדלקה וכיבוי אורות לעיתים קרובות מקצרים את אורך חיי השירות.

אם נשרפה נורה, אתה יכול להמשיך בנסיעה מתונה עם פנסי הערפל. הקפד על תקנות התעבורה המקומיות התקפות.

אל תבצע בהם עבודה כלשהי ואל תחליף נורות בפנסי קסנון

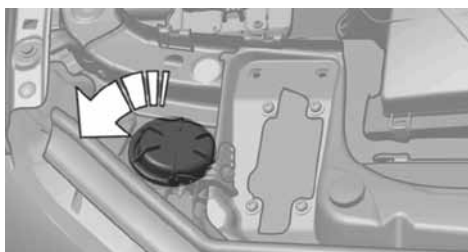


עבודה על מערכת תאורה מסוג קסנון, כולל החלפת נורה, חייבת להיעשות תמיד במוסך מורשה, מומלץ במרכז שירות BMW. אחרת, קיימת סכנה פוטנציאלית של תאונות קטלניות במידה והעבודה תבוצע שלא בצורה מקצועית, וזאת בשל מתחי החשמל הגבוהים. ►

## גישה לפני תאורת יום, אורות דרך, / מאותתי פנייה ותאורת צד

פעל על פי הוראות הבטיחות, ראה עמוד 198.

1. פתח את מכסה תא המנוע, ראה עמוד 191.
2. סובב את המכסה שמאלה והסר.



## פנסי תאורת יום ואורות דרך/הבהוב פנסיים קדמיים

נורה, 55 וואט, H15.

1. סובב את הנורה שמאלה והסר.

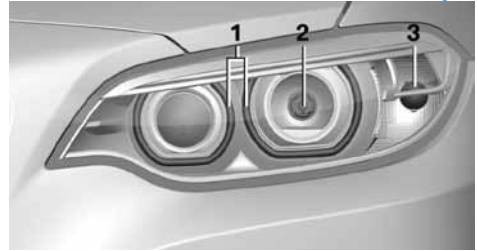


2. התקן נורה חדשה בסדר הפוך להסרה. כדי לעשות זאת, סובב אותה שמאלה עד לנעילה.

3. סגור את מעטה הפנס הקדמי באמצעות המכסה. ודא שהמכסה נתפס במקומו.



## סקירה כללית



- 1 פנסי צד/פנסי תאורת יום
- 2 אורות מעבר/דרך/הבהוב פנסים קדמיים
- 3 מאותתי פניה

## פנסי קסנון

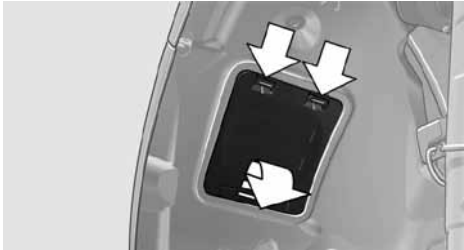
אורות המעבר ואורות הדרך בפנסים הקדמיים עושים שימוש בטכנולוגיית קסנון. פנסי הצד ופנסי תאורת היום משתמשים בטכנולוגיית LED. במקרה של פגם, התקשר למוסך מורשה, מומלץ מרכז שירות BMW.

## מאותתי פניה

פעל על פי הוראות הכלליות, ראה עמוד 198.

נורת PY21W, 21W

1. בקשתות הגלגלים, הסר את שתי התושבות והמכסה.



2. במידת הצורך, משוך פנימה את הדיפון הפנימי של קשת הגלגל. סובב את תושבת הנורה נגד כיוון השעון והסר אותה.



3. לחץ את הנורה בעדינות לתוך המתאם, סובב שמאלה והסר.
4. התקן את הנורה החדשה ותושבת הנורה בסדר הפוך להסרתם.
5. חבר את המכסה בקשת הגלגל.

## פנסי ערפל קדמיים

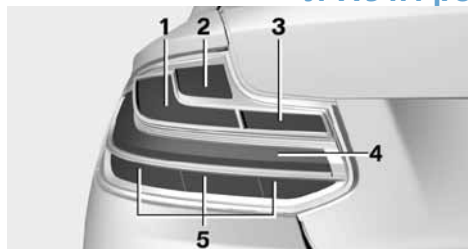
פעל על פי הוראות הכלליות, ראה עמוד 198.

נורת H8, 35W

1. עם צידו האחורי של מברג מערכת כלי העבודה של המכונית, הברג את שלושת הברגים החוצה, חץ 1 של דיפון קשת הגלגל.

## פנסים אחוריים, החלפת נורות

### סקירה כללית



- 1 מאותתי פניה
- 2 אורות נסיעה לאחור
- 3 פנס ערפל אחורי
- 4 אור אחורי
- 5 פנסי בלמים

### החלפת נורה

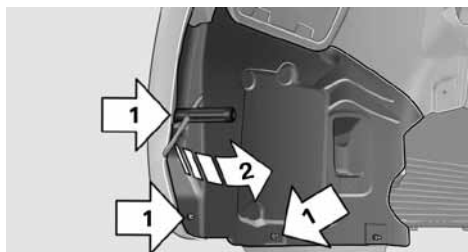
פעל על פי הוראות הבטיחות, ראה עמוד 198.  
מאותתי פנייה, בלמים, פנס אחורי או פנס נסיעה  
לאחור: נורת 21 וואט, P21W.  
פנס ערפל אחורי: נורת 6 וואט, H6W.

### הסרת הפנס האחורי

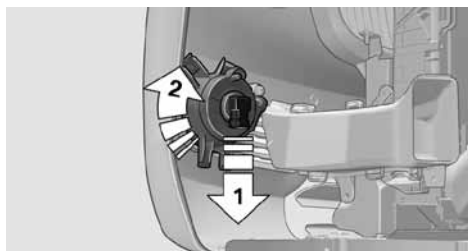
1. פתח את הדלת האחורית.
2. פתח את שני הכיסויים של הפנסים האחוריים.



3. בעזרת ידית מברג מערכת כלי העבודה של המכונית, שחרר את האומים בשני המהדקים והסר. ודא שהאומים אינם נופלים לתוך הפגוש. בנוסף לשני המהדקים החיצוניים, ישנו גם מהדק פנימי.



2. משוך את התקע מהנורה, חץ 1.  
סובב את הנורה, חץ 2  
צד שמאל של המכונית: סובב ימינה (בכיוון השעון).  
צד ימין של המכונית: סובב שמאלה (נגד כיוון השעון).  
הסר הנורה.



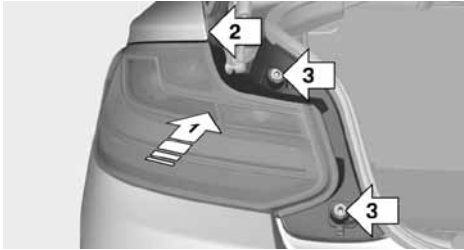
3. הכנס נורה חדשה, חבר את התקע והברג על קישוט קשת הגלגל.

### מאותתי פנייה במראה חיצונית בדלת

מאותתי הפנייה במראות הצד בדלתות מתוכננים בטכנולוגיית LED. במקרה של פגם, התקשר למרכז שירות הפועל בפיקוח היבואן ועומד במפרטי היצרן ה-BMW שלך.

## התקנת פנס אחורי

1. חבר את התקע לתושבת הנורה.
2. דחוף את הפנס האחורי ישר ודחוף בחוזקה, חץ 1, עד שתמך הגומי משתלב במהדק הפנימי. ודא ששפת הגומי, חץ 2, אינה מעוותת בצידו העליון של הפנס האחורי בעת הכנסתו למקומו. הברג את שני האומים, חץ 3, וסגור את המכסים.



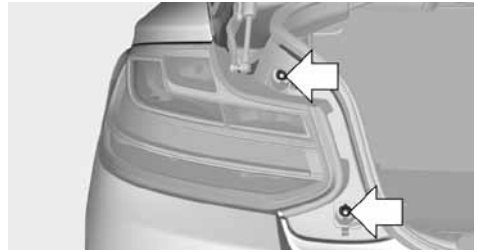
## פנס בלמים מרכזי ותאורת לחית רישוי

- פעל על פי הוראות הכלליות, ראה עמוד 198.
- פנסים אלו משתמשים בטכנולוגיית LED.
- במקרה של פגם, התקשר למוסך מורשה, מומלץ מרכז שירות BMW.

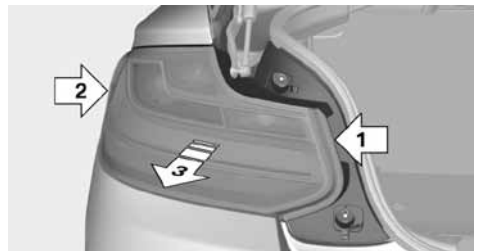
## החלפת גלגל

### מידע

- לצמיגים עם תכונות הפעלה בחירום או כאשר נעשה שימוש בחומר איטום לצמיגים, אין צורך בהחלפה מיידית של גלגל במקרה של אובדן לחץ.
- כתוצאה, לא קיים גלגל חלופי.
- הכלים להחלפת גלגלים זמינים כאביזרים לבחירה במרכז שירות ל-BMW.



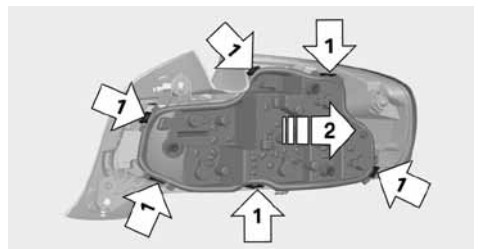
4. אחוז ביד אחת את פס האחיזה, חץ 1, והחזק כנגד הצד החיצוני בעזרת ידך החופשית, חץ 2. הרם בזהירות את הפנס האחורי, חץ 3, עד שתמך הגומי משוחרר מהמהדק הפנימי.



5. הסר את התקע מתושבת הנורה.

## החלפת נורה

1. שחרר את ששת המהדקים, חץ 1, בצידו האחורי של הפנס והסר אותו מתושבת הנורה, חץ 2.



2. דחוף את הנורה השרופה בעדינות לתוך המחבר, סובב שמאלה והסר.
3. להכנסת הנורה החדשה וחיבור תושבת הנורה, פעל בפנס האחורי בסדר הפוך. ודא שתושבת הנורה משתלבת בכל המהדקים.

## החלפת המצבר

⚠ השתמש רק במצברי רכב מאושרים.  
השתמש רק במצברי רכב המאושרים על ידי היצרן למכוניתך.

אחרת המכונית עלולה להיזקק זמנינותם או פעולתם של מערכות ותפקודים עלול להיות מוגבל. ▶

לאחר החלפת מצבר המכונית, רשום זאת במרכז השירות כך שכל תפקודי הנוחות יהיו זמינים ללא מגבלה וכי לא מוצגות הודעות בקרת בדיקה כלשהן בנוגע לתפקודי נוחות אלו.

## טעינת המצבר

### כללי

ודא שהמצבר טעון דיו כדי להבטיח את מלוא אורך חיי השירות שלו.

במקרים הבאים, טען את המצבר אם הדבר נדרש:

- ◀ בעת ביצוען של נסיעות קצרות.
- ◀ בעת עזיבת המכונית בלי לנסוע בה לפרק זמן העולה על חודש.

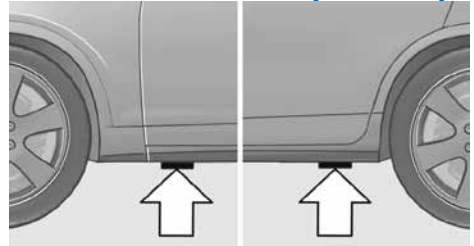
### מידע

⚠ אל תחבר מטענים לשקעי 12V במכונית אל תחבר מטעני מצברים לשקעי ה-12V המותקנים במכונית במפעל, אחרת צריכת זרם מוגברת במכונית עלולה להסב נזק למצבר המכונית. ▶

## חיבורי התנעה בכבלים

טען את המצבר רק כאשר המנוע מודמם, באמצעות חיבורי ההתנעה בכבלים בתא המנוע, ראה עמוד 210.

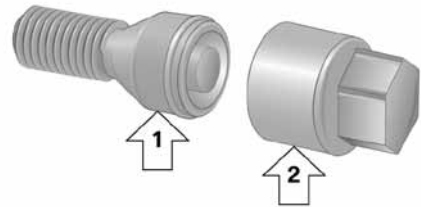
## נקודות התקנת מגבה



נקודות ההגבהה נמצאות בנקודות המסומנות.

## אומי גלגל למניעת גניבה

את המתאם של אומי הגלגל למניעת גניבה ניתן למצוא בערכת הכלים או במגש החפצים בערכת הכלים.



- ◀ בורג גלגל, חץ 1.
- ◀ מתאם, חץ 2.

## הסרה

1. מקם את המתאם על אום הגלגל.
  2. שחרר את הברגת האום.
- לאחר חיבור מחדש של אום הגלגל, הסר שוב את המתאם.

## מצבר המכונית

### אחזקה

המצבר נטול צורכי אחזקה.  
כמות החומצה שיש במצבר מספיקה לכל אורך חיי השירות שלו.  
אם יש לך שאלות כלשהן בנוגע למצבר, מוסך מורשה, מומלץ למרכז שירות BMW ישמח לסייע לך.

## מטען

מטענים שפותחו במיוחד למכוניות ומתאימים למערכת החשמל של הרכב ניתן להשיג במרכזי השירות של BMW.

## תקלת מתח

לאחר הפסקה זמנית באספקת החשמל, ציוד מסוים יחייב אתחול או שיידרש עדכון הגדרות אישיות, כמו למשל:

- ◀ זיכרון מושב ומראות: שמירת מצבים מחדש.
- ◀ שעה: עדכון.
- ◀ תאריך: עדכון.

## גריטת מצברים (וסוללות) ישנים

גריטת מצברים (וסוללות) ישנים תעשה בנקודת איסוף מורשית לחילופין העבר אותם למרכז שירות הפועל בפיקוח היבואן ועומד במפרטי היצרן ה-BMW שלך. מצברים המלאים בחומצה יש להוביל ולאחסן במצב אנכי. הגן על המצברים מפני נפילה בזמן ההובלה.



## נתיכים

### הערות

החלפת נתיכים

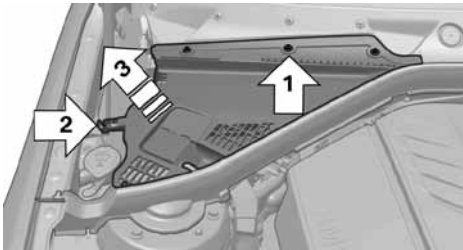


אין לתקן נתיכים שרופים או להחליפם בנתיכים בעלי צבעים או סיווגי זרם אחרים, אחרת העומס החשמלי על החיווט עלול לגרום לפריצת אש במכונית. ►

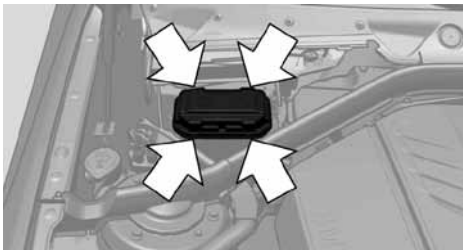
מלקחיים מפלסטיק (חולץ) ופרטים של תפקידי הנתיכים ניתן למצוא עם הנתיכים בתא המטען.

## בתא המנוע

1. שחרר את שלושת הברגים של המכסה, חץ 1, באמצעות ערכת כלי העבודה של המכונית.

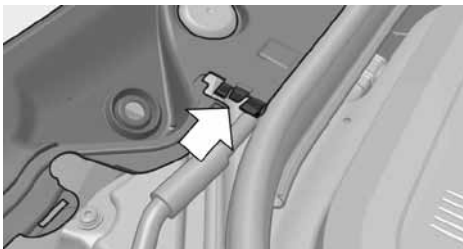


2. דחוף את המהדק יחד ומשוך החוצה, חץ 2.
3. הסר המכסה מהדק, חץ 3.
4. לחץ את ארבעת המהדקים והסר את הכיסוי.



## מכסי חיבור

1. בעת התקנת המכסה, ודא שכל ארבעת המהדקים משולבים.
2. חבר את המכסה מתחת לשפת הגומי ודא הברג בין הרשתות.

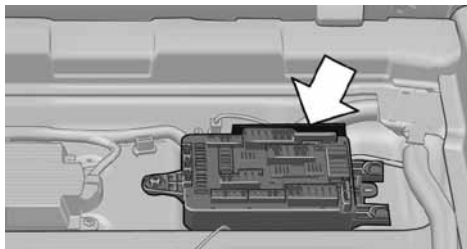


3. לחץ את המהדקים מטה והדק את שלושת הברגים.

## בתוך תא המטען



קיפול מעלה את רצפת תא המטען.



פרטים בדבר תפקידו של כל נתיך תמצא בעלון נפרד.

## סיוע במקרה של תקלה

### ציוד המכונית

פרק זה מתאר את כל ההתקנים התקניים, הלאומיים והציוד המיוחד המסופק בסדרת הדגם. לכן, מתואר גם ציוד שאינו זמין במכונית, לדוגמה הציוד המיוחד הנבחר והגרסה הלאומית. האמור שים גם לתפקודים ומערכות הנוגעים לבריאות. מתאים לתקנות הישראליות הקשורות לכך בעת שימוש בתפקודים והמערכות המתאימים.

### מאותתי חירום



הלחצן ממוקם בקונסולה המרכזית.

### שיחת חירום חכמה

#### עיקרון

במערכת זאת ניתן להשתמש לחיוג שיחת חירום במצבי חירום.

#### כללי

לחץ על לחצן SOS במקרה חירום בלבד.

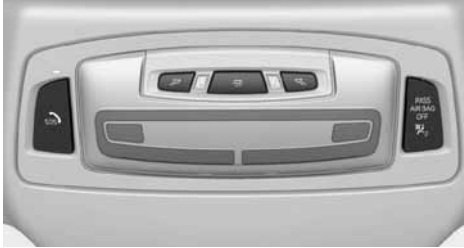
אפילו אם לא ניתן לבצע שיחת חירום באמצעות BMW, במקרים מסוימים עדיין ניתן ליצור שיחת חירום למוקד חירום אחר. הדבר תלוי בגורמים כדוגמת רשת הטלפונים הסלולארית הספציפית והתקנות המקומיות.

### מידע



שיחת החירום אינה מובטחת. מסיבות טכניות, יתכן ולא ניתן יהיה לבצע שיחת חירום בתנאים קשים במיוחד. ▶

### ביצוע שיחת חירום



לחצן SOS בדיפון העליון.

### דרישות

- ◀ מופעל כרטיס SIM המובנה במכונית.
- ◀ מצב מוכנות רדיו מופעל.
- ◀ מערכת שיחת חירום פעילה.

### ביצוע שיחת חירום

1. לחץ קלות על הכיסוי לפתיחתו.
  2. לחץ על לחצן SOS עד שנורת ה-LED בלחצן נדלקת.
- ◀ נורת ה-LED מוארת בירוק: שיחת החירום מופעלת.
- אם מוצגת בקשת ביטול בצג הבקרה, ניתן לבטל את שיחת החירום.
- אם התנאים מאפשרים זאת, המתן במכונית עד להיווצרותו של קשר קולי.
- ◀ נורת ה-LED מהבהבת כאשר נוצר הקשר למספר החירום.
- במקרה של שיחת חירום באמצעות BMW, המידע הנדרש על מנת להחליט ביחס לאמצעי החילוץ מועברים למוקד החירום, למשל מיקומו הנוכחי, אם ניתן לקבוע זאת. אם שאלות המוצגות על ידי מוקד החירום נשארות ללא מענה, מתחילים מיד לנקוט באמצעי חילוץ.

## אחסון




ערכת העזרה הראשונה ממוקמת בצד ימין של תא אחסון בתא המטען.

## סייען התחלת נסיעה

### כללי

אם מצבר המכונית פרוק, ניתן להתניע את המנוע באמצעות כבלי התנעה המחוברים למצבר של רכב אחר. השתמש רק בכבלי התנעה בעלי מהדקים מבודדים לחלוטין.

### מידע

אל תיגע בחלקים שיש בהם מתח חשמלי.  כאשר המנוע פועל, אל תיגע בחלקי חשמל כלשהם שיש בהם מתח חשמלי חי אחרת עלולות להיגרם פציעות קטלניות. ► אל תסטה מהתהליך המצוין להלן, אחרת עלולות להיגרם פציעות אישיות או שעלול להיגרם נזק למכונית.

◀ אם נורית ה-LED מהבהבת בירוק אולם לא ניתן לשמוע עוד את מוקד החירום דרך הרמקולים, יתכן עדיין תוכל להישמע על ידי מוקד בחירום.

## שיחות חירום יזומות אוטומטית

בנסיבות מיוחדות, ניתן לבצע שיחת חירום אוטומטית מייד לאחר תאונה רצינית. שיחת חירום אוטומטית איננה מושפעת מלחיצה על לחצן SOS.

## משולש אזהרה



משולש האזהרה ממוקם בתוך הדלת האחורית. להסרה, שחרר את החיבורים.

## ערכת עזרה ראשונה

### שים לב

העמידות של פריטים מסוימים מוגבלת. בדוק בקביעות את תאריך התפוגה והחלף כל פריט שפג תוקפו.



## הכנות

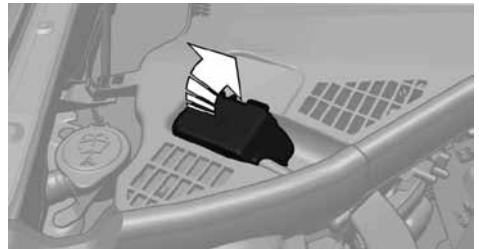


1. מנע מגע בין מרכבי שני כלי הרכב  
אסור שהמרכבים של שתי המכוניות ייצרו מגע, אחרת נוצרת סכנת קצר. ►
1. בדוק האם המצבר ברכב האחר מראה 12 וולט. המפרטים נמצאים על המצבר.
2. דומם את מנוע מכונית העזר.
3. נתק את כל צרכני החשמל בשתי המכוניות.

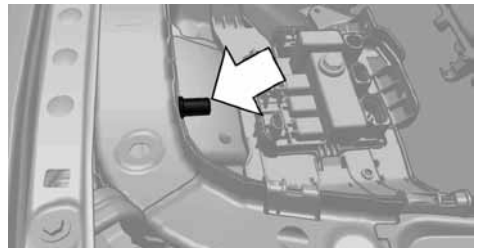
## חיבורי התנעה בכבלים



- סדר חיבור
- חבר את כבלי ההתנעה על פי הסדר הנכון כדי למנוע היווצרותם של ניצוצות העלולים לגרום לפציעות. ►



- חיבור ההתנעה בכבלים בתא המנוע משמש כקוטב החיובי של המצבר.
- פתח את המכסה של חיבור העזר להתנעה.



- ההדק השלילי של המצבר הוא הארקה המרכב או אום מיוחד.

## חיבור הכבלים

1. פתח את מכסה BMW של חיבור העזר להתנעה.
2. חבר את מהדק הכבל לנקודת הפלוס (+) של המצבר או לנקודת ההתנעה בכבלים של המכונית האחרת.
3. חבר את מהדק בקצהו השני של כבל ההתנעה להדק החיובי של המצבר או לנקודת ההתנעה בכבלים במכונית האחרת.
4. חבר את מהדק הכבל לנקודת המינוס (-) של המצבר או לנקודת ההתנעה בכבלים או למנוע או להארקה המרכב של המכונית האחרת.
5. חבר את קצהו השני של כבל ההתנעה להדק השלילי (-) של המצבר או לנקודת הארקה במנוע המתאים או למרכב המכונית שאותה יש להתניע.

## התנעת המנוע

- אל תשתמש במוצרי תרסיס הנמכרים כעזרי התנעה.
1. התנע את המנוע במכונית העזר ואפשר לו לפעול מספר דקות בסרק מוגבר.
  - להתנעת מכוניות בעלות מנוע דיזל: התנע את המנוע במכונית העזר והנח לו לפעול בסרק למשך כ- 10 דקות.
  2. התנע כרגיל את מנוע המכונית בעלת המצבר הריק.
  - אם הניסיון הראשון לא עלה יפה והמנוע דומם, המתן מספר דקות עד לטעינה מחדש של המצבר הריק ברמת מתח מעט יותר גבוהה.
  3. הנח לשני המנועים לפעול למשך מספר דקות.
  4. נתק את כבלי ההתנעה בסדר הפוך לחיבורם.
- בדוק את המצבר וטען אותו מחדש על פי הצורך.

## התנעה בגרירה וגרירה

### שים לב

התנעה בגרירה וגרירה



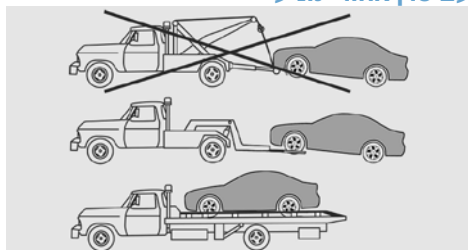
בעת התנעה בגרירה או גרירה, נטרל את מערכות הבטיחות החכמה, אחרת עלולה להיגרם תאונה כתוצאה מתקלה בתפקוד הפעלת הבלמים או מערכות פרטניות. ►

### תיבת הילוכים ידנית

ידית ההילוכים במצב סרק.

### משאית גרר

#### עם סרן אחורי מניע



דאג לגרירת המכונית במשאית גרר בעלת מסגרת מתרוממת או את הנפתה על משטח ההובלה.

אל תגביה את המכונית



אל תגביה את המכונית בטבעת הגרירה או במרכב או ברכיבי המתלים, אחרת עלול להיגרם נזק. ►

### תיבת הילוכים אוטומטית: הובלת

#### מכוניתך

### שים לב

אל תנסה לגרור את מכוניתך.

במקום זאת, צור קשר עם מוסך מורשה, מומלץ מרכז השירות של BMW.

## מוט גרירה

לולאות הגרירה של שתי המכוניות צריכות להימצא באותו צד.

אם לא ניתן למנוע את חיבור וו הגרירה בזווית, שים לב:

- ◀ מרווח מוט הגרירה עשוי להיות מוגבל בזמן ביצוע פניות.
- ◀ מוט הגרירה ייצור כוחות רוחביים.

## כבל גרירה

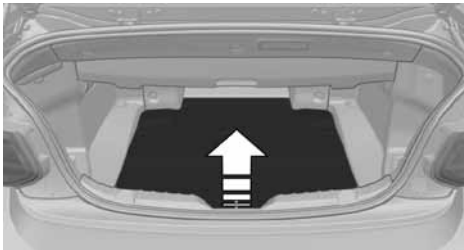
ודא שכבל הגרירה מתוח כאשר המכונית הגוררת מתחילה לנוע.

לשם גרירה, השתמש בכבלי ניילון או רצועות שכן אלו ימנעו עומסים גבוהים פתאומיים.

## טבעת גרירה

הקפד תמיד שטבעת הגרירה המתברגת תימצא במכונית.

טבעת זו ניתן להבריג בקצה הקדמי או האחורי של ה-BMW.



עניית הגרירה של המכונית ממוקמת בערכת הכלים מתחת לרצפת תא המטען.

טבעת גרירה, מידע על השימוש

◀ השתמש רק בטבעת הגרירה המסופקת עם המכונית ודא שזו מוברגת פנימה עד הסוף ומהודקת.

◀ השתמש בטבעת הגרירה לשם גרירה בכבישים רגילים (לא בשטח).

◀ מנע עומסים רוחביים על טבעת הגרירה, למשל, אל תגביה את המכונית בטבעת הגרירה.

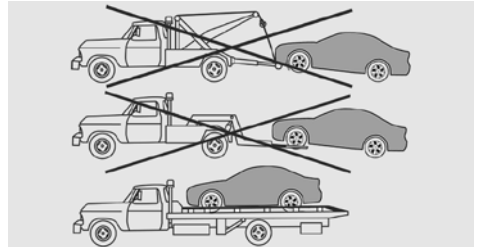
אחרת, טבעת הגרירה והמכונית עלולים להינזק. ▶

אל תגורר את המכונית.



דאג להובלת מכוניתך על גבי משטח של משאית גרר, אחרת עלולים להיגרם נזקים. ▶

## משאית גרר



דאג להובלת המכונית רק על גבי משטח של משאית גרר.

אל תגביה את המכונית



אל תגביה את המכונית בטבעת הגרירה או במרכב או ברכיבי המתלים, אחרת עלול להיגרם נזק. ▶

השתמש בטבעת הגרירה המוברגת למקומה בקדמת המכונית לשם תמרון בלבד.

## גרירת כלי רכב אחרים

### כללי

מכונית גרירה בעלת משקל נמוך



אסור שהמכונית הגוררת תהיה קלה יותר מזו הנגררת, אחרת היא עלולה שלא להיות מסוגלת לשמור את המכונית הנגררת תחת שליטה אמינה. ▶

חיבור מוט/כבל הגרירה



חבר את כבל הגרירה או מוט הגרירה רק לטבעת הגרירה. חיבור כבל הגרירה לחלקים אחרים של המכונית עלולים להסתיים בגרימת נזק. ▶

◀ הפעל את מאותתי החירום, בהתאם לתקנות המקומיות.

◀ במקרה של תקלה במערכת החשמל של המכונית, המכונית הנגררת חייבת להיות מזוהה על ידי כלי הרכב הנוסעים מאחור, למשל על ידי הצבת שלט או משולש אזהרה בחלון האחורי.

## תבריק לטבעת גרירה



5. עצור במקום מתאים, הסר את מוט הגרירה, או כבל הגרירה והפסק את פעולת תאורת החירום (מאותתי פניה).
6. דאג לבדיקת המכונית.

לחץ את הסימון בשפת המכסה ולחץ אותו החוצה.

## התנעה בגרירה

### תיבת הילוכים אוטומטית

- אין לנסות לבצע התנעה בגרירה או התנעה בדחיפה של המכונית.
- בשל תיבת הילוכים אוטומטית, לא ניתן להתניע את המנוע בגרירה.
- דאג לתיקון הגורם המעורר את קשוי ההתנעה.

### תיבת הילוכים ידנית

- אם הדבר אפשרי, אל תתניע את המכונית בגרירה אלא בעזרת סייען התנעה, ראה עמוד 209.
- אם מכוניתך מצוידת בממיר קטליטי, התנע בגרירה רק כאשר המנוע קר.
1. הפעלת תאורת החירום (מאותתי פניה), פעל בהתאם לתקנות השימוט בישראל.
2. מערכת ההצתה במצב ON, ראה עמוד 67.
3. שלב הילוך שלישי.
4. התנע בגרירה עם דוושת מצמד לחוצה ושחרר אותה באיטיות. לחץ שוב על דוושת המצמד מייד לאחר שהמנוע מתניע.

## טיפול כללי


### ציוד המכונית

פרק זה מתאר את כל ההתקנים התקניים, הלאומיים והציוד המיוחד המסופק בסדרת הדגם. לכן, מתואר גם ציוד שאינו זמין במכונית, לדוגמה הציוד המיוחד הנבחר והגרסה הלאומית.

האמור ישים גם לתפקודים ומערכות הנוגעים לבטיחות. מתאים לתקנות הישראליות הקשורות לכך בעת שימוש בתפקודים והמערכות המתאימים.


### רחיצת המכונית

#### הערות

 מכונית ניקוי בקיטור או בלחץ גבוה  
אם נעשה שימוש במכונית ניקוי בקיטור או בלחץ גבוה, הקפד לשמור על מספיק מרחק וטמפרטורה מרבית של 60°C.

מכונית ניקוי בלחץ גבוה הפוגעות במכונית ממרחק קצר בלחץ גבוה מאוד, או בטמפרטורה גבוהה עלולות לגרום לנזק, או התחלתו של תהליך נזק בטווח הרחוק.


פעל על פי ההוראות של מכונית הניקוי בלחץ גבוה. ►

 ניקוי חיישנים/מצלמות במכונית ניקוי בלחץ גבוה

אל תפנה ישירות את מתקני הניקוי בלחץ גבוה ישירות על חיישנים או מצלמות בצידה החיצוני של המכונית לפרקי זמן ארוכים ושמור על מרחק של לפחות 30 ס"מ. ►

### רחיצת המכונית במתקן אוטומטי

#### מידע

 אין להשתמש בכל סוג של ציוד ניקוי בלחץ בציוד ניקוי בלחץ גבוה ונחיר התזה הנמצא באזור החלון, עלולות לחדור טיפות מים. ►

◀ מועדפים מתקני רחיצה באמצעות אריגים או מערכות המשתמשות במברשות רכות, כדי למנוע גרימת נזק לצבע המכונית.

◀ ודא שגלגלים וצמיגים אינם נפגעים ממנגנון הסעת המכונית.

◀ קפל את המראות החיצוניות שכן אלו עלולות להינזק כתוצאה מרוחב המכונית.


◀ הברג החוצה את האנטנה.

◀ נטרל את חיישן הגשם, ראה עמוד 73, כדי למנוע הפעלה לא רצונית של המגבים.

◀ אין לטפל בווקס בג המתקפל. בדוק שיש תוכנית טיפול ללא ווקס שנועדה במיוחד לגג מתקפל.

◀ במקרים מסוימים, תלוי בגלוי הנפתח של מערכת האזעקה בתוך המכונית, עלולה להישמע אזעקת שווא. שים לב למידע אודות הפעלות שווא של מערכת האזעקה, ראה עמוד 42.

מסילות הסעת המכונית

 הימנע ממתקני רחיצה בהם גובה מסילות ההסעה אינו עולה על 10 ס"מ, אחרת עלול גוף המכונית להינזק. ►

### כניסה למתקן הרחיצה

נקוט בצעדים הבאים כך שניתן יהיה להסיע את המכונית לתוך מתקן הרחיצה:

תיבת הילוכים ידנית:

1. נהג אל תוך מתקן הרחיצה.
2. שלב להילוך סרק.
3. דומם את המנוע.
4. העבר את מתג ההצתה למצב מחובר.

תיבת הילוכים אוטומטית:

1. נהג אל תוך מתקן הרחיצה.
2. שלב את מצב N של ידית ההילוכים.
3. דומם את המנוע.

בדרך זו מערכת ההצתה נשארת מחוברת ומוצגת הודעת Check Control (בקרת בדיקה).

אל תעביר את מערכת ההצתה למצב OFF בתוך מתקן הרחיצה.



אל תעביר את מערכת ההצתה למצב OFF בתוך מתקן הרחיצה, אחרת מצב P משולב וזה יכול לגרום נזק. ►

לא ניתן לנעול את המכונית מבחוץ במצב N של תיבת ההילוכים. אם יעשה ניסיון נעילה של המכונית, יישמע אות קולי.

בעת התנעת מנוע במכונית עם תיבת הילוכים ידנית:

1. לחץ על דוושת המצמד.
2. לחץ על לחצן start/stop.

בעת התנעת מנוע במכונית עם תיבת הילוכים אוטומטית:

1. לחץ על הבלמים.
2. לחץ על לחצן start/stop (התנעה/הדממה).

לחיצה על לחצן start/stop או לחיצת דוושת הבלמים מעבירה את מערכת ההצתה למצב OFF.

## מצבי בורר ההילוכים

מצב P של ידית ההילוכים משולב אוטומטית:

- ◀ כשמערכת ההצתה במצב OFF.
- ◀ לאחר כ- 15 דקות.

## פנסים קדמיים

◀ אל תשפשף אותם כאשר הם יבשים ואל תשתמש בחומר שוחק או חומרי ניקוי קורוזיביים.

◀ רכך מזהמים כדוגמת חרקים באמצעות שמפו ושטוף במים.

◀ הסר קרח בעזרת תרסיס הסרת קרח; אל תשתמש במגרדת.

## לאחר רחיצת המכונית

לאחר רחיצת המכונית, נהג בה נסיעה קצרה והפעל את הבלמים כדי ליבש אותם; הדבר הכרחי כדי למנוע ירידה ביעילותם וכן למנוע היווצרות חלודה על דיסקות הבלימה.

הסר לגמרי כל שאריות מהשמשה הקדמית כדי למנוע מהם להשפיע על הראות כתוצאה ממריחה, וכדי להפחית את רעש הניגוב ושחיקת להב המגב.

## טיפול במכונית

### מוצרי טיפול

BMW ממליצה על שימוש בחומרי ניקוי ומוצרי טיפול של BMW שכן אלו נבדקו ואושרו לכך.

מוצרי טיפול וניקוי



הקפד לפעול על פי ההוראות שעל

הארזה.

כאשר מנקים את פנים המכונית, פתח את הדלתות או החלונות.

השתמש רק במוצרים המיועדים לניקוי פנים המכונית.

חומרי ניקוי עשויים להכיל חומרים מסוכנים או להוות סיכון בריאותי. ►

## צבע המכונית

טיפול סדיר מעודד בטיחות בנסיעה ושומר על ערך המכונית. השפעות סביבתיות באזורים בעלי רמת זיהום גבוהה או זיהום טבעי, כדוגמת שרף עצים, עלים, אבק עולים להשפיע על צבע המכונית. בסס את תדירות הטיפולים והיקפם על גורמים אלו.

הסר מיידית חומרים משתכים, כדוגמת נזילות דלק, שמן, משחת סיכה או לשלשת ציפורים כדי למנוע שינויים בצבע המכונית.

## טיפול בגג המתקפל

חזות הגג המתקפל ואורך חיי השירות שלו תלויים בטיפול והפעלה נכונים.

הקפד על המידע הבא:

❖ כדי למנוע היווצרות כתמי מים וסימנים אחרים, אל תאחסן את הגג המתקפל בתא האחסון שלו לפרק זמן ארוך ואל תפרוש ולאחר מכן תקפל ותאחסן אותו בתאו כל עוד הוא רטוב או קפוא.

❖ אם למרות האמור, מופיעים כתמי מים על דיפון הגג, הסר אותם באמצעות בד מסיבים סינטטיים וחומר ניקוי פנים.

❖ אחסון לפרקי זמן ארוכים בחדרים סגורים, ודא שיש רמת אוורור מספקת.

❖ החנה את המכונית בצל ככל האפשר כדי להגן עליה מפני קרינת שמש מוגברת, כך שהצבע, הגומי ובדי הסיבים הסינטטיים לא ייפגעו.

❖ הסר מיידית לשלשת ציפורים שאם לא כן השפעות משתכות תוקפות את הגג המתקפל ופוגמות באטמי הגומי.

❖ הסר מהגג שרף עצים או לשלשת ציפורים באמצעות חומר מיוחד להסרת שרף עצים ומברשת רכה.

אין להשתמש במסיר כתמים



אל תשתמש במסיר כתמים, מדלל צבע, תמיסות, דלק או דומיו להסרת כתמים מהגג המתקפל. חומרים אלו עלולים להרוס את גומי הציפוי. טיפול וניקוי לא נכונים יכולים לגרום נזילות דרך הגג המתקפל והתפרים בגג המתקפל. ►

לכלוך עקשן, במיוחד בגגות מתקפלים בעלי צבעים בהירים, השתמש בחומר ניקוי מיוחד לגגות מתקפלים.

פעל כלהלן:

1. רסס על הגג את חומר ניקוי הגג המתקפל.
  2. הקצף בתנועות מעגליות את חומר ניקוי הגג המתקפל בעזרת ספוג רטוב.
  3. סיים בשטיפת המכונית במתקן רחיצת מכוניות או רחץ אותו בכמות מים נדיבה. פעל בזהירות על פי הוראות ואמצעי הבטיחות של היצרן.
- לאחר שלוש או חמש רחיצות, טפל בגג הנפתח בחומר נספג.
- מידע נוסף על חומר ניקוי מתאים ומוצרי טיפול ניתן להשיג בכל מרכז שירות.

## טיפול בעור

הסר אבק מהעור בתדירות קבועה בעזרת מטלית או שואב אבק.

אחרת, האבק ולכלוך מהכביש יחדרו לתוך הנקוביות והקפלים תוך גרימתה של שחיקה רבה והפיכת פני העור לפריכים בטרם עת. על מנת להגן מפני דהייה, כתוצאה מבגדים למשל, נקה את העור מדי חודשיים, לערך.

נקה עור הצבוע בצבע בהיר בתדירות גבוהה יותר שכן נטייתו להתלכלך גבוהה יותר.

השתמש בחומר ניקוי עור, שכן לכלוך ומשחת סיכה תוקפים את ציפוי ההגנה של העור.

מידע נוסף על חומר ניקוי מתאים ניתן להשיג בכל מרכז שירות.

## טיפול בריפודי אריג

נקה בצורה סדירה בעזרת שואב אבק.

במקרה של לכלוך כבד, למשל כתמים שמקורם במשקאות, השתמש בספוג רך או מטלית שאינה מותירה סיבים עם חומרי ניקוי פנים מתאימים.

ניקוי בדי ריפוד הפנים על פני שטח גדול, עד לתפרים. הימנע מהברשה חזקה.



נזק ממהדקי Velcro (סקווטש) מהדקי וולקרו פתוחים במכנסיים או בפריטים אחרים עלולים להסב נזק לכיסוי המושב.

ודא שמהדקי הוולקרו בבגדיך סגורים. ►

## טיפול בחלקים מיוחדים

### גלגלי אלומיניום

בעת ניקוי המכונית, השתמש רק בחומר ניקוי חישוקים נייטרלי בעל ערך pH שבין 5 ל-9.

אל תשתמש בחומר ניקוי קשה או בניקוי קיטור בטמפרטורה העולה על 60°C. הקפד תמיד על הוראות היצרן.

חומרי ניקוי משתכים, חומציים או אלקליים עלולים להרוס את ציפוי ההגנה של חלקים סמוכים כדוגמת דיסקות בלמים וכד'.

### משטחים מצופי כרום

נקה בזירות חלקים כדוגמת שבכת המצנן וידידות הדלתות בעזרת כמות גדולה של מים שאליהם ניתן להוסיף שמפו, במיוחד אם אלו חשופים למלחי כביש.

### חלקי גומי

חוץ מאשר רחיצה במים, טפל רק בחומרי טיפול לגומי.

אל תשתמש במוצרי טיפול על בסיס סיליקון שכן חלקי הגומי עלולים להינזק ולהוות מקור לרעשים.

### חלקי עץ מעובד

נקה קישוטי עץ וחלקי עץ מעובד רק במטלית לחה. יבש אותם במטלית יבשה.

### חלקי פלסטיק

אלו כוללים:

◀ משטחים בציפוי דמוי עור.

◀ דיפוני תקרה.

◀ כיסויי פנסים.

◀ כיסויי זכוכית של לוח המחוונים.

◀ חלקים המרוססים בצבע שחור מט

◀ חלקים צבועים בתוך המכונית.

השתמש לניקוי במטלית סיבים סינטטית.

לחלח מעט את המטלית במים.

אל תשרה את דיפוני התקרה.

⚠ אסורים לשימוש חומרי ניקוי על בסיס אלכוהול או ממיסים

אל תשתמש בחומרי ניקוי על בסיס אלכוהול או ממיסים כדוגמת מדללי ניטר, חומרי ניקוי קרים, דלק ודומים, אחרת פני המשטחים יינזקו. ►

### חגורות בטיחות

לכלוך על חגורות הבטיחות יכול להפריע לפעולת מנגנון הגלילה וליצור סכנה בטיחותית.

⚠ ניקוי יבש

אין להשתמש בניקוי יבש או במוצרים כימיים, אחרת האריג עלול להיחלש. ►

נקה רק בעזרת תמיסת סבון כאשר אלו מותקנות במכונית.

לעולם אל תאפשר את גלילת חגורות הבטיחות, אלא אם הן יבשות.

### שטיחים ושטיחוני רצפה

⚠ אסור שימצאו חפצים באזור תנועת הדוושות

שטיחוני רצפה, שטיחים וחפצים אחרים אסור שיחדרו לטווח התנועה של הדוושות שכן יש אפשרות שאלו ישפיעו על הפעלת הדוושות בזמן נהיגה ולגרום לתאונה.

אל תניח שטיחונים נוספים מעל לשטיחים הקיימים או גופים דומים אחרים.

השתמש רק בשטיחונים שאושרו למכוניתך ושניתן להדקם בבטחה.

ודא ששטיחוני הרצפה מחוברים בבטחה חזרה למקומם לאחר ניקוי המכונית. ►



## אחסנה לטווח ארוך

כאשר לא נעשה שימוש במכונת לפרק זמן ארוך העולה על שלושה חודשים, יש לנקוט באמצעים מיוחדים. מידע נוסף ניתן להשיג בכל מרכז שירות.

שטיחוני רצפה ניתן להוציא מהמכונת ולאפשר ניקוי קפדני של פנים המכונת. במקרה של לכלוך קשה, נקה את שטיחי הרצפה במטלית סיבים סינטטיים ומים או חומרי ניקוי טקסטיל. בעשותך כן, שפשף לפניך ולאחור בכיוון התנועה, שאם לא כן השטיח עלול ליצור פקעות שמקורן בסיבון הסיבים.


## וו גרירה עם ראש כדורי הניתן להסרה

שמור על זרוע הראש הכדורי ונקיה. סוך בצורה סדירה במשחת סיכה ללא שרף או בשמן את מיקומי המסבים, משטחי ההחלקה והכדוריות הקטנות. לפני השימוש במתקן קיטור או מתקן ניקוי בלחץ גבוה, הסר את זרוע הראש הכדורי והשתמש בעוצר במצב ההרמה, ראה עמוד 165. אל תנקה את זרוע הראש הכדורי באמצעות מתקן ניקוי בקיטור או במתקן ניקוי בלחץ גבוה.


## חיישנים/מצלמות

נקח חיישנים ומצלמות באמצעות מטלית לחה בכמות קטנה של חומר ניקוי חלונות.


## צגים/מסכים

ניקוי צגים ומסכים 

אל תשתמש בכל חומר כימי או בחומרי ניקוי ביתיים, אחרת המשטחים עלולים להחליד. ►

הרחק לחות 

שמור על כל הנוזלים מהמכונת, אחרת עלולים להינזק רכיבי חשמל. ►

מנע לחץ 

הימנע מהפעלת לחץ יתר בזמן הניקוי ואין להשתמש בחומרים שוחקים, אחרת עלול להיגרם נזק. ►

לניקוי, השתמש במטלית מיקרופייבר אנטי-סטטית.



## סימוכין

פרק זה כולל מפרטים טכניים ומפתח עניינים  
על פי סדר א' – ב' שיוביל אותך למידע המבוקש  
בצורה מהירה הרבה יותר.



## מפרטים טכניים

### ציוד המכונית

האמור ישים גם לתפקודים ומערכות הנוגעים לבטיחות. מתאים לתקנות הישראליות הקשורות לכך בעת שימוש בתפקודים והמערכות המתאימים.

פרק זה מתאר את כל ההתקנים התקניים, הלאומיים והציוד המיוחד המסופק בסדרת הדגם. לכן, מתואר גם ציוד שאינו זמין במכונית, לדוגמה הציוד המיוחד הנבחר והגרסה הלאומית.

### מידע

ערכים מפורטים ניתן למצוא במסמכי האישור של המכונית, על שלטי מידע במכונית או שניתן לבקשם ממוסך מורשה, מומלץ ממרכז שירות BMW.

למידע שבמסמכי המכונית יש תמיד עדיפות.

הנתונים והמפרטים הטכניים בספר הוראות ההפעלה הם לצורכי סימוכין. מנתונים אלו ניתן להוציא את הנתונים הספציפיים של המכונית, למשל, כתוצאה מהציוד הספציפי שנבחר, גרסת המדינה או שיטת המדידה הספציפית למדינה.

### מידות

הגובה המצוין אינו מביא בחשבון חלקים שנוספו למכונית כדוגמת אנטנת גג, מסילות גג או מסיט רוח (ספویلר). הגבהים יכולים להשתנות כתוצאה מהציוד המיוחד שנבחר, הצמיגים, העומסים ועיצוב השלדה.

המידות יכולות להשתנות בתלות בגרסת המכונית, הציוד או שיטת המדידה של המדינה הספציפית.

סדרה 2		
רוחב ללא מראות	מ"מ	1984
רוחב ללא מראות	מ"מ	1774
גובה	מ"מ	1403–1413
אורך	מ"מ	4432–4454
בסיס גלגלים	מ"מ	2690
קוטר הפניה הקטן ביותר	מטר	10.9

### משקלות

ערכים שלפני הקו הנטוי הם למכוניות בעלות תיבת הילוכים ידנית ואילו ערכים לאחר הקו הנטוי למכוניות בעלות תיבת הילוכים אוטומטית.

218i		
1570/1590	ק"ג	משקל ריק, מוכן לנסיעה, עם מטען של 75 ק"ג, מיכל דלק 90% מלא, ללא תוספות אפשריות
1965/1985	ק"ג	משקל כולל מורשה
470	ק"ג	מטען
865	ק"ג	מגבלת עומס סרן קדמי
1160	ק"ג	מגבלת עומס סרן אחורי
280-335	ליטרים	קיבול תא מטען

220i		
1585/1605	ק"ג	משקל ריק, מוכן לנסיעה, עם מטען של 75 ק"ג, מיכל דלק 90% מלא, ללא תוספות אפשריות
1980/2000	ק"ג	משקל כולל מורשה
470	ק"ג	מטען
885	ק"ג	מגבלת עומס סרן קדמי
1160	ק"ג	מגבלת עומס סרן אחורי
280-335	ליטרים	קיבול תא מטען

228i		
1610/1630	ק"ג	משקל ריק, מוכן לנסיעה, עם מטען של 75 ק"ג, מיכל דלק 90% מלא, ללא תוספות אפשריות
1975/1995	ק"ג	משקל כולל מורשה
440	ק"ג	מטען
900	ק"ג	מגבלת עומס סרן קדמי
1130	ק"ג	מגבלת עומס סרן אחורי
280-335	ליטרים	קיבול תא מטען

### BMW M235i המונעת באמצעות BMW M

1675/1695	ק"ג	משקל ריק, מוכן לנסיעה, עם מטען של 75 ק"ג, מיכל דלק 90% מלא, ללא תוספות אפשריות
2030/2050	ק"ג	משקל כולל מורשה
430	ק"ג	מטען
960	ק"ג	מגבלת עומס סרן קדמי
1145	ק"ג	מגבלת עומס סרן אחורי
280-335	ליטרים	קיבול תא מטען

### 220d

1610/1630	ק"ג	משקל ריק, מוכן לנסיעה, עם מטען של 75 ק"ג, מיכל דלק 90% מלא, ללא תוספות אפשריות
2005/2025	ק"ג	משקל כולל מורשה
470	ק"ג	מטען
905	ק"ג	מגבלת עומס סרן קדמי
1155	ק"ג	מגבלת עומס סרן אחורי
280-335	ליטרים	קיבול תא מטען

## גרירת גרור

ערכים שלפני הקו הנטוי הם למכוניות בעלות תיבת הילוכים ידנית ואילו ערכים לאחר הקו הנטוי למכוניות בעלות תיבת הילוכים אוטומטית.

### 218i

### הערה: התייחס לכתוב ברשיון הרכב שלך על מנת לקבוע את המשקל המותר לגרירה בישראל

גרירת מטענים בהתאם להיתר התפעול האירופי. למרכז השירות שלך יהיו פרטים ביחס לאפשרות הגדלה.

750	ק"ג	ללא בלמים
1300	ק"ג	עם בלמים בשיפוע של עד 12%
1500	ק"ג	עם בלמים בשיפוע של עד 8%
75	ק"ג	משקל אף של הגרור מקסימום
25	ק"ג	משקל אף של הגרור מינימום
1275	ק"ג	מגבלת עומס סרן אחורי
2040/2060	ק"ג	משקל כולל מורשה

220i

### הערה: התייחס לכתוב ברשיון הרכב שלך על מנת לקבוע את המשקל המותר לגרירה בישראל

גרירת מטענים בהתאם להיתר התפעול האירופי. למרכז השירות שלך יהיו פרטים ביחס לאפשרות הגדלה.

750	ק"ג	ללא בלמים
1200	ק"ג	עם בלמים בשיפוע של עד 12%
1200	ק"ג	עם בלמים בשיפוע של עד 8%
75	ק"ג	משקל אף של הגרור מקסימום
25	ק"ג	משקל אף של הגרור מינימום
1275	ק"ג	מגבלת עומס סרן אחורי
2055/2075	ק"ג	משקל כולל מורשה

228i

### הערה: התייחס לכתוב ברשיון הרכב שלך על מנת לקבוע את המשקל המותר לגרירה בישראל

גרירת מטענים בהתאם להיתר התפעול האירופי. למרכז השירות שלך יהיו פרטים ביחס לאפשרות הגדלה.

750	ק"ג	ללא בלמים
1200	ק"ג	עם בלמים בשיפוע של עד 12%
1200	ק"ג	עם בלמים בשיפוע של עד 8%
75	ק"ג	משקל אף של הגרור מקסימום
25	ק"ג	משקל אף של הגרור מינימום
4575	ק"ג	מגבלת עומס סרן אחורי
2050/2070	ק"ג	משקל כולל מורשה



## הערה: התייחס לכתוב ברשיון הרכב שלך על מנת לקבוע את המשקל המותר לגרירה בישראל

גרירת מטענים בהתאם להיתר התפעול האירופי. למרכז השירות שלך יהיו פרטים ביחס לאפשרות הגדלה.

750	ק"ג	ללא בלמים
1500	ק"ג	עם בלמים בשיפוע של עד 12%
1500	ק"ג	עם בלמים בשיפוע של עד 8%
75	ק"ג	משקל אף של הגרור מקסימום
25	ק"ג	משקל אף של הגרור מינימום
1270	ק"ג	מגבלת עומס סרן אחורי
2080/2100	ק"ג	משקל כולל מורשה

## קיבולות מילוי

שם לב	ליטרים
דרגת דלק, ראה עמוד 180	52 בערך
מיכל דלק	



## מא' עד ת

## א

אפסט קיור, מקסימלי ..... 143  
 אתחול, מחוון המשך פעולה  
 עם נקר, RPA ..... 109  
 אתחול, מחוון לחץ אוויר  
 בצמיגים TPM ..... 106  
 אתר אינטרנט BMW ..... 6

## ב

בדיקת לחץ, צמיגים ..... 105  
 בדיקת מפלס שמן  
 אלקטרונית ..... 192  
 בהירות צג הבקרה ..... 93  
 בורר הילוכים, תיבת הילוכים  
 אוטומטית ..... 76  
 בטיחות בלימה ..... 159  
 בטיחות חכמה ..... 111  
 בטיחותך האישית ..... 7  
 בלימה, מידע ..... 159  
 בלם חניה ..... 71  
 בלם יד ..... 71  
 בלם רגל ..... 159  
 בנזין ..... 180  
 בקר ..... 16, 17  
 בקרת אורות נסיעה  
 אוטומטיים ..... 96  
 בקרת אחיזה דינמית, DTC ..... 122  
 בקרת אנרגיה ..... 86  
 בקרת בדיקה ..... 81  
 בקרת יציבות גזר ..... 164  
 בקרת יציבות דינמית, DSC ..... 121  
 בקרת מניעת סנוור אוטומטית,  
 ראה סיינן אורות דרך ..... 97  
 בקרת מרחק חניה, PDC ..... 129  
 בקרת משיכה ..... 122  
 בקרת משיכה דינמית, DTC ..... 122  
 בקרת סחרור אוויר  
 אוטומטי, AUC ..... 143  
 בקרת שיוט ..... 127  
 בקרת שיכון דינמי ..... 123  
 בקרת תחילת נסיעה ..... 78

אבחון מובנה OBD ..... 196  
 אבטחת מטענים ..... 161  
 אביזרים וחלקים ..... 7  
 אוויר חיצוני, ראה AUC ..... 143  
 אוורור ..... 145  
 אוורור בלתי תלוי ..... 145  
 אוורור, ראה אוורור עצמאי ..... 145  
 אומי גלגל למניעת גניבה ..... 205  
 אורות ..... 95  
 אורות חניה ..... 96  
 אורות מעבר, ראה סיינן פנסים  
 קדמיים ..... 97  
 אותות אישור ..... 41  
 אותות על שחרור נעילה ..... 41  
 אזהרת אדם עם תפקוד  
 בלימה עירונית ..... 114  
 אזהרת התנגשות מלפנים עם  
 תפקוד בלימה עירונית ..... 112  
 אזהרת טמפרטורה חיצונית ..... 85  
 אזהרת לחץ ניפוח, צמיגים ..... 108  
 אזהרת לחץ, צמיגים ..... 108  
 אזהרת מהירות ..... 92  
 אזהרת מרחק, ראה PDC ..... 129  
 אזהרת נסיעה לאחור,  
 ראה מרחק ..... 85  
 אזהרת סטייה מהנתיב ..... 116  
 אזהרת קרח, ראה אזהרת  
 טמפרטורה חיצונית ..... 85  
 אזעקה, שווא ..... 42  
 אחזקה ..... 196  
 אחזקה, דרישת שירות ..... 86  
 אחסון חורף, טיפול ואחזקה ..... 218  
 אחסון, מכונת ..... 218  
 אחסון, צמיגים ..... 185  
 אחסנה לטווח ארוך ..... 218  
 אחסנה, מכונת ..... 218  
 אחריות ..... 7  
 איכות הדלק ..... 180  
 איפוס, מנטר לחץ אוויר בצמיגים -  
 TPM ..... 106

ABS, מערכת מניעת נעילה של  
 הגלגלים ..... 121  
 CBS, שירות המבוסס על ה  
 מצב ..... 196  
 ConnectedDrive, ראה חוברת  
 הוראות הפעלה של הניוט,  
 הבידור והתקשורת  
 ECO PRO ..... 169  
 ECO PRO,  
 סיינן מסלול לפנים ..... 172  
 EfficientDynamics ..... 172  
 ESP, תוכנית יציבות  
 אלקטרונית, ראה DSC ..... 121  
 IBA ספר הוראות הפעלה לנהג  
 המובנה במכונית ..... 27  
 iDrive ..... 16  
 Keyless Go, ראה גישת נוחות ..... 39  
 LED - דיודות מפיקות אור ..... 199  
 OBD, אבחון מובנה ..... 196  
 Office, ראה חוברת הוראות  
 הפעלה של הניוט, הבידור  
 והתקשורת  
 PDC, בקרת מרחק חניה ..... 129  
 Rape seed methyl ester,  
 RME ..... 180  
 RPA, מחוון המשך פעולה  
 עם נקר ..... 108  
 RSC, רכיב מערכת פעולה  
 עם נקר, ראה צמיגי  
 המשך נסיעה עם נקר ..... 185  
 TPM - מערכת ניטור  
 לחץ אוויר בצמיגים ..... 105  
 TRACTION, דינמיקת נהיגה ..... 122  
 VIN, ראה מספר זיהוי המכונית ..... 8

## ג

## ה

183..... החלפת צמיג  
 194..... החלפת שמן  
 194..... החלפת שמן מנוע  
 59..... הטיית מטה, מראת נוסע  
 123..... היגוי ספורטיבי משתנה  
 87..... היסטוריית שירות  
 23..... הכנסת אותיות וספרות  
 180..... המלצות דלק  
 המשך נסיעה עם  
 107, 110..... צמיג נקור  
 62..... הסעת ילדים בבטחה  
 158..... הערות נהיגה, הרצה  
 הפעלה ידינית, בקרת  
 130..... מרחק חניה, PDC  
 הפעלה ידינית, דלתית פתח  
 178..... מילוי מיכל הדלק  
 37..... הפעלה ידינית, מנועול דלת  
 הפעלה ידינית, מצלמת  
 132..... ראייה לאחור  
 הפעלה ידינית, מראות  
 59..... צד חיצוניות  
 103..... הפעלה, כריות אוויר  
 47..... הפעלת חירום, גג מתקפל  
 הפשרה, ראה הפרשת  
 144..... חלונות  
 הפרשת אדים  
 140, 144..... מהחלונות  
 159..... הצפה  
 158..... הרצה  
 158..... הרצת דיסקות בלמים  
 158..... הרצת רפידות בלימה  
 206..... השלכה, מצבר מכונית  
 195..... השלכה, נזול קירור  
 143..... השפעת קירור מרבית  
 125..... התאמת תוכנית נהיגה  
 התחממות יתר של המנוע, ראה  
 84..... טמפרטורת נזול קירור  
 211..... התנעה בגרירה  
 209..... התנעה חיצונית  
 התנעה קרה,  
 68..... ראה התנעת מנוע  
 68..... התנעה, ראה התנעת מנוע  
 68..... התנעת המנוע

72..... הבהוב בפנסים הקדמיים  
 הבהוב פנסים קדמיים,  
 201..... החלפת נורות  
 הגבלת מהירות,  
 118..... ניתנת להגדרה  
 149..... הגדלת תא המטען  
 הגדרות אישיות,  
 33..... ראה "פרופיל אישי"  
 92..... הגדרות בצג הבקרה  
 40..... הגדרות נעילה  
 הגדרות, מושבים/משענות  
 51..... ראש  
 הגדרות, נעילה/שחרור נעילה... 40  
 147..... הגנה מפני בוקה  
 הגנה מפני קיפאון  
 74..... לנזול הניקוי  
 69..... הדממת המנוע  
 הודעות אזהרה,  
 81..... ראה בקרת בדיקה  
 83..... הודעות טקסט משלימות  
 81..... הודעות, ראה בקרת בדיקה  
 הודעת תקלה,  
 81..... ראה בקרת בדיקה  
 הוראות נהיגה, ECO PRO... 171  
 הורדת הילוך מאולצת, תיבת  
 75..... הילוכים אוטומטית  
 183, 204..... החלפת גלגל  
 183..... החלפת גלגלים/צמיגים  
 החלפת הילוכים,  
 75..... תיבת הילוכים ידנית  
 החלפת הילוכים,  
 75..... תיבת הילוכים אוטומטית  
 החלפת המצבר,  
 205..... מצבר המכונית  
 החלפת הסוללה,  
 33..... שלט רחוק של המכונית  
 198..... החלפת חלק  
 198..... החלפת להבי מגבים  
 203..... החלפת נורה, אחורית  
 198..... החלפת נורות  
 199..... החלפת נורות, מלפנים  
 206..... החלפת נתיך

44..... גג מתקפל  
 גג מתקפל, הפעלת חירום ..... 47  
 גג מתקפל, טיפול ..... 216  
 גג מתקפל, מחיצת תא  
 46..... מטען  
 גג מתקפל, מערכת הגנה  
 104..... מפני התהפכות  
 183..... גיל הצמיגים  
 39..... גישת נוחות  
 42..... גלאי הטיה  
 42..... גלאי נפח פנימי  
 60..... גלגל הגה, כוונן  
 217..... גלגלי סגסוגת, טיפול  
 183..... גלגלים וצמיגים חדשים  
 גלגלים, הכל על גלגלים  
 182..... וצמיגים  
 173..... גלילה בסרק, שיוט  
 211..... גרירה  
 163..... גרירת גרור  
 224..... גרירת גרור, נתונים  
 212..... גרירת התנעה/גרירה, כבל

## ד

15..... דיפונים עליוניים  
 180..... דלק  
 דלת אחורית דרך  
 36..... השלט רחוק  
 178..... דלתית מכסה מיכל הדלק  
 194..... דרגות שמן חלופיות  
 194..... דרגות שמן מנוע, מאושרים  
 194..... דרגות שמן, חלופות  
 194..... דרגות שמן, מאושרות  
 180..... דרגת דלק RON  
 180..... דרגת הדלק  
 196..... דרישת אחזקה  
 דרישת שירות, CBS, שירות  
 196..... המבוסס על המצב  
 86..... דרישת שירות, תצוגה

התנעת המנוע ..... 68  
התנעת המנוע, .....  
סייען התנעה ..... 209  
התנעת מנוע עם תקלה ..... 33  
התקן הגבלת מהירות, ראה .....  
הגבלת מהירות ..... 118  
התקנת מושב בטיחות לילד ..... 63

## I

וו גרירה לגרור ..... 165

## Z

זיכרון מושב ומראות ..... 58  
זיכרון מפתחות, .....  
ראה פרופיל אישי ..... 33  
זיכרון, מושב, מראה ..... 58  
זמן הגעה ..... 91  
זמני הפעלה, אורור עצמאי ... 146  
זרימת אוויר ידנית ..... 140, 144  
זרימת אוויר, מיזוג אוויר ..... 140  
זרימת אוויר, .....  
מיזוג אוויר אוטומטי ..... 144

## H

חבלי ניולון להתנעת .....  
גרירה/גרירה ..... 212  
חגורות בטיחות ..... 55  
חגורות בטיחות, טיפול ..... 217  
חומר איטום צמיגים ..... 185  
חיבורי התנעה בכבלים, .....  
סייען התנעה ..... 209  
חידוש אנרגיה ..... 86  
חיג חירום ..... 208  
חיווי על צמיג נקור ..... 107, 109  
חיישן גשם ..... 73  
חיישנים, טיפול ..... 218  
חימום גלגל ההגה ..... 61  
חימום מושבים, קדמיים ..... 54  
חיסכון בדלק ..... 168  
חלודה של דיסקות בלימה ..... 160  
חלון אחורי מחומם ..... 140, 144  
חלונות חשמליים ..... 43  
חלוקת אוויר אישית ..... 140, 144

## C

חלוקת אוויר ידנית ..... 140, 144  
חלפים ..... 198  
חלפים ואביזרים ..... 7  
חלקי גומי, טיפול ..... 217  
חלקי כרום, טיפול ..... 217  
חציה איטית ..... 159

## T

טבעות קשירה, .....  
אבטחת מטענים ..... 161  
טבעת גרירה ..... 212  
טבעת לאבטחת כבל, .....  
גרירת גרור ..... 167  
טווח בונס, ECO PRO ..... 170  
טווח נסיעה ..... 85  
טיפול במכונית ..... 215  
טיפול במכונית, תצוגות ..... 218  
טלפון, ראה חוברת הוראות  
הפעלה של הניווט, הבידור  
והתקשורת

## L

לאחר רחיצת המכונית ..... 215  
להיגרר, ראה התנעת גרירה/  
גרירה ..... 211  
לוח מחוונים ..... 80  
לוח מחוונים, .....  
תצוגות דיגיטליות ..... 80  
לחות בפנס קדמי ..... 199  
לחץ אוויר, צמיגים ..... 182  
לחץ ניפוח, צמיגים ..... 182  
לחצן LIM, ראה הגבלת  
מהירות, מתכווננת ..... 118  
לחצן RES, .....  
ראה בקרת שיט ..... 127  
לחצן SOS ..... 208  
לחצן start/stop ..... 67  
לחצן שחרור נעילה, תיבת  
הילוכים אוטומטית ..... 76  
לחצני מועדפים, iDrive ..... 22  
לחצנים בגלגל ההגה ..... 12

231

משקל ללא מטען.....222	מצלמת ראייה לאחור.....131	מערכת מגבים.....72
משקלות.....222	מצת סיגריות.....147	מערכת מניעת גניבה, חפי גלגל.....205
מתג התנעה / הדממה.....67	מקום לילד.....62	מערכת מניעת גניבה, ראה "מערכת אזעקה".....41
מתג חווית נהג.....123	מראה חיצונית, עמעום אוטומטי.....60	מערכת מניעת נעילה של הגלגלים - ABS.....121
מתג כריות אוויר, ראה מתג מפתח לכריות האוויר של הנוסע הקדמי.....103	מראה נוסע, הטיית מטה.....59	מערכת מתזי שמשה קדמית.....72
מתג לדינמיקות נהיגה.....123	מראה פנימית, עמעום אוטומטי.....60	מערכת נידודת.....185
מתג לוח מחוונים, ראה מאותתי פניה.....72	מראה פנימית, עמעום ידני.....60	מערכת ניקוי פנסים קדמיים.....72
מתג לוח מחוונים, ראה מגבים.....72	מראה תצוגת מסך מפוצל, מסך מפוצל.....21	מערכת נעילה מרכזית.....37
מתג מפתח לנטרול כריות האוויר של הנוסע הקדמי.....103	מראה, זיכרון.....58	מערכת סיוען בלימה.....121
מתג תאורה.....95	מראות.....58	מערכת פליטה.....159
מתגים בגלגל ההגה.....77	מראות חיצוניות הניתנות לעמעום.....60	מערכת קירור.....195
מתגים, ראה אזור נהיגה.....12	מראות צד חיצוניות.....58	מערכת תחזוקה המבוססת על המצב - CBS.....196
	מראת איפור.....147	מערכת תחזוקה, BMW.....196
	מרווחי החלפת שמן, דרישת שירות.....86	מפלט נוזל קירור.....195
	מרחק ליעד.....91	מפרטים טכניים.....222
	מרחק נותר.....85	מפתח בקרת רדיו, ראה שלט רחוק.....32
	משאית גרר.....211	מפתח דלת, ראה שלט רחוק.....32
	משולש אזהרה.....209	מפתח המכונית, ראה שלט רחוק.....32
	משטח מגע.....19	מפתח הצתה, ראה שלט רחוק.....32
	משענות גב אחוריות, ראה מערכת העמסת מטענים אורכים.....149	מפתח מרכזי, ראה שלט רחוק.....32
	משענות ראש.....51	מפתח מובנה.....32
	משענות ראש אחוריות.....57	מפתח מרכזי, ראה ערכת כלי העבודה במכונית.....198
	משענות ראש קדמיות.....56	מפתח/שלט רחוק.....32
	משענת יד מרכזית.....152	מצב מוכנות רדיו.....67
	משקל אף.....224	מצב מקופל החוצה, מגב.....74
	משקל כולל.....222	מצבר המכונית.....205
	משקל כולל, מורשה.....222	מצבר המכונית, החלפה.....205
	משקל כלי מותר תוך כדי גרירת גרור.....224	מצבר יישן, גריטה.....206
משקל ללא מטען.....222		
משקלות.....222		
מתג התנעה / הדממה.....67		
מתג חווית נהג.....123		
מתג כריות אוויר, ראה מתג מפתח לכריות האוויר של הנוסע הקדמי.....103		
מתג לדינמיקות נהיגה.....123		
מתג לוח מחוונים, ראה מאותתי פניה.....72		
מתג לוח מחוונים, ראה מגבים.....72		
מתג מפתח לנטרול כריות האוויר של הנוסע הקדמי.....103		
מתג תאורה.....95		
מתגים בגלגל ההגה.....77		
מתגים, ראה אזור נהיגה.....12		
נגן תקליטורים/מולטימדיה, ראה בספר הוראות ההפעלה למערכת הניווט, הבידור והתקשורת.		
נהיגה לתוך מתקן רחיצה.....214		
נוזל ניקוי שמשות.....74		
נוזל קירור.....195		
נוזל קירור מנוע.....195		
נורות.....198		
נורות ביקורת ואזהרה, ראה בקרת בדיקה.....81		
נורות ביקורת, ראה בקרת בדיקה.....81		
נורת תזכורת חגורת הבטיחות של הנהג והנוסע הקדמי.....56		
נזק לצמיג.....183		
נחירי מתזי השמשה הקדמית.....74		
נחירי מתזים, חלונות.....74		
נטרול, כריות אוויר.....103		

## ע

עבודה בתא המנוע.....	191
עדכונים לאחר ירידה לדפוס.....	7
עדשות פנסים קדמיים.....	199
עדשת מצלמה, טיפול.....	218
עומסי גרור.....	224
עומסי סרן, משקל.....	222
עומק תעלות מינימאלי,	
צמיגים.....	183
עוצמה, תוכנית	
אוטומטית AUTO.....	143
עוצמת AUTO.....	143
עור, טיפול.....	216
עזרה בתחילת נסיעה.....	125
עיבוי מתחת למכונית.....	160
עיבוי על החלונות.....	140, 144
עיקרון התאמת מילים, ניווט.....	23
עמוד הבית של BMW.....	6
עמעום מראה פנימית.....	60
עץ מעודן, טיפול.....	217
עץ, טיפול.....	217
עצות נהיגה.....	158
עצת ECO PRO.....	171
עקרון פעולה, iDrive.....	16
ערכת כלי עבודה במכונית.....	198
ערכת עזרה ראשונה.....	209

## O

סביב גלגל ההגה.....	12
סביב דיפוני התקרה.....	15
סביב הקונסולה המרכזית.....	14
סביבת הנהג.....	12
סגירה/פתיחה באמצעות	
מנעול הדלת.....	37
סגירה/פתיחה	
עם שלט רחוק.....	35
סגירת מכסה תא מטען.....	38
סגירת נוחות באמצעות	
השלט הרחוק.....	36
סולר.....	180
סולר בדרגת חורף.....	181
סולר ירוק.....	180
סטיית הגרור, ראה בקרת	
'ציבות הגרור.....	164
סיוע במקרה של תקלה.....	208
סייען אורות דרך.....	97
סייען האצה, ראה בקרת	
'ציאה לדרך.....	78
סייען התחלת נסיעה.....	209
סייען התחלת נסיעה,	
ראה DSC.....	121
סייען חניה.....	134
סייען חניה, ראה PDC.....	129
סייען מסלול לפנים.....	172
סייען נהיגה,	
ראה בטיחות חכמה.....	111
סייען תחילת נסיעה.....	125
סייען תחילת נסיעה בעליה,	
סייען תחילת נסיעה.....	125
סייען תשומת לב.....	120
סימון מכשולים, מצלמת	
ראיה לאחור.....	133
סימונים על	
צמיגים מאושרים.....	184
סמלים.....	6
סמלים בשדה הסטטוס.....	21
סמלים שנעשה בהם שימוש.....	6
ספר הוראות הפעלה לנהג	
המובנה במכונית.....	27
סרק מנוע בנסיעה, שיוט.....	173

ניווט, ראה חוברת הוראות הפעלה	
של הניווט, הבידור והתקשורת	
ניסור לחץ אוויר בצמיגים,	
ראה RPA.....	108
ניקוי ניטראלי,	
ראה ניקוי חישוקים.....	217
ניתוח סגנון נהיגה	
ECO PRO.....	175
נסיעה במורדות.....	160
נעילה אוטומטית.....	41
נעילה באמצעות מכסה	
תא המטען.....	38
נעילה, אוטומטית.....	41
נעילה, אומי גלגלים.....	205
נעילה/שחרור נעילה	
באמצעות מנעול הדלת.....	37
נעילה/שחרור נעילה	
עם שלט רחוק.....	35
נעילת גלגל הגה חשמלית.....	60
נעילת דלתות.....	37
נעילת תיבת הילוכים, שחרור	
נעילה אלקטרוני.....	78
נקודות התקנת מגבה.....	205
נקר, מחוון ההפעלה עם נקר,	
RPA.....	108
נתונים אישיים, מחיקה.....	22
נתיך דורבי.....	206
נתיכים.....	206



פ

פגם, צמיגים ..... 183  
 פלסטיק, טיפול ..... 217  
 פלסטרס, ראה ערכת עזרה  
 ראשונה ..... 209  
 פנס נסיעה לאחור ..... 203  
 פנסי אורות מעבר ..... 95  
 פנסי בלימה דינמיים ..... 120  
 פנסי בלימה, אדפטיביים ..... 120  
 פנסי ערפל אחוריים ..... 98  
 פנסי ערפל קדמיים ..... 98  
 פנסי ערפל, החלפת נורות ..... 202  
 פנסי פניה ..... 96  
 פנסי צד ..... 95  
 פנסי צד, החלפת נורות ..... 201  
 פנסי קסנון, החלפת נורות ..... 201  
 פנסי תאורת יום ..... 96  
 פנסי תאורת יום, החלפת נורה ..... 201  
 פנסים אחוריים ..... 203  
 פנסים קדמיים ..... 199  
 פנסים קדמיים אדפטיביים ..... 96  
 פנסים קדמיים מסוג הלוגן, החלפת נורה ..... 199  
 פנסים קדמיים, אורות דרך ..... 72  
 פנסים קדמיים, אורות דרך, החלפת נורות ..... 201  
 פנסים קדמיים, טיפול ..... 215  
 פרופיל אישי ..... 33  
 פרופיל אישי, יבוא פרופיל ..... 35  
 פרופיל אישי, יצוא פרופיל ..... 34  
 פרופילים, פרופיל אישי ..... 33  
 פתח העמסת מטענים ארוכים ..... 149  
 פתחי אוויר, ראה אוורור ..... 145  
 פתיחה/סגירה באמצעות מנעול הדלת ..... 37  
 פתיחה/סגירה בעזרת שלט רחוק ..... 35  
 פתיחה/סגירה ללא שלט רחוק ..... 37

ק

קבוצות מושבי בטיחות לילדים, ISOFIX ..... 65  
 קווי מעגל פנייה, מצלמת ראייה לאחור ..... 133  
 קווי מתאר של משענת גב המושב, ראה תמיכת מותניים ..... 53  
 קווי נתיב נסיעה, מצלמת ראייה לאחור ..... 133  
 קונסולה מרכזית ..... 14  
 קרח שחור, ראה אזהרת טמפרטורה חיצונית ..... 85

ר

ראה תצורת סחרור אוויר ..... 141, 143  
 רדיו, ראה חוברת הוראות הפעלה של הניווט, הבידור והתקשורת רוחב משענת הגב ..... 53  
 רחיצת המכונית ..... 214  
 ריפוד, טיפול ..... 216  
 רצועות מתיחה, אבטחת מטענים ..... 161  
 רצועות קשירה, אבטחת מטענים ..... 161  
 רשימת בחירה בלוח המחוונים ..... 90  
 רשם מרחק נסיעה ..... 85  
 פתיחת דלת אחורית ..... 38  
 פתיחת נוחות באמצעות השלט הרחוק ..... 35  
 פתיחת נעילה/נעילה עם שלט רחוק ..... 35  
 צבע המכונית ..... 215  
 צג בקרה ..... 16  
 צג בקרה, הגדרות ..... 92  
 צגים אלקטרוניים, לוח מחוונים ..... 80  
 צגים, ניקוי ..... 218  
 צוואר פתח מילוי שמן מנוע ..... 193  
 צופר ..... 12  
 ציוד הרכב ..... 6  
 ציוד מיוחד, ציוד סטנדרטי ..... 6  
 ציוד תקשורת נייד ..... 159  
 ציפת גלגלים ..... 159  
 צמיג נקור, נורת אזהרה ..... 107, 109  
 צמיגי הפעלה עם נקור ..... 185  
 צמיגי חורף, צמיגים מתאימים ..... 184  
 צמיגי חורף, תעלות מדרס ..... 183  
 צמיגי כל השנה, ראה "צמיגי חורף" ..... 184  
 צמיגי קיץ, מדרס ..... 182  
 צמיגים משופצים ..... 184  
 צמיגים, הכל על גלגלים וצמיגים ..... 182  
 צריכת דלק ממוצעת ..... 91  
 צריכת דלק עכשווית ..... 86

תוכנית יציבות דינמית - ראה	
DSC, ראה	121
תוכנית ספורט, תיבת הילוכים	76
תוספים לשמן מנוע	194
תושבות מושב בטיחות ISOFIX	
לילדים	64
תושבות מושב בטיחות לילדים	
ISOFIX	64
תזכורת חגורות בטיחות למושבים	
האחוריים	56
תחום נתיב נסיעה, אזהרה	116
תיבת אחסון מאחור	153
תיבת הילוכים אוטומטית	75
תיבת הילוכים ידנית	75
תיבת הילוכים אוטומטית	
ספורטיבית, ראה תיבת	
הילוכים אוטומטית	75
תיבת הילוכים, ידנית	75
תיקון נקרים	185
תמיכות צוואר אחוריות, ראה	
משענות ראש	57
תמיכות צוואר קדמיות, ראה	
משענות ראש	56
תמיכת גב תחתון	53
תמיכת היגוי	123
תמיכת ירכיים	53
תמיכת מותניים	53
תנחת ישיבה בטוחה	51
תנועה בצד ימין של הכביש, כוון	
פנסים	99
תנועה בצד שמאל של הכביש,	
כוון פנסים	99
תעלות מדרס, צמיגים	182
תעלות צמיג	182
תפקוד Auto start/stop	69
תפקוד הגנה, חלונות	43
תפקוד ההיית	
תאורת נוחות	96
תפקוד התנעה עם תקלה	33
תפקוד התנעת חירום,	
התנעת מנוע	33
תפקוד חניה אוטומטית	59
תפקוד קירור	140, 143

תא המנוע	190
תא כפפות	151
תא מטען, חלל אחסון	153
תא מטען, מחיצת תא מטען	46
תאורה	95
תאורה פנימית בעת שחרור	
הנעילה	35
תאורה פנימית עם	
מכונית נעולה	36
תאורת אווירה	99
תאורת בלימה אדפטיבית, ראה	
פנסי בלימה דינמיים	120
תאורת מחוונים	99
תאורת נוחות בעת	
שחרור נעילה	35
תאורת נוחות עם	
מכונית נעולה	36
תאורת פנים	99
תאורת קבלת פנים	95
תאורת קבלת פנים	
בעת שחרור הנעילה	35
תאורת תצוגה, ראה	
תאורת מכשירים	99
תאי אחסון	151
תאריך	85
תברגי לטבעת גרירה	213
תדירות תצוגה,	
דרישת שירות	86
תדלוק	178
תווית, צמיגי Run-flat	185
תוכנית AUTO, מיזוג אוויר	140
תוכנית AUTO, מערכת	
מיזוג אוויר אוטומטית	143
תוכנית AUTO, עוצמה	143
תוכנית COMFORT,	
דינמיקת נהיגה	125
תוכנית SPORT,	
דינמיקת נהיגה	124
תוכנית SPORT+,	
דינמיקת נהיגה	124
תוכנית גג מתקפל,	
מיזוג אוויר אוטומטי	140, 143

שחרור חירום, דלתית	
מכסה מיכל הדלק	178
שחרור חירום, מכסה	
תא מטען	39
שחרור נעילה בחירום,	
נעילת ידי הילוכים	78
שחרור נעילה ונעילה	32
שחרור נעילה, הגדרות	40
שחרור נעילה/נעילה	
באמצעות מנעול הדלת	37
שטיח רצפה, טיפול	217
שטיח, טיפול	217
שטיחי רגלים, טיפול	217
שיוט	173
שיוט בסרק	173
שיחת חירום חכמה	208
שימוש חוזר	197
שינויים טכניים, ראה	
לבטיחותן האישית	7
שיקולים חשובים	62
שירותי BMW, ראה בספר	
הוראות ההפעלה של מערכת	
הניווט, הבידור והתקשורת	
שירותי ConnectedDrive חיבור	
מכשירי חשמל	148
שירותי ConnectedDrive מערכת	
ספורטיבית להיגוי משתנה	123
שלושה איתותי פניה	72
שלט רחוק, תקלה	37
שלטים/מפתחות	32
שמירת הגדרות מושב,	
מראה	58
שמן מנוע	192
שמני מנוע, מאושרים	194
שעון דיגיטלי	85
שפה, תצוגה בצג הבקרה	93
שקע	148
שקע בתא הנוסעים	
האחורי	148
שקע, אבחון מובנה - OBD	196
שרשראות שלג	189

תפקוד תיור, ראה נסיעה	
בצד שמאל/ימין	99.....
תפריט EfficientDynamics	172.....
תפריט בלוח המחוונים	90.....
תפריטי הפעלה, iDrive	16.....
תפריטים, ראה עקרון	
פעולת iDrive	18.....
תצוגות ניקוי	218.....
תצוגות ספורט, תצוגת	
מומנט, תצוגת הספק	92.....
תצוגות תקלה,	
ראה בקרת בדיקה	81.....
תצוגת ECO PRO	169.....
תצוגת בקרת מצב, צמיגים	106.....
תצוגת טמפרטורה חיצונית	85.....
תצוגת מידע, ראה מחשב מובנה	
ברכב	90.....
תצוגת מיכל	84.....
תצורת ECO PRO	169.....
תצורת גג מתקפל,	
מיזוג אוויר אוטומטי	140, 143.....
תצורת החלפה ידנית, תיבת	
הילוכים אוטומטית	76.....
תצורת הפעלה לסירוגין	73.....
תצורת נהיגה	123.....
תצורת נהיגה, ECO PRO	169.....
תצורת סחרור אוויר	141, 143.....
תצרוכת דלק, ראה	
"תצרוכת דלק ממוצעת"	91.....
תקלה בגלגל הגה, לחצנים	12.....
תקלת מתח	206.....
תקלת שבר, החלפת גלגל	204.....



**חוות הנהיגה  
המושלמת**

**מידע נוסף על BMW**

[www.bmw.com](http://www.bmw.com)  
[www.bmw.co.il](http://www.bmw.co.il)